

Aurrekontuak

2017

Presupuestos



GAI OROKORRAK

1

TEMÁTICA GENERAL

AZALPEN-MEMORIA

Ekonomia- eta Aurrekontu-politikaren inguruko orientazioak
Politika Publikoak
Baliokidetasunak Kontabilitate Nazionalan
Lege-proiektuaren Testu Artikulatuari buruzko iruzkinak
Erakunde-egitura eta Aurrekontu-egitura

MEMORIA EXPLICATIVA

- Orientaciones de Política Económica y Presupuestaria
- Políticas Públicas
- Equivalencia en Contabilidad Nacional
- Comentarios al Texto Articulado del Proyecto de Ley
- Estructura Institucional y Estructura Presupuestaria

Aurrekontuak

2017

Presupuestos

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA EKONOMIA
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y ECONOMÍA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2017

Lan honen bibliografia-erregistroa Eusko Jaurlaritzaren Bibliotekak sarearen katalogoan
aurki daiteke: <http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpac>
Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo
de la red Bibliotekak del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpac>

Argitaraldia / Edición: 1.a 2017ko martxo / 1ª, marzo 2017

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco
Ogasun eta Ekonomia Saila / Departamento de Hacienda y Economía

Internet: www.euskadi.eus

Argitaratzailea / Edita: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia / Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Imprime: Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua / Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

L. G. / D. L.: BI 900-1983


Azalpen-memoria

Memoria Explicativa

1 Alea
Tomo 1

Aurkibidea / Índice :

I.	EKONOMIA- ETA AURREKONTU-POLITIKAREN INGURUKO ORIENTAZIOAK	1
	<i>ORIENTACIONES DE POLÍTICA ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA</i>	
II.	POLITIKA PUBLIKOAK	29
	<i>POLÍTICAS PÚBLICAS</i>	
-	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTUEN LABURPENAK	81
	<i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL</i>	
-	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK	91
	<i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	
-	ENPRESA- ETA FUNDAZIO-SEKTORE PUBLIKOEN (ZUZENBIDE PRIBATUKO ENTE PUBLIKOAK, SOZIEATE ETA FUNDAZIO PUBLIKOAK) AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK	95
	<i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DEL SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL Y FUNDACIONAL (ENTES PÚBLICOS DE DERECHO PRIVADO, SOCIEDADES Y FUNDACIONES PÚBLICAS)</i>	
III.	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU-SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA.....	109
	<i>EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO DE CONTABILIDAD NACIONAL</i>	
IV.	LEGE-PROIEKTUAREN TESTU ARTIKULATUARI BURUZKO IRUZKINAK.....	117
	<i>COMENTARIOS AL TEXTO ARTICULADO DEL PROYECTO DE LEY</i>	
V.	EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO ENTITATEEN ZERRENDA.....	135
	<i>RELACIÓN DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	
VI.	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKONTU-EGITURAK.....	139
	<i>ESTRUCTURAS PRESUPUESTARIAS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	
-	EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA.....	141
	<i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS</i>	
-	EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: GASTUA	163
	<i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-GASTO</i>	
-	EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: DIRU-SARRERA.....	185
	<i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-INGRESO</i>	
-	EGITURA FUNTZIONALEN ZERRENDA.....	205
	<i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES</i>	



**I. EKONOMIA- ETA AURREKONTU-POLITIKAREN
INGURUKO ORIENTAZIOAK**
***ORIENTACIONES DE POLÍTICA ECONÓMICA Y
PRESUPUESTARIA***

EKONOMIA ETA AURREKONTU ARLOKO POLITIKA: TESTUINGURUA ETA ORIENTABIDEAK

1. 2017ko aurrekonturako testuingurua den ingurune ekonomikoa.

2017rako aurrekontuak hazkuntza moderatuko testuinguru ekonomikoa globalean egin dira, eta, bertan, honako hauexengatik sortutako ziurgabetasunak dira nagusi: Txinako hazkuntza-ereduaren aldaketa, Britainia Handiaren irteera Europar Batasunetik, Europar Batasuneko zenbait herrialdetan egindako hauteskunde-prozesuak eta AEBko presidentetza berriaren bultzada protekzionista aurreikusgarriaren ondorioak.

2016. urte osoan munduko jarduera ekonomikoa %3,1 igo zenez, aurreko urtean lortutako tasa (%3,2) ia-ia aldatu ez dela esan beharra dago. Edonola ere, aldeak egon ziren gune ekonomikoko handien portaeran, garapen-bidean dauden herrialdeetako ekonomiak dinamikoagoak izan zirelako eta nolabaiteko euspena egon zelako ekonomia garatuetan.

Hain zuzen ere, ekonomia aurreratueta aurrerapenaren erritmoa puntu erdi jaitsi ziren guztira, 2015eko %2,1etik 2016ko %1,6ra. Hala ere, aldeko mugimenduak gertatu ziren azken unean; esate baterako, petrolioaren prezio merkea, historiari begira oso txikiak diren interes-tasak eta langabezia-tasen beherakada.

AEB ekonomia garatuen jarduera txikiago horretako herrialde erantzuleetako izan zen, bere hazkuntza %1,6ra mugatu zuelako eta aurreko urtekoa baino puntu bat gutxiagokoa izan zelako. Kontsumo pribatua sendoa izan zen berriro, baina inbertsio pribatuak zein sektore publikoak dinamismoa galdu zuten.

Europar Batasunak hiru hamarren baino ez zuen moderatu aurreko erritmoa, eta %1,9 hazi zen 2016. urte osoari begira. Hazkuntza horren zutabeak Espainiako ekonomiaren egonkortasuna (%3,2, 2015ean nahiz 2016an), Alemaniako susperraldi leuna (%1,9) eta Erresuma Batuko bultzada nabaria (%2,0) izan ziren. Aitzitik, ahulezia nagusi izan zen Frantzia (%1,1). Urtean, langabezia-tasak zuzentzen jarraitu zuen, eta, abenduan, %8,2koa zen Europar Batasun osorako. Bere maila, beraz, txikiena izan da 2009ko urtarillaz geroztik.

Garapen-bidean dauden ekonomietako emaitza ona izan zen, batetik, Txinako (%6,7) zein Indiako (%7,0ren gaineratik) bultzadak bere horretan iraun zuelako eta, bestetik, jaitsiera txikiagoa izan zelako 2015ean zailtasun larriak izan zituzten herrialdeetan eta, batez ere, Errusian eta Brasilen, herrialde biak lehengaien prezioen beherakadaren baldintzapean egotean.

POLÍTICA ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA: CONTEXTO Y ORIENTACIONES

1. Entorno económico en el que se contextualiza el presupuesto 2017.

Los Presupuestos para 2017 se elaboran en un contexto económico global de crecimiento moderado, en el que las incertidumbres se focalizan en el cambio del modelo de crecimiento de China, la salida de Gran Bretaña de la Unión Europea y los procesos electorales en diversos países en la misma y las consecuencias del previsible impulso proteccionista de la nueva presidencia de Estados Unidos.

La actividad económica mundial creció del orden del 3,1% en el conjunto de 2016, sin apenas cambios respecto a la tasa alcanzada el año precedente (3,2%). No obstante, sí hubo diferencias en el comportamiento de las grandes áreas económicas, con más dinamismo en las emergentes y cierta contención en las desarrolladas.

En concreto, las economías avanzadas, en conjunto, suavizaron del orden de medio punto su ritmo de avance, desde el 2,1% de 2015 al entorno del 1,6% de 2016, a pesar de que todavía actuaron a favor algunos vientos de cola, como el bajo precio del petróleo, unos tipos de interés históricamente reducidos y un descenso de las tasas de desempleo.

Estados Unidos fue uno de los países responsables de ese menor desempeño en las economías desarrolladas, al limitar su crecimiento al 1,6%, un punto menos que el año anterior. El consumo privado se mantuvo sólido, pero tanto la inversión privada como el sector público perdieron dinamismo.

La Unión Europea tan solo moderó tres décimas su ritmo precedente y creció un 1,9% en el conjunto de 2016. Los pilares de ese crecimiento fueron la estabilidad de la economía española (3,2% tanto en 2015 como en 2016), la suave aceleración de Alemania (1,9%) y el todavía notable impulso del Reino Unido (2,0%). Por el contrario, la debilidad fue palpable en Francia (1,1%). A lo largo del año, la tasa de paro continuó su senda de corrección y en el mes de diciembre se situó en el 8,2% para el conjunto de la Unión Europea, su nivel más bajo desde enero de 2009.

El buen resultado de las economías emergentes se debió, por un lado, al mantenimiento del impulso en China (6,7%) e India (por encima del 7,0%) y, por otro, a la menor caída en aquellos países que tuvieron serias dificultades en 2015, en especial Rusia y Brasil, ambos condicionados por el desplome de los precios de las materias primas.

Testuinguru hori kontuan hartuta, euskal ekonomia %3,1 hazi zen 2016. urte osoan. Tasa hori, beraz, aurreko urteko emaitza baino bi hamarren hobe izan da. Horrez gain, 2007. urtetik lortutako aldaketa-eritmo handiena izan denez, 2008an krisiaren aurre-aurretik zegoen BPGd-ren maila berreskuratu da. Aurreko urtean bezala, oreka antzematen da euskal ekonomiako bi sektore nagusien arteko hazkuntzan: industria eta zerbitzuak, bion aldaketa-tasak %3,0tik gorakoak izan dira-eta. Horrez gain, eraikuntza suspertu egin dela baieztatu da.

Ekoi-zpena bultzatzean, enplegu garbiak gora egin zuen, 2016an %1,9 igo zen-eta, aurreko balioa baino hiru hamarren gehiago, alegia. Tasa horren arabera, badirudi urte osoan lanaldi osoko 16.500 lanpostu baliokide sortu zirela.

BPGd-ek eta enpleguak gora egitean, lanaren faktorearen itxurazko emankortasunaren irabazia %1,2koa izan zen, hau da, batezbesteko historikoa baino hamarren bat handiagoa. Zazpi urtez jarraian gainditu da batezbesteko hori, eta portaera hori ez dator bat Espainiako ekonomiak arlo horretan lortutako emaitza urriekin, hiru hamarrenekoa baino ez delako izan.

Esportazioen eta inportazioen hazkuntza azkartu egin zen 2016. urtean, 2015eko emaitza urriaren aldean. Nolanahi ere, bi magnitudeek erdietsitako tasa antzekoa izan zen, eta, berriro ere, kanpoko saldoak BPGd-ren gehikuntzan edukitako ekarpena ez da batere adierazgarria izan.

2017ko munduko ekonomiaren hazkuntzarako aurreikuspenei dagokionez, badirudi eritmoa zertxobait azkartu dela 2016an lortutakoaren aldean. Zehatz-mehatz, NDFren esanetan, munduko ekonomia %3,4 haziko da aurton, hau da, amaitu berri den urtean baino hiru hamarren gehiago. Aurrerakuntza horrek bere horretan iraungo du 2018an, eta %3,6koa izango da. Aurreikuspen horien arabera, herrialde aurreratuetan (%1,9 eta %2,0, hurrenez hurren) eta garapen-bideko herrialdeetan (%4,5 eta %4,8) gertatuko da hobekuntza.

Euskadiri dagokionez, Eusko Jaurlaritzak iragarritakoaren arabera, euskal ekonomiarako hazkuntza %2,3koa izango da aurton, hau da, 2016koa baino zortzi hamarren txikiagoa. Gainera, ingurunearen portaerari erreparatuta, gero %2koa izan liteke 2020. urteari begira. CEPREDEren arabera, Espainiarako hazkuntza hori %2,1koa izango litzateke aurton, nahiz eta gobernuaren egoera makroekonomikoaren eta Espainiako Bankuaren aurreikuspenen arabera hazkuntza hori %2,5koa izango den. Bi kasuetan, zenbaki horiek gutxieneko balioz behar dira, eta baliteke gora egitea taula makroekonomikoaren hurrengo eguneraketak egiten direnean, EUSTATEk 2016ko azken hiruhileko kontu ekonomikoei buruz dituen datuak (uste baino hobeak) eta ingurune ekonomikoko herrialdeetarako argitaratzen ari diren goranzko berrikuspenerik kontuan hartuta.

Con ese telón de fondo, la economía vasca creció en el conjunto de 2016 un 3,1%, una tasa que mejora en dos décimas el resultado del año precedente. Además, es el ritmo de variación más elevado que se haya conseguido desde 2007 y sirve para recuperar el nivel de PIB que se tuvo en 2008, justo antes de la crisis. Al igual que el año anterior, se aprecia un equilibrio en el crecimiento entre los dos sectores principales de la economía vasca, la industria y los servicios, ambos con tasas de variación que superan el 3,0%. Además, se confirma la recuperación de la construcción.

El impulso de la producción se tradujo en un notable aumento del empleo neto, que en 2016 aumentó un 1,9%, tres décimas por encima del valor anterior. Esa tasa sugiere que en el conjunto del año se crearon del orden de 16.500 puestos de trabajo equivalentes a tiempo completo, especialmente en el sector servicios y en la industria.

El aumento del PIB y del empleo indica que la ganancia de productividad aparente del factor trabajo se situó en el 1,2%, una décima por encima de la media histórica. Es el séptimo año consecutivo que supera esa media, un comportamiento que contrasta con los pobres resultados que ha registrado en esa materia la economía española, de tan solo tres décimas.

Tanto las exportaciones como las importaciones aceleraron su crecimiento en 2016 en relación a lo que fue el pobre resultado de 2015. No obstante, la tasa alcanzada por ambas magnitudes fue similar y volvió a dejar la aportación del saldo exterior al incremento del PIB en una cifra poco significativa.

En lo referente a las perspectivas de crecimiento de la economía mundial en 2017, se espera una suave aceleración del ritmo respecto al alcanzado en 2016. Más en detalle, el FMI sostiene que la economía mundial crecerá este año un 3,4%, tres décimas más que el recientemente finalizado. Esta progresión continuará en 2018, con un avance del 3,6%. En estas previsiones se espera una mejora tanto para los países avanzados (1,9% y 2,0, respectivamente) como para los emergentes (4,5% y 4,8%).

En lo referente a Euskadi, el Gobierno Vasco predice un incremento para la economía vasca el presente año del 2,3%, ocho décimas inferior al de 2016, que habida cuenta del comportamiento del entorno podría mantenerse después alrededor del 2% en el horizonte del año 2020. Ese incremento sería del 2,1% para España en el presente año según CEPREDE, aunque tanto el escenario macroeconómico del Gobierno como las previsiones del Banco de España apuntan a un crecimiento del 2,5%. En ambos casos, estas cifras deben considerarse como un valor mínimo, que bien podría verse superado en próximas actualizaciones del cuadro macroeconómico, al incorporar los datos de cuentas económicas del Eustat del último trimestre de 2016, mejores de lo esperado, y las revisiones al alza que se están publicando para los países del entorno económico.

Gaur egungo aurreikuspenetan, Europako ekonomien susperraldia indartu duten aldeko haizeak leuntzea eta, batzuetan, desagertzea hartu da hipotesizat. Horrela, bada, aurreikuspenen arabera, petrolioaren prezioa garestitu egingo da 2017an, eta, horren ondorioz, enpresen kostuak garestitu eta haien errentagarritasuna murriztuko da. Euroaren portaera, ordea, aurkakoa izango denez, balioa galdu lezake dolarraren aldean. Azkenik, diru-politikatik ez da bultzadarako neurri gehigarririk ezarriko, eta, era berean, ez omen dira gaur egungoak ere gogortuko.

Las actuales previsiones incorporan como hipótesis la suavización y, en algún caso, desaparición de los vientos de cola que han reforzado esta fase de recuperación de las economías europeas. Así, se espera que el precio del petróleo se encarezca en 2017 y que ello encarezca los costes de las empresas y reduzca su rentabilidad. En sentido contrario actuará el euro, que podría perder valor con respecto al dólar. Por último, no se contemplan medidas adicionales de impulso desde la política monetaria, aunque tampoco se prevé un endurecimiento de las actuales.

EGOERA MAKROEKONOMIKOA ESCENARIO MACROECONÓMICO 2015- 2017	2015	2016	2017
EAE-KO BPGd PIB CAE	2,9	3,1(1)	2,3
Azken kontsumoko gastua Gasto en consumo final	2,8	2,9	2,0
Etxeetako kontsumoko gastua Gasto consumo hogares	3,1	3,1	2,3
Administrazio publikoen kontsumoko gastua Gasto consumo AAPP	1,8	1,7	1,1
Kapital-eraketa gordina Formación Bruta de Capital	2,8	3,3	2,7
Barne-eskaria Demanda Interior	2,8	2,9	2,2
Kanpo-eskariaren ekarpena Aportación demanda externa	0,0	0,0	0,0
Lehen sektorea Sector primario	13,4	4,5	-2,1
Industria Industria	3,9	3,2	2,3
Eraikuntza Construcción	0,5	1,5	1,6
Zerbitzuak Servicios	2,9	3,1	2,4
Balio erantsi gordina Valor añadido bruto	3,1	3,0	2,3
ekoizpenaren gaineko zergak Impuestos s/producción	1,1	3,0	2,1
BPGd-ren deflatoarea Deflactor PIB	0,1	0,3	1,2
Enplegua Empleo	1,6	1,9	1,7
LANGABEZIA-TASA (BATEZBESTEKOA) TASA DE PARO (MEDIA)	15,4	13,4	12,3

(1) Testuan azaltzen den bezala, euskal ekonomia %3,1 hazi zen 2016an, iragarpena baino hamarren bat gehiago, alegia.

(1) Tal y como se explica en el texto, la economía vasca creció un 3,1% en 2016, una décima por encima de la predicción.

Eskariaren ikuspegitik, ez omen da inolako aldaketarik egongo hazkuntzaren egiturari, oraindik ere barne-ekonomiaren indarrean oinarrituta egongo delako, nahiz eta dinamismo apur bat galdu. Bere bi osagai nagusien arteko orekari eutsiko zaio, azken kontsumoaren hazkuntza %2,0koa izango da eta kapital-eraketa gordina bera %2,7 haziko da. Etxeetako kontsumoaren erritmoa ekonomia osokora egokituko da, eta kontsumo publikoaren aldaketa aurreikusitako defizitera egokitzeko premieren adierazgarri izango da.

Eskaintzaren aldetik, eraikuntzako gorakada sendotu egin dela nabarmendu beharra dago eta industriaren zein zerbitzuen balio erantsia %2,0ren gaineratik gertatuko dela.

Enpleguari dagokionez, aurreikuspenen arabera, lanaldi osoko lanpostuen kopurua %1,7 inguru gehituko da 2017. urte osoan, hau da, 2016an baino hamarren bat gutxiago baino ez. Hori dela eta, tasa horren urteko batez bestekoa 15.000 inguru lanpostu garbikoa izango da.

Hain zuzen ere, BPGd-ren aldetik krisiaren aurretiko mailetara itzuli bagara, ezin da gauza bera esan enpleguari dagokionez. Hartara, gaur egun, Euskadik 90.000 okupatu gutxiago ditu, eta bertako langabezia-tasa %12,5ekoa da. Hori dela eta, krisiaren aurretik zegoen enpleguaren %10 galdu da, 2014. urteaz geroztik okupazioari begira 35.000 lanpostu baliokide gehiago dauden arren. Beraz, nahiz eta enpleguaren hazkuntzak jarraituak izan, orain arte ezin izan da krisia baino lehenagoko enplegu-maila berreskuratu. Horren ondorioz, oraindik ere gobernuarentzat lehentasunezkoa da azken urteotako hazkuntzaren eta enplegu-sorreraren bidetik aurrera egitea.

Izan ere, aurreikuspenen arabera, enpleguak hazten jarraituko du, baina azken urteotako mailen azpitik. Hartara, langabezia-tasa apurka-apurka jaitsiko da, eta, bertan, biztanle aktiboen bilakaerak zeresan erabakigarria izango du. Hain zuzen ere, Euskadiko biztanleak zahartzen ari direla kontuan hartuta, ustezko biztanle aktiboen kopuruak behera egin du azken urteotan, eta, aurreikuspenen arabera, ildo beretik jarraituko du. Hori dela eta, baliteke epe ertainera euskal ekonomiaren ustezko hazkuntza mugatzea. Beraz, bere kudeaketa funtsezkoa izango da Euskadiko garapen ekonomikoari begira.

2. Aurrekonturako testuingurua: aurrekontuaren egonkortasuna eta jasangarritasun finantzarioa.

2017ko aurrekontua bat etorri behar da azaldutako egoera ekonomikoarekin, sektore publikoko aurrekontuaren egonkortasuna bermatzeko eta ekonomiaren hazkuntzan zein gobernuaren helburuen lorpenean daukan ekarpena sustatzeko.

En una perspectiva de demanda, no se esperan cambios en la estructura del crecimiento, que seguirá basado en la fortaleza de la demanda interna, aunque perderá algo de dinamismo. Se mantendrá el equilibrio entre sus dos grandes componentes, con un consumo final que crecerá un 2,0% y una formación bruta de capital que lo hará un 2,7%. El consumo de los hogares adecuará su ritmo al del conjunto de la economía y la variación del consumo público reflejará la necesidad de ajustarse al déficit previsto.

Desde el lado de la oferta, destaca la consolidación del repunte en la construcción, mientras que tanto la industria como los servicios aumentarán su valor añadido por encima del 2,0%.

En materia de empleo, se espera un aumento de los puestos de trabajo a tiempo completo del entorno del 1,7% en el conjunto de 2017, tan solo una décima por debajo del dato de 2016. Esa tasa se traducirá en unos 15.000 empleos netos en media anual.

Y es que, si en términos de PIB hemos regresado a niveles previos a la crisis, no se puede afirmar lo mismo en términos de empleo. Así, Euskadi cuenta a día de hoy con 90.000 personas ocupadas menos y con una tasa de paro del 12,5%, lo que representa una pérdida de un 10% del empleo existente antes de la crisis pese a que la ocupación, desde 2014, ha crecido en 35.000 puestos de trabajo equivalentes. Unos crecimientos continuados de empleo por tanto que no han permitido hasta la fecha recuperar los niveles de ocupación previos a la crisis, motivo por el cual sigue siendo una prioridad de Gobierno avanzar por la senda de crecimiento y creación de empleo de los últimos años.

De hecho, se espera que el empleo siga creciendo pero por debajo de los niveles de los últimos años. Así, la tasa de paro irá descendiendo paulatinamente en un juego donde la evolución de la población activa va a tener un papel decisivo. Y es que, dentro del proceso de envejecimiento de la población que está sufriendo Euskadi, la población potencialmente activa ha descendido en los últimos años y se espera que siga en la misma línea. Ello puede suponer a medio plazo una limitación al crecimiento potencial de la economía vasca, por lo que la gestión de la misma supone una cuestión fundamental para el desarrollo económico de Euskadi.

2. Contexto presupuestario: estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera.

El Presupuesto de 2017 debe ser coherente con el escenario económico descrito, de manera que se garantice la estabilidad presupuestaria del sector público y se potencie su contribución al crecimiento de la economía y al logro de los objetivos del Gobierno.

Aurrekontu-arloko politikan, beraz, eragina izango du aurrekontuaren egonkortasunari eta jasangarritasun finantzarioari buruzko araudiak. Eusko Jaurlaritzak, hain zuzen ere, honako hauexen ondorioz aurrekontuaren egonkortasunaren eta jasangarritasun finantzarioaren arloan sortutako arau guztiak bete behar ditu: Batasun Ekonomiko eta Monetarioko Egonkortasun, Koordinazio eta Gobernantza Ituna eta Aurrekontuaren Egonkortasunari eta Jasangarritasun Finantzarioari buruzko Lege Organikoa.

Testuinguru horretan, gobernuari eusten dioten bi alderdien hitzarmena oso argia da finantza publikoen kudeaketa arduratsuari begira, honako hauxe xedatzen delako bertan: "behar besteko konpromisoa hartzen dute, Euskadiko defizit publikoaren helburuari eusteko eta euskal zor publikoaren maila egonkortzeko, Europar Batasunak zehaztutako eta Estatuko Egonkortasun Planean azaldutako helburuak kontuan hartuta. Izan ere, gizarte-politikei eta funtsezko zerbitzu publikoei eragin gabe garatuko da".

Kasu honetan, estatuarekin hitzartutako defizitaren eta zorpeketaren helburua BPGd-ren %0,6koa da 2017rako; %0,3koa, 2018rako; eta %0,0koa, 2019rako.

Zorrari dagokionez, egoera horren amaieran %13,8raino jaitsi beharko dela kontuan hartuta, egonkortasunari buruzko arautegian autonomia-erkidegoetarako zehaztutako %13ko atalaserantz abiatuko da.

Baldintzatzaile horien ondorioz, 2017-2020ko epealdia zerga-arloa sendotzeko epealdia izango da, ondorioak ondorio. Hau da, sasoi horretan, defizitaren etena itxi eta zorraren kopurua murriztuko beharko da BPGd-ri begira. Horrela, apurka-apurka, etorkizuneko atzeraldietarako maniobra-marjina irabazi eta gaitasun handiagoa eduki ahal izango da sortzen diren premia berriei aurre egiteko besteko baliabide berriak zuzkitzeko.

3. 2017ko ekonomia eta aurrekontu arloko politikarako orientabideak.

3.1. Plangintza estrategikoa.

Gobernuaren ekintza koaliziorako hitzarmenean zehaztutako lau herrialde-zutabe handietan dago oinarrituta: 1) Enplegua, susperraldia eta jasangarritasuna; 2) Giza garapena, gizarteratzea, berdintasuna eta kalitateko zerbitzu publikoak; 3) Bizikidetzeta eta giza eskubideak; eta 4) Autogobernu handiagoa eta hobea.

Konpromiso horiek, hitzarmenean duten zehaztapena eta oraingo egoera ekonomikoa kontuan hartuta, gobernuko politikaren plangintza estrategikoa egin da, eta, horri esker, tresnak diseinatu eta garatu beharreko helburuak zein jarduketak ezarri ahal izango dira. Horretarako, gobernuko sailen arteko lankidetzeta ahalik eta handiena izango da, oinarritzko premiei aurre egiten zaiela bermatzeko eta, gobernuak ikuspegi ekonomikotik egindako plangintzaren kudeaketa eraginkor bezain gardenaren bidez, hazkuntza zein enpleguaren sorrera bultzatzeko.

La política presupuestaria vendrá así determinada por la normativa de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera. El Gobierno Vasco está sujeto al conjunto de normas de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera que emanan del Tratado de Estabilidad, Coordinación y Gobernanza de la Unión Económica y Monetaria y de la Ley Orgánica de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera.

En este contexto, el acuerdo de los dos partidos que sustentan el gobierno es muy claro en lo que respecta a la gestión responsable de las finanzas públicas, ya que establece el "compromiso de mantener el objetivo del déficit público que corresponde a Euskadi y estabilizar el nivel de deuda pública vasca, de conformidad con los objetivos establecidos por la Unión Europea y recogidos en el plan de estabilidad del Estado, que se desarrollará sin afectar a las políticas sociales ni a los servicios públicos fundamentales".

En el presente caso el objetivo de déficit y endeudamiento acordado con el Estado para 2017 es del 0,6% del PIB, del 0,3% para 2018 y del 0,0% para 2019.

Con respecto a la deuda, ésta deberá haber descendido hasta el 13,8%, al final de dicho escenario encaminándose por tanto hacia el umbral del 13%, que la normativa de estabilidad fija para las Comunidades Autónomas.

A la vista de estas condicionantes, el periodo 2017-2020 será también un periodo de consolidación fiscal con todo lo que ello representa. Es decir, un tiempo para cerrar la brecha del déficit y para reducir el volumen de deuda en términos de PIB, de forma que progresivamente permita volver a ganar margen de maniobra para futuras recesiones y ganar capacidad de asignar nuevos recursos a las nuevas necesidades que se vayan presentando.

3. Orientaciones de la política económica y presupuestaria en 2017.

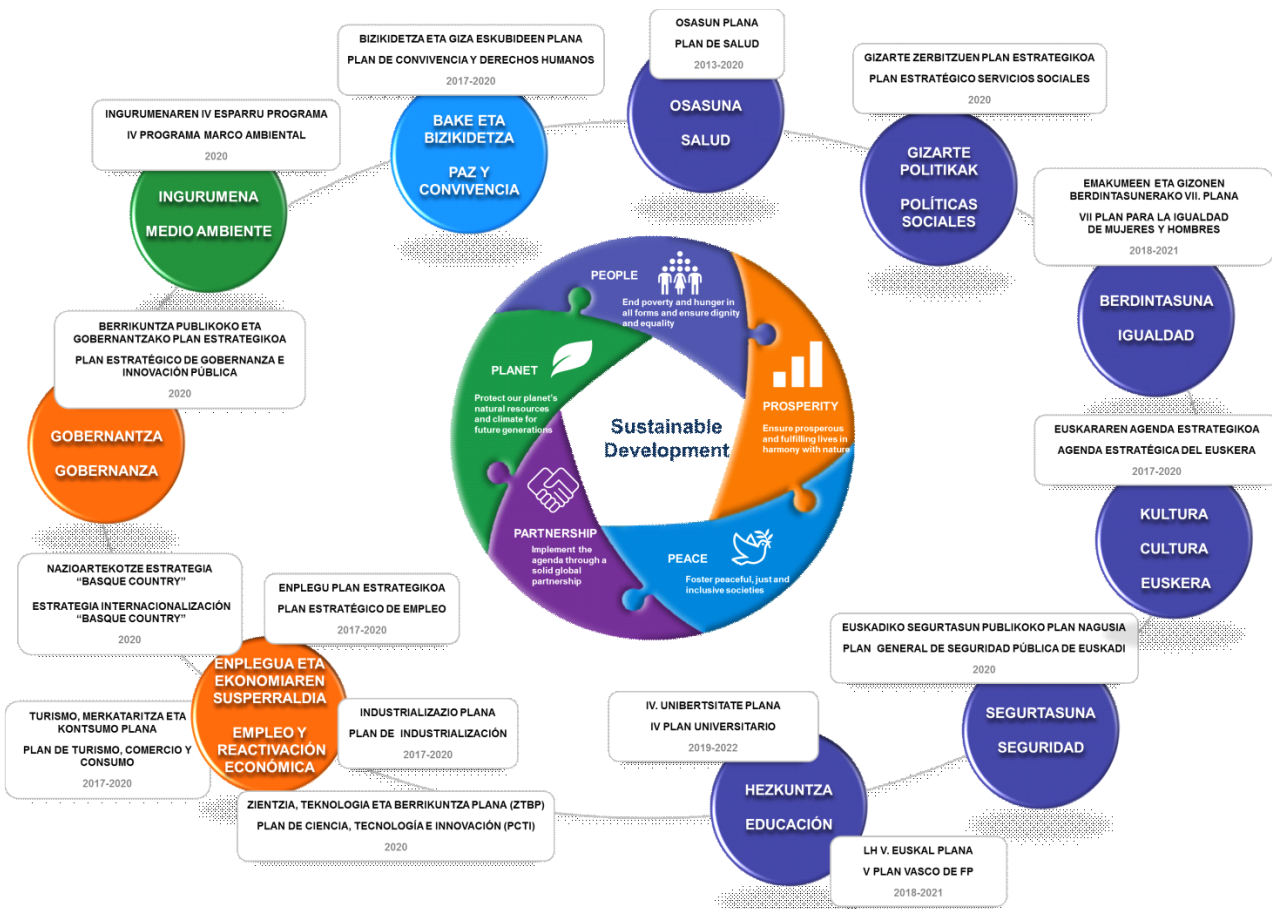
3.1. Planificación estratégica.

La acción del Gobierno se inspira en los cuatro grandes pilares de país formulados por el acuerdo de coalición: 1) El empleo, la reactivación y la sostenibilidad, 2) El desarrollo humano, la integración social, la igualdad y los servicios públicos de calidad, 3) La convivencia y los derechos humanos y 4) Más y mejor autogobierno.

A partir de esos compromisos y de su formulación en el acuerdo y considerando el presente escenario económico, se formula una planificación estratégica de la política gubernamental que permitirá diseñar instrumentos y establecer los objetivos y actuaciones a desarrollar. Todo ello desde la colaboración máxima entre los departamentos de Gobierno, con el propósito de garantizar por un lado la satisfacción de las necesidades básicas y actuar por otro lado como palanca del crecimiento y la creación de empleo con una gestión eficiente y transparente de la planificación gubernamental desde su perspectiva económica.

Euskadi 2020 Plangintza Estrategikoa Nazio Batuen Garapen Jasangarrirako Helburuen nahiz Europa 2020 Estrategiaren barruan kokatu daiteke.

La Planificación estratégica Euskadi 2020 se puede enmarcar tanto en los objetivos de Desarrollo Sostenible de Naciones Unidas como en la Estrategia Europa 2020.



Nazio Batuen Garapen Jasangarrirako, Euskadi 2020 Plangintza Estrategikoaren ezaugarri bereizgarriak ere badiren lau ardatz zehazten dira (4 arauak): pertsonak, oparotasuna, planeta eta bakea, baita lau bektoreen garapenerako jarduketa-printzipiotzat hartutako zeharkako ardatza, aliantza publiko pribatuak, alegia.

Bestetik, bi helburu zehazten dira Europa 2020 Estrategian: batetik, orainsuko krisia gaintzea; eta, bestetik, hazkuntza desberdin, adimendunago, jasangarriago eta integratzaileagorako baldintza egokiak sortzea.

Horrela, Euskadiko Plangintza Estrategikoa Europa 2020 Estrategiaren hiru lehentasunetan dago oinarrituta, eta elkarren indargarri dira:

- Hazkuntza adimenduna: jakintzan nahiz berrikuntzan oinarritutako ekonomia garatzea, hau da, EBk hezkuntzaren ikerketaren zein berrikuntzaren eta gizarte digitalaren arloan daukan errendimendua hobetzea. (Prosperity)
- Hazkuntza jasangarria: baliabideak eraginkortasun handiagoz darabiltzan ekonomia berdeagoa eta lehiakorragoa sustatzea. (Planet)

El Desarrollo Sostenible de Naciones Unidas establece cuatro vectores (4P's) que también son señas de identidad de la planificación estratégica Euskadi 2020: las Personas, la Prosperidad, el Planeta y la Paz y un eje transversal como son las alianzas público-privadas, principio de actuación para el desarrollo de los cuatro vectores.

Por su parte, la Estrategia Europa 2020 plantea la doble finalidad de superar la crisis reciente por una parte y crear las condiciones propicias para un crecimiento distinto, más inteligente, sostenible e integrador, por otra.

Así, la Planificación estratégica del País Vasco pivota sobre las tres prioridades de la estrategia Europa 2020 que se refuerzan mutuamente:

- Crecimiento inteligente: desarrollo de una economía basada en el conocimiento y la innovación, lo cual significa mejorar el rendimiento de la UE en materia de educación, investigación e innovación y sociedad digital. (Prosperity)
- Crecimiento sostenible: promoción de una economía que haga un uso más eficaz de los recursos, que sea más verde y competitiva. (Planet)

- Hazkuntza integratzailea: enplegu-maila handia eta gizarte zein lurralde arloko kohesioa dauzkan ekonomia bultzatzea. (People/Peace)

Lehentasun horiek Europarako asmo handiko bost helburutan zehazten dira 2020. urteari begira:

1. Enplegua: 20-64 urtekoen %75ek enplegua edukitzea.
2. Ikerketa eta garapena: I+Gren arloan BPGd-ren %3ko inbertsioa lortzea.
3. Klima-aldaketa eta jasangarritasun energetikoa: negutegi-efektuko gasen igorpenak %20 murriztea (edo %30, behar besteko baldintzak emanez gero), 1990eko mailak kontuan hartuta; energia berriztagarrien kuota %20koa izatea; eta eraginkortasun energetikoa %20 gehitzea.
4. Hezkuntza: eskola goizegi uzteagatiko tasak %10etik beherakoak izatea. Gutxienez, 30-34 urtekoen %40k egin beharko dituzte hirugarren mailako ikasketak.
5. Txirotasunaren eta gizarte-bazterketaren aurkako borroka: Txiroen eta gizarte-baztertuen eta egoera horietarako arriskuan daudenen kopurua 20 milioi murriztea.

Helburu horiek ez dira berez erabateko erreferentzia, estatu kide bakoitzak bere helburuak zehaztu beharko dituelako bere egoeraren arabera. Guztiok dakigunez, oso zaila da haietako batzuk betetzea; esate baterako, Lisboako Estrategian aipatutakoaren arabera I+Gn egin beharreko ahalegina; eta baita txirotasunaren helburua ere, aipatzen den moduan, 2015ean txirotasunerako arriskuan zeudenen kopurua Europa 2020 Estrategia abian jarri zenean baino handiagoa delako. Europako Batzordeak estatu kide bakoitzean helburu horiek nola betetzen diren ikuskatu eta aztertu egiten du, eta, horren ondorioz, badu betearazpena bermatzeko moduko gomendioak eta, hala badagokio, ohartarazpenak zehazterik.

Bestetik, gobernuak bere helburu estrategiko handiak zehaztu ditu legealdia begira, eta aipatutako plangintza-sistemaren bitartez lortu beharko ditu. Honako hauexek dira helburuok:

- Langabezia %10etik beherakoa izatea.
- BPGd industrialia %25eraino gehitzea.
- Euskadi berrikuntza handiko eskualde europarra izatea.
- Nazioarteko gardentasunaren indizeetako lidergoari eustea.
- Negutegi-efektuko gasen igorpena %20 murriztea.
- Euskal biztanleen artean, bizi-itxaropen osasungarria areagotzea.

- Crecimiento integrador: fomento de una economía con alto nivel de empleo que tenga cohesión social y territorial. (People/Peace)

Unas prioridades que se concretan en cinco ambiciosos objetivos para Europa en el año 2020:

1. Empleo: el 75% de las personas de 20 a 64 años deberán estar empleadas.
2. Investigación y Desarrollo: alcanzar una inversión del 3% del PIB de la UE en I+D.
3. Cambio climático y sostenibilidad energética: reducir las emisiones de gases de efecto invernadero un 20% (o un 30% si se dan las condiciones) comparado con los niveles de 1990; alcanzar una cuota del 20% de energías renovables y lograr un aumento del 20 % de la eficiencia energética.
4. Educación: situar las tasas de abandono escolar prematuro por debajo del 10%. Al menos un 40% de las personas de 30 a 34 años de edad deberán completar estudios de nivel terciario.
5. Luchar contra la pobreza y la exclusión social: reducir en 20 millones el número de personas en situación o riesgo de pobreza y exclusión social.

Estos objetivos no constituyen una referencia absoluta en sí mismos, sino que cada uno de los Estados miembros debe establecer sus propios objetivos adaptados a su situación particular. Como es sabido existe una gran dificultad en el cumplimiento de alguno de ellos, como es el caso del esfuerzo en I+D que ya fue enunciado en la Estrategia de Lisboa; y también el objetivo de pobreza en la forma en que está enunciado porque las personas en riesgo de pobreza en 2015 son más que las existentes en el momento del lanzamiento de Europa 2020. La Comisión Europea supervisa y analiza el grado de cumplimiento de los objetivos por cada Estado miembro, pudiendo emitir recomendaciones y, en su caso, advertencias para garantizar su cumplimiento.

El Gobierno por su parte ha formulado sus grandes objetivos estratégicos para la legislatura a conseguir a través del sistema de planificación citado, que son los siguientes:

- Reducir el paro por debajo del 10%.
- Incrementar el PIB industrial hasta el 25%.
- Consolidar a Euskadi como región europea de alta innovación.
- Mantener el liderazgo en los índices de transparencia internacional.
- Disminuir en un 20% la emisión de gases de efecto invernadero.
- Aumentar la esperanza de vida saludable entre la población vasca.

- Eskola uzteagatikotasak %10etik beherakoak izatea.
- Txirotasun-tasak %20 gutxitzea eta Euskadi Europako lehenengo herrialdeen artean egotea genero-berdintasunaren indizeetan.

Sail arteko plan estrategikoko horiek ez ezik, Eusko Jaurlaritzak sailletako 54 plan osagarri ere onartuko ditu, eta behar besteko ekimen sektorialak garatuko dira Gobernuko Programa betetzeko.

Plangintza-sistema urteko aurrekontuen bitartez hedatu beharko denez, 2017rako lehenengo aurrekontuak egingo dira. Gidalerroen arabera, 2017rako Aurrekontuen Proiektua bat dator azaldutako egoera ekonomikoarekin zein plangintzarekin, eta, aldi berean, Eusko Jaurlaritzaren helburu bikoitzari ere erantzuten dio: pertsonen oinarriko premiei aurre egiten zaiela bermatzea eta hazkuntza zein enpleguaren sorrera sustatzea.

Hartara, hazkuntza zein enpleguaren sorrera sustatzeko jarduketan esparruan, 2017ko aurrekontuak indarreko estrategiak hartuko ditu kontuan, baita honako arlo hauetan euskal ekonomiaren lehiakortasuna bultzatzeko zehazten diren estrategia berriak ere: nazioartekotzea, berrikuntza, sektore industrialaren bultzada eta beste jarduera-sektore batzuen sustapena; esate baterako, merkataritza, ostalaritza, turismoa eta lehen sektorea.

Horizontaltasunez, ekintzailatza eta enpresa sustatzaileen zein enpresa hornitzaileen arteko lankidetzak bultzatuko dira, Euskadirentzat interesgarriak diren garapen-bideko sektore jasangarrietako enpresa berriak sortzeko eta enpresentzako neurri finantzario lagungarriak ere garatzeko.

2020ko Euskal Enplegu Estrategian zehaztutako lerroen arabera, honako helburu hau duten politika publikoei emango zaie lehentasun berezia: gazteak eta gizartean egoera txarragoan dauden giza taldeak laneratzea eta familia zein lana uztartzeko neurriak ezartzea.

Bestetik, 2017ko aurrekontuan, gizarte-babeserako euskal eredu eta osagai zituen funtsezko zutabeak sustatzeko jarduketei ere emango zaie lehentasun berezia: osasuna, hezkuntza eta gizarte-zerbitzuak. Horrela, Euskadik berdintasunezko gizarte moduan daukan profilari eutsi ahal izango dio, txirotasunaren zein desberdintasunen arloan dituen adierazleak Europar Batasunekoak baino txikiagoak direla kontuan hartuta.

Alde horretatik, 2017ko aurrekontuetan, gizarte-laguntzei eutsiko zaie diru-sarrerak bermatzeko eta gizarteratzeko sistemaren arloan nahiz familientzako laguntzen arloan, biztanleen zahartzapenaren inguruko kezka ahaztu gabe eta jaiotza-tasaren krisiari aurre egiteko moduko estrategien alde eginda.

- Rebajar las tasas de abandono escolar por debajo del 10%.
- Reducir las tasas de pobreza un 20% y situar a Euskadi entre los primeros países europeos en los índices de igualdad de género.

Además de estos Planes Estratégicos interdepartamentales, el Gobierno Vasco aprobará 54 Planes departamentales complementarios, que desarrollan iniciativas específicas sectoriales para dar cumplimiento al Programa de Gobierno.

El sistema de planificación se tiene que desplegar a través de los presupuestos anuales; y en tal sentido se formulan los primeros presupuestos para 2017. De conformidad con las Directrices, el Proyecto de Presupuestos para 2017 guarda coherencia con el escenario económico y de planificación descrito y, al mismo tiempo, responde al doble objetivo del Gobierno Vasco de garantizar la satisfacción de las necesidades básicas de las personas y actuar como palanca del crecimiento y la creación de empleo.

Así, en el marco de las actuaciones orientadas a impulsar el crecimiento y la creación de empleo, el Presupuesto 2017 apoya las estrategias vigentes y las nuevas que se definan para fomentar la competitividad de la economía vasca, en ámbitos tales como la internacionalización, la innovación, el apoyo al sector industrial y a otros sectores de actividad como el comercio, la hostelería, el turismo y el sector primario.

Con carácter horizontal se incide en el apoyo al emprendimiento, el impulso de la cooperación entre empresas tractoras y empresas proveedoras para fomentar la creación de nuevas empresas en sectores emergentes, sostenibles y de interés para Euskadi, y también en el desarrollo de medidas financieras de apoyo al tejido empresarial.

Siguiendo las líneas de la Estrategia Vasca de Empleo 2020, se presta especial atención a las políticas públicas que favorecen la integración en el mercado de trabajo de la juventud y de los colectivos socialmente más desfavorecidos, así como al fomento de medidas que facilitan la conciliación laboral y familiar.

Por otro lado, el Presupuesto 2017 también presta especial atención a las actuaciones orientadas a apoyar el modelo vasco de protección social y los pilares esenciales que lo conforman: la salud, la educación y los servicios sociales, con el fin de que Euskadi pueda mantener su perfil de sociedad igualitaria, con indicadores de pobreza y desigualdades inferiores a los de la Unión Europea.

En este sentido, los Presupuestos 2017 contemplan el mantenimiento de las ayudas sociales tanto en el ámbito del sistema de garantía de ingresos y para la inclusión social como en el del apoyo a las familias, sin olvidar la preocupación por el envejecimiento poblacional, apostando por estrategias que hagan frente a las crisis de natalidad.

Beraz, aurrekontuok zehaztasuna eta erantzukizuna izango dituzte ezaugarri bereizgarri, ongizate-maila, funtsezko zerbitzu publikoak eta emankortasunaren zein hazkuntzaren ekonomiaren sustapena alde batera utzi gabe.

3.2 Pertsonak.

3.2.1 Pertsonen zerbitzura dagoen osasun-sistema.

Legealdi honetako gobernu-hitzarmenean azaldutako inspirazio-printzipioen artean, osasunerako eskubide unibertsala ere badago. Pertsonak eurak politika guztien xede nagusia direla kontuan hartuta, osasuna bera zeharkako, sail arteko, instituzio arteko eta sektore arteko lehenetsua da. Osasunaren izaera integral hori era guztietako gobernu-planetan eta sailtako planetan islatzen da, osasun-arazo askoren berezko konplexutasuna jorratzen da bertan eta, haien mugak lausoak direnez, oso zaila da arazo horiek sektore honetako edo beste edozein sektoretako ekimenen bidez bakarrik konpontzea.

Horrela, zazpi gobernu-plan daude XI. legealdirako, osasun-arloko arazoei dute lotura eta sailtako hogeita hiru planek osasunean dute eragina.

Plan horietatik guztietatik, 2013-2020ko epealdirako indarrean dagoen "Osasuna, pertsonen eskubidea, guztion ardura. Euskadirako osasun-politikak" Osasun Planean, hurrengo urteetarako lerroak eta lehenetsunak azaltzen dira. Plan horrek, gainera, Euskadiko Osasun Sistema Publikoaren inspirazio-printzipioak zaindu eta indartu egiten ditu: unibertsaltasuna, berdintasuna, elkartasuna, zerbitzuen kalitatea, jasangarritasuna eta herritarren partaidetza.

Osasun-politikan, Eusko Jaurlaritzaren lehenetsua izango da aldaketa demografikoen ondorioz sortutako premia berriei aurre egitea, eta, haien artean, biztanleen gero eta zahartzapen handiagoa nabarmentzen da. Hori dela eta, arreta integraturako ereduari egin beharra dago aurrera, gaixotasun kronikoak jarraitasunez tratatzeko, gizarte zein osasun arloko arreta sendotzeko eta lehen mailako arretaren zeregina indartzeko. Horrela, pertsonen premien araberrako arreta eta sistemaren jasangarritasuna bermatu ahal izango dira.

Jasangarritasun horren mesedetan, pertsonen partaidetza eta autozainketa ere sustatu behar dira, euren osasunaren inguruko kontzientzia eta konpromisoa dituzten eragile aktibo moduan. Alde horretatik, funtsezkoa da osasun-gailetarako zein gaixoen jabeakuntzarako ibilbide luzeko zeregin pedagogikoari jarraipena ematea, osasunaren sustapenerako kulturari lehenetsua ematea eta bizimodu osasungarriaren kultura bultzatzea.

Se trata por lo tanto de unos presupuestos caracterizados por el rigor y la responsabilidad, sin menoscabar el nivel de bienestar, los servicios públicos esenciales y el impulso de la economía productiva y del crecimiento.

3.2 Personas.

3.2.1 Un sistema sanitario al servicio de las personas.

El acuerdo de gobierno de la presente legislatura recoge entre sus principios inspiradores el derecho universal a la salud. Desde la consideración de las personas como eje central de todas las políticas, la salud se concibe como una prioridad transversal, interdepartamental, interinstitucional e intersectorial. Este carácter integral de la salud queda reflejado en la multiplicidad de planes de gobierno y planes departamentales que abordan la complejidad inherente a muchos problemas de salud cuyas fronteras difusas hacen difícil que éstos se resuelven con iniciativas exclusivas de este sector o de cualquier otro aisladamente.

Así, son siete los planes de gobierno para la XI legislatura que guardan relación con la problemática de salud y veintitrés los planes departamentales que inciden sobre ella.

De todos los planes existentes, el Plan de Salud en vigor para el periodo 2013-2020 "Osasuna, pertsonen eskubidea, guztion ardura. Políticas de salud para Euskadi", define las líneas a seguir y las prioridades a atender en los próximos años. Un Plan que salvaguarda y refuerza los principios que inspiran el Sistema Sanitario público de Euskadi: la universalidad, la equidad, la solidaridad, la calidad de los servicios, la sostenibilidad y la participación ciudadana.

Son prioridades del Gobierno Vasco en política sanitaria, las nuevas necesidades que plantean los cambios demográficos, entre los que destaca el envejecimiento progresivo de la población que exigen avanzar en un modelo de atención integrada orientado hacia el tratamiento continuado de las enfermedades crónicas, consolidando la atención sociosanitaria y reforzando el papel de la atención primaria. Todo ello, con objeto de garantizar a todas las personas una atención adecuada a sus necesidades y la sostenibilidad del sistema.

Dicha sostenibilidad pasa igualmente por potenciar la participación y el autocuidado de las personas como agentes activos, concienciados y comprometidos con su propia salud. En este sentido, resulta fundamental continuar con la labor pedagógica de largo recorrido en temas de salud y en el empoderamiento del paciente, primando la cultura de promoción de la salud y fomentar una cultura de vida sana.

Betiko moduan, gobernu honek osasun-arloko berrikuntza eta ikerketa sustatuko ditu osasuna hobetzeko jakintza sortzen dutelako, baita eguneko 24 orduko asistentzia jarraitua emateko aukera eskaintzen duen digitalizazioa ere. Batik bat, biozientziak/osasuna binomioa garatuko da, lehentasunezko hiru arloetako bat delako Euskadiko Espezializazio Adimendunerako RIS3 Estrategiaren arabera. Bertan, hain zuzen ere, funtsezko zutabea da osasun-sistema. Osasun-sistemaren gaitasunetan oinarrituta, ahalik eta eragin handiena lortu nahi izanez gero, berrikuntza irekiaren filosofia eta translazio-ikuspegia ezarri behar dira, besteak beste. Osasun-sistemak RIS3 Estrategian daukan ekarpena osasunaren arloko ikerketarako eta berrikuntzarako estrategiaren bidez egituratzen da, eta, osasuna hobetzea ez ezik, aberastasuna eta garapen sozio-ekonomikoa sortzea ere badauka helburu. Horretarako, indarrak bateratzen ditu herrialdeko zientzia, teknologia eta enpresa arloko eragileekin.

3.2.2. Berdintasunezko hezkuntza inklusibo bikaina.

Gobernu-hitzarmenean, aitortu egiten da hezkuntza bera gizarte osoaren eta herritar bakoitzaren banakako aurrerakuntzarako faktore nagusia dela. Hain zuzen ere, funtsezko elementua da aukera-berdintasuna sustatzeko, bizikidetzak demokratiko, solidario bezain arduratsua eratzeko eta aurrerapen ekonomikoa zein ongizatea sortzeko. Hezkuntzaren arloko plangintza estrategikoan, hiru plan estrategiko zehaztu dira.

Lehenengo eta behin, hezkuntza-sistema osorako 2020ko Heziberri Plana. Horren bidez, hezkuntza-eredu pedagogikoaren esparrua zehaztu da, Haur Hezkuntzarako, Oinarrizko Hezkuntzarako eta Batxilergorako curriculum-dekretuak garatzen ari dira (izapidepean daude) eta, azkenik, planeko hirugarren proiektua egiten ari da Hezkuntzari buruzko Euskal Legea edukitzeko.

Bigarrenez, 2015-2018ko III. Unibertsitate Plana. Planean, unibertsitatearen hiru xedeak jorrotzen dira, eta berezko ereduaren bidez erantzuten zaie euskal gizarteak goimailako prestakuntzan dituen premiei, zerbitzuen eskaintza kalitatekoa, inklusiboa, jasangarria eta dinamikoa dela bermatzeko, ikerkuntza bikaina egiteko eta, Euskadiko erronka sozial, kultural zein ekonomikoei aurre egin nahian, behar bezala igorri ahal izateko.

Hirugarrenez, Lanbide Heziketako IV. Euskal Plana. Plan integrala bizitza osorako ikaskuntzaren kontzeptuan dago oinarrituta, eta badu pertsonen lan-ibilbide osoan prestakuntzako zein eguneraketako premiei aurre egiterik, trebetasun profesionalak, pertsonalak eta sozialak bereganatzea eta sendotzea duelako xede. Planak, gainera, prestakuntza duala balioesten du prestakuntza enpresen premietara hurbiltzeko eta pertsonen enplegagarritasuna hobetzeko orduan. Bestetik, jakintzaren nahiz berrikuntzaren aldeko apustua ere egiten du, eta jakintzaren kudeaketarako, zaintzarako eta prospektibarako prozesuen garapena ere hartzen du kontuan.

Este Gobierno seguirá apoyando la innovación e investigación sanitaria como generadores de conocimiento al servicio de la mejora de la salud, así como la digitalización que permite una continuidad asistencial las 24 horas del día. En particular, se apuesta por el desarrollo del binomio biociencias-salud identificado como una de las tres áreas prioritarias de la Estrategia de Especialización Inteligente RIS3 Euskadi, en la que el sistema sanitario representa un pilar fundamental. La obtención del máximo impacto a partir de las capacidades del sistema sanitario requiere, entre otros, una filosofía de innovación abierta y un enfoque traslacional. La contribución del sistema sanitario a RIS3 se articula a través de la estrategia de investigación e innovación en salud, que persigue no sólo la mejora de la salud sino también la creación de riqueza y desarrollo socioeconómico, sumando fuerzas con los agentes científico-tecnológicos y empresariales del país.

3.2.2. Educación inclusiva, equitativa y de excelencia.

El Acuerdo de Gobierno reconoce la Educación como el principal factor de progreso de una sociedad en su conjunto y del conjunto de sus ciudadanos de manera individual. Es un elemento esencial para promover la igualdad de oportunidades y la construcción de una convivencia democrática, solidaria y responsable, así como para generar progreso económico y bienestar. La planificación estratégica en materia de educación cuenta con tres planes estratégicos.

En primer lugar, el Plan Heziberri 2020 para el conjunto del sistema educativo a través del cual se ha definido el marco del modelo educativo pedagógico, se están desarrollando los decretos curriculares para infantil, básica y bachillerato (en fase de tramitación) para finalizar con el tercer proyecto del Plan dirigido a disponer de una Ley Vasca de Educación.

En segundo lugar el III Plan Universitario 2015-2018. Un Plan que persigue abordar las tres misiones de la Universidad respondiendo con un modelo propio a las necesidades de formación superior de la sociedad vasca, garantizando una oferta de servicios de calidad, inclusiva, sostenible y dinámica, y realizando una investigación de excelencia y que se transfiere para afrontar los retos sociales, culturales y económicos de Euskadi.

En tercer lugar el IV Plan Vasco de Formación Profesional. Un Plan integral que parte del concepto de aprendizaje a lo largo de la vida capaz de atender a las necesidades de cualificación y recualificación a lo largo de la trayectoria profesional de las personas y orientado a la adquisición y consolidación de las competencias no solo profesionales sino también personales y sociales. Un Plan que pone en valor la formación dual como fórmula para acercar la formación a las necesidades de las empresas y mejorar la empleabilidad de las personas. Un plan que apuesta por el conocimiento y la innovación y que contempla el desarrollo de procesos de prospectiva, vigilancia y gestión del conocimiento.

3.2.3. Kultura eta euskara.

Gobernu-hitzarmenaren inspirazio-printzipioen artean, bizikidetzaren sustatu, talentua zein aberastasuna sortu eta pentsamendu kritikoa suspertzen duen kultura bultzatzeko helburua nabarmentzen da. Arlo honetan, politika kulturalak industria kultural eta sortzaileen garapena ere sustatu behar du espezializazio adimendunerako estrategia moduan, haien dimentsio ekonomiko, teknologiko, kultural eta soziala kontuan hartzen duen ikuspegitik. 2017an, Erakunde Arteko Euskal Plana garatuko da, eta, estrategia berean, kultura sustatzeko, artatzeko, ikertzeko, sortzeko, ekoizteko, merkaturatzeko eta zabaltzeko politika publikoak hartuko dira kontuan.

Bestetik, euskararen arloko plangintza estrategikoa 2017-2020ko Euskararen Agenda Estrategikoa zehazten da, eta jakintza, erabilera eta kalitatea ditu helburu nagusi. Hartara, bizikidetzaren harmoniatsua eta bidezkoagoa eratu ahal izango da herritarren artean. Elkarbizitza hori, gainera, gero eta askeagoa izango da, eta aukera-berdintasun handiagoa eskainiko du, hizkuntzaren arloan ere bai. Hori dela eta, euskal gizarteko gizabanakoak elebidunak izango dira, eta hizkuntza bat edo bestea aukeratzeko askatasuna zein eskubidea izango dituzte.

Etorbizunari begira, hurrengo 20 urteetarako hizkuntza-politikaren oinarriak 2016ko apirilean egindako agiri honetan azaltzen dira: "Eta hemendik aurrera zer? / ¿Y a partir de ahora qué?". Oinarri horiek zenbait helburu zehazten dituzte, eta euskararen inguruko diskurtso partekatua dute haren irudi publikoa indartzeko oinarri irmo moduan. Euskararen jakintzaren eta erabileraren prestigioa sendotzea da xedea, euskaldunek euskara era guztietako arloetan erabiltzeko daukaten zilegitasuna lortu eta indartu ahal izateko. Batez ere, lan-munduan, aisialdian, kirolean, eskolan... gero eta gehiago erabiltzea da xedea.

Estrategian bertan, digitalizazioa eta IKTak ere agertzen dira euskararen erabilera hedatzeko aukera moduan, eta arlo horretarako gomendio bereziak ere azaltzen dira.

3.2.4. Gizarte-politikak.

Gizarte-zerbitzuak ongizate-estatuaren laugarren zutabea dira, hezkuntzarekin osasunarekin eta pentsioen sistemarekin batera.

XI. Legealdirako Gobernu Hitzarmenaren inspirazio-printzipioei erreparatuta, Euskadiko txirotasun-tasa %20 murrizteko erronka ezarri da, baita zahartzapenarekin zein jaiotza-tasarekin lotutako erronka demografikoei aurre egiteko ere. Erronka horiek familiaren garrantziarekin daude lotuta, giza harremanetarako eta hezkuntza sozial, afektibo zein bateraturako guneak direlako. Era berean, etxebizitza duina eskuratzeko aukerarekin ere badaude lotuta, eskubide subjektibo horri erantzuna eman nahian.

3.2.3. Cultura y euskera.

Entre los principios inspiradores del acuerdo de gobierno, destaca el objetivo de promover la cultura como palanca de convivencia, generación de talento y riqueza, y fomento del pensamiento crítico. En este ámbito, la política cultural debe procurar también el desarrollo de las Industrias Culturales y Creativas como estrategia de especialización inteligente, desde una visión que integre la dimensión económica, tecnológica, cultural y social de las mismas. En 2017 se va a desarrollar un Plan vasco interinstitucional que integrará en una misma estrategia las políticas públicas de fomento, conservación, investigación, creación, producción, comercialización y difusión cultural.

Por su parte, la planificación estratégica en materia de euskera queda recogida en la Agenda Estratégica del Euskera 2017-2020 cuyos objetivos son el conocimiento, el uso y la calidad. Todo ello orientado a construir una convivencia más armoniosa y justa entre los ciudadanos; una convivencia cada vez más libre y con mayor igualdad de oportunidades, también en materia lingüística de modo que la sociedad vasca cuente con individuos bilingües, que tengan libertad y derecho para elegir uno u otro idioma.

A futuro, las bases de la política lingüística para los próximos 20 años, quedan recogidas en el documento "Eta hemendik aurrera zer? / ¿Y a partir de ahora qué?" de abril de 2016. Dichas bases marcan una serie de objetivos relacionados con un discurso compartido sobre el euskera como base firme para fortalecer su imagen pública. Se trata de fortalecer el prestigio de su conocimiento y de su uso, de forma que se logre y fortalezca la legitimidad de que los vascohablantes utilicen el euskera en los más diversos y variados ámbitos. En particular, se busca un uso cada vez más extendido en el mundo laboral, en los tiempos de ocio, deporte, escuela, etc.

La estrategia también contempla la digitalización y las TIC como una oportunidad para la extensión del uso del euskera recomendándose recomendaciones específicas en este ámbito.

3.2.4. Políticas sociales.

Los servicios sociales constituyen el cuarto pilar del Estado de Bienestar, junto con la Educación, la Sanidad y el Sistema de Pensiones.

Sobre los principios inspiradores del acuerdo de Gobierno para la XI legislatura, se establece el reto de reducir en un 20% la tasa de pobreza en Euskadi, afrontar los retos demográficos relacionados con el envejecimiento y la natalidad. Retos que están relacionados con la importancia de la familia como núcleos de relación humana y educación social, afectiva y comunitaria. Retos igualmente relacionados con el acceso a una vivienda digna dando respuesta a este derecho subjetivo.

Gizarte-politika hori guztia funtsezko zutabe hauetan dago oinarrituta: Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea, Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Legea, Etxebizitzari buruzko Legea eta Familiei laguntzeko Legea. Batez ere, Gizarte Zerbitzuei buruzko Legearen garapenerantz aurrera egin behar denez, foru-aldundiekin eta udalekin garatutako lankidetzan egin behar da aurrera aurrekontuko baliabide eskuragarrien esparruan lehenetsitako gizarte-zerbitzuak estaltzen dituen arauzko esparrua egiteko orduan.

Arlo honetako plangintza estrategikoari dagokionez, 2020ko Gizarte Zerbitzuetarako Plan Estrategikoa eta 2015-2020ko Zahartzapen Aktiborako Euskal Estrategia nabarmentzen dira.

Gizarte Zerbitzuetarako Plan Estrategikoari dagokionez, honako bost ardatzok zehazten dira:

1. ardatza. Arreta unibertsala izatea, lurraldea antolatzea eta eskuratzeko orduan berdintasuna eskaintzea.
2. ardatza. Eredu bateratua eta, batez ere, prebentzioaren ikuspegia sendotzea eta garatzea eta arreta bera banakakoa izatea.
3. ardatza. Sistema bera barrutik egituratzea eta gobernu-sistema zein GZESren kudeaketa garatzea.
4. ardatza. Baliabideak hobeto erabiltzea, baliabideak premietara egokitzea eta eraginkortasuna zein egokitasuna hobetzea.
5. ardatza. Beste sistema batzuekin lan egitea.

Bestetik, 2015-2020ko Zahartzapen Aktiborako Euskal Estrategia pertsonak, haien eskubideak eta haien erantzukizunak helburu dituen esparru kontzeptual bezain atikoan dago oinarrituta, euskal gizarteko alderdi aktibo moduan, baita honako lau printzipio hauetan ere: duintasuna, autonomia, partaidetza eta baterako erantzukizuna. Estrategian bertan, erronka horri aurre egiteko orduan, erantzukizuna eta ikuspegi ona ere bada erronka hori gure gizartearentzako aukera ere badela jakitea.

2017ko aurrekontuetan, familientzako gizarte-laguntzei eutsiko zaie, baita egoera txarragoan dauden giza taldeen garapen bateraturako laguntzei ere. Aldi berean, gizarte-politiken eta emandako laguntzen kontrola eta jarraipena ere egingo dira. Batez ere, behar besteko baliabide ekonomikoak eskuratzeko aukera emango da, bizitzako oinarritzako premiei aurre egin ahal izateko (honako hauexen bitartez: diru-sarrerak bermatzeko errenta, etxebizitzarako prestazio osagarria eta gizarte-larrialdietarako laguntzak). Bestetik, banakako laguntzak ere esleituko dira, gizarteratzeko eta laneratzeko eta, horren bidez, bazterketa ez betikotzeko eta gizarteratze-prozesua sustatzeko. Horrela, kohesio sozialerako tresnak izango dira berriro, haiei esker Euskadik berdintasunezko gizartearen profilari eutsi ahal izan diola eta Euskadik txirotasunaren zein desberdintasunen esparruan dituen adierazleak Europar Batasunekoak baino txikiagoak direla kontuan hartuta.

Los pilares fundamentales sobre los que se asienta toda esta política social son la Ley de Servicios Sociales, la Ley para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social, la Ley de Vivienda y la Ley de Apoyo a las Familias. En particular, es preciso avanzar hacia el desarrollo de la Ley de Servicios Sociales, lo que supone avanzar en colaboración con Diputaciones Forales y Ayuntamientos en la elaboración de un marco normativo que dé cobertura a unos servicios sociales ya encumbrados en el marco de los recursos presupuestarios disponibles.

En cuanto a la planificación estratégica en este ámbito, destaca el Plan Estratégico de Servicios Sociales 2020 y la Estrategia Vasca de Envejecimiento Activo 2015-2020.

Con respecto al Plan Estratégico de Servicios sociales, se definen cinco ejes:

- Eje 1. Universalización de la atención, ordenación territorial y equidad en el acceso.
- Eje 2. Afianzamiento y desarrollo del modelo comunitario y, en particular, del enfoque preventivo y la personalización de la atención.
- Eje 3. Articulación interna del sistema y desarrollo del sistema de gobierno y gestión del SVSS.
- Eje 4. Optimización de los recursos, adecuación de los recursos a las necesidades y mejora de la eficiencia y la eficacia.
- Eje 5. Cooperación con otros sistemas.

Por su parte, La Estrategia Vasca de Envejecimiento Activo 2015-2020 se sustenta en un marco conceptual y ético centrado en las personas, sus derechos y sus responsabilidades, como parte activa de la sociedad vasca así como en cuatro principios: Dignidad, Autonomía, Participación y Corresponsabilidad. Una estrategia que aborda este desafío desde la responsabilidad y la perspectiva positiva de que este reto también conlleva una oportunidad para nuestra sociedad.

Los presupuestos 2017 contemplarán el mantenimiento de las ayudas sociales para las familias y aquellas que favorezcan el desarrollo comunitario para las personas más desfavorecidas, planteando al mismo tiempo el control y seguimiento de las políticas sociales y de las ayudas concedidas. En particular, el acceso a medios económicos suficientes para hacer frente a las necesidades básicas de la vida (a través de la Renta de Garantía de Ingresos, la Prestación Complementaria de Vivienda y las Ayudas de Emergencia Social) y, por otro, el disfrute de apoyos personalizados orientados a la inclusión social y laboral, evitando la cronificación de la marginación y favoreciendo la inclusión social, seguirán siendo los instrumentos de cohesión social que han permitido a Euskadi mantener su perfil de sociedad igualitaria, con indicadores de pobreza y desigualdad inferiores a los de la Unión Europea.

Etxebizitzari dagokionez, 2017an 2017-2019ko Etxebizitza Plan Zuzentzaile berria jarriko da abian, horretarako abagunerik ez dutenei etxebizitza duina edukitzeko aukera eskaintzen dien etxebizitza-politika sustatzeko, etxebizitzarako eskubide subjektiboari erantzuna emateko eta alokairuko etxebizitzari lehentasuna emateko.

3.2.5. Berdintasuna.

Eusko Jaurlaritzak bere konpromisoari eutsi dio, EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VI. Planean zehaztutako helburuak sustatzeko orduan. Hain zuzen ere, legealdi honetarako Plan Estrategikoen Programako zutabeetakoa da. Era berean, arlo horretan orain arte lortutakoa sendotzen ere jarraituko du. Konpromiso hori kontu-kontuan hartuko da euskal botere publikoen jarduketan, bizitza politiko, ekonomiko, kultural eta sozialeko arlo guztietan benetako berdintasun eraginkorra lortu ahal izateko.

EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VI. Planean aurreikusitako jarduketa-lerroak eta gidalerroak garatzeko, Eusko Jaurlaritzako sail bakoitzak arloko berezko plan estrategikoa egin du legealdirako, eta, horretarako, jarduketa-lerroak egokituko ditu bere eskumeneko esparru sektorialera.

Emakumeen eta gizonen berdintasunerako politikak bultzatzeko eta koordinatzeko asmoz Eusko Jaurlaritzako sail guztietan eta zenbait erakunde autonomotan nahiz erakunde publikotan dauden Berdintasunerako Unitate Administratiboen zeregina nabarmendu beharra dago. Modu berean, sustapen horren eragina zeharkakoa izan dadin, sail arteko egiturak ere egon behar dira laguntzari zein koordinazioari begira; esate baterako, berdintasun-arloko politikarako sailtako talde teknikoak.

“Administrazio Orokorreko eta Bertako Erakunde Autonomoetako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako I. Plana” testuinguru horren barruan dago kokatuta. Izan ere, 6 jarduketa-ardatz eta 26 neurri eskaintzen ditu, langile-taldean antzemandako desberdintasunari aurre egiteko.

Emakunde - Emakumearen Euskal Erakundeak behar besteko laguntza eta aholkularitza emango dizkio gobernari, botere publikoek emakumeen zein gizonen berdintasunerako politiken arloan garatutako jarduketaren plangintza, jarraipena eta ebaluazio orokorra maila instituzionalean koordinatu behar dituela aintzat edukita.

Horren bitartez, gobernu-programan zehaztutako helburuetako bati erantzungo zaio, bere xedea berdintasunerako politiken koordinazio instituzionala sustatzea eta lehendik zeuden egiturak birbaloratzea dela kontuan hartuta.

3.2.6. Segurtasuna.

Por lo que respecta a la vivienda, en 2017 se abordará el nuevo Plan Director de Vivienda 2017-2019 con el propósito de impulsar una política de vivienda que facilite el acceso a una vivienda digna a las personas que no pueden disponer de ella, dando respuesta al derecho subjetivo a la vivienda y favoreciendo prioritariamente el acceso a la vivienda en régimen de alquiler.

3.2.5. Igualdad.

El Gobierno Vasco mantiene su compromiso con el impulso y la promoción de los objetivos abordados en el VI Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE, como uno de los pilares del Programa de Planes Estratégicos para esta legislatura, así como con la consolidación de los logros alcanzados en esta materia. Dicho compromiso orientará la actuación de los poderes públicos vascos a fin de avanzar en la consecución de igualdad real y efectiva en todos los ámbitos de la vida política, económica, cultural y social.

Para el desarrollo de las líneas de intervención y directrices previstas en el VI Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE cada departamento del Gobierno Vasco ha elaborado su propio plan estratégico en la materia para la legislatura, adaptando dichas líneas de intervención al ámbito sectorial que le compete.

Es reseñable el papel de las Unidades Administrativas de Igualdad, existentes en todos los departamentos del Gobierno y en algunos organismos autónomos y entes públicos, para el impulso y coordinación de las políticas de igualdad de mujeres y hombres. De igual modo, esta labor de impulso requiere necesariamente, para una incidencia de tipo transversal, de estructuras intradepartamentales de apoyo y coordinación tales como los Grupos Técnicos Departamentales para la política de igualdad.

En este contexto, se enmarca el “I Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres de la Administración General y sus Organismos Autónomos”, dotado de 6 ejes de actuación y 26 medidas para paliar la situación de desigualdad observada en la plantilla.

Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer prestará el apoyo y asesoramiento necesario al Gobierno, dando cumplimiento a su labor de coordinación a nivel institucional de la planificación, seguimiento y evaluación general de la actuación de los poderes públicos en materia de políticas de igualdad de mujeres y hombres.

Todo ello, responde a uno de los objetivos explicitados en el Programa de Gobierno dirigido a reforzar la coordinación institucional de las políticas de igualdad revalorizando las diferentes estructuras existentes.

3.2.6. Seguridad.

Gobernu honentzat lehenatasunezkoa izango da Euskadiko herritarrek eskatutako segurtasun pertsonala eta soziala bermatzea, pertsonen euren eskubideak zein askatasunak bete-betean erabiltzeko aukera izatea eta euren bizimodua bakez, ongizatez eta kohesio sozialez betetako bizikidetzaremuetan garatu ahal izatea. Horretarako, ahal duen neurrian murriztu beharko ditu haien eskubideak zein askatasunak, haien segurtasuna nahiz haien ondasunena eta ondare kolektiboa aztoratu ditzaketan arriskuak. Eskaera gero eta handiagoa denez, baliabideak eraginkortasunez eta egokitasunez antolatuta dituzten segurtasun-politikak ezarri behar dira.

Jarduketa eta protokolo bereziak behar dituzten bi arlo azpimarratu behar dira.

Batetik, Emakumeen aurkako Indarkeriako Biktimei buruzko Legea bultzatu behar dira, eta, bertan, neurri zehatzak ezarri beharko dira, emakumeen aurkako indarkeriako biktimezako kalte-ordain ekonomiko eta morala eta aitoren soziala onartzeko. Era berean, indarkeriako biktimei arretarako neurriak ere ezarriko dira erakunde arteko koordinazioaren bitartez, baita honako hauekin koordinatzeko protokoloak ere, koordinazioa eta jarduketa iraunkorrak izan daitezten: osasun-zentroak (lehen mailako arreta), Ertzaintza, Justizia Administrazioa, udalak eta gizarte-zerbitzuak. Jarduketa koordinatzeko sistema ere badagoela bermatuko da, biktimei arretarako eta babeserako banakako planak ezarri ahal izateko.

Bestetik, islamismo erradikalaren mehatxu terroristaren ondorioz, gaur egungo mehatxu terroristaren arabera jarduketa-plan berriak, jarraibide berriak eta polizia-jarduketa berriak ezarri beharko dira. Testuinguru horretan, Islamismo Erradikalaren aurkako Plan Estrategikoa sortu da, eta prebentziorako jardueri ematen die lehenatasuna.

Gainerakoan, 2017an, Eusko Jaurlaritzak Segurtasun Publiko Integralerako eredu ezartzen jarraituko du "Euskadiko 2020ko Segurtasun Publikorako Plan Orokorrean" adierazitako baldintzetan. Plana bera sailaren jarduketa-eremu hutsetik harago doanez, Eusko Jaurlaritzako beste sail batzuetan eta gainerako euskal instituzioetan ere badu eraginik.

Hartara, Eusko Jaurlaritzak bultzatzen duen segurtasun-sistemaren ikuspegia integrala da, eta honako hauxe hartzen du kontuan: (1) delituaren prebentzioa eta poliziaren erantzuna, delitua gertatu denean; (2) Larrialdietarako Euskal Sistemaren koordinazioa eta gertaera meteorologiko kaltegarrien iragarpena; (3) trafikoko gorabehera aurre egiteko prebentzio-politikak; eta (4) ikuskizun publiko zein jolas-jardueren garapen segurua.

Bien bitartean, hiru arlotako jarduketak abian jarri behar dira delituaren prebentziora eta poliziaren erantzunari begira: herritarren babes handiagoa, poliziaren lanaren kudeaketa berria eta ikerketaren sustapen irmoa.

Es prioridad de este Gobierno garantizar la seguridad personal y social que demanda la ciudadanía de Euskadi, que las personas puedan disfrutar del pleno ejercicio de sus derechos y libertades y desarrollar su vida en espacios de convivencia en paz, bienestar y cohesión social, reduciendo en la medida de lo posible los riesgos y peligros que pudiesen perturbar sus derechos y libertades, su seguridad y la de sus bienes y el patrimonio colectivo. Una demanda creciente que requiere de unas políticas de seguridad dotadas de una organización eficaz y eficiente de recursos.

Especial mención merecen dos ámbitos que precisan de actuaciones y protocolos especiales.

Por un lado, el necesario impulso de una Ley de Víctimas de Violencia contra las Mujeres que incluirá medidas concretas para el resarcimiento económico y moral y el reconocimiento social de las víctimas de la violencia contra las mujeres. Se prevén igualmente medidas para la atención a las víctimas de violencia a través de la coordinación interinstitucional y el establecimiento de protocolos de coordinación con los centros de salud (atención primaria), la Ertzaintza, la Administración de Justicia, los Ayuntamientos y los Servicios Sociales que incluyan cauces permanentes de coordinación y actuación. Se garantizará la existencia de un sistema coordinado de actuación que facilite la adopción de planes personalizados de atención y protección a las víctimas.

Por otro lado, la amenaza terrorista del islamismo radical supone una nueva amenaza que requiere de nuevos planes de actuación, nuevas instrucciones y nuevas operativas policiales adecuadas a la amenaza terrorista actual. En este contexto, surge el Plan Estratégico contra el Islamismo Radical, que hace hincapié en las actividades preventivas.

Por lo demás, el Gobierno Vasco continuará, en 2017, implementando el modelo de Seguridad Pública Integral en los términos establecidos en el "Plan General de Seguridad Pública de Euskadi 2020". Este Plan trasciende del mero ámbito departamental, afectando también a las distintas áreas de Gobierno Vasco y al resto de instituciones vascas.

De esta manera, el sistema de seguridad que impulsa el Gobierno Vasco tiene una visión integral e incluye: (1) la prevención del delito y la reacción policial, una vez éste se ha producido, (2) la coordinación del Sistema Vasco de Atención de Emergencias y la predicción de los eventos meteorológicos adversos, (3) las políticas de prevención frente a las incidencias del tráfico y (4) la celebración de espectáculos públicos y actividades recreativas en condiciones de seguridad.

Mientras, la prevención del delito y la reacción policial, requiere actuaciones en tres ámbitos: más protección ciudadana, una nueva gestión del trabajo policial, y un impulso decidido a la investigación.

Larrialdien arretari eta gertaera meteorologiko kaltegarrien iragarpenari dagokienez, herritarrak haien segurtasuna, ondasunak edo ingurumena arriskuan jartzen dituzten arriskuetatik babestea da helburua. Arriskuei eta mehatxuei emandako erantzuna prebentziorako eta erreaktiboa izan behar da larrialdietan.

Honako arlo hauek kontuan hartzen dira eusko Jaurlaritzak bide-segurtasunean egindako politika publikoak: bide-hezkuntza, trafikoaren kontrola, istripuen prebentzioa eta zigor-politika.

Beheranzko joera sendotu beharra dago istripuen kopuruan nahiz istripuen larritasunean. Horretarako, ezinbestekoa da komunikaziorako zein bide-hezkuntzarako kanpainetan egindako ahaleginari eta inbertsio publikoari eustea.

Modu berean, ikuskizun publikoak egiten direnean, lekuen edukiera kontrolatu beharko da zorrotasunez, baita bertako segurtasun-baldintzak eta erabilitako materialak ere. Izan ere, oso garrantzitsua izango da autobabeserako planak egotea.

Prestakuntza egokirik gabe, ezin da segurtasun publiko eraginkorrik egon. 2017an ere, babes zibileko boluntarioek eta profesionalak (ertzainak, suhiltzaileak, udaltzainak, osasun-arloko langileak...) oinarrizko prestakuntza jasoko dute, eta etengabe eguneratuko dira.

Halaber, segurtasun-maila egokia bermatzeko orduan funtsezkoa ere bada segurtasun publikorako baliabide guztiak koordinatuta egotea (Ertzaintza, udaltzainak, suhiltzaileak, osasun-arloko langileak, babes zibila...).

3.3 Oparotasuna.

3.3.1. Enplegua eta susperraldi ekonomikoa.

Enplegua gobernu osoko jarduketa politikoaren oinarrizko ardatza izango da legealdi honetan, gobernu-hitzarmenean adierazten den bezala. Gizarte moduan, legealdiaren amaierari begira langabezia-tasa %10etik behera jaisteko erronka zehazten da bertan. Horretarako, politika publiko ekonomikoak eta sozialak suspertuko dira, eta hazkuntza jasangarriaren esparruan lanpostu gehiago eta kalitate handiagokoak sortzea izango da haien helburu zuzena. Enplegua/hakuntza binomioari begira, enplegurako politika bereziak eta garapen ekonomikoan eragina duten politikak integratu behar dira.

En lo que se refiere a la atención de emergencias y la predicción de los eventos meteorológicos adversos, el objetivo es proteger a la ciudadanía frente a los riesgos que amenazan su seguridad, sus bienes o el medio ambiente. La respuesta ante los riesgos y amenazas tiene que ser tanto preventiva como reactiva ante una situación de emergencia.

Las políticas públicas del Gobierno Vasco vinculadas a la seguridad vial abarcan los ámbitos de educación vial, control del tráfico, prevención de accidentes, y política sancionadora.

Es preciso consolidar la tendencia a la baja tanto en el número de accidentes como en la gravedad de los mismos. Para ello es ineludible mantener el esfuerzo y la inversión pública en campañas de comunicación y de educación vial.

Del mismo modo, la celebración de espectáculos públicos debe realizarse con un control exhaustivo de los aforos, de las condiciones de seguridad de los espacios y de los materiales que se utilizan, siendo de especial relevancia la existencia de planes de autoprotección.

Sin formación adecuada, no puede haber una seguridad pública eficiente. Los profesionales (ertzainas, bomberos, policías locales, personal sanitario etc...) y los voluntarios de protección civil tendrán también en 2017 una formación básica y una actualización permanente.

La coordinación de todos los recursos responsables de la seguridad pública (Ertzaintza, policías locales, bomberos, sanitarios, protección civil, etc.) es igualmente vital para garantizar un nivel óptimo de seguridad.

3.3 Prosperidad.

3.3.1. Empleo y reactivación económica.

El empleo es el eje básico de la actuación política del conjunto del Gobierno para la presente legislatura, tal y como recoge el acuerdo de gobierno. Fija el reto como sociedad de reducir la tasa de paro por debajo del 10% para el final de la legislatura. Para ello, se van a incentivar las políticas públicas de carácter económico y social que tengan como objetivo directo la creación de más empleo y de mejor calidad en el marco de un crecimiento sostenible. Abordar el binomio empleo-crecimiento precisa integrar tanto las políticas específicas de empleo como las políticas que inciden en el desarrollo económico.

Enpleguaren eta susperraldi ekonomikoaren arteko lotura banaezina da. Hori dela eta, enpleguarekin eta susperraldi ekonomikoarekin hartutako konpromiso hori "Enpleguaren eta Susperraldi Ekonomikoaren aldeko Esparru Programa: Euskadi 2020" da. Esparru-programa hori bateratzailea da, herrialde-estrategiatzat hartzen da eta, ondoren, bost plan estrategikotan garatu eta zehaztu egiten da: 2020ko Enplegurako Plan Estrategikoa, 2017-2020ko Industrializazio Plana; 2020ko Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Plana, 2020ko "Basque Country" Nazioartekotze Estrategia eta 2017-2020ko Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Plana. Horrez gain, enplegua sortzeko eta jarduera ekonomikoa sustatzeko jarduera garrantzitsu moduan, Inbertsio Publikoetarako Programa ere egituratuko da urteko aurrekontuan. Guztiak 4i Estrategiaren osagaiak dira (industrializazioa, berrikuntza, nazioartekotzea eta inbertsioa), eta planen multzo egituratu, elkarlotu eta elkarmenpekoa eratzen dute, enplegu gehiago eta kalitate handiagokoa eskaintzen duen hazkuntza jasangarria lortu ahal izateko.

2020ko Enplegurako Euskal Estrategian, sei erronka proposatzen dira, planeko sei jarduketa-ardatzetan adierazten dira eta honako printzipio hauen arabera hedatzen dira: berdintasuna, eraginkortasuna, lurralde-oreka, partaidetza zein adostasuna eta gardentasuna.

Susperraldiaren erronkari aurre egin behar zaio, jarduerataxa txikia izatean 2020ko Europako helburuetatik aldentuta dagoelako.

Prestakuntzaren eta trebetasunen erronkari aurre egin behar zaio, hezkuntza-maila handia izan arren ez duelako esan nahi prestakuntza hori gizartearen premietara egokituta dagoenik eta etengabeko ikaskuntzaren bidez bereganatutako trebetasun tekniko zein sozialak kontuan hartzen direnik.

Aukerak sortzeko erronkari aurre egin behar zaio, herrialdeko sektore estrategikoetan, etorkizunean garatzeko orduan profil profesional berriak egon beharko direlako; eta, bestetik, tokikoagoa den arloko beste sektore batzuetan, enpleguaren sorrerari begira intentsiboak izateko birtualtasuna dutelako eta, aldi berean, premia sozial handien estalduran zeresana dutelako.

Zenbait giza talderentzako aukera-berdintasunaren erronkari aurre egin behar zaio: gazteak, adin handiagoko bizilagunak, emakumeak...

Kalitateko enpleguaren erronkari aurre egin behar zaio, denborazkotasuna hain handia izan ez dadin eta nahi gabeko lanaldi mugaturik egon ez dadin. Izan ere, honako arlo hauetan egin behar da aurrera: laneko segurtasuna zein osasuna, gizarte-erantzukizuna duten enpresak, bertako giza baliabideen kudeaketa aurreratua eta kontzertazioaren printzipio orokorraren arabera araututako laneko harremanen esparrua.

El empleo y la reactivación económica están indisolublemente unidos. Así, la respuesta a este Compromiso con el empleo y la reactivación económica es el "Programa-Marco por el Empleo y la Reactivación Económica: Euskadi 2020". Este Programa Marco tiene un carácter aglutinador y se constituye como una estrategia de País, que posteriormente se desarrolla y concreta en cinco Planes estratégicos: Plan Estratégico de Empleo 2020, Plan de Industrialización 2017-2020, Plan de Ciencia-Tecnología e Innovación 2020, Estrategia Internacionalización "Basque Country" 2020 y Plan de Comercio, Consumo y Turismo 2017-2020. Además, y como actividad trascendente para la creación de empleo y para promover actividad económica, el Presupuesto anual articula un Programa de Inversiones Públicas. Todos ellos conforman la llamada estrategia 4i (industrialización, innovación, internacionalización e inversión), un conjunto articulado, interconectado e interdependiente de planes con la vista puesta en un crecimiento sostenible con más empleo y de mayor calidad.

La Estrategia vasca de empleo 2020 plantea seis retos que se traducen en los seis ejes de actuación del Plan y que se despliegan bajo los principios de equidad, eficiencia, equilibrio territorial, participación y consenso, y transparencia.

El reto de la activación, al disponer de una tasa de actividad baja alejada de los objetivos de Europa 2020.

El reto de la cualificación y las competencias dado que un alto nivel educativo no se traduce necesariamente en una cualificación adaptada a las necesidades que la sociedad demanda y que contemplan tanto habilidades técnicas como sociales que se adquieren sobre la base del aprendizaje permanente.

El reto de la generación de oportunidades tanto en los sectores estratégicos de país cuyo desarrollo futuro demandará nuevos perfiles profesionales como en relación a otros sectores de un ámbito más local pero que tienen la virtualidad de ser intensivos en generación de empleo a la vez que contribuyen a satisfacer importantes necesidades sociales.

El reto de la igualdad de oportunidades para colectivos como los jóvenes, personas de más edad, mujeres, etc.

El reto del empleo de calidad con menor temporalidad y parcialidad no deseada, en una profundización en el avance en materia de seguridad y salud laboral, en empresas socialmente responsables y con una gestión avanzada de sus recursos humanos, en un marco de relaciones laborales que se rija por el principio general de la concertación.

Azkenik, enplegurako euskal sistema eraginkor bezain egokia eratzeko erronkari aurre egin behar zaio, baliodun zerbitzuak eskaintzeko eta sustapen ekonomikorako politika zein hezkuntza-politikak integratzeko. Sistema horren bidez, hain zuzen ere, pertsonentzako zerbitzuak pertsonalizatuagoak izango dira “enplegarritasunari” begira, eta enpresentzako zerbitzuak bultzatuko dira eskaintzaren zein eskariaren arteko egokitzapena hobetzeko. Horretarako, “enplegurako zerbitzu eta politiketako funtsezko beste bezeroa” izango dira enpresak.

Enplegu Planeko ardatz bihurtutako erronka horiek euren arteko lotura estua dute, eta, horrez gain, 4i Estrategia osatzen duten plan estrategiko guztietan egindako proposamenen eraginpean daude neurri handi batean. Hartara, 4i eredupeko enpleguak eta susperraldi ekonomikoak zirkulu bertutetsua sortzen dute hazkuntza jasangarriko euskal eredia birsortzeko.

Horrela, 2017-2020ko Industrializazio Planak aurrera egingo du 2014-2016ko epealdiko aurreko planeko ardatzen inguruan: ETE, proiektu industrial estrategikoak, industria aurreratua, testuinguru industrial zein energetiko lehiakorra eta giza kapitala. Plan berria BPGd-ren hazkuntza-tasa onak izango dituen testuinguru ekonomiko berrira egokitu behar da, atal honetako lehenengo idatzatiaz azaldu dugun bezala, eta, horri esker, hazkuntzaren bide horretatik jarraitu ahal izango dugu. Hazkuntza hori, hain zuzen ere, konplexutasun ekonomiko handiko ekonomian oinarrituko da, bertako sektore industrialak oso lehiakorrik izan beharko dira, enpresa sendo bezain kohesionatuak eratuko dira bertan, balio erantsi handiko produktu berritzaile zein esportagarriak eskaini beharko dituzte, ondo lekuratuta egon beharko dira euren produktuen balio- kateetan eta bertako langileak motibatuta egongo dira, zeharkako trebetasun zabalak izango dituzte eta prestakuntza egokia izango dute arlo pertsonal, tekniko zein teknologikoan. Hartara, tokiko hornitzaileak suspertzeko gaitasuna areagotuko da, eta goi-prestakuntzadun enplegu zuzena zein zeharkakoa indartuko da, jakintzaren aldeko apustua ere indartu ahal izateko.

2020ko Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Plana (ZTBP 2020) 4i Estrategiaren bektorea da, herrialdeak zientzian, teknologian eta berrikuntzan inbertitzeagatik direla aberatsak dioen premisa jotzen duelako abiapuntuztat. Inbertsio hori honako lau lerro estrategikoen bidez egituratzen da, hain zuzen ere:

1. Zientziaren, teknologiaren eta berrikuntzaren bitartez, espezializazio adimendunerako estrategia bultzatzea, Euskadiko erronka sozialei aurre egin ahal izateko.
2. Lankidetzeta publiko pribatuaren bidez, lidergo industrialak indartzea.
3. Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Sistemaren Bikaintasuna handitzea.
4. Zientzia, teknologia eta berrikuntza arloko giza kapitala garatzen dela bermatzea.

Finalmente, el reto de construir un sistema vasco de empleo eficaz y eficiente que ofrezca servicios de valor y que integre la política de promoción económica y las políticas educativas. Un sistema que aumente la personalización en los servicios a las personas en clave de “empleabilidad” y que potencie los servicios a empresas, con el objetivo de mejorar el ajuste oferta-demanda, considerando y tratando a las empresas como “el otro cliente clave de las políticas y los servicios de empleo”.

Estos retos convertidos en ejes del plan de empleo están estrechamente interconectados entre sí y además, dependen en gran medida de las propuestas plasmadas en el conjunto de planes estratégicos que conforman la estrategia 4i. De este modo, empleo y reactivación económica bajo el modelo 4i generan un círculo virtuoso para recrear el modelo vasco de crecimiento sostenible.

Así, el Plan de Industrialización 2017-2020 avanzará sobre los ejes del Plan que le ha precedido en el periodo 2014-2016: PYME, proyectos industriales estratégicos, industria avanzada, contexto industrial y energético competitivo y capital humano. Un nuevo Plan ajustado al nuevo contexto económico de tasas de crecimiento del PIB positivas, explicado en el primer apartado de este bloque, que permita seguir por esta senda crecimiento. Este crecimiento se basará en una economía con alta complejidad económica, con sectores industriales muy competitivos donde irán formándose empresas sólidas y cohesionadas, que ofrezcan productos innovadores, exportables y de alto valor añadido, bien posicionadas en las cadenas de valor de sus productos y donde trabajen personas motivadas con amplias competencias transversales, bien formadas humana, técnica y tecnológicamente. De este modo, se incrementará la capacidad de arrastre de proveedores locales, reforzando el empleo directo e indirecto de alta cualificación que consolide a su vez la apuesta por el conocimiento.

El Plan de Ciencia Tecnología e Innovación 2020, (PCTI 2020) es un vector de la estrategia 4i porque parte de la premisa de que los países ricos lo son porque invierten en ciencia, tecnología e innovación. Una inversión que se articula a través de cuatro líneas estratégicas:

1. Impulsar la estrategia de especialización inteligente, mediante la ciencia, la tecnología y la innovación para dar respuesta a los retos sociales de Euskadi.
2. Fortalecer el liderazgo industrial mediante la colaboración público-privada.
3. Elevar la excelencia del Sistema de Ciencia, Tecnología e Innovación.
4. Garantizar el desarrollo del capital humano en ciencia, tecnología e innovación.

Lau lerro estrategiko horiek zeharkako bi ardatzetan daude oinarrituta: batetik, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sarea osatzen duten eragile arteko lotura (barruko irekiera); eta, bestetik, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Sistemaren irekiera eta nazioartekotzea (kanpoko irekiera).

Bestetik, nazioartekotzeak bere plan estrategikoa dauka, 2020ko "Basque Country" Nazioartekotze Estrategia, alegia. Lehenengo idatz-zatian aipatutako ustezko tentsio protekzionistak alde batera utzi gabe, herrialdeen arteko elkarmenpeketasunen zein elkarloturen dentsitatea eta intentsitatea gero eta handiagoak direnez, lankidetzarako eskemak bilatu behar dira etengabe, gobernantza globala bermatzeko eta bere dimentsio guztiak jorrazteko: ekonomikoa, politikoa, soziala, ingurumenekoa, adimenekoa edo kulturala eta teknologikoa. Lankidetzarako eskema horiek lau bektoreren bidez zehazten dira estrategian bertan:

1. Euskadik kanpoan duen proiektzioa. Bertan, zeresan handia izango du Euskadiko instituzioek eta eragile sozial zein ekonomikoek munduaren lekurtzeko duten gaitasunak.
2. Interes sektorialen sustapena kanpoan eta erronka globaletarako ekarpena (erronka globaletarako tokiko erantzunen bila). Euskadi eragile globala denez, gizarte moduan zeregin aktiboa onartu beharra dago arazo globalak konpontzeko orduan.
3. Europako esparruarekin lerrotatu beharra. Izan ere, bete-betean parte hartu behar da bertan, eta hitza eduki beharra dago haren eraketan. Politiketan, programetan, plataformetan, sareetan..., euskal eragile publiko eta pribatuen partaidetza sustatzea da helburua. Hartara, ezarritako arautegiak zein lan-esparruak zein diren ahalik eta lasterren ezagutu eta haien arabera lerrotatuko dituzte haien politikak, eta, horrez gain, Europako ekimen horiek eratzeko prozesuan bertan ere parte hartu ahal izango dute.
4. Jakintza erakartzea, erreferentzia berritzaileak bilatzea eta ikasbide diren beste errealitate osagarri batzuekin aliantzak ezartzea laugarren bektore bateratua da gobernuko sailletako eta sektore publikoko nazioarteko ekintzari begira.

Amaitzeko, Enplegurako Plana eta 4i Estrategiarekin lotutako planak ez ezik, enpleguaren eta susperraldi ekonomikoaren atal honekin lotutako plangintza estrategikoak 2017-2020ko Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Plana ere badauka. Legealdi honetarako gobernu-hitzarmenean adierazten den bezala, plan horrek tokiko merkataritza sustatuko du, funtsezko elementua delako enplegua sendotzeko eta herriak zein hiriak dinamizatzen dituzten orduan. Horrez gain, Euskadi bera ere helmuga turistiko jasagarri, irisgarri, atsegin eta kultural moduan bultzatu eta aktibo bereziak balioetsiko ditu; zaharberrikuntza, esaterako.

Cuatro líneas estratégicas que se apoyan en dos ejes transversales como son la conexión de los agentes que conforman la Red Vasca de Ciencia tecnología e Innovación (apertura interior), por un lado y la apertura e internacionalización del Sistema de Ciencia, Tecnología e Innovación (apertura exterior), por otro.

Por su parte, la "i" de internacionalización dispone de su propio Plan Estratégico, la Estrategia de Internacionalización "Basque Country" 2020. Sin menospreciar las posibles tensiones proteccionistas mencionadas en el primer apartado, la densidad e intensidad creciente de las interdependencias e interconexiones entre los países, obliga a un ejercicio de búsqueda continua de esquemas de cooperación para garantizar la gobernanza global y abordar sus diferentes dimensiones: económico, político, social, medioambiental, intelectual o cultural y tecnológico. Estos esquemas de cooperación se formulan en la estrategia mediante cuatro vectores:

1. La Proyección de Euskadi en el Exterior que dependerá de la capacidad de las instituciones y agentes sociales y económicos vascos de posicionarse en el mundo.
2. La Promoción e impulso de los intereses sectoriales en el exterior y contribución a los retos globales (buscando respuestas locales a retos que son globales). Que Euskadi sea un actor global implica que, como sociedad, se asuma un papel activo en la resolución de los problemas globales.
3. El alineamiento con el marco europeo en el que es preciso participar activamente y tener voz en su construcción. El objetivo perseguido es fomentar la participación de los agentes vascos públicos y privados en las políticas, programas y plataformas, redes etc., de modo que no sólo conozcan de forma temprana y alineen sus políticas con las normativas y marcos de trabajo adoptados, sino que sean partícipes del proceso de configuración de dichas iniciativas europeas.
4. La captación de conocimiento y la búsqueda de referencias innovadoras y el establecimiento de alianzas con otras realidades complementarias de quienes aprender se convierte en el cuarto vector común a la acción internacional de los distintos Departamentos del Gobierno y su Sector Público.

Finalmente, y adicionalmente al plan de Empleo y los planes vinculados a la estrategia 4i, la planificación estratégica asociada a este bloque de empleo y reactivación económica cuenta también con el Plan de Turismo, Comercio y Consumo 2017-2020. Un Plan, tal y como recoge el acuerdo de gobierno para la presente legislatura, que apoyará el comercio local como elemento fundamental para la consolidación del empleo y la dinamización de pueblos y ciudades, potenciará Euskadi como destino turístico sostenible, accesible, amigable y cultural poniendo en valor activos singulares como la restauración.

3.3.2 Gobernantza.

Arlo honetan, Eusko Jaurlaritzak "2020ko Gobernantza eta Berrikuntza Publikorako Plan Estrategikoa" egingo du legealdi honetan, gobernantza publikoaren arloan ere Euskadi eskualde berritzailea izan dadin.

Plan estrategiko horretan, lau lege-proiektu berri hartuko dira kontuan, Euskal Sektore Publikoa lankidetzapeko eredu horizontalaren arabera bete-betean eraldatzeko eta arlo publikoari begira gero eta zorrotzagoa den gizartearen eskaerei erantzuteko. Plana, hain zuzen ere, gobernantzaren balio berrien inguruan egituratuko da: emaitzak helburu, gardentasuna eta berrikuntza.

Honako hauexek dira lau lege-proiektuak:

1. "Euskal Enplegu Publikoa".
2. "Euskal Sektore Publikoaren Antolamendua eta Jarduera".
3. "Gardentasuna, Herritarren Partaidetza eta Gobernu Ona".
4. "Xedapen Orokorrek Egiteko Prozedura".

Horrez gain, planean bertan aurreikusitakoaren arabera, kudeaketa publikoko funtsezko elementuak modernizatu eta herritarren partaidetzarekin, etika publikoarekin zein kontuen azalpenarekin hartutako konpromisoa indartuko da, gardentasunaren nazioarteko indizeetan liderrak izaten jarraitzeko.

Azkenik, planean bertan, aurreko legealdian Eusko Jaurlaritzako zerbitzu juridikoaren arloan onartutako legeei buruzko arauak garatuko dira: "Euskadiko Tokiko Instituzioei buruzko Legea" eta "Fundazioei buruzko Legea".

3.4 Planeta.**3.4.1. Ingurumena.**

Legealdi honetarako gobernu-hitzarmenaren inspirazio-printzipioen artean, elkarlotura fisikoa eta soziala daukan lurraldearen aldeko apustua egin beharra dagoela aipatzen da. Lurralde orekatua izan behar da, eta konpromisoa hartu behar du garapen jasangarrirako helburuekin eta negutegi-efektuko gasen igorpena %20 murrizteko erronkarekin. Hori dela eta, aldaketa handiak egin behar dira oso arlo desberdinetan: politika energetikoa, garraio-sistema, nekazaritzako zein abeltzaintzako eredu, gure lurraldeko hiri-eraketarako dinamikak, industrietako ekoizpen-eredua, etxeetan hondakinak kudeatzeko darabilten sistema edo uraren zein energiaren kontsumoa eta pertsonen ondasunen zein zerbitzuen erosketan egunero hartutako erabakiak.

3.3.2 Gobernanza.

En este ámbito, el Gobierno Vasco elaborará en la presente legislatura un "Plan Estratégico de Gobernanza e Innovación Pública 2020" para consolidar a Euskadi como región innovadora, también, en materia de Gobernanza Pública.

Un plan estratégico que incluirá cuatro nuevos proyectos de ley para abordar una reforma integral del Sector Público Vasco conforme a un modelo horizontal y colaborativo, que responda a las demandas de una sociedad cada vez más exigente con lo público. Un Plan que pivotará en torno a los nuevos valores de Gobernanza: orientación a resultados, transparencia e innovación.

Los cuatro proyectos de ley de son:

1. "Empleo Público Vasco".
2. "Organización y Funcionamiento del Sector Público Vasco".
3. "Transparencia, Participación Ciudadana y Buen Gobierno".
4. "Procedimiento de Elaboración de las Disposiciones de Carácter General".

Adicionalmente el Plan prevé modernizar los elementos claves de la gestión pública y reforzar el compromiso con la participación ciudadana, la ética pública y la rendición de cuentas para seguir liderando los índices internacionales de transparencia.

Finalmente, el Plan culminará el desarrollo reglamentario de las leyes aprobadas en la pasada legislatura en el ámbito del servicio jurídico del Gobierno Vasco, la "Ley de Instituciones Locales de Euskadi" y la "Ley de Fundaciones".

3.4 Planeta.**3.4.1. Medio ambiente.**

El acuerdo de gobierno para la presente legislatura contempla entre sus principios inspiradores en la necesidad de apostar por territorio interrelacionado tanto física como socialmente. Un territorio equilibrado y comprometido con los objetivos de desarrollo sostenible y con el reto de reducir en un 20% la emisión de gases de efecto invernadero, lo que conlleva importantes modificaciones en ámbitos tan dispares como la política energética, el sistema de transporte, el modelo agropecuario, las dinámicas de configuración urbana de nuestro territorio, la manera en que producen las industrias, el cuidado que prestan los hogares en la gestión de los residuos o en el consumo de agua y energía, y en las decisiones diarias de compra de bienes y servicios de las personas.

Plangintza estrategikoaren ikuspegitik, LAGen lurralde-estrategia berrikusi eta lurralde-plan partzialak eguneratu direla nabarmendu beharra dago.

Halaber, Euskadiko 2020ko Ingurumeneko IV. Esparru Programak, munduko joera nagusien eta Europar Batasunak xedatutakoaren arabera, bertako ingurumen-politika hedatzen duenean, badaki ingurumen osasungarriak lotura estu-estua duela berezko nortasunarekin eta gizarte oparo, moderno, aurreratu eta jasangarriaren garapenarekin. Programa horrek honako sei helburu estrategikoak ditu, hain zuzen ere:

1. Kapital naturala babestea, artatzea eta leheneratzea eta, horretarako, ekosistemetako zerbitzuak zaintzea. Horrela, 2020. urteari begira, Euskadiko ekosistemen narriadura etetea lortu ahal izango da. Lurreko eta itsasoko habitat nagusien egoera hobetu beharko da, eta afekzio nagusiak (guneen isolamendua eta espezie inbaditzaileak, esaterako) modu integral eta sistemikoan kudeatu beharko dira. Horretarako, administrazio eskudun guztien arteko lankidetzak estu-estua izan beharko da.

2. Karbono gutxi eta baliabideak eraginkortasunez darabiltzan ekonomia lehiakor bezain berritzailerantz aurrera egitea. Horrela, bada, 2020. urteari begira, Euskadik bere lehiakortasuna indartuko du hazkuntza jasangarriagoaren bidez, karbono gutxi darabilen ekonomia garatzeko, baliabideak eraginkortasunez zein jasangarritasunez erabiltzeko eta berrikuntzaren nahiz espezializazio adimendunaren arabera ingurumenak sortutako merkatu-aukerari onura ateratzeko.

3. Geure herritarren osasuna zein ongizatea sustatzea eta babestea. Hartara, 2020. urteari begira, euskal herritarrek ingurumen osasungarria izango dute, ingurumeneko baldintzatzaileekin lotutako gaixotasunen eragina murriztean eta pertsonen ongizaterako ingurumen arriskuen ezagutzan nahiz kudeaketan aurrera egitean. Airearen, uraren eta lurzorua kalitatearen estandarrek ez dira arriskutsuak izan beharko osasunerako. Gero eta kezkarriagoak diren ingurumen-bektoreen eraginak (soinu-kutsadura, argi-kutsadura, kutsadura elektromagnetikoa, substantzia kimikoak...) ezagunagoak izango dira, eta hobeto kudeatuko dira.

4. Lurraldeko jasangarritasuna areagotzea. Hartara, 2020. urteari begira, Euskadin ingurumenaren arloko jasangarritasuna ardatz nabaria izango da biztanleen bizi-kalitatea hobetzeko udal-politiketan. Lurralde-orekak tokiko jasangarritasuna ere sustatu beharko du. Horretarako, bertako kapital naturala babestu beharko da, negozio-aukerak zein enplegua sortzeko abaguneak balioetsi beharko dira, hiriko bizimodua biziberritu beharko da hiri zein industria arloko sareen biziberrikuntza eta mugikortasun jasangarria sustatzen dituen lurralde-politikaren bitartez eta herritarrek babestu beharko dira osasunerako ingurumen-arriskuetatik.

Desde la perspectiva de la planificación estratégica, cabe destacar la culminación de la revisión de la estrategia territorial de las DOT y la actualización de los planes territoriales parciales.

Asimismo, el IV Programa Marco Ambiental 2020 Euskadi, en consonancia con las principales tendencias mundiales y en sintonía con la Unión Europea, despliega una política ambiental, desde el convencimiento de que un medio ambiente saludable está íntima y estrechamente relacionado con su propia identidad y con el desarrollo de una sociedad próspera, moderna, avanzada y sostenible. Dicho Programa cuenta con seis objetivos estratégicos que son:

1. Proteger, conservar y restaurar el capital natural, preservando los servicios que aportan los ecosistemas. Todo ello con el propósito que en 2020 se haya conseguido frenar el deterioro de los ecosistemas del País Vasco. Que los principales hábitats, terrestres y marinos hayan mejorado su estado y que las principales afecciones como el aislamiento de zonas y las especies invasoras se gestionen de un modo integral y sistémico, colaborando estrechamente el conjunto de administraciones competentes.

2. Progresar hacia una economía competitiva, innovadora, baja en carbono y eficiente en el uso de los recursos. Se persigue así que para 2020 Euskadi refuerce su competitividad a través de un crecimiento más sostenible que desarrolle una economía baja en carbono y que haga un uso eficiente y sostenible de los recursos, aprovechando las oportunidades de mercado que genera el medio ambiente en base a la innovación y la especialización inteligente.

3. Promover y proteger la salud y el bienestar de nuestra ciudadanía. Para que en 2020 la ciudadanía vasca disfrute de un medio ambiente saludable, reduciendo la incidencia de enfermedades relacionadas con los determinantes ambientales y avanzando en el conocimiento y gestión de los riesgos ambientales para el bienestar de las personas. Que los estándares de calidad del aire, del agua y del suelo no conlleven riesgos para la salud. Que los impactos de los vectores ambientales de preocupación creciente (contaminación acústica, lumínica, electromagnética, sustancias químicas,...) sean mejor conocidos y gestionados.

4. Incrementar la sostenibilidad del territorio. Con el propósito de que en 2020 Euskadi haya incorporado la sostenibilidad ambiental como eje relevante de sus políticas municipales orientadas a mejorar la calidad de vida de sus habitantes. Un equilibrio territorial que impulsa la sostenibilidad local. Protegiendo su capital natural, poniendo en valor las oportunidades de negocio y de creación de empleo, trabajando en la regeneración de la vida urbana, a través de una política territorial que promueva la regeneración de los tejidos urbanos e industriales y la movilidad sostenible, y protegiendo a la ciudadanía de los riesgos ambientales para la salud.

5. Politikak koherenteak direla bermatzea. Horretarako, ingurumen-integrazioa biziagotu beharko da, 2020an sendotuta egon dadin. Hartara, ingurumenaren arloko politika publiko guztiak koherenteak izango dira, eta ingurumena hobetzeko neurriak onuragarriak izango dira beste politika batzuei begira.

Esparru horretan, 2020rako aurreikuspenen arabera, administrazioek koordinaziopean lan egin beharko dute, beharrezko informazioa partekatu beharko dute eta ahalik eta adostasun handiena lortu beharko dute euren politiken ezarpena eraginkorra izan dadin. Horrez gain, 2020rako aurreikuspenen arabera, herritarrak eta enpresak benetako protagonistak izango dira geure ingurunearen egoera hobetzeko ekintza positiboan.

6. Euskadiren nazioarteko erantzukizuna eta proiektzioa sustatzea. Horrela, 2020. urtean, ingurumena bera Euskadiren nazioarteko proiektzio funtsezko elementua izango da, ingurumen-politiken ezarpenaren bikaintasun-maila handia izatean eta munduko ingurumeneko foroetan zein sareetan bete-betean parte hartzean.

Lehen aipatu dugun bezala, negutegi-efektuko gasen igorpena %20 murrizteko erronkari aurre egiteko, aldaketa handiak egin beharko dira politika energetikoan. Alde horretatik, Euskadiko 2030eko Estrategia Energetikoa nabarmendu beharra dago. Klima-aldaketaren aurkako estrategia da, jasangarritasun energetikoaren arloan jarduteko lehenengo arrazoia da-eta. Klima Aldaketako Aduituen Gobernu Arteko Taldeak (IPCC) 2014an argitaratutako bosgarren ebaluazio-txostenaren arabera, argi eta garbi dago gizakiek klima-sisteman dutela eragina negutegi-efektuko gasen igorpenen bidez. Azken hiru hamarkadak aurrekoak baino aurrekoak baino beroagoak izan dira, eta, klima-aldaketak lehendik zeuden arriskuak areagotuko dituzenez, sistema naturaletarako zein gizarterako arrisku berriak sortuko dira.

Testuinguru horretan, eraginkortasun energetikoa eta energia berriztagarriak funtseko tresnak dira giza jarduerak ingurumenaren gainean daukan eragina gutxitzeko, herritarren kontsumo energetikoaren faktura murrizteko, enpresen lehiakortasuna indartzeko eta gizarte jasangarriantza aurrera egiteko orduan.

Hori dela eta, Euskadiko 2030eko Estrategia Energetikoan, zenbait jarduketa-lerro zehazten dira, garapen jasangarriarekin hartutako konpromisoa gauzatzeko asmoz. Honako hauexek dira lerrook:

1. Euskadiko industriaren lehiakortasuna eta jasangarritasun energetikoa hobetzea.
2. Garraioaren sektoreak petrolioaren inguruan duen menpetasuna gutxitzea.
3. Energiaren kontsumoa murriztea eta eraikinetan zein etxean berriztagarrien erabilera areagotzea.
4. Energiari begira eraginkorragoa den administrazio publikoa sustatzea.

5. Garantizar la coherencia de las políticas, intensificando la integración medioambiental para que ésta en 2020 esté consolidada, de modo que el conjunto de políticas públicas en torno al medio ambiente sea coherente y que las medidas dirigidas a conseguir mejoras ambientales sean beneficiosas para otras políticas.

En este marco, se espera que para 2020, las administraciones trabajen coordinadamente, compartan la información necesaria y busquen la máxima sintonía para la implantación efectiva de sus políticas. Además, se espera que en 2020, la ciudadanía y las empresas se hayan convertido en auténticos protagonistas de la acción positiva para mejorar el estado de nuestro medio ambiente.

6. Contribuir a la proyección y responsabilidad internacional de Euskadi de modo que en 2020 el medio ambiente esté consolidado como un elemento clave de la proyección internacional del País Vasco, a través de elevados niveles de excelencia en la aplicación de políticas ambientales y la activa participación al máximo nivel en los foros y redes ambientales mundiales.

Tal y como se comentaba anteriormente, el reto de reducir en un 20% la emisión de gases de efecto invernadero conlleva importantes modificaciones en la política energética. Conviene destacar en este sentido la Estrategia Energética de Euskadi 2030. Una estrategia para la lucha contra el cambio climático, principal motivación para actuar en el área de la sostenibilidad energética. A tenor del quinto informe de evaluación del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC), publicado en 2014, la influencia humana en el sistema climático a través de las emisiones de gases de efecto invernadero es clara. Cada una de las tres últimas décadas ha sido más caliente que la anterior y el cambio climático no hará más que intensificar los riesgos existentes creando nuevos riesgos para los sistemas naturales y la sociedad.

En este contexto, la eficiencia energética y las energías renovables se convierten en herramientas clave para mitigar el impacto ambiental de la actividad humana, reducir la factura del consumo energético para el ciudadano, fortalecer la competitividad de las empresas y avanzar hacia una sociedad sostenible.

Así, la Estrategia Energética Euskadi 2030 establece un conjunto de líneas de actuación dirigidas a materializar el compromiso con el desarrollo sostenible. Estas líneas son:

1. Mejorar la competitividad y sostenibilidad energética en la industria vasca.
2. Disminuir la dependencia del petróleo en el sector transporte
3. Reducir el consumo de energía e incrementar el uso de las renovables en los edificios y en el hogar.
4. Promover una administración pública vasca más eficiente energéticamente.

5. Lehen sektorean, lehendik dauden baliabideen eraginkortasuna eta ustiapena bultzatzea.
6. Energia elektriko berriztagarriaren sorkuntza suspertzea.
7. Hornikuntza energetikorako azpiegiturak eta merkatuak ikuskatzea.
8. Garapen teknologiko energetikoa orientatzea.

Jarduketa horiei guztiei esker, "Europako 2020ko Hazkuntza Adimendun, Jasangarri eta Integratzailerako Estrategian" energiaren inguruan zehaztutako helburuei eman ahal izango zaie erantzuna:

1. 1990eko datuen aldean, negutegi-efektuko gasen igorpenak %20 murriztea eta, nazioarteko hitzarmenpean, helburu hori %30eraino igotzeko konpromisoa hartzea.
2. 2020an, iturri berriztagarrien erabilera %20 izatea EBko kontsumo energetikoan; eta %10ekoa, garraioaren sektorean.
3. Eraginkortasun energetikoa areagotzea, 2020rako proiektioei begira EBko kontsumo energetikoaren %20 aurrezteko.

3.5 Bakea.

3.5.1. Bakea eta bizikidetzeta.

Bakegintzaren eta bizikidetzaren arloko plangintza estrategikoaren ikuspegitik, 2017an Eusko Jaurlaritzak Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Plana egin du 2017-2020ko epealdirako.

Plan horretan, funtsezko hiru jarduketa-ardatz zehazten dira: indarkeriaren amaiera antolatuen kudeaketa, iraganari dagokionez; espetxe-politikaren berrorientazioa, ETAko presoan gizarteratzea sustatzeko, orainari dagokionez; eta immigrazioarekin edo aniztasun erlijiosoarekin lotutako bizikidetzeta-errotak berriei aurre egiteko prestaketa, etorkizunari dagokionez. Hala ere, oroimenarekin lotutako gaiak ere emango zaie lehentasuna, Gogora Erakundearen bidez. Horrela, "behar beste baliabide jarriko dira, biktimak guztiek artatuak eta aitortuak direla sentitu dezaten", eta Eusko Legebiltzarrak 2012an onartutako zoru etikoa sendotuko da.

Presoak gizarteratzeko arloari dagokionez, espetxe-politika transferitzeko eskatuko da, legealdi honetarako gobernu-hitzarmenean adierazten den bezala. Horrez gain, preso ohiak gizarteratzen birkokatzea ere izango da helburuetakoa, eta, horretarako, eragin humanitario handieneko kasuei emango zaie lehentasuna. Horretarako, gizarteratzea arautzeko dekretua egingo da leheneratzeko justiziarako korrante europarraren haritik, eta legezko printzipio hauek ere sustatuko dira: gizabanakotasuna, gizatasuna, eragindako kaltearen aitortpena eta gizarteratzea. Izan ere, horren ondorioetakoa da presoak familia-inguruetatik hurbil dauden espetxeetara lekualdatzeko prozesua sustatzea.

5. Fomentar la eficiencia y el aprovechamiento de los recursos existentes en el sector primario.
6. Impulsar la producción de energía eléctrica renovable.
7. Supervisar infraestructuras y mercados de suministro energético.
8. Orientar el desarrollo tecnológico energético.

Actuaciones todas ellas que permitirán dar respuesta a los objetivos relacionados con la energía que la "estrategia para un crecimiento inteligente, sostenible e integrador Europa 2020":

1. La reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero en un 20% respecto de 1990 con el compromiso bajo acuerdo internacional de elevar el objetivo hasta el 30%.
2. Alcanzar el 20% de fuentes renovables en el consumo energético de la UE en 2020 y un 10% en el sector del transporte.
3. Aumentar la eficiencia energética con el fin de ahorrar un 20% del consumo energético de la UE respecto de las proyecciones para el año 2020.

3.5 Paz.

3.5.1. Paz y convivencia.

En materia de pacificación y convivencia y desde el punto de vista de la planificación estratégica, 2017 arranca con el Plan de Convivencia y Derechos Humanos del Gobierno vasco para el periodo 2017-2020.

Un Plan que cuenta con tres ejes fundamentales de actuación: la gestión de un final ordenado de la violencia, en lo relativo al pasado; la reorientación de la política penitenciaria para favorecer la reinserción de los presos de ETA, en lo relativo al presente; y la preparación para hacer frente a los nuevos retos en materia de convivencia, relacionados con la inmigración o la diversidad religiosa, mirando al futuro. Todo ello, sin dejar de incidir en aquellos aspectos relacionados con la memoria, mediante el Instituto Gogora; poniendo así "todos los medios para que todas las víctimas se sientan atendidas y reconocidas", y blindando el suelo ético aprobado por el Parlamento Vasco en 2012.

En el ámbito de la reinserción de los reclusos, se reclamará la transferencia de la política penitenciaria, tal y como recoge el acuerdo de gobierno para la presente legislatura, y buscará reubicar a los expresos en la sociedad primando los casos de mayor incidencia humanitaria. Con este propósito, se redactará un decreto para regular la reinserción, en línea con la corriente europea de justicia restaurativa y se buscará la promoción activa de los principios legales de individuación, humanidad, reconocimiento del daño causado y reinserción, una de cuyas consecuencias es el apoyo al traslado de las personas presas a prisiones cercanas a su entorno familiar.

Era berean, orainari dagokionez, planean aurreikusitakoaren arabera, terrorismoko biktimei laguntzeko, aitortzeko eta kalte-ordainak emateko politikei emango zaie jarraipena. Bestetik, oroimenaren arloan, hiru ardatzetan oinarritutako plan berria aurkeztuko du Gogora Erakundeak: kudeaketa, zabalkundea eta ikerketa.

Iraganari dagokionez, erronka nagusia ETAre desarma lortzea izango da. Horretarako, Eusko Jaurlaritzak desarme horren egutegia onartuko du, betiere, aurretiaz “taldeak berak itzulezina eta baldintzarik gabeko delat adierazten badu, desegiteko duen borondatearen erakusgarri”. Iraganari dagokionez, honako honexeri buruzko hausnarketa kritikoa egiten duen agiria prestatzea izango da bigarren urratsa: urte hauetan guztietan “giza eskubideak urratu izana, indarkeria zilegiztat hartu izana edo biktimekiko sentikortasuna erakutsi ez izana”. Testu horrek, gainera, “ahalik eta zeharkako adostasun handienaz” egin beharko du aurrera, “gutxieneko etikoa kontuan hartuta: giza eskubideak xedaezinak direla onartzea”. Hori dela eta, “haien urraketa gaitzetsi beharra dago orainerako eta etorkizunerako proiektioari begira, baita iraganari buruz egindako azterketan ere”.

Alde horretatik, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Planak iragan hori argitu nahi duenez, “parekotasunik eta salbuespenik gabeko egiaren mapa” egingo du, eta, horretarako, 1960tik 2010era giza eskubideen arloan egindako urraketei buruz ikertzeko programa jarri beharko da abian.

Azkenik, bizikidetzari dagokionez, etorkizuneko erronkei aurre egiteko, modu positiboan kudeatu beharko da aniztasuna, erlijio arteko lankidetzarako eta elkarrizketarako programaren bitartez. Horren arabera, hain zuzen ere, sinesmenen ezarpenaren mapa, erakunde erlijiosoen erregistroa eta erlijio arteko kontseilua sortuko dira. Halaber, gurtzarako zentroi buruzko legea ere onartuko da, eta elkartasuna sustatzeko neurriak landuko dira. Hartara, sail arteko organoa ere sortuko da giza eskubideen arloko zaurgarritasun handiko egoerak antzemateko, eta esparru-agiria idatziko da errefuxiatuen zein etorkinen harrerarako erakunde arteko kudeaketa sozial eta politikoari begira. Hori dela eta, legezaldien amaieran, behar besteko tresnak izango ditugu horrelako egoerei erantzuteko. Bestetik, hezkuntzaren arloan, ikastetxeetako biktimei lekukotasunetarako Adi-adian Programa eguneratu eta “empatia” bera suspertuko da bidegabekeriaren zein bazterketaren aldean.

Era berean, nabarmendu beharra dago ikuspegi integralaren bila Giza Eskubide eta Bizikidetzako Idazkaritza Nagusia Lankidetzakoa ere izango dela aurrerantzean. Gainera, Lankidetzarako Euskal Agentzia eta errefuxiatuen krisiari emandako erantzunaren koordinazioa txertatuko direla bertan.

Además, en lo relacionado con el presente, el Plan prevé seguir con las políticas de asistencia, reconocimiento y reparación a las víctimas del terrorismo, mientras que en el ámbito de la memoria Gogora presentará un nuevo plan que se basará en tres ejes: gestión, divulgación e investigación.

En lo relativo al pasado, el principal reto pasa por lograr el desarme de ETA, cuyo calendario apoyará el Gobierno vasco si viene precedido de “una declaración de la organización sobre su carácter irreversible e incondicional, como expresión de su voluntad de disolución”. El segundo paso en relación al pasado es la elaboración de un documento que plasme una reflexión crítica sobre toda “vulneración de derechos humanos, legitimación de la violencia, o falta de sensibilidad hacia sus víctimas” que se haya producido en todos estos años. Un texto que debe salir adelante con “el consenso más amplio y transversal posible” y “sobre la base de un mínimo ético: la asunción del carácter indisponible de los derechos humanos”. Ello “conlleva el rechazo a su vulneración tanto en su proyección al presente y al futuro, como en el análisis sobre el pasado”.

En este sentido, el Plan de Convivencia y Derechos Humanos apuesta por clarificar dicho pasado mediante la confección de un “mapa de la verdad sin equiparaciones ni exclusiones”, para cuya elaboración será preciso poner en marcha un programa de investigación sobre las vulneraciones de los derechos humanos entre 1960 y 2010.

Por último, en materia de convivencia, el abordaje de los retos de futuro pasará por buscar una gestión positiva de la diversidad, mediante un programa para el diálogo y colaboración interreligiosos que contempla la creación de un mapa de implantación de las diferentes confesiones, un registro de entidades religiosas y un consejo interreligioso. Además, se aprobará una ley de centros de culto, y se trabajará en medidas para promover la solidaridad. Así, se creará un órgano interdepartamental para detectar situaciones de alta vulnerabilidad en derechos humanos, y se redactará un documento marco para la gestión social, política e interinstitucional de la acogida a refugiados y migrantes. El objetivo es que al final de la legislatura se disponga de las herramientas necesarias para responder a estas situaciones. En materia educativa, por su parte, se actualizará el programa Adi-adian, de testimonios de víctimas en los colegios, y se promoverá la “empatía” frente a la injusticia y la exclusión.

Cabe destacar igualmente que, en la búsqueda de un enfoque integral, la Secretaría General de Derechos Humanos y Convivencia pasará a ser también de Cooperación, y se incorporarán a la misma la Agencia Vasca de Cooperación y la coordinación de la respuesta a la crisis de los refugiados.

Laburbilduta, 2017. urte honetarako indarrean dauden edo aurten abian jarriko diren plan estrategiko nagusien “ekosistemak” erantzun atonduak eskaintzen ditu Nazio Batuek defendatutako giza garapen jasangarrirako ereduak 4 “arauak” betetzeko: “pertsonak, oparotasuna, planeta eta bakea”. Gainera, bosgarren “araua” ere badago, garapenerako lankidetzarena, alegia. Izan ere, lankidetzaren publiko publikoak, publiko pribatuak eta pribatu pribatuak ekintza-ereduen ezaugarri bereizgarriak izango dira betiko moduan, eta lankidetzapeko lanean egongo dira oinarrituta, herrialde honek nahi dituen helburuak lortzeko.

4. 2017ko aurrekontuen ezaugarriak

Oharra: atal honen aurrekontu datuak Eusko Legebiltzarrak onartutakoei dagozkie, parlamentuko zuzenketen izapidetzaren ondoren.

Eusko Jaurlaritzak 2017rako egindako aurrekontu orokorretako baliabideak 11.059,7 milioi eurokoak izango dira guztira. Hori dela eta, aurreko ekitaldiaren aldean, aldaketa %1,2koa izango da termino erlatiboetan; eta 126,4 milioi eurokoa, termino absolutuetan.

Baliabideen ikuspegitik, foru aldundien ekarpenen portaera eta 2017ko ekitaldiko defizitaren helburuaren bilakaera nabarmendu behar dira. Foru aldundiek 2017ko ekitaldian egindako ekarpenen kopurua 2016koaren antzekoa da, 9.103 milioi eurokoa, alegia. Bestetik, aurreko ekitaldian aldean, defizitaren helburuaren ondorioz aurreko urteari begira baliabideen ahalmena txikiagoa izan zela kontuan hartuta, 2017ko ekitaldi honetako efektua aurkakoa izan da, 2016ko aurrekontua egitean kontuan hartutako helburua BPGd-ren %0,3koa izan zelako, 2017ko ekitaldi honetarako aurreikusitako %0,6koaren aldean.

Bigarren inguruabar horren ondorioz, Eusko Jaurlaritzak baliabide gehiago izango ditu 2017ko ekitaldi honetarako, ekitaldiko defizitaren helburuaren gehikuntzaren eraginagatik, batez ere.

Horrez gain, zorraren amortizazioak 2017ko aurrekontuaren proiektuan daukan eragina ere hartu beharra dago kontuan. Hori dela eta, 104 milioi euroko murrizketa gertatzen denez, 2016ko 892 milioietatik 2017ko 788 milioietara jaitsi da.

Eragiketa arrunten saldoari, hau da, diru-sarrera arrunten eta gastu arrunten artean dagoen aldeari dagokionez, zenbateko hori 216,9 milioiokoa da.

Aurrekontua bera kapituluaren gastuaren ikuspegitik aztertuz gero, langile-gastuen eta jarduera-gastuen bilakaerak aurreko ekitaldiaren antzekoak izan dira. Berritasuna, beraz, gastu finantzarioetan azaltzen da, %11 murriztu direlako termino erlatiboetan.

A modo de síntesis, el “ecosistema” de los principales planes estratégicos en vigor para este año 2017 o que se lanzan a lo largo del año, ofrecen respuestas orquestadas para cumplir las cuatro “P” del modelo de desarrollo humano sostenible defendido por Naciones Unidas: “Personas, Prosperidad, Planeta, Paz”. Todo ello desde el impulso de una quinta “P” de Partenariado, y es que las colaboraciones público-público, público-privado y privado-privado seguirán siendo seña de identidad de las formas de acción, basadas en el trabajo colaborativo para alcanzar los objetivos que ambiciona este país.

4. Características de los presupuestos 2017.

Observación: los datos presupuestarios de este apartado corresponden a los aprobados por el Parlamento Vasco, después del trámite de las enmiendas parlamentarias.

Los presupuestos generales para 2017 del Gobierno Vasco van a contar con unos recursos totales de 11.059,7 millones de euros, presentando una variación de un 1,2% en términos relativos, y de 126,4 millones en términos absolutos respecto al ejercicio anterior.

Desde un punto de vista de los recursos, hay que destacar el comportamiento de las aportaciones de las Diputaciones Forales, así como la evolución del objetivo de déficit del ejercicio 2017. Las aportaciones de las Diputaciones Forales representan una cifra similar este ejercicio 2017 a las de 2016, esto es, 9.103 millones. Por otro lado, a diferencia de ejercicios anteriores, donde el objetivo de déficit suponía una menor capacidad de recursos respecto al año anterior, este ejercicio 2017, supone un efecto contrario. Esto es debido a que el objetivo considerado en la confección del presupuesto 2016 fue de un 0,3% del PIB frente a un 0,6% contemplado para este ejercicio 2017.

Esta segunda circunstancia hace que el incremento de los recursos con los que va a contar el Gobierno Vasco para este ejercicio 2017 sea debido principalmente, al efecto del incremento de objetivo de déficit del ejercicio.

Adicionalmente, hay que considerar el efecto que tiene la amortización de la deuda en el proyecto de presupuesto 2017, produciéndose una reducción de 104 millones, pasando de los 892 millones de 2016 a los 788 de 2017.

En lo que se refiere al saldo operaciones corrientes, esto es, la diferencia entre los ingresos corrientes y los gastos corrientes, la cifra alcanza los 216,9 millones.

Si se analiza el presupuesto desde la perspectiva del gasto de los capítulos, los gastos de personal y de funcionamiento presentan evoluciones similares a los de ejercicios anteriores. La novedad viene de los gastos financieros, donde presentan una reducción de un 11% en términos relativos.

Inbertsioen bilakaera, kapital-transferentzia eta aktibo finantzarioen gorakada aztertuz gero, 1.228,5 milioi euroraino igo direnez, gehikuntza hori 32,1 milioi eurokoa izan da 2016. urtearen aldean. Termino erlatiboetan, kapital-eragiketak %2,7 gehitu dira eragiketa arrunt guztien gorakadaren gaineratik.

Ataletako gastuaren bilakaera arlo hauetako politiken aldeko joeraren adierazgarri da: enplegua, susperraldia, jasangarritasuna, giza garapena, gizarteratzeko prozesua, berdintasuna eta kalitateko zerbitzu publikoak.

Analizando la evolución de las inversiones, transferencia de capital y aumento de activos financieros, se incrementan hasta la cifra de 1.228,5 millones de euros, suponiendo un aumento de 32,1 millones de euros respecto a 2016. En términos relativos las operaciones de capital se incrementan en un 2,7%, por encima del incremento del total de las operaciones corrientes.

La evolución del gasto de las secciones refleja la orientación hacia políticas de empleo, reactivación, sostenibilidad, desarrollo humano, integración social, igualdad y servicios públicos de calidad.



**II. POLITIKA PUBLIKOAK
POLÍTICAS PÚBLICAS**

POLITIKA PUBLIKOAK

Politika Publikoen epigrafeak herritarrengana hurbildu nahi ditu –ikuspegi global baten bidez–, Gobernu honek 2017an abiarazi nahi dituen lehentasunak eta helburuak, Eusko Legebiltzarrak horretarako onartutako diruarekin.

Sailkapen funtzionalak ikuspegi horri erantzuten dio, eta 27 funtziori edo gastu-politikari esleitzen dizkie gastuak, 9 talde funtzional edo gastu-arlotan banaturik.

Zenbateko ekonomikoagatik, izaera sozialeko ondasun publikoen produkzioari lotutako funtzio-taldea nabarmentzen da, gastu osoaren %59,6 baita. Horren barruan, osasun-politikarako gastua eta hezkuntza-politikarakoa ere badira azpimarragarriak, aurrekontu osoaren %32,0 eta %23,3 baitira, hurrenez hurren. Kopuru horiek bat datoz Eusko Jaurlaritzaren gastu sozialaren nagusitasunarekin, nagusitasun hori eskumenak erakundeen artean banatzeko ereduaren ondorioa izaki.

Atal honen amaieran erantsitako taulan zehazten da politika bakoitzari eskainitako dirua.

Oharra: agiri honen aurrekontu datuak Eusko Legebiltzarrak onartutakoiei dagozkie, parlamentuko zuzenketen izapidetzaren ondoren.

Zor Publikoa

Finantza-premia berriak (defizita) eta urteko zor-epemugak birfinantzatzeko eta finantza-aktiboak eskuratzeko behar direnak batuta, EAEko Administrazio Orokorrek 1.371,4 milioi euro gordin jaulkiko ditu 2017an.

Azken urteotan bezala, bonoak eta kreditu-erakundeen maileguak jaulkitzeak biltzen du aurreikusitako zorpetze osoa.

2017rako finantza-karga –interesak ordaintzearen eta printzipala itzultzearen ondorio dena– 1.036,2 milioi ingurukoa izango da, horietatik 788,0 milioi amortizatzeko eta 248,1 inguru interesak ordaintzeko. Bi kontzeptu horiek, amortizazioa eta interesak, aurreko ekitaldiarekin alderatuta beherakada jasan dute.

Benetako interes-tasa (urteko interes ordainduak/zor publikoa) pixkanaka jaitsiz doa eta %2,36 izan da 2016ko ekitaldi itxian.

Administrazio Orokorra**POLÍTICAS PÚBLICAS**

El epígrafe de Políticas Públicas trata de aproximar a la ciudadanía, a través de una visión global, las prioridades y objetivos que este Gobierno tiene previsto implementar a lo largo de 2017 con los importes que para dichos fines aprueba el Parlamento Vasco.

La clasificación funcional responde a esta perspectiva, asignando los gastos a 27 funciones o políticas de gasto agrupadas en 9 grandes grupos funcionales o áreas de gasto.

Por su importe económico destaca el grupo funcional que hace referencia a la producción de bienes públicos de carácter social, que supone el 59,6% del total del gasto y del que cabe destacar el gasto dedicado a las política sanitaria y a la política educativa, que representan el 32,0% y el 23,3% del total del presupuesto respectivamente. Estas cifras responden al predominio del gasto de carácter social del Gobierno Vasco, resultado del modelo de distribución competencial interinstitucional.

En el cuadro adjunto al final de este apartado, se observa con mayor detalle el importe dedicado a cada una de las políticas.

Observación: los datos presupuestarios de este documento corresponden a los aprobados por el Parlamento Vasco, después del trámite de enmiendas parlamentarias.

Deuda Pública

De la suma de las nuevas necesidades financieras (déficit) y las necesarias para refinanciar los vencimientos de deuda en el año y para la adquisición neta de activos financieros resultan unas emisiones brutas de la Administración General de la CAE en 2017 de 1.371,4 millones de euros.

Al igual que en los últimos años, la totalidad del endeudamiento previsto se concentra en la emisión de bonos y en préstamos de entidades de crédito.

La carga financiera para 2017, derivada del comportamiento de sus dos componentes (el pago de los intereses y el reembolso del principal), ascenderá a unos 1.036,2 millones, de los que 788,0 millones corresponderán a amortización y alrededor de 248,1 millones al pago de intereses. Ambos conceptos, amortización e intereses, experimentan un descenso respecto al ejercicio anterior.

El tipo de interés efectivo (intereses anuales pagados/deuda pública) va paulatinamente descendiendo y ha sido en el ejercicio cerrado de 2016 el 2,36%.

Administración General

Guztira, gobernantza publikoak 96,9 milioi euro jasoko ditu 2017an, eta, batez ere, behar besteko baliabideak garatzeko eta ezartzeko erabiliko dira. Horrela, gobernuaren zeregina egokitu ahal izango da arlo publikoarekin gero eta zorrotzagoak diren herritarrek ostutatuko errealitatera, informazio gehiago eskatzen dutelako eta partaidetza handiagoa izan nahi dutelako haiengan eragina duten erabakietan.

Administrazio publiko garaikidea herritar garaikideetara egokitzea da helburua. Pertsonen premiak, herritarren asmoak eta gizarte moduan gainditu beharreko erronkak ez dira lehengoak bezalakoak. Hori dela eta, arlo publikoa kudeatzeko erabilitako ereduak ere zaharkituta daude. Bertan behera utzi, berrikusi edo errealitate berrira egokitu beharko dira.

Euskadi aspaldi hasi zen hori ulertzen eta, apurka-apurka, 180 graduko itzuli hori ematen, gobernantzaren ideiak arlo publikoa kudeatzeko ereduari horixe inposatzen duela kontuan hartuta.

Eusko Jaurlaritzarentzat, gobernantza publikoa dimentsio bikoitzean proiektatzen da: barrukoa eta kanpokoa, eta biak elkarren artean daude lotuta. Onartezina da gobernantza onaren barne-kudeaketa prozedura burokratiko zurrunen bidez egitea eta kudeaketa digital, moderno bezain aurreratua jarduketara bertikal eta hierarkikoaren bitartez azaltzea kanporantz.

Gobernantzaren barruko dimentsioaren erronken artean, herritarrek arlo publikoa kudeatzen dutenenganako konfiantza berreskuratzea dago. Erantzukizun publikoak osotasun egiaztatuko pertsona fidagarrien esku egotea nahi du gizarteak.

2013an, "Etikaren eta Jokabide Onaren Kodea" jarri zen abian, eta berritzailea izan zen egoera erkatuan. Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoko karguak betetzen dituzten guztiak borondatez atxiki dira bertara. Esperientzia aitzindaria eta ona izan da, beste autonomia-erkidego batzuen interesa piztu du eta antzeko ekimenen inspirazioa ere izan da gure inguruko zenbait administrazioetan; esate baterako, Bilboko Udalean edo Arabako eta Gipuzkoako aldundietan.

Gobernantzaren barne-arlo hau alde batera utzi gabe, 2017. urteaz geroztik behar besteko neurriak ezarri beharko dira, administrazio langileen jarduketara gobernantzako postulatuera egokitu dadin. Horretarako, euskal enplegu publikoari buruzko lege-proiektua egingo da, baita euskal sektore publikoaren antolamenduari eta jarduerari buruzko lege-proiektua ere. Funtzio Publikoaren esparru honetan, 2017an 12,7 milioi euro erabiliko dira langileen hautaketarako eta prestakuntzarako.

La Gobernanza Pública recibirá en 2017 un total de 96,9 millones de euros destinados, fundamentalmente, al desarrollo e implementación de los recursos necesarios para adecuar la tarea de gobierno a una realidad en que emerge la imagen de una ciudadanía cada vez más exigente con lo público, que demanda más información y desea una mayor participación en la toma de las decisiones que le afectan.

Se trata de acoplar la administración pública contemporánea a la ciudadanía contemporánea. Las necesidades de las personas, las aspiraciones ciudadanas y los retos a los que nos enfrentamos como sociedad ya no son lo que eran. En consecuencia, los modelos con que se ha abordado la gestión de lo público también están quedando obsoletos. Han de ser retirados, revisados, o adecuados a la nueva realidad.

Euskadi hace tiempo que empezó a comprender esto y a emprender paso a paso, medida a medida, este giro de 180 grados que la idea de la gobernanza impone en el modelo de gestión de lo público.

Para el Gobierno Vasco, la Gobernanza Pública se proyecta en una doble dimensión, una interna y otra externa, ambas interrelacionadas. No es concebible que una Buena Gobernanza sea gestionada internamente desde rígidos procedimientos burocráticos, ni que una gestión digital, moderna y avanzada, se manifieste al exterior a través de una actuación vertical y jerárquica.

La dimensión interna de la Gobernanza aborda entre sus retos la recuperación de la confianza ciudadana en quienes gestionan lo público. La sociedad exige que las responsabilidades públicas recaigan en personas fiables, de probada integridad.

En 2013 se puso en marcha un "Código Ético y de Buena Conducta", novedoso en el panorama comparado, al que se han adherido voluntariamente todas las personas que ocupan cargos públicos en el Sector Público de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Se trata de una experiencia inédita y positiva, que ha suscitado interés en otras comunidades autónomas y está inspirando iniciativas similares en algunas administraciones de nuestro entorno, como el Ayuntamiento de Bilbao, o las diputaciones de Araba y Gipuzkoa.

Sin abandonar este ámbito interno de la gobernanza, resultará necesario a partir de 2017 adoptar medidas que adecuen la actuación de las personas que trabajan en la Administración a los postulados de la Gobernanza. Para ello, se va a elaborar un Proyecto de ley de empleo público vasco y un Proyecto de ley de organización y funcionamiento del sector público vasco. Este ámbito de Función Pública, selección y formación de personal dispondrá de 12,7 millones de euros en 2017.

Lan publikoa modernizatzeko, garatutako eta ezartzen hasitako "Aurrerabide" kudeaketa aurreraturako eredia sendotu beharra dago. Aurrerabidek Euskal Administrazio Publikoan gauzak beste era batera egiteko aukera eskaintzen du, herritarrei zerbitzu publiko bikainak eman ahal izateko. 2017. urtetik aurrera, aurrerapauso berriak emango dira sendotzeko eta behin betiko ezartzeko. Horretarako, behar besteko planak egingo dira sail bakoitzaren kudeaketa hobetzeko, eta orain arte egindako lana ebaluatuko da.

Bestetik, izapide elektronikoak "TRAMITAGUNE" bidez egitea edo "EIZU" proiektua sendotzea ere bada funtsezkoa. Plataforma digital horrek 1,6 milioi euro jasoko ditu 2017an, Euskadiko Administrazio Orokorrean dago ezarrita eta langile publikoen, saileko lan-kontratudun langileen nahiz irakasle guztien kudeaketarako erabiltzen da.

Dena dela, arlo publikoa beste era batera kudeatzeko gobernantza onaren giltzarria ez dago bere barne-dimentsioan, kanporanzko proiektzioan baizik. Funtsean, gainera, kanpoko eragileak inplikatzeko dituen politika publikoak bultzatzeko, diseinatze, betearazte eta ebaluatze prozesuan.

Kanporanzko proiektio horrek herritarrek eurak dituen helburu, baita arlo bakoitzean jarduteko gaitasuna zuten gainerako administrazio eta instituzio publikoak ere. "Dena egiten da guztion artean", nork bere zeregina eduki arren eta gobernariak legearen arabera esleitura dituen eginkizunei uko egin gabe edo kasuan-kasuan dituen erantzukizunak alde batera utzi gabe.

2017an, Eusko Jaurlaritzak 13,9 milioi euro inbertituko ditu berrikuntza eta administrazio elektronikoaren arloan. Diru-kopuru horretatik, gainera, 7,3 milioi euro erabiliko dira herritarrekin eta administrazio zein instituzio publikoen artean elkarreragiteko tresnak finantzatu ahal izateko. Haien artean, "Open Data Euskadi" dago, datuen irekieran aitzindaria den ataria, alegia.

Gainerako administrazio eta instituzio publikoekin informazio eta datu guztiak modu digitalean trukatzeko da helburua. Horretarako, gobernuaren eta legebiltzarraren artean eta gobernuaren zein Arartekoaren artean fitxategiak trukatzeko plataforma sortuko da.

Elkarreragingarritasunari esker, administrazio publikoek badute datu eta informazio ugari trukatzeko. Hori dela eta, karga administratiboak murriztu eta kostuak aurreratu daitezke. Dena dela, batez ere, herritarrek ez dute joan-etorri nekezik egin beharke leihatilarik leihatila, "bihar itzuli" kulturaren eraginpean.

Ildo horretatik, hitzarmen gehiago sinatuko dira informazio, administrazio eta kudeaketa elektronikoaren arloko zerbitzuak elkarri emateko, orain arteko emaitzak itxaropentsuak izan direla kontuan hartuta. 2016an, Euskadiko administrazio publikoek 2,4 milioi eragiketa digital baino gehiago egin dituzte, eta, horri esker, 12 milioi euro inguru aurreratu ahal izan dute.

La modernización del trabajo público pasa por la consolidación del modelo de gestión avanzada "Aurrerabide" ya desarrollado y comenzado a implantar. Aurrerabide, contempla una nueva forma de hacer las cosas en la Administración Pública Vasca, con el fin de ofrecer a la ciudadanía unos servicios públicos de excelencia. A partir de 2017 se darán nuevos pasos para su consolidación y definitiva implantación, mediante la elaboración de los planes que permitan mejorar la gestión de cada departamento y la evaluación del trabajo ya realizado hasta ahora.

Otros elementos clave son la tramitación electrónica a través de "TRAMITAGUNE" o la consolidación del proyecto "EIZU", que recibirá 1,6 millones en 2017, plataforma digital a través de la cual se lleva a cabo la gestión del personal público, ya implantada en la Administración General de Euskadi, personal laboral del Departamento de Seguridad y el conjunto de personal docente.

Pero la clave de la Buena Gobernanza, como nueva forma de concebir la gestión de lo público, no se encuentra en su dimensión interna sino en su proyección al exterior. Y radica, básicamente, en la incorporación de agentes externos al proceso de impulso, diseño, ejecución y evaluación de sus políticas públicas.

Esta proyección al exterior se realiza, por un lado, hacia la ciudadanía, y, por otro, hacia el resto de las administraciones e instituciones públicas con capacidad de actuar en cada materia. "Todo se hace entre todos", aunque cada uno desde su papel, y sin que suponga, que el gobernante renuncie a las funciones legalmente encomendadas o pueda sustraerse a las responsabilidades que le corresponden.

Este 2017, el Gobierno Vasco invertirá en el área de Innovación y administración electrónica, 13,9 millones de euros, de los cuales, 7,3 millones de euros, servirán para financiar las diferentes herramientas de interacción con la ciudadanía y entre las administraciones e instituciones públicas, entre las que figura "Open Data Euskadi" portal pionero en la apertura de datos.

Se aspira a un intercambio de datos e información con el resto de administraciones e instituciones públicas 100% digital. A tal fin, se trabaja en la adecuación de una plataforma de intercambio de ficheros entre el Gobierno y el Parlamento, así como entre el Gobierno y el Ararteko.

La interoperabilidad permite a las administraciones públicas intercambiar masivamente datos e información, lo que supone reducir cargas administrativas y ahorrar costes. Pero, sobre todo, permite a la ciudadanía ahorrarse el penoso peregrinaje al que la cultura del "vuelva usted mañana" le condena de ventanilla en ventanilla.

En esta línea, se continuará con la firma de convenios para la prestación mutua de servicios de información, administración y gestión electrónica que tan esperanzadores resultados ha empezado a arrojar. En 2016, las administraciones públicas de Euskadi han realizado más de 2,4 millones de transacciones digitales, con un ahorro estimado de 12 millones de euros.

Herritarrekin daukan harremanari dagokionez, gobernantza hiru ardatzen inguruan egituratzen da: gardentasuna, partaidetza eta ebaluazioa.

Gardentasuna beharrezkoa da, herritarrek behar besteko informazioa eduki dezaten gai publikoetan erantzukizunez eta dokumentatuta parte hartzen dutenean. Gainera, biak –gardentasuna eta partaidetza- ezinbestekoak dira politika publikoen benetako eragina ebaluatzeko orduan. Bestetik, ebaluazioak gardentasunari ematen dio zentzua, eduki erabilgarriak eskaintzen dizkiolako erakusleihu hutsa izan ez dadin.

Politika publikoak egiteko orduan hartu beharreko erabakien prozesua inklusiboa izan behar da. Horrez gain, gobernu-mailak koordinatzea bezain garrantzitsua da maila horiek herritarrekin elkarreragina edukitzea, baina, batez ere, herritarrek ekintza publikoko azken hartzaileak izango direla kontuan hartuz gero.

2017an, gobernuak Eusko Legebiltzarrari bidaliko dio "Gardentasunari, Herritarren Partaidetzari eta Gobernu Onari buruzko Lege Proiektua". Arauzko tresna horri esker, "Nazioarteko Gardentasuna" GKEk azken 4 urteotan gardentasunaren arloan eman digun abangoardiako posizioa sendotu ahal izango dugu.

Bere azken auditorian adierazten denez, Euskadi lehenengo postuan dago autonomia-erkidegoen artean gardentasunari dagokionez, eta, azkenaldi honetan, gainera, sailkapenean lehen postuan dago bakar-bakarrik. 2010eko sailkapenean, hamalaugarren autonomia-erkidegoa ginen; eta, 2012an, 2014an eta 2016an, lehenengoa. 2017an, prozesu honetan hizpide nagusi izan dugun informatikaren eta telekomunikazioen arloak 31,1 milioi euro jasoko ditu guztira.

Gardentasunaren Atariko web-orriak 50 milioi inguru bisitaldi jasotzen ditu urtean. Izan ere, hainbat izapide eta kontsulta egiteko aukera eskaintzen du –isuna ordaintzea, dirulaguntza eskatzea edo lan-eskaintza publikoan izena ematea- edozein ordutan, edonondik eta edozein gailutatik. "ZUZENEAN" Herritarren Arretarako Zerbitzuak" 875.000 kontsulta eta eskaera artatzen ditu urtean.

Gardentasuna ez ezik, partaidetza bera ere agertzen da. Gobernu Irekiaren Ataria, "IREKIA", erabat sendotuta dago herritarren partaidetzarako tresna moduan. Hain zuzen ere, ia-ia milioi bat bisitaldi ditu urtean, eta, "sare sozialetan" ere agerpen handia daukanez, herritarrek eurek badute elkarren artean eragiterik eta parte hartzerik. 2016an, 115.000 lagunek elkarreragin zuten profilekin Eusko Jaurlaritzako sare sozialetan.

La Gobernanza en su relación con la ciudadanía se articula en torno a un triple eje: Transparencia, Participación y Evaluación.

La transparencia es necesaria para que la ciudadanía disponga de la información que precisa de cara a participar, de manera responsable y documentada en los asuntos públicos y ambas -transparencia y participación- son imprescindibles para evaluar el impacto real de las políticas públicas. La evaluación, por su parte, da sentido a la transparencia, a la que dota de contenidos útiles, evitando que quede reducida a un escaparate hueco.

El proceso de toma de decisiones en la elaboración de las políticas públicas debe ser inclusivo, tan importante es la coordinación entre los distintos niveles de gobierno como la interacción de estos con la ciudadanía, sobre todo si tenemos en cuenta que es ella la destinataria última de la acción pública.

En 2017, el Gobierno remitirá al Parlamento Vasco un "Proyecto de Ley de Transparencia, Participación Ciudadana y Buen Gobierno". Será el instrumento normativo que permita consolidar la posición de vanguardia en la que la ONG "Transparencia Internacional" nos ha situado durante los últimos 4 años en el ámbito de la transparencia.

Su última auditoria muestra que Euskadi se mantiene a la cabeza de las comunidades autónomas en el ámbito de la transparencia y en esta última ocasión, además, presidiendo el ranking en solitario. De ser la decimocuarta Comunidad Autónoma en el ranking de 2010 a ser la primera en 2012, 2014 y 2016. El área de informática y telecomunicaciones, que se muestra fundamental en este proceso, recibe un total de 31,1 millones de euros en 2017.

La página web del Portal de transparencia recibe cerca de 50 millones de visitas al año, y permite realizar un elevado número de trámites y consultas -como pagar una multa, solicitar una subvención o inscribirse en una oferta pública de empleo- a cualquier hora, desde cualquier lugar y desde cualquier dispositivo. El "Servicio de Atención Ciudadana "ZUZENEAN" atiende anualmente 875.000 consultas y peticiones.

Junto a la transparencia, se sitúa la participación. El Portal de Gobierno Abierto, "IREKIA", plenamente consolidado como herramienta de participación ciudadana con casi un millón de visitas al año y la presencia importante en "Redes Sociales" permiten la interacción y participación ciudadana. En 2016, 115.000 personas interactuaron con los perfiles en redes sociales del Gobierno Vasco.

Gobernantza publikorako ereduari eusten dion azken elementua politika publikoak ebaluatzea eta kontuen berri ematea da. Jarduketa publikoa ebaluatzea aurretiazko ezinbesteko urratsa da herritarrei kontuen berri emateko orduan, eta plangintzapeko prozesuaren esparruan baino ez da zorroztasunez garatzerik. Gobernuak euren jarduketaren plangintza egin eta helburuak zein adierazleak zehazten dituzte bertan. Gero, ordea, ebaluazioan bertan aztertzen da hartutako konpromisoak bete diren ala ez, eta desbideraketa egiaztagarriak zergatik gertatzen diren haztatzen da.

Kanpo Ekintza

Eusko Jaurilaritzaren helburu nagusietako bat Kanpo Ekintza da, eta hauek ditu oinarri: Europaren barruko harremanak, kanpo-harremanak, kanpoko euskal komunitatearekiko harremanak eta garapenerako lankidetzak.

Euskadiren kanpoko presentzia horrek bi jardun-ildo nagusi ditu: Kanpo Ekintza eta Garapenerako Lankidetzak, eta, 2017an, 7,9 eta 45,0 milioi euro bideratuko dira horietara, hurrenez hurren.

2014an, 2020ko Nazioartekotze Esparru Estrategia: Basque Country Estrategia onartu zen. Esparru Estrategia horrek helburu hauek ditu: Euskadi kanpoan proiektatzea, susperraldi ekonomikoa eta enplegu-sorrera bultzatzea, Euskadi eragile global moduan lekuratzea eta gizarte globalagoa eta irekiagoa eratzen laguntzea.

Testuinguru horretan, Kanpo Ekintzaren arloko jarduerak 2017-2020ko Kanpo Ekintzarako Plana prestatzen eta abian jartzen denean zehaztuko dira 2017. urteari begira. Horren arabera, eraginkortasunaren eta koherentziaren printzipioetan oinarrituta, Euskadi eragile global moduan lekuratuko da, eta euskal interesak defendatuko dira munduan.

Plan horren bidez beteko dira helburu hauek: Euskadi munduan proiektatzea; Euskadiren garapen jarraitua eta jasagarria bultzatzea bere sektore anitzen interesak kanpoan sustatuz; Europaren eraikuntzan parte hartzea eta ardura hartzea; kanpoko euskal komunitatearekiko loturak sakontzea; eta Euskadiren Kanpo Ekintzaren efikazia eta kalitatea hobetzea.

Bigarren jardun-lerroari dagokionez, Garapenerako Lankidetzari, Eusko Jaurilaritzak 45,0 milioi euro erabiliko ditu 2017an, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren bidez elkartasun-lana egiten jarraitzeko garapen bidean dauden herrialdeekin, mundu justuago eta orekatuago bat eraikitzen laguntzeko.

Gaur egun, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak 474 ekimen ditu martxan: horietatik %28 (132) Erdialdeko Amerikan, Mexikon eta Kariben; %27 (128) Hego Amerikan; %16 (76) Afrikan; eta %8 (37) Asian. Gainontzeko %21 (101 ekimen) EAEn.

El último elemento que sostiene el nuevo modelo de Gobernanza Pública es la evaluación de políticas públicas y la rendición de cuentas. La evaluación de la actuación pública, paso previo imprescindible para la rendición de cuentas ante la ciudadanía, sólo puede llevarse a cabo con rigor en el marco de un proceso planificador. Los gobiernos planifican su actuación, definiendo objetivos e indicadores y la evaluación posterior examina el nivel de cumplimiento de los compromisos asumidos y pondera las razones por las que, en su caso, se producen las desviaciones constatables.

Acción Exterior

La Acción Exterior constituye un objetivo prioritario de la acción del Gobierno Vasco, que se fundamenta en el desarrollo de las relaciones en el marco europeo, las relaciones exteriores, la relación con la comunidad vasca en el exterior y la cooperación para el desarrollo.

Esta presencia exterior de Euskadi se estructura en torno a dos grandes líneas de actuación: la Acción Exterior y la Cooperación al Desarrollo, a las que se destinarán en 2017 un total de 7,9 y 45,0 millones de euros respectivamente.

En 2014 se aprobó la Estrategia Marco de Internacionalización 2020: Estrategia Basque Country. Esta Estrategia Marco persigue los objetivos de proyectar Euskadi en el exterior, impulsar la reactivación económica y la generación de empleo, posicionar a Euskadi como actor global y contribuir a construir una sociedad más global y abierta.

En este contexto, las actividades en materia de Acción Exterior a lo largo de 2017 se concretarán en la definición y puesta en marcha del Plan de Acción Exterior 2017-2020, que bajo los principios de eficiencia y coherencia, posicionarán a Euskadi como actor global y defenderán los intereses vascos en el mundo.

Las actuaciones de este Plan contribuirán al cumplimiento de los siguientes objetivos: proyectar Euskadi en el mundo; contribuir al desarrollo sostenido y sostenible de Euskadi mediante la promoción en el exterior de sus intereses multisectoriales; ser co-partícipes y co-responsables de la construcción europea; profundizar en los vínculos con la comunidad vasca en el exterior; y aumentar la eficacia y calidad de la Acción Exterior de Euskadi.

Respecto a la segunda línea de actuación, la Cooperación al Desarrollo, en 2017 el Gobierno Vasco va a destinar 45,0 millones de euros para continuar, a través de la Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, con su labor de solidaridad con los países en desarrollo, al objeto de contribuir a la construcción de un mundo más justo y equilibrado.

En la actualidad la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo tiene 474 iniciativas en ejecución, concentrándose el 28% de las mismas (132) en Centroamérica, México y Caribe, el 27% (128) en Sudamérica, el 16% (76) en África y el 8% (37) en Asia. El 21% restante (101 iniciativas) en Euskadi.

Justizia

2017ko aurrekontuan justiziarako erabilitako zenbatekoa 175,2 milioi eurokoa izango da, eta aurrekontuko bi arlo handitan esleitu da: 141,0 milioi euro jasoko dituen "Justizia Administrazioa" eta 34,1 milioi euro izango dituen "Justizia".

Batez ere, behar besteko baliabide material eta teknologikoak diseinatzea eta antolatzea da "Justizia Administrazioaren" helburua, Euskadiko justizia-sistemaren jarduera eraginkorrerako euskarriak izan daitezen. Hain zuzen ere, epaitegiei, fiskaltzei eta Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundeari baliabide material, teknologiko eta pertsonal onenak eta eraginkorrenak ematea da xedea.

Era berean, arlo honen helburua ere bada laneko arriskuak prebenitzea, langileei prestakuntza eta hizkuntza arloko beharrezko trebakuntza ematea eta, laguntzen bidez, epaileei, fiskalei edo Justizia Administrazioako letratuei oposizioak prestatzen laguntzea. 1983. urteaz geroztik, laguntza horietako 92 onuradun sartu dira Euskal autonomia Erkidegoko karrera judicial zein fiskalean eta justizia Administrazioako letratuen kidegoan. 2016an, 198.000 euro erabili dira laguntza horietarako, eta, haien bidez, zuzenbidean lizentziatutako 30 lagunek urtean 6.600 euro jasoko dituzte 2017an, sarrera-probak prestatzen dituzten bitartean.

EAEko Justizia Administrazioa modernizatzen ari da 2010. urteaz geroztik, eta antolamendu-aldaketa hori Bulego Judicial eta Fiskal Berria izan da. Eginkizun berriak eta gaur egungo epaitegi zein auzitegi-tako baliabide pertsonal eta materialak bi elementuren inguruan berrantolatu dira: epailei zein magistratuei haien zereginetan zuzenean laguntzen dieten Zuzeneko Laguntzarako Unitate Prozesalak (ZULUP) eta organo judicial zehatzean txertatuta ez dauden Zerbitzu Orokor Prozesalak, lege prozesalak ezartzeagatiko jarduketan babes zein kudeaketarako lan zentralizatuak euren gain hartzen dituztenean eta bertako burua idazkari judiciala denean.

Bulego Judicialaren Modernizazioa orain dela urte asko hasitako prozesu nekeza da, eta zenbait faktore kontuan hartu dira bertan; esate baterako, Bulego Judicial Berria. Izan ere, barruti judicial txiki guztietan, bake-epaitegietan, Gobernu Idazkaritzan, Bulego Fiskalean eta Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundearen ezarri da Gasteizen eta Barakaldon. 2017an, tamaina handiagoko barruti judicialetan ezarriko da. Esperientziaren arabera, egiaztatu egin da ezarpenean bertan apurka-apurka egindako aurrerakuntzarekin batera, kudeaketa bera ere eraginkorragoa izan dela. Hain zuzen ere, ezarri duten barruti judicialetan egindako agirien kopuruaren gorakada da horren adierazgarri.

Justicia

El importe dedicado a Justicia en el presupuesto 2017 asciende a 175,2 millones de euros, asignados a dos grandes ámbitos presupuestarios: "Administración de Justicia" dotado con 141,0 millones de euros y "Justicia" con 34,1 millones.

El objeto del área "Administración de Justicia" es, fundamentalmente, el diseño y organización de los medios materiales y tecnológicos que han de soportar el efectivo ejercicio del sistema de justicia en el País Vasco. Se trata de dotar a juzgados, fiscalías y al Instituto Vasco de Medicina Legal de los mejores y más eficaces medios materiales, tecnológicos y personales.

También es objeto de esta área la prevención de riesgos laborales, la necesaria capacitación formativa y lingüística del personal y el apoyo, mediante ayudas, a la preparación de oposiciones a los cuerpos de judicatura, fiscales o letrados de la Administración de Justicia. Desde el año 1983, 92 personas beneficiarias de las mismas han accedido a las carreras judicial, fiscal y cuerpo de letrados de la Administración de Justicia de la Comunidad Autónoma de Euskadi. En 2016 se han destinado 198.000 euros a estas ayudas, mediante las cuales 30 personas licenciadas en derecho recibirán 6.600 euros anuales en 2017 mientras preparan sus pruebas de acceso.

La Administración de Justicia en la CAE se encuentra en proceso de modernización desde el año 2010, cambio organizativo conocido como Nueva Oficina Judicial y Fiscal. Las nuevas funciones, así como recursos materiales y humanos de los actuales Juzgados y Tribunales se reorganizan en torno a dos elementos: las Unidades Procesales de Apoyo Directo (UPAD), que asisten directamente a jueces y magistrados en las funciones que les son propias, y los Servicios Comunes Procesales que no están integrados en un órgano judicial concreto y asumen labores centralizadas de gestión y apoyo en actuaciones derivadas de la aplicación de las leyes procesales y a cuyo frente hay un secretario judicial.

La Modernización de la Oficina Judicial es un arduo proceso iniciado hace años y comprende aspectos diversos como la Nueva Oficina Judicial, la cual ya se ha implantado en todos los partidos judiciales menores, en los Juzgados de Paz, Secretaría de Gobierno, Oficina Fiscal y el Instituto Vasco de Medicina Legal, Vitoria-Gasteiz y Barakaldo. En 2017 se realizará la implantación en partidos judiciales de mayor entidad. La experiencia demuestra que este paulatino avance en su implantación va acompañado de una gestión más eficiente, como lo demuestra el incremento del número de documentos emitidos en aquellos partidos judiciales donde ha sido implantada.

Ezarritako modernizazio-prozesu horretan, azpiegitura materialen eta informazioaren zein komunikazioaren teknologia berrien arloko premiak estali dira. Hartara, 2016ko abenduaren 20an, Eusko Jaurlaritzak Bilboko Henao kalean jabetzapean daukan eraikina zaharberritzeko eta handitzeko lanen kontratazioa ebatzi zen. Hori dela eta, 10,9 milioi euro erabiliko dira Bizkaiko Fiskaltza Probintzialeko egoitza bihurtzeko. Era berean, 2016an ere, hitzarmenak sinatu ziren zortzi udal gipuzkoarrekin, datuak on line trukatzeko eta izapide zein prozedura administratiboak errazteko asmoz. Udal horiek kontuan hartuta, gaur egun berrogei erakundek baino gehiagok elkarreragiten dute modu digitalean, eta, haien artean, hiru foru-aldundiak eta hiru hiriburuetako udalak ere badaude.

Teknologia berriak honako hauexekin bateratu direnez, helburu zen modernotasuna lortu ahal izan da: zerbitzu orokorretan oinarritutako bulegoen antolamendua, ebaluaziorako zein hobekuntzarako adierazledun kudeaketa-protokoloak, prestakuntzarako politika eta langileen euskalduntze-prozesu handiagoa.

Batez ere, justiziaren esparruko premia sozialei aurre egiteko eta gatazken ebazpen judiziala ez beste baliabide batzuk egituratzeko erabiliko dira justiziaren arloko 34,1 milioi euroak. Kapitulu honetan, honako hauexek ere nabarmentzen dira: adingabe arau-hausleen arreta, familia-elkarguneen onarpena eta baliabiderik gabeko pertsonen justizia eskuratuko dutela bermatzen dien doako laguntza juridikoa. 2016an, 25.000 inguru lagunek eskuratu dute doako justizia, eta 802 familiak familia-elkarguneak erabili dituzte. 2017an, Bilbon, familia-elkargune berria estreinatuko da, haustura gatazksuetan adingabeen ongizatea bermatu ahal izateko. 400 metro karratuko instalazio berri horietan, segurtasunerako eta bidezaintzarako sistema modernoak jarriko dira.

Euskadiko adingabeen epaitegiek kasuan kasuko neurriak ezartzeko duten eskumenaren bidez gauzatzen da EAEn adingabeko arau-hausleei ematen zaien arreta: barneratzeko neurriak eta erregimen irekirako neurriak (tratamendu ambulatorioa, eguneko zentrorra joatea, gizarte-heziketako lanak...).

Justiziaren arlotik bertatik, doako laguntza juridikoa ere bermatzen da, ofiziozko txandaren eta atxilotuentzako edota espetxeratuentzako abokatu-laguntzaren bidez. 2017an, Doako Laguntza Juridikoari buruzko ekainaren 19ko 110/2012 Dekretua aldatuko da, auzitan jarduteko baliabide ekonomikorik ez duten herritarrei zerbitzu eta arreta hobea emango zaiela bermatu ahal izateko.

Este proceso de modernización, ya cimentado, va de la mano de la atención de sus necesidades de infraestructuras materiales y de nuevas tecnologías de la información y comunicación. Así, el 20 de diciembre de 2016 se acordó la contratación de obras de rehabilitación y ampliación del edificio propiedad del Gobierno Vasco en la calle Henao de Bilbao, por una cantidad de 10,9 millones de euros para su conversión en sede de la Fiscalía Provincial de Bizkaia. También en 2016 se suscribieron convenios con ocho ayuntamientos guipuzcoanos para el intercambio de datos online encaminados a la simplificación de trámites y procedimientos administrativos. Estos ayuntamientos se suman así a las más de cuarenta entidades que ya interoperan digitalmente entre sí, entre ellas las tres Diputaciones forales y los ayuntamientos de las tres capitales.

El hecho de aunar las nuevas tecnologías con la organización de las oficinas basadas en servicios comunes, los protocolos de gestión con indicadores de evaluación y mejora, la política de formación y la creciente euskaldunización del personal, contribuye a hacer realidad la modernidad pretendida.

Los 34,1 millones de euros del área de Justicia van destinadas prioritariamente a la atención de las necesidades sociales en el ámbito de la justicia y a la articulación de medios alternativos a la resolución judicial de los conflictos. Destaca en este capítulo la atención a menores que cometen infracciones, la asunción de los puntos de encuentro familiar y la asistencia jurídica gratuita para garantizar el acceso a la justicia de las personas sin recursos. En 2016 unas 25.000 personas han tenido acceso a justicia gratuita y 802 familias han usado los Puntos de Encuentro Familiar. Bilbao estrenará en 2017 un nuevo Punto de Encuentro Familiar para garantizar el bienestar de los menores en caso de rupturas conflictivas. Estas nuevas instalaciones de 400 metros cuadrados estarán dotadas de los más modernos sistemas de seguridad y videovigilancia.

La atención a los menores infractores en la CAE se canaliza a través de la competencia exclusiva en materia de ejecución en el País Vasco de las medidas dictadas por los Juzgados de Menores: medidas de internamiento y medidas de régimen abierto (tratamiento ambulatorio, asistencia a un centro de día, tareas socioeducativas...)

Desde el área de justicia también se garantiza la prestación de asistencia jurídica gratuita en materia de turno de oficio y asistencia letrada a la persona detenida y/o presa. En 2017 se procederá a la modificación del Decreto 110/2012, de 19 de junio, de asistencia jurídica gratuita, a fin de garantizar un mejor servicio y atención a la ciudadanía que carece de recursos económicos para litigar.

Apustu argia egingo da bitartekaritzaren eta lankidetzapeko zuzenbidearen alde, gatazka sozialen etengabeko judicializazioaren eredu alternatiboa delako. Horretarako, bitartekaritzaren esparruan lehendik zeuden tresnak zein zerbitzuak sendotuko dira, eta haien ezarpena sustatuko da oraindik ezarri ez duten arloetan. EAEn, Eusko Jaurlaritzako Lan eta Justizia Sailean Justiziarekin Lan Egiteko dauden Zerbitzuen artean, Epaiketa Barruko Bitartekaritza Zerbitzuak organo judizialen eta herritarren esku jartzeko bide judiziala ez beste metodo bat, epaitegi zein auzitegiatar iristen diren gatazkek konpontzeko.

Segurtasuna eta Babes Zibila

2017an, Herritarren Segurtasun eta Babes Zibilerako politikak 615,4 milioi euro jasoko ditu guztira, eta, haietatik, 593,6 milioi euro erabiliko dira Ertzaintza hobetzeko eta artatzeko; 12,1 milioi, trafikorako; eta 4,6 milioi, babes zibilerako.

Ikuspegi integraletik, segurtasun publikoa balio egonkorra, herrialdearen ezaugarri bereizgarria izan behar da, eta herritarren askatasunak nahiz eskubideak bermatu behar ditu, segurtasuna eskatzeko orduan gero eta zorrotzagoak direla kontuan hartuta. Horrez gain, desberdinen arteko bizikidetzaren ere sustatu behar du.

2017an, berriro ere, poliziaren agerpena areagotuko da Euskadiko kaleetan. Polizia hori, gainera, proaktiboagoa izango da herritarrei eskaintzen dizkien segurtasun-zerbitzuetan, eta prebentiboagoa zein erabakitzaileagoa izan beharko da delituen ikerketan nahiz jazarpenean. Era berean, harreman zuzena ere sendotuko du jendearekin, baita segurtasunaren arloan dituen kezkekin edo premiekin ere. Hori sustatzeko asmoz, ertzainek gero eta ekimen, jarduketa eta jarduera gehiago garatzen dituzte etengabe komunikazioaren, prestakuntzaren eta laguntasunaren arloan.

Era berean, poliziaren instalazioak egokitzen jarraituko dugu, hurbileko poliziaren testuinguruan herritarrentzat eurentzat atseginoagoak, hurbilagoak eta agerikoagoak izan daitezen.

2017an, Ertzaintzak programa eta proiektu europarretan parte hartzen jarraituko du, segurtasunaren arloko ikerketa hobetzeko eta 2020rako Helburuak esparruan eraginkortasun energetikorako sistemak lortzeko.

Se realiza una clara apuesta por la mediación y el derecho colaborativo como modelo alternativo a la judicialización permanente de los conflictos sociales, para lo que se consolidarán los instrumentos y servicios de mediación existentes y se propiciará su implantación en los ámbitos en que aún no esté instaurada. Entre los Servicios de Cooperación con la Justicia existentes en la CAE, todos ellos dependientes del Departamento de Trabajo y Justicia del Gobierno Vasco, el Servicio de Mediación Intrajudicial pone a disposición de los órganos judiciales y de la ciudadanía un método alternativo a la vía judicial para la resolución de los conflictos que llegan a Juzgados y Tribunales.

Seguridad y Protección Civil

La política de Seguridad Ciudadana y Protección Civil cuenta en 2017 con un total de 615,4 millones de euros, de los cuales 593,6 millones son destinados al perfeccionamiento y mantenimiento de la Ertzaintza, 12,1 millones a Tráfico y 4,6 millones a Protección Civil.

La seguridad pública desde una perspectiva integral debe convertirse en un valor estable, seña de identidad del país, que garantice las libertades y derechos de la ciudadanía, que cada vez es más exigente en su demanda de seguridad, y facilite la convivencia entre diferentes.

En 2017 se continuará incrementando la presencia policial en las calles de Euskadi, siendo una policía más proactiva en los servicios de seguridad que ofrece a la ciudadanía, más preventiva y más resolutive en la investigación y persecución del delito, fortaleciendo el contacto directo con la gente y sus preocupaciones o necesidades de seguridad. A ello contribuyen las cada vez más numerosas iniciativas, intervenciones y actividades de comunicación, formación y acompañamiento que se desarrollan continuamente por parte de los agentes de la Ertzaintza.

Se continuarán adecuando las instalaciones policiales para hacerlas más amigables, próximas y visibles a la ciudadanía en el contexto de policía de proximidad.

A lo largo de 2017 la Ertzaintza seguirá participando en programas europeos destinados a mejorar la investigación en seguridad así como en proyectos para conseguir sistemas de eficiencia energética, en el marco de Horizonte 2020.

Euskadiko Segurtasun Publikoaren eta Ertzaintzaren bilakaerari begira, apustu irmoa egin beharra dago digitalizazioaren alde. Horretarako, haien antolamendua, prozesuak, eragiketak eta tresnak egokitu beharko dira haien zeregina garatzeko lekua izango den egoera sozial berrira. Hori dela eta, informazio eta komunikaziorako sistemak modernizatzen jarraituko dugu, eta gaur egungo premiekin hobeto bat datozen eredu eta ingurune informatikoetarantz joko dugu. Ingurune digital horiek, gainera, herritarren arretarako zerbitzu zein sistemetan izango dute eragina, baita eragiketetako eskakizunetan eta iragarleagoak diren adimen-produktu polizialak garatzeko premietan ere.

2017an, 13,3 milioi euro joango dira Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiara. Hartara, behar besteko baldintzak eta bitartekoak sortuko dira, herritarren segurtasunean dihardutenek edo arlo horretako zerbitzugintza publikoan parte hartzen dutenek beharrezko prestakuntza profesionala jaso dezaten eta prestakuntza hori beste batzuegana iritsi dadin, nahiz eta segurtasun publikorako zerbitzuak izan ez, interes profesionalik badute edo haien jarduerak zerbitzuon garapenean eraginik badauka. Azken batean, Segurtasun Publikorako Euskal Sistemak kalitateko zerbitzugintzarako egokienak eta prestatuenak diren pertsonak edukitzea izango da helburua.

Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia funtsezko zeharkako zerbitzua da segurtasunerako politika publikoko lerro estrategikoak ezartzeko orduan. Prestakuntza egokirik gabe, ezin da segurtasun publiko eraginkorrik egon. Babes zibileko boluntarioek eta profesionalek (ertzainak, suhiltzaileak, udaltzainak, osasun-arloko langileak...) oinarrizko prestakuntza jaso behar dute, eta etengabe eguneratu behar dira.

2017an ere, bete-betean lan egingo dugu Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiaren eraketan aurrera egiteko. Horrela, bada, jakintza kudeatzeko zentroa izango da, hau da, etengabe eguneratzen den euskal segurtasun-ereduaren zerbitzura dauden jakitatearen, ikerketaren eta garapen teknologikoaren behatokia, alegia.

Antolamendurako zein kudeaketarako eredu horretan ere, aliantza estrategiko berriak ezarriko dira, sail barruko nahiz kanporanzko lankidetzak sustatzeko, hau da, unibertsitateetarantz, prestakuntza-zentroetarantz, beste polizia batzuetako akademiatarantz eta honako hauxe bultzatzen duten instituzioetarantz: jakintzaren igorpena, berrikuntza tekniko eta metodologikoa, ikerketa eta gizartearentzako zerbitzutzat hartutako organismo autonomoak kanporantz egindako proiektzioa bera.

Trafikoaren arloan, kontzientziazioaren eta baterako erantzukizunaren kultura oso lagungarria izango da 2015-2020ko Bide Segurtasun eta Mugikortasun Seguru eta Jasangarrirako Plan Estrategikoan bide-segurtasunerako zehaztutako neurriak ezartzeko orduan. Izan ere, bete-betean lan egingo dugu, 2020an hildakoen kopurua %50 murrizteko konpromiso europarra lortu ahal izateko, 2010eko datuak kontuan hartuta.

La evolución de la Seguridad Pública en Euskadi y de la Ertzaintza exige una apuesta decidida por la digitalización, adaptando su organización, procesos, operativa y herramientas, al nuevo escenario social en que debe desarrollar su cometido. Para ello se va a continuar con la modernización de los Sistemas de Información y Comunicaciones, migrando a modelos y entornos informáticos más acordes con las necesidades actuales. Entornos digitales que afectan tanto a los sistemas y servicios de atención a la ciudadanía, como a los requerimientos operacionales y a las necesidades de desarrollo de productos de inteligencia policiales más predictivos.

A la Academia Vasca de Policía y Emergencias en 2017 se destinan 13,3 millones de euros. Su finalidad es crear las condiciones y medios para lograr que las personas que desarrollan su actividad o participan en la prestación de los servicios públicos dedicados a procurar la seguridad de la ciudadanía adquieran la formación profesional precisa, así como extender tal capacitación a otras personas que, sin pertenecer a los servicios de seguridad pública, tengan interés profesional o cuya actividad incida en el desarrollo de los mismos. En definitiva, dotar al Sistema Vasco de Seguridad Pública de las personas más idóneas y capacitadas para prestar un servicio de calidad

La Academia Vasca de Policía y Emergencias es el servicio transversal esencial para la implementación de las líneas estratégicas de la política pública de seguridad. Sin formación adecuada, no puede haber una seguridad pública eficiente. El personal profesional (ertzainas, bomberos, policías locales, personal sanitario etc...) y el personal voluntario de protección civil deben tener una formación básica y una actualización permanente.

En 2017 se seguirá avanzando en la configuración de la Academia Vasca de Policía y Emergencias como un centro para la gestión del conocimiento, observatorio del saber, la investigación y el desarrollo tecnológico al servicio de un modelo vasco de seguridad en permanente actualización.

Este modelo organizativo y de gestión seguirá estableciendo nuevas alianzas estratégicas para abrirse a la colaboración tanto intra-departamental como exterior, hacia universidades, centros de formación, Academias de otras policías e instituciones que favorezcan la transmisión del conocimiento, la innovación técnica y metodológica, la investigación y la propia proyección exterior del Organismo Autónomo como servicio a la sociedad.

En el área de Tráfico, la cultura de concienciación y corresponsabilidad va a ayudar a implementar las medidas de seguridad vial contempladas en el Plan Estratégico de Seguridad Vial y Movilidad Segura y Sostenible 2015-2020, trabajando para conseguir el compromiso europeo de reducir un 50% el número de víctimas mortales en el año 2020, respecto del 2010.

Honako hauexek dira planaren helburu orokorrak: giza talde zaurgarriak babestea, bide nagusietako trafikoaren kudeaketa hobetzea, bigarren mailako errepideetako bide-segurtasuna hobetzea, jokabide desegokiak zuzentzea eta hiri-inguruneetako mugikortasun seguru bezain jasangarria bultzatzea.

Helburu horiek erdiesteko, betearazpenerako ardatz estrategiko hauek izango dira funtsezkoak: bide-hezkuntza, trafikoaren eta bide-segurtasunaren ikerketa, trafikoaren kudeaketa, zaintza zein kontrola eta kudeaketa-sistema aurreratua.

Jarduketek gaur egungo sistema sendotzea eta etorkizunerako oinarriak zehaztea izango dute xede, Europako ITS Zuzentarauan xedatutakoa kontuan hartuta (Garraio Sistema Adimendunak). Horretarako, euren segurtasun-planak egiteko orduan behar beste baliabide ez dituzten udalei lagunduko zaie. Horrez gain, prestakuntzarako, informaziorako eta kontzientziaziorako programa gehiago jarriko dira abian, baina giza talde zaurgarrientzat, batez ere.

Berriro ere, ebaluaziorako, prebentziorako eta kontrolerako politikak ezarriko dira, bide-segurtasunerako zerbitzuek honako arlo hauetan eraginkorrak izateko helburua bete dezaten: kudeaketa eta jarduketa pertsonal zein kolektibo egokien benetako kulturaren sustapena bide publikoetako erabiltzaileen artean.

Babes Zibilaren arloak herritarrak eta erakundeak zein instituzioak pertsonen, ondasunen edo ingurumenaren segurtasuna mehatxatzen duten arriskuetatik babestea dauka xede. Mehatxu eta arrisku horiei aurre egiteko, prebenitzea eta larrialdiei berehalako erantzuna ematea izango da lehentasuneko.

Segurtasuna eta Babes Soziala

Gizarte-bazterketaren aurkako politikak Diru Sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Euskal Sistema osatzen duten zenbait prestazio ditu osagai. Gainera, sistema autonomoa da, bere kudeaketan gizarte-zerbitzuek zein enplegu-zerbitzuek parte hartzen dute, eta administrazio publikoetako beste arlo batzuek ere lan egiten dute bertan. Honako hauexek dira prestazio horiek: diru-sarrerak bermatzeko errenta (DBE), etxebizitzarako prestazio osagarria (EPO) eta gizarte-larrialdietarako laguntzak (GLL). Lehenengo biak eskubidepeko prestazio ekonomikoak dira; eta GLL, dirulaguntzak.

Azken urteotan, euskal gizartearen kohesio-maila gure inguruko erkidego eta gizarteetako baina handiagoa izan da, eta, krisiak krisi, egoera horri eutsi ahal izan dio, sistema horren eta azken hamarkadotan Euskadin sortu eta sendotutako prestazio, baliabide zein zerbitzu sozialen garapenari esker, batez ere. Hain zuzen ere, diru-sarrerak bermatzeko sistema horren ondorioz, EAEko txirotasun eta bazterketa arloko tasak Europar Batasuneko batezbestekoaren azpitik daude oraindik. Hori dela eta, gaur egun ere, Europan desberdintasun-maila txikiena duten gizarteetako da Euskadi.

Los objetivos generales del plan son: proteger a los colectivos vulnerables, mejorar la gestión del tráfico en las vías principales, mejorar la seguridad vial en carreteras secundarias, corregir comportamientos inadecuados y favorecer la movilidad segura y sostenible en entornos urbanos.

Para conseguir estos objetivos son fundamentales los ejes estratégicos de ejecución: Educación Vial, Investigación del Tráfico y Seguridad Vial, Gestión del Tráfico, Vigilancia y Control y el Sistema de Gestión Avanzado.

Las actuaciones irán encaminadas a consolidar el sistema actual y a sentar las bases de futuro, enmarcado en lo recogido en la directiva ITS europea (Sistemas de Transporte Inteligentes), colaborando con aquellos ayuntamientos que no dispongan de recursos suficientes en la elaboración de sus propios planes de seguridad, insistiendo en programas de formación, información y concienciación, especialmente para aquellos colectivos más vulnerables.

Se seguirán implementando políticas de evaluación, prevención y control para que los servicios de seguridad vial cumplan con el objetivo de ser eficaces en la gestión y en la promoción de una auténtica cultura de buenas prácticas, tanto personales como colectivas, entre las personas usuarias de las vías públicas.

El área de Protección Civil tiene como objetivo proteger a la ciudadanía, así como a las organizaciones e instituciones, frente a los distintos riesgos que amenazan la seguridad de las personas, bienes o medio ambiente. Ante estas amenazas y riesgos se actuará siempre desde los ámbitos tanto preventivos como de respuesta inmediata a las emergencias.

Seguridad y protección social

La política de lucha contra la exclusión social está conformada por una serie de prestaciones que configuran el Sistema Vasco de Garantía de Ingresos e Inclusión Social, que constituye un sistema autónomo, en cuya gestión participan los servicios sociales y los servicios de empleo y colaboran otros ámbitos de las administraciones públicas. Dichas prestaciones son: la Renta de Garantía de Ingresos (RGI), la Prestación Complementaria de Vivienda (PCV) y las Ayudas de Emergencia Social (AES). Las dos primeras son prestaciones económicas de derecho, en tanto que las AES son ayudas económicas subvencionales.

En los últimos años, los niveles de cohesión de la sociedad vasca son superiores a los de las comunidades y sociedades de nuestro entorno, manteniéndose en esta situación a pesar de la crisis y gracias, sobre todo, al desarrollo de dicho sistema y de las prestaciones, recursos y servicios sociales que se han creado y consolidado en Euskadi a lo largo de las últimas décadas. De hecho, este sistema de garantía de ingresos contribuye a mantener las tasas de pobreza y exclusión de la CAE por debajo de las cifras medias de la Unión Europea, consolidando a Euskadi como una de las sociedades con menor nivel de desigualdad en Europa.

2017an, gizarteratzeko laguntza-lerro horri eutsiko zaio, eta, guztira programan 534,9 milioi euro erabiliko dira, Diru Sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko 18/2008 Legean gizarte-bazterketaren aurka eta bereizkeriaren prebentziarako aurreikusitako laguntzetarako. Funtsean, 2017. urteari begira, honako hauexek izango dira laguntzok eta haien zenbatekoak: diru-sarrerak bermatzeko errenta zein etxebizitzarako prestazio osagarria, 491,3 milioi euro; gizarte-larrialdietarako laguntzak, 23,0 milioi euro; eta beste 4,0 milioi euro, Euskadiko Tokiko Instituzioei buruzko 2/2016 Legeko zortzigarren xedapen iragankorreen zehaztutako konpoentsaziorako mekanismo moduan.

Diru Sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Legeak eskubide bikoitzeko eredu eratu nahi du: batetik, bizitzako oinarrizko premiei aurre egiteko beste baliabide ekonomiko eskuratzeko eskubidea; eta, bestetik, inklusiorako politika aktiboaren bidez laneratzeko eta gizarteratzeko banakako laguntzak jasotzeko eskubidea.

2012ko ekitalditik aurrera, erakunde autonomoa den Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuak kudeatzen ditu diru-sarrerak bermatzeko errenta zein etxebizitzarako prestazio osagarria. Hartara, diru-sarrerak bermatzeko errentaren jasotzaileen eskubide bikoitzeko eredu berri hori sendotuko da, laguntza horren kudeaketa eta etxebizitzarako prestazio osagarriaren kudeaketa Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuan bateratzean. Izan ere, laguntzetako onuradunak laneratzeko prozesua kudeatzen du, jasoketako egitate banaezin moduan.

Lanbide enplegu-sistemaren oinarri den ardatza da. Inolako zalantzarik gabe, enplegua lehenatasunezkoa da Eusko Jaurlaritzarentzat, langabezia-tasa murrizteko eta, aldi berean, jendeari bizimodu duina edukitzeko eta bizitza pertsonal zein familiarreko proiektua independentziaz garatzeko aukera eskaintzen dien enplegua lortu ahal izateko.

Enpleguaren arloan, elkarrizketa soziala tresna onena da gobernuaren eta eragile sozialen artean gizarte zein lan arloko politika publikoak adosteko orduan. Gainera, Eusko Jaurlaritzaren helburua ere bada Elkarrizketa Sozialerako Mahaia organo iraunkor moduan sendotzea eta bertako kideak Eusko Jaurlaritzako eta sindikatu nahiz enpresa-erakunde adierazgarrienetako ordezkariak izatea, betiere, bertan partaidetza instituzionala eduki nahi dutela adierazten badute. 2017ko urtarrilaren 17an, lanbide arteko hitzarmena sinatu da sindikatu adierazgarrienen eta Confebasken artean. Horri esker, negoziaketa kolektiboaren bideari ekin ahal izango zaio, amaitutako edo garatu gabeko hitzarmenak berriro negoziatzeko eta eguneratzeko, hitzarmen kolektiboak lan duinaren bermea direlako langile guztientzat.

En 2017, se mantiene esta línea de ayudas a la inclusión social, con un importe total de 534,9 millones de euros en el programa, dedicados a las ayudas contra la exclusión social y la prevención de la marginación recogidas en la Ley 18/2008, para la garantía de ingresos y para la inclusión social. Estas ayudas y sus correspondientes importes para el ejercicio 2017 son básicamente: la Renta de Garantía de Ingresos y la Prestación Complementaria de Vivienda con 491,3 millones de euros y las Ayudas de Emergencia Social con 23,0 millones de euros, además de otros 4,0 millones de euros como mecanismo de compensación fijado en la Disposición Transitoria Octava de la Ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi.

La ley para la garantía de ingresos y para la inclusión social trata de componer un modelo de doble derecho: por un lado, el derecho de acceso a medios económicos suficientes para hacer frente a las necesidades básicas de la vida y, por otro, el derecho de apoyos personalizados orientados a la inclusión social y la activación laboral a través de políticas activas de inclusión.

A partir del ejercicio 2012, la Renta de Garantía de Ingresos y la Prestación Complementaria de Vivienda son gestionadas por el organismo autónomo Lanbide-Servicio Vasco de Empleo. Así, se fortalece este nuevo modelo de doble derecho de las personas receptoras de la Renta de Garantía de Ingresos mediante la integración de la gestión de esta ayuda y la de la prestación complementaria de vivienda en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, que gestiona la activación laboral de las personas beneficiarias de ayudas como un hecho inseparable de su percepción.

Lanbide es el eje sobre el que se asienta el sistema de empleo. El empleo es sin duda la prioridad del Gobierno Vasco, pero no sólo en cuanto a la disminución de la tasa de desempleo sino en cuanto al logro de un empleo que permita a las personas tener una vida digna y desarrollar independientemente su proyecto de vida personal y familiar.

En el ámbito del empleo, el Diálogo Social constituye el mejor instrumento para la concertación de políticas públicas en materia socio-laboral entre el Gobierno y los Agentes sociales y es objetivo del Gobierno Vasco la consolidación de la Mesa de Diálogo Social como órgano permanente e integrado por representantes del Gobierno Vasco y las Organizaciones Sindicales y Empresariales más representativas que manifiesten su voluntad de participar institucionalmente en el mismo. El 17 de enero de 2017 se ha firmado el Acuerdo Interprofesional entre las centrales sindicales más representativas y Confebask que ha de permitir iniciar la senda de una negociación colectiva que permita la renegociación y actualización de los convenios decaídos o pendientes, porque los convenios colectivos son la garantía de un trabajo decente para el conjunto de trabajadores.

Alde horretatik, "lanaren" arloa ere badago babesa eta gizarte-sustapenaren barruan kokatuta, eta, 2017ko aurrekontuetan, 27,5 milioi euro jasoko ditu honako honexetarako: batetik, 2017an indartuko omen den laneko ikuskaritzarako, laneko arriskuen prebentziorako eta enpleguaren erregulaziorako espedienteen baimena; eta, bestetik, ekonomia sozialeko erakundeen sustapena, baina, batez ere, sozietate kooperatiboak zein lan-sozietateak, eta langileek enpresetan duten partaidetzaren bultzada.

Gizarte-zerbitzuen arlotik, 23,0 eta 4,0 milioi euro bideratuko dira gizarte-larrialdietarako laguntzetara (GLL). Izan ere, ezusteko gertaeragatik eta aldian aldiko prestazio ekonomikoetako baliabide ekonomiko urriengatik sortutako zaurgarritasunari aurre egitea dute helburu. Udalek kudeatzen dituzte.

Gaur egun, honako hauexetan xedatutakoa da gizarte-babesaren arloko legegintzako armazoa: Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea, Diru Sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Legea, Familiei Laguntzeko Legea eta Euskadiko Hirugarren Sektore Sozialari buruzko Legea.

Jarraitu beharreko bidean, zenbait mugari hartu behar dira kontuan. Batetik, ahalik eta modu zabalenean garatu beharra dago Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea, eta elkarriketa zein negoziaketa iraunkorrak izan behar dira foru-aldundiekin nahiz EUDELekin. Arauzko indarreko xedapenetan adierazitakoaren arabera gure herrialdea nola dagoen erata kontuan hartuta, behar-beharrezkoa da erabat, udalak eta aldundiak direlako hurrenez hurren Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemako lehenengo mailako eta bigarren mailako arretarako zerbitzu gehienak kudeatzen dituztenak. Alde horretatik, oso mugari garrantzitsua izan zen 2015ean Gobernu Kontseiluak Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemako Prestazio eta Zerbitzuen Zorroari buruzko Dekretua onartu izana. Izan ere, ezinbestekoa da lege hori berori benetan garatzeko, bertan honako hauxe azaltzen delako: izaera, helburua, hartzaileak, prestazio edo zerbitzu bakoitza eskuratzeko eskakizunak eta zerbitzua bera batera ordaindu behar den ala ez.

Bestetik, biztanleen zahartzapenaren erronkari aurre egitea da jorratu beharreko beste gaietako bat. Adineko batzuk mendekoak direnez, tokiko zein lurralde egituretatik artatu eta zaindu egin behar dira. Hala ere, adineko gehienek ez dute mendetasunaren arloko inolako arazorik. Hori dela eta, erretiratu ostean, askotan bizitza luzea dute oraindik. 2015-2020ko Zahartzapen Aktiborako Euskal Estrategian, batzuk zein besteak agertzen dira, eta, bertako ekimenen artean, honako biok nabarmentzen dira: batetik, Euskadi Lagunkoia ekimena, adinekoen eta, oro har, herritarren partaidetza suspertzeko, Euskadiko auzo zein inguruneak hobetzeko eta, zahartzen garen neurrian, geure bizitza egiten jarraitu ahal izateko; eta, bestetik, Gobernantza +65 ekimena, gobernantza partekatua sustatzeko, adinekoei hitza emateko eta gizartean nahiz haientzako politiketan eta programetan daukaten partaidetza bultzatzeko.

En este sentido, la protección y promoción social también comprende el área de "trabajo" que recibe en los presupuestos 2017 un importe de 27,5 millones de euros para la atención, por un lado, de la actuación inspectora de trabajo, que se prevé reforzar en 2017, la prevención de riesgos laborales en sus diferentes grados y la autorización de los expedientes de regulación de empleo y, por otro, el estímulo de entidades de economía social, fundamentalmente sociedades cooperativas y sociedades laborales y de participación de los trabajadores en las empresas.

Desde el ámbito de los servicios sociales se destinan 23,0 y 4,0 millones de euros a las Ayudas de Emergencia Social (AES), cuyo objeto es cubrir situaciones de vulnerabilidad provocadas por un acontecimiento inesperado y por la escasez de recursos económicos provenientes de prestaciones económicas de carácter periódico. Su gestión es llevada a cabo desde los ayuntamientos.

En la actualidad, el armazón legislativo en relación a esta materia de protección social viene dado por la Ley de Servicios Sociales, la Ley para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social, y la Ley de Apoyo a las Familias y la Ley del Tercer Sector Social de Euskadi.

El camino a seguir viene dado por una serie de hitos. Por un lado, en un desarrollo tan amplio como sea posible de la Ley 12/2008, de Servicios Sociales, en un diálogo y negociación permanente con las Diputaciones Forales y EUDEL. Dada la configuración de nuestro país establecida en las vigentes disposiciones normativas, es algo completamente necesario, ya que son Ayuntamientos y Diputaciones quienes gestionan, respectivamente, la mayoría de los servicios de atención primaria y secundaria del Sistema Vasco de Servicios Sociales. En este sentido, un hito muy relevante fue la aprobación por el Consejo de Gobierno en 2015, del Decreto de Cartera de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, indispensable para el desarrollo efectivo de la citada Ley, ya que en él se definen la naturaleza, el objetivo, las personas destinatarias, los requisitos de acceso a cada prestación o servicio, y si el servicio está sujeto o no a copago.

Por otro lado, afrontar el reto del envejecimiento de la población vasca es otro de los temas a abordar. Hay personas mayores que son dependientes y deben ser atendidas y cuidadas desde estructuras locales y territoriales; pero hay una gran parte de personas mayores que no tiene ningún problema de dependencia y que, tras la jubilación, tiene una larga vida por delante en muchos casos. Tanto a unas como a otras, tiene en cuenta la Estrategia Vasca de Envejecimiento Activo 2015-2020, entre cuyas iniciativas destacan dos: la iniciativa Euskadi Lagunkoia cuyo objetivo es incentivar la participación de las personas mayores y de la ciudadanía en general para la mejora de barrios y entornos en los municipios de Euskadi, con el fin de que podamos seguir haciendo nuestra vida a medida que envejecemos, y la iniciativa Gobernantza +65, que impulsa la Gobernanza compartida y el dar voz a las personas mayores impulsando su participación social y en las políticas y programas a ellas dirigidas.

Euskal gizartean ehun soziala, partaidetza soziala eta elkartasun antolatua sustatzeko asmoz, Hirugarren Sektorearen Sustapenerako Estrategia egiten ari da, eta Hirugarren Sektore Sozialaren Behatokia ere sortuko da. Hain zuzen ere, Gizarte Politiketako Sailburuordetzan lehendik dauden 4 behatokiekin koordinatu beharko da (gizarte-zerbitzuak, familia, umeak eta immigrazioa).

Halaber, Familiei eta Umeei Laguntzeko Estrategia Integrala ere garatuko dugu, familia-egitura guztiek aitoren eta babes sozial berbera dutela bermatzeko. Izan ere, argi eta garbi dugu familian eta umeetan inbertitzean familia-egiturarekin lotutako desberdintasun soziala murrizten dela eta ume guztien aukerak nahiz ongizatea bermatzen direla, haien familia-eredua edonolakoa dela ere.

Gizarte-zerbitzuen arloko ekintza zuzeneko zerbitzuei dagokienez, honako hauxe dago Eusko Jaurlaritzaren ardurapean: telelaguntzarako zerbitzua, Euskadiko hiru hiriburuetan familia-bitartekaritzarako kokatutako hiru zerbitzuak eta informaziorako nahiz orientaziorako zerbitzuak (ume zein nerabe babesgabeentzako informazio sozialerako zerbitzua eta etxeko indarkeriagatiko edo sexuagatiko emakume biktimen informaziorako eta arretarako zerbitzua). Zerbitzu horiek guztiak etengabe eman beharko zaizkie hartzaileei, eta 2017ko ekitaldirako aurrekontuko kontu-sailetan islatuko dira.

2017an, guztira, 7,7 milioi euro erabiliko dira telelaguntzako zerbitzurako. Zerbitzu horri esker, erabiltzaileek badute euren ohiko bizilekuan geratzerik, etengabeko arreta eskaintzen zaielako eskuturrekoan edo zintzilarioan jarritako gailuaren bidez. Horren ondorioz, etengabe konektatuta daude profesional adituek artatutako berehalako arretarako zentroarekin. Zerbitzuko prestazioen artean, aurretiazko osasun-hitzorduen eskabidea eta osasun-aholkua eskaintzen dira (horrela, erabiltzaileek euren osasunari buruzko galdera egin dezakete Osakidetza erizainen bitartez). 2016. urtearen amaieran, telelaguntzarako zerbitzuko erabiltzaileen kopurua ekitaldi horren hasieran zehaztutako aurreikuspenak gainditu zituen, 43.044 lagunekoa izan zen-eta. Egunero, batez beste, 916 dei jaso eta jarraipenerako 2.349 dei egin ziren.

Familia-arloko bitartekaritzarako zerbitzuek familian bertan sortutako gatazkak epaiketaz kanpo konpontzeko prozedura eskaintzen dute (kasuen %95en, bikoteen gatazkak dira), auzira joatean sortutako higadura emozionala ekiditeko. Euskal gizarteak gero eta gehiagotan eskatzen du zerbitzu hori, krisi ekonomikoaren garaian ahalik eta gehien murriztu behar direlako prozedura judizialaren ondorioz sortutako gastuak.

Con la finalidad de contribuir a fortalecer el tejido social, la participación social y la solidaridad organizada en la sociedad vasca, se está elaborando la Estrategia de Promoción del Tercer Sector y se creará el Observatorio del Tercer Sector Social, que se deberá coordinar con los 4 observatorios ya existentes en la Viceconsejería de Políticas Sociales (servicios sociales, familia, infancia e inmigración).

Además, desarrollaremos una Estrategia integral de apoyo a la familia y a la infancia que garantice que todas las estructuras familiares cuenten con el mismo grado de reconocimiento y de protección social, a partir de la idea de que invertir en familia e infancia supone atenuar la desigualdad social vinculada a la estructura familiar y garantizar las oportunidades y el bienestar de todos los niños, con independencia del tipo de familia en el que convivan.

En cuanto a los servicios de acción directa en el área de servicios sociales, el Gobierno Vasco es responsable del servicio de teleasistencia, los tres servicios de mediación familiar ubicados en las tres capitales vascas, y los servicios de información y orientación (servicio de información social a la infancia y la adolescencia en situación de desprotección, y servicio de información y atención a mujeres víctimas de violencia doméstica o por razón de sexo). Todos ellos deberán ser provistos de manera continua a la población destinataria y tendrán reflejo en las correspondientes partidas presupuestarias para el ejercicio 2017.

Al servicio de teleasistencia se destinará en 2017 un total de 7,7 millones de euros. Es un servicio que permite la permanencia de las personas usuarias en su medio habitual de vida, al ofrecerles una atención permanente mediante un sencillo dispositivo instalado en una pulsera o un medallón por el que se encuentran permanentemente conectadas a un centro de atención inmediata atendida por profesionales especializados. Este servicio incorpora entre sus prestaciones la solicitud de cita previa sanitaria y el consejo sanitario (que posibilita a los usuarios realizar una consulta sobre su salud a través de personal de enfermería de Osakidetza). El número de personas usuarias del servicio de teleasistencia al cierre del ejercicio 2016 superó las expectativas fijadas al inicio de ese ejercicio, y fue de 43.044 personas, con una media diaria de 916 llamadas recibidas y 2.349 llamadas de seguimiento emitidas.

Los Servicios de mediación familiar ofrecen un procedimiento de resolución extrajudicial de los conflictos que se plantean en el seno de la familia (en un 95 por ciento son conflictos de pareja) sin el desgaste emocional que supone someterse a un contencioso. Este servicio es cada vez más demandado por la sociedad vasca por la necesidad de reducir al máximo los gastos derivados de un procedimiento judicial en esta época de crisis económica.

2016. urtean, 2.028 espediente artatu ziren zerbitzu honetan. Haietatik, 568 bitartekaritzaren aurretiko espedienteak izan ziren; 913, bitartekaritzapeko espedienteak; eta 547, jarraipenerako espedienteak. Beraz, agerikoa da kopuruak gora egin duela aurreko ekitaldien aldean. Egindako bitartekaritza guztietatik, %78,1ek hitzarmena lortu dute azkenean, eta %20,7 baino ez dira amaitu inplikaturako bitartekaritzari amaiera ematea erabaki dutenean. Gainerako %1,2 bideraezintzat jotako espedienteak izan dira.

Aipatzekoa da ume zein nerabe babesgabeentzako informazio sozialerako zerbitzua. Etxeko indarkeriagatik edo sexuagatik emakume biktimen informaziorako eta arretarako zerbitzuari, urtero 324.474 euro bideratzen zaio; eta giza talde horrentzako laguntzarako kontu-sailara, 1,1 milioi euro ematen da.

Familiaren eta garapen bateratuaren arloko politikari dagokionez, Familiari Laguntzeko 13/2008 Legean, familiak babesteko eta laguntzeko behar besteko neurriak ezartzen dira, eta 66,5 milioi euro erabiliko dira arlo horretarako. Haien artean, honako hauek nabarmentzen dira: seme-alabak dituzten familientzako laguntzak (ardurapeko seme-alabengatik, erditzeagatik edo adopzio nazional anitzagatik edo nazioarteko adopzioagatik) eta familia zein lana uztartzeko laguntzak. Neurri horiek, hain zuzen ere, diru-sarrera bikoitzeko eta zainketa bikoitzeko familia-ereduaren garapena sustatu nahi dute. Hau da, familia-eredu horretan, bi gurasoek neurri berean parte hartuko dute zeregin emankorretan edo lanetan eta ugalketako edo zainketako zereginetan.

Immigrazioaren eta aniztasunaren arloko politikarako aurrekontua 4,3 milioi eurokoa izango da, eta aniztasunaren ikuspegipeko neurriak garatzea izango du xede. Arlo honetan, immigrazioaren esparruan, Biltzen - Integrazio eta Kultura Arteko Bizikidetzarako Euskal Zerbitzuak funtsezko aholkularitza eskaintzen die zenbait instituzio publiko zein pribaturi, Eusko Jurlaritzako sailei, udalei, elkartei eta erakunde pribatuei. Ikuspegik, Immigrazioaren Euskal Behatokiak, ordea, Euskadiko migrazio-fenomenoaren jarraipena egin eta haren bilakaera aztertzen du. Aldi berean, beste administrazio publiko batzuekin koordinatzeko mekanismoak eta tresnak ere proposatzen ditu.

Azkenik, orientazio sexualaren eta aniztasunaren arloan, Berdindu zerbitzuak zeharkako politika integrala bultzatu eta koordinatu egiten du aniztasunaren kudeaketan eta pertsonen askatasun afektibo-sexualaren esparruan daukaten benetako berdintasun eraginkorraren sustapenean. Halaber, Era Berean sareak arlo horretako baterako lana bultzatzen du beste sail eta elkarte batzuekin.

Gizarte Sustapena

En el año 2016 los expedientes atendidos por ese servicio ascendieron a 2.028, de los cuales 568 fueron expedientes de pre-mediación, 913 expedientes lo fueron de mediación, y 547 expedientes de seguimiento, con un claro incremento con respecto a ejercicios anteriores. Del total de mediaciones realizadas, un 78,1% han finalizado con acuerdo, mientras que sólo un 20,7% han finalizado cuando las personas implicadas han decidido poner fin a la mediación. El 1,2% restante se corresponde con expedientes calificados como inviables.

Es de destacar el servicio de información social a la infancia y la adolescencia en situación de desprotección. Al servicio de información telefónica y atención a mujeres víctimas de violencia doméstica o por razón de sexo se destinan anualmente 324.474 euros junto con la partida destinada a las Ayudas a este colectivo cifrada en 1,1 millones de euros.

Respecto a la política familiar y desarrollo comunitario, la Ley 13/2008 de Apoyo a las Familias, establece medidas para la protección y apoyo a las familias a las que se destinarán 66,5 millones de euros. Entre ellas, destacan las ayudas de apoyo a las familias con hijos (por hijos a cargo, por parto o adopción nacional múltiple, por adopción internacional) y las ayudas para la conciliación de la vida familiar y laboral. Son medidas tendentes a promover el desarrollo de un modelo de familia de doble ingreso y doble cuidado, modelo familiar en el que ambos progenitores participen en la misma medida de las tareas productivas o labores y de las reproductivas o de cuidado.

A la política de inmigración y diversidad se destinan 4,3 millones de euros para el desarrollo de las medidas bajo el enfoque de la diversidad. En esta área, y en materia de inmigración, Biltzen, el Servicio vasco de integración y convivencia intercultural, desarrolla una función clave de asesoría a diferentes instituciones públicas y privadas, departamentos del Gobierno Vasco, departamentos de las Diputaciones, Municipios, asociaciones y entidades privadas, en tanto que Ikuspegi, Observatorio Vasco de la Inmigración, hace seguimiento y estudio de la evolución del fenómeno migratorio en el País Vasco, al tiempo que propone mecanismos e instrumentos de coordinación con otras Administraciones Públicas.

Por último, en el ámbito de la orientación sexual y la diversidad, el servicio Berdindu impulsa y coordina una política integral y transversal en materia de gestión de la diversidad y la promoción de la igualdad real y efectiva de las personas en el ámbito de la libertad afectivo-sexual, al tiempo que la red Era Berean impulsa el trabajo conjunto en la materia con otros departamentos y asociaciones.

Promoción social

Batez ere, enplegua sustatzeko jarduketan multzoa da gizarte-sustapena, hau da, enplegurako politika aktiboak. Izan ere, 2017an, haien aurrekontu-zuzkidura 343,4 milioi eurokoa izango da, eta, haietatik, 230,5 milioi euro erabiliko dira enplegu sustapenerako eta 112,9 milioi euro arautu gabeko prestakuntza profesionalerako. Gizarte-sustapenari begira funtzio hori kontuan hartzen duten beste ekintza batzuen artean, emakumeentzako aukera-berdintasunaren sustapena 5,1 milioi eta gazteak 9,1 milioi nabarmentzen dira.

XI. legealdi honetako jarduketa politikoan, oinarrizko eta lehenetsuneko ardatza izango da enplegua sortzea. Eusko Jaurlaritzak bere gain hartutako “enplegu gehiago eta hobea” konpromisoa 2017. urte honetako lehenengo seihilekoan Enplegu eta Susperraldi Ekonomikorako Esparru Programa aurkezten denean gauzatuko da. Bere printzipioen artean, enplegurako politika aktiboen dinamizazioa nabarmentzen da. Horretarako, jarduketan lehenespenerako behar besteko neurriak ezarri behar dira, laneratzeko zailtasun handienak dituzten giza taldeen enplegarritasuna sustatu ahal izateko, baina, batez ere, honako hauexena: gazteak, 45 urtetik gorakoak eta iraupen luzeko langabetuak, egoera txarragoan dauden eskualdeak kontuan hartuta.

Erakunde autonomoa den Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzua ahalik eta jende gehienarentzako kalitateko enplegu egonkorra lortzen saiatuko da. Horretarako, 200,7 milioi euro erabiliko dira enplegua suspertzeko laguntzetarako, enpresen nahiz langileen premiei aurre egiteko moduko zerbitzuen katalogoaren bitartez. Hartara, 38,0 milioi euro erabiliko dira desgaituek enplegurako zentro berezietan eta laguntza-unitateetan dauzkaten lanpostuei eusteko; eta 3,8 milioi euro, “Lehen Aukera” programarako. Azken horren bidez, hain zuzen ere, gazte tituludunek (lizentziatura, diplomatura, graduiko ikasketak, goi-mailako LH edo erdi-mailako LH) sei hilabetetik beherakoa ez den lehenengo lan-esperientzia eduki ahal izango dute EAEn kokatutako lantokietan.

Enplegurako prestakuntza administrazioak honako honexen aurka ezarri dezakeen politika aktibo nagusia da: langabezia, prestakuntza urria eta lanpostua galtzeko arriskua. Horretarako, 2017an, 94,6 milioi euro erabiliko dira laguntzetarako.

Zenbateko horretatik, Lanbidek 18,5 milioi euro kudeatuko ditu Hobetuz Fundazioaren lankidetzapean, enpresek langileen trebetasunen zein gaitasunen hobekuntzarako antolatutako prestakuntza-ekintzak betearazteko. 2016an, 2017ko ekainean amaituko diren prestakuntza-ekintzak sustatu dira 455 enpresatako 34.100 langilerentzat.

Por promoción social se entiende, fundamentalmente, el conjunto de actuaciones destinadas a la promoción del empleo, es decir, las políticas activas de empleo, que en 2017 tendrán una dotación presupuestaria de 343,4 millones de euros, de los cuales 230,5 millones se dedicarán a la promoción del empleo y 112,9 millones de euros serán dedicados a formación profesional no reglada. Otras acciones de promoción social que integran esta función son la Promoción de la igualdad de oportunidad para la mujer con 5,1 millones y Juventud con 9,1 millones

La creación de empleo es eje básico y prioritario de la actuación política en esta XI legislatura. Este compromiso de “más y mejor empleo” adquirido por el Gobierno Vasco, se materializará en la presentación en el primer semestre de este 2017 de un Programa Marco de Empleo y Reactivación Económica, entre cuyos principios figura la dinamización de las políticas activas de empleo con medidas que prioricen las actuaciones para promover y favorecer la empleabilidad de aquellos colectivos con mayores dificultades de inserción laboral, especialmente jóvenes, mayores de 45 años y personas paradas de larga duración, y con una especial atención a las comarcas más desfavorecidas.

El organismo autónomo Lanbide-Servicio Vasco de Empleo tratará de conseguir la activación laboral del máximo número de personas en el empleo estable y de calidad, se destinan para ello 200,7 millones de euros a ayudas a la incentivación del empleo mediante un catálogo de servicios dirigidos a satisfacer necesidades tanto de las empresas como de las personas trabajadoras. Así, 38,0 millones de euros tienen por finalidad el mantenimiento de puestos de trabajo de personas con minusvalía en Centros Especiales de Empleo y sus Unidades de Apoyo y 3,8 millones de euros se dirigen al programa “Lehen Aukera” con el objetivo de que las personas jóvenes tituladas (licenciatura, diplomatura, estudios de grado, FP superior o media) puedan tener una primera experiencia laboral no inferior a seis meses en centros de trabajo radicados en la CAPV.

La formación para el empleo constituye la principal política activa que una administración puede implementar para la lucha contra el desempleo, la baja cualificación y el riesgo de pérdida del puesto de trabajo. A este propósito se destinan en 2017 ayudas por valor de 94,6 millones de euros.

Este importe incluye 18,5 millones de euros gestionados por Lanbide en colaboración con la Fundación Hobetuz para la ejecución de acciones de formación programadas por las empresas y dirigidas a la mejora de las competencias y cualificaciones de las personas trabajadoras. En 2016 se han promovido acciones formativas que finalizarán en junio de 2017 para un total de 34.100 personas trabajadoras en 455 empresas.

Hezkuntzako politikaren laguntzaz gazteentzat sustatutako txandakako prestakuntzarako eta lanerako "Hezibi" programako dirulaguntzak ere badira prestakuntza-arloko beste ekintza batzuk. Hezibi programak enpleguarekin txandakatutako prestakuntza profesionala suspertzen du, prestakuntzarako kontratuaren modalitatepean LHko titulua edo Profesionaltasunaren Ziurtagiria lortzeko. 2016an, 645 gaztek enpleguarekin txandakatze prestakuntza egin zuten programa horren bitartez.

Inolako zalantzarik gabe, enplegua lehentasunezkoa da Eusko Jaurlaritzarentzat, langabezia-tasa murrizteko eta,aldi berean, jendeari bizimodu duina edukitzeko eta bizitza pertsonal zein familiarreko proiektua independentziaz garatzeko aukera eskaintzen dien enplegua lortu ahal izateko. Azken batean, Nazio Batuek aipatutako lan duinaz ari gara. Hori erdietsi nahi izanez gero, behar den moduko lan-harremanak garatu behar dira, gure enpresen lehiakortasuna hobetzeko eta, horren ondorioz, langileen ongizatea zein lan-baldintzak eta gizarte osoaren bizikaltatea hobetzeko.

Ekonomia sozialaren arloari dagokionez, oinarritzko xedea da ekonomia sozialeko erakundeak sustatzea, suspertzea eta garatzea, baina, batez ere, sozietate kooperatiboak eta lan-sozietateak. Era berean, gizartean bertan, oro har, loturapeko balioak zein printzipioak ere zabaltzea eta bultzatzea egin behar dira; esate baterako, enpresen gizarte-erantzukizuna eta langileek enpresetan duten partaidetza.

Alde horretatik, Euskadiko Kooperatibei buruzko Lege berria da funtsezkoa: Kooperatiben Goi Kontseiluaren hasierako txostenean oinarrituta, behar besteko adostasunak ezarriko ditugu, aurreproiektua amaitzeko eta 2018ko lehen seihilekoan legebiltzarreko izapideei hasiera emateko.

Osasuna

2017ko aurrekontuetan ere, lehentasunezkoa izango da Euskadiko Osasun Sistema Publikoaren inspirazio-printzipioak zaintzea eta indartzea: unibertsaltasuna, berdintasuna, elkartasuna, zerbitzuen kalitatea, jasangarritasuna, herritarren partaidetza eta gardentasuna.

2013-2020ko Osasun Plana da landu beharreko ildoak eta lehentasunak markatzeko oinarritzko tresna, osasuna politika publiko guztietara eramateko ikuspegi batetik, laguntzaren kultura batetik osasuna sustatzeko kultura batera igaroz, prebentziora eta bizitza-ohitura osasungarriak bultzatzera begira.

Osasunaren kontzeptuaren egungo ikuspegia herritarren osasun-maila, eta, ondorioz, haien ongizate-maila zehazten duen ikuspegi zabal bat da. Osasunaren kontzeptu horrek sektorearteko lanean sakontzen jarraitzea eskatzen du, osasun-arazoei muga lausoak baitituzte, eta osasunaren determinatzaileak, batzuetan, osasunaren sektorearen berezko esparrutik kanpo baitaude.

Otro tipo de actuaciones formativas son las subvenciones del programa "Hezibi" de formación y trabajo en alternancia para jóvenes, promovido en colaboración con la política de Educación. Hezibi dinamiza la formación profesional en alternancia con el empleo, con la finalidad de obtener un título de FP o un Certificado de Profesionalidad mediante la modalidad del contrato para la formación. En 2016, 645 jóvenes, cursaron formación en alternancia con el empleo a través de este programa.

El empleo es sin duda la prioridad del Gobierno Vasco, pero no sólo en cuanto a la disminución de la tasa de desempleo sino en cuanto al logro de un empleo que permita a las personas tener una vida digna y desarrollar independientemente su proyecto de vida personal y familiar. En definitiva lo que Naciones Unidas llama trabajo decente. Y eso se lleva a cabo desde el desarrollo de unas relaciones laborales que mejorando la competitividad de nuestras empresas permitan mejorar el bienestar y las condiciones de trabajo de los trabajadores y con ello la mejora de la calidad de vida de toda la sociedad.

En cuanto al área de Economía Social supone un objetivo esencial la promoción, estímulo y desarrollo de las entidades de economía social, fundamentalmente sociedades cooperativas y sociedades laborales, además de difundir y promover en la sociedad en general, valores y principios vinculados como son la responsabilidad social empresarial y la participación de los trabajadores en las empresas.

En este sentido es esencial la nueva Ley de Cooperativas de Euskadi: partiendo del informe inicial del Consejo Superior de Cooperativas estableceremos los consensos necesarios para ultimar el anteproyecto, iniciando los trámites parlamentarios durante el primer semestre del 2018.

Sanidad

Salvaguardar y reforzar los principios que inspiran el Sistema Sanitario Público de Euskadi, universalidad, equidad, solidaridad, calidad de los servicios, sostenibilidad, participación ciudadana y transparencia, seguirá siendo prioridad en estos presupuestos de 2017.

El Plan de Salud 2013-2020 es el instrumento básico que marca las líneas y prioridades a atender desde una visión de llevar la salud a todas las políticas públicas, transitando de una cultura de la asistencia a una cultura del fomento de la salud desde un enfoque orientado a la prevención y a la promoción de hábitos de vida saludables.

La actual visión del concepto de salud es una visión amplia de todo aquello que determina el nivel de salud de las personas y, por lo tanto, su nivel de bienestar. Este concepto de salud, requiere que se siga profundizando en el trabajo intersectorial, porque los problemas de salud tienen fronteras difusas y sus determinantes, en ocasiones, trascienden del marco propio del sector salud.

Alde horretatik, berdintasuna eta Euskadiko Osasun Sistemaren sendotasuna islatuko dira aurrekontu berri honetan, eta ildo horretako ekintzak bermatu eta hobetuko ditugu; besteak beste, laguntzak emango dizkiegu egoera sozial ahulean dauden pertsonen tratamendu medikoekin bat egiteko aukera izan dezaten edo herritarrei zuzendutako osasun-programak eskuratzeko: bularretako minbiziaren, koloneko minbiziaren edo jaiotzetiko metabolopatien baheketak, eta haurrentzako hortz-programa edo txertaketa-egutegia.

Gaur egungo ikuspegiaren arabera, osasun publikoak haren ekintzak osasun-zerbitzuen esparruaz haratago bideratu behar ditu. Ikuspegi horretatik, 2013-2020ko Osasun Planeko helburuak eta ekintzak ebaluatzen jarraituko da, ingurumeneko kontrako faktoreen aurrean babesteko helburuak ezarriko dira, elikadura-segurtasuna hobetuko da, behaketa epidemiologikorako planak hobetuko dira, ingurune onuragarriak sortzea sustatuko da, eta generoa dela eta, osasun-laguntza jasotzeko berdintasunik ezak saihesteko ekintzak bultzatuko dira.

Osasun publikoaren esparruan, nabarmendu beharra dago 2017an Adikzioen eta Droga Menpekotasunen Arreta Integralari buruzko apirilaren 7ko 1/2016 Legea garatuko dela.

Bereziki aipatu behar da, osasuna sustatzeko atalean, adikzioen esparrua. Arlo hau gidatuko duten jarduerak honakoak ditugu: sustapena, prebentzioa, eskaintza gutxitzea, pertsonak gizarteratzea eta arreta sanitario eta soziosanitarioa.

Legegintzaldi berri honetarako markatutako beste lehenetsunetako bat gizartea zahartzearen erronkari aurre egitea izango da, biztanleriaren zahartzea eta gaixotasun kroniko eta, batzuetan, itzulezinen gorakadak ekintza asko egitea eskatzen baitu.

Aipatutako lehenetsunetako beste bat pertsonen parte-hartzea eta inplikazioa bultzatzea da, beren osasunarekin eta autozaintzarekin konprometitutako eragile aktibo eta kontzientziatu gisa. Horretarako, funtsezkoa da osasun-kontuetan ibilbide luzeko lan pedagogikoarekin eta pazientea ahalduz jarraitzea.

Egun, herritarrek gero eta pertsonalatuagoa eta gero eta eskuragarriagoa den arreta dute onlineko tresnei eta herritarrekin komunikatzeko bide berriei esker, eguneko 24 orduetan laguntza-jarraipena eskaintzen baitute. Horrek guztiak gure herritarrek beren osasun-sisteman duten konfiantza sendotzen du.

Osakidetza Erakunde Publikoak, osasun zerbitzu publikoen emaila nagusia delarik, kalitatez erantzuten jarraituko du, kualifikazio handiko profesionalen bitartez. Aipatu litezke, kasurako, honako kontuak: C Hepatitisaren Arreta Estrategia hedatzeari eutsiko zaio Euskadin; itxaronaldiak murrizteko ahalegina egingo da, bai eta haiei buruzko informazio gardena eman ere; eta pazienteak parte hartzeko eta bere prestakuntzako programak garatuko dira, pazienteentzako eskolen bidez.

En este sentido, la equidad y el fortalecimiento del Sistema Sanitario de Euskadi tienen su reflejo en este nuevo presupuesto, favoreciendo, consolidando y mejorando acciones como la concesión de ayudas a la adherencia a los tratamientos médicos en el caso de personas socialmente desfavorecidas, o el desarrollo de los programas de salud poblacionales, tales como el cribado de cáncer de mama, el de cáncer de colon o el de metabolopatías congénitas, el programa dental infantil o el calendario vacunal infantil.

Desde el enfoque actual de la salud pública que debe de dirigir sus acciones rebasando el ámbito de los servicios sanitarios, se continuará evaluando los objetivos y acciones del Plan de Salud 2013-2020, se establecerán objetivos para proteger la salud frente a factores ambientales adversos, se mejorará la seguridad alimentaria, se mejorarán los planes de vigilancia epidemiológica, se promoverá la creación de entornos favorables y se impulsarán acciones encaminadas a evitar las desigualdades en el acceso a la salud por motivo de género.

En el ámbito de la salud pública, destacar que a lo largo de 2017 se abordará el desarrollo de la ley 1/2016, de 7 de abril, de atención integral de adicciones y drogodependencias.

En promoción de la salud especial mención merece el ámbito de las adicciones, en el que la promoción, la prevención, la reducción de la oferta, la inclusión social, la atención sanitaria y sociosanitaria guiarán las actuaciones en dicho ámbito.

Afrontar el reto del envejecimiento de la sociedad es otra de las prioridades marcadas para esta nueva legislatura dado que el envejecimiento poblacional y el incremento de enfermedades crónicas e irreversibles, en algunos casos, requiere del desarrollo de una pluralidad de acciones.

Potenciar la participación e implicación de las personas como agentes activos, concienciados y comprometidos con su propia salud y el autocuidado es otra de las prioridades mencionadas. Para ello, es fundamental continuar con la labor pedagógica de largo recorrido en temas de salud y en el empoderamiento del paciente.

Actualmente los ciudadanos gozan de una atención cada vez más personalizada y accesible gracias a las herramientas on line y los nuevos canales de comunicación con la ciudadanía, que ofrecen una continuidad asistencial las 24 horas del día. Todo ello refuerza la confianza de nuestros ciudadanos en su sistema sanitario.

El Ente Público Osakidetza como gran prestador de servicios sanitarios públicos seguirá dando una respuesta de calidad a través de profesionales altamente cualificados. A modo de ejemplo procede citar, entre otras, las siguientes cuestiones: se continuará con el despliegue de la Estrategia para la Atención de la Hepatitis C en Euskadi; se intensificará el trabajo para la disminución de los tiempos de espera y su transparencia informativa; se seguirán desarrollando los programas de participación y formación de pacientes mediante escuelas de este colectivo.

Azpiegiturak eta teknologia hobetuko dira. Besteak beste, honako hauxe nabarmendu beharra dago: Arabako Unibertsitate Ospitalearen birmoldaketak; Urdulizeko Ospitalea pixkanaka irekiko da; Eibarreko ospitale berriko obrekin bukatuko da; eta osasun-zentro berriak eraikiko dira; adibidez, Kanpezun, Amurrión, Donostiako parte zaharrea eta Aieten. Era berean, goi-teknologia berritzen jarraituko da, osasun-parke teknologikoren etengabeko hobekuntzaren bidez; nabarmentzekoa da Donostiako Unibertsitate Ospitaleko azeleragailu lineal berria. Ahaztu gabe, erakunde horien kalitatea, ingurumena eta laneko arriskuen prebentzioa kudeatzeko sistemekin dagoen konpromisoak eragindako ekintzak.

2017an, berrikuntza eta ikerkuntza laguntzen jarraituko dugu, osasunaren mesederako jakintza sortzeko jarduerak dira-eta. BioCruces, Biodonostia eta Bioaraba Institutuen ikerketa- eta berrikuntza-potentziala, Bilbo-Basurto, Barrualde-Galdakao ESletako eta beste osasun-erakunde batzuetako ikerketa-unitateak, Berrikuntza eta Ikerkuntza Sanitariorako Euskal Fundazioak (BIOEF) lagunduta, funtsezko lehiakortasun-bektore bat dira Euskal Autonomia Erkidegoarentzat.

Hona hemen osasun-sistema publikoaren kalitatea eta kohesio soziala hobetzen duten bi gai: euskara eta berdintasuna. Euskararen eremuan, Euskararen Bigarren Plana garatzen jarraituko dugu. Abian jarriko dira, halaber, 1. HE duten familia-medikuak eta pediatriak euskalduntzeko plan espezifikoak. Aurrera egingo da historia klinikoak elebitan jartzeko; eta, kontratu-programaren bidez, osasun-asistentzian euskara ebaluatzeko adierazleak sartuko dira, esaterako, hizkuntza aukeratzea.

Berdintasunaren alorrean, betiere, gizon eta emakumeen berdintasunerako VI. Planari jarraituz, lanean jardungo dugu balioak aldatzen joateko, emakumeak ahalduzkoak, gizarte-antolakuntza partekatua izateko eta, nola ez, emakumeen aurkako bortizkeria desagerrarazteko. Horretarako, 2017. urtean zehar Osakidetzan Berdintasun Plan bat egingo da.

Osasun Planaren garapenak osasunari begiratzen dio politika guztietan, eta horretan zutabe dira ekitatea, segurtasuna eta sustapena. Hauei esker irteten da indartuta osasunaren kontzeptua pertsonen eskubide bezala ulertuta, osasun-erakunde integratuen ereduaren finkatzea, Osakidetza kalitatezko zerbitzua ematea, ikerketaren eta berrikuntzaren aldeko apustua eta gizon-emakumeen hizkuntza- eta berdintasun-eskubideei bultzada ematea, eta horiek guztiak dira, labur esanda, 2017an zehar arretaz hartuko diren lehentasunak.

Horretarako, honako aurrekontu hau aurreikusi dugu 2017ko osasun-politikak garatzeko: 3.542,7 milioi euro.

Se mejorarán las infraestructuras y la tecnología, siendo de destacar la remodelación del Hospital Universitario de Álava, la apertura escalonada del Hospital de Urduliz; se culminarán las obras del nuevo hospital de Eibar y se construirán nuevos centros de salud como Kanpezu, Amurrio, Alde Zaharra y Aiete de Donostia. Asimismo se continuará con la renovación de alta tecnología dentro de la mejora permanente del parque tecnológico sanitario, siendo de destacar el nuevo acelerador lineal del Hospital Universitario de Donostia. Sin olvidar acciones derivadas del compromiso con los sistemas de gestión de calidad, medioambiente y prevención de riesgos laborales de dichas organizaciones.

En 2017 se seguirá apoyando la innovación e investigación sanitaria como generadores de conocimiento al servicio de la mejora de la salud. El potencial investigador e innovador de los Institutos de Investigación Sanitaria BioCruces, Biodonostia y Bioaraba, las Unidades de investigación de las OSIs Bilbao-Basurto y Barrualde-Galdakao, y otras organizaciones sanitarias, apoyadas por la Fundación Vasca para la Innovación e Investigación Sanitarias (BIOEF) constituye un vector de competitividad clave para un territorio como Euskadi.

Dos materias que contribuyen también a mejorar la calidad del sistema sanitario público y la cohesión social que son el euskera y la igualdad. En el ámbito del euskera se continuará con el desarrollo del Segundo Plan de Euskera, siendo acciones a destacar, el desarrollo de planes específicos de euskaldunización en médicos de familia y pediatras con PL1, el avance en la creación de la historia clínica bilingüe, la inclusión de indicadores en la evaluación del euskera en la asistencia sanitaria a través del contrato programa y la elección de idioma, entre otras.

En lo que al ámbito de la igualdad se refiere, de acuerdo con el VI Plan para la igualdad de hombres y mujeres, desde el ámbito de salud, se seguirá trabajando por el cambio de valores, el empoderamiento de las mujeres, la organización social corresponsable y la erradicación de la violencia contra las mujeres. Con ese fin a lo largo del año 2017 se va a elaborar un plan de igualdad en Osakidetza.

El desarrollo del Plan de Salud con un enfoque de salud en todas las políticas en el que la equidad, la seguridad y la promoción de la salud son pilares que contribuyen a reforzar el concepto de la salud como derecho de las personas; la consolidación del modelo de organizaciones sanitarias integradas; la prestación de un servicio de calidad por Osakidetza; la apuesta por la investigación e innovación; el impulso de los derechos lingüísticos y de la igualdad de hombres y mujeres constituyen de forma resumida las prioridades a abordar a lo largo de 2017.

Para todo ello, el presupuesto previsto para el desarrollo de la política de salud en 2017 asciende a 3.542,7 millones de euros.

Aipatu behar da ezen Osakidetza dela, Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan, osasun-laguntza publikoa ematen duen erakunde nagusia. Horregatik, oso garrantzitsuak dira, sarrera-iturri nagusi gisa, esplotazio-gastuak finantzatzeko kontratu-programak, Osakidetza 22 zerbitzu-antolakundeek eta Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailak izenpetzen dituztenak. Horien bidez 2.645,7 milioi euro lortzea aurreikusten da 2017rako. Honako hauek dira Osakidetzaren gastu-partida nagusiak: pertsonala 1.824,6 milioi euro; farmazia 282,0 milioi euro eta osasun-materiala 266,5 milioi euro.

Gainera, osasun-sistemak teknologia eta azpiegitura egokiak dituela bermatzeko, 54,2 milioi euro erabiliko dira Osakidetzaren inbertsioak finantzatzeko.

Osasun-laguntzen arloan, orobat dira aipagarriak honako gastu-partida hauek: zerbitzu pribatuak kontratatzeak, hau da, osasun-iturriak deiturikoak 246,8 milioi euro, eta farmazia-gastuak 495,4 milioi euro.

Horiek dira gobernu honek osasun-arloan lehenetsi dituen linea orokorretan 2017an esku hartzea ahalbidetuko duten magnitude monetario handiak.

Hezkuntza

Aurrekontu hauetan, 2.578,8 milioi euro erabiliko dira hezkuntza-politikarako, berdintasunean eta bikaintasunerantzko euskal hezkuntza-sistemaren kalitatean aurrera egiteko, hezkuntza eskuratu egiten dela bermatzeko, irakasleak hezkuntza-hobekuntzako eragile nagusi moduan sustatzeko, prestakuntza-profesional bikainaren bitartez eskaera berriak garatzeko eta haien arabera egokitzeko eta goi-mailako hezkuntzaren zein ikerketaren aldeko estrategia indartzeko.

Aurrera egiteko orduan, honako hauxe sustatu beharra dago: berdintasuna, kohesio soziala, balioetan oinarritutako hezkuntza, aniztasunaren errespetua, pentsatzeko askatasuna, sinesmenen errespetua, giza eskubideak eta aniztasunaren defentsa. Horretarako, kultura zientifikoa eta humanitateak bateratzen dituen eredu bultzatu beharra dago, bizitza osorako ikaskuntza izan behar du osagarri eta, bertan, errealitatearen ikuspegi kritiko bezain eraldatzailea eskaini behar zaie ikasleei.

Haur Hezkuntzan, Lehen Hezkuntzan, Bigarren Hezkuntzan, Batxilergoan eta Lanbide Heziketan egindako gastua hezkuntzako gastu guztiaren %73,2koa da. Etapa horietan, honako hauek dira modu kuantitatiboan adierazgarrienak diren gastu-sailak: batetik, sare publikoko jardueraren oinarritzko premiak estaltzeko 1.168,3 milioi euro (langile-gastuak, jarduera-gastuak, hezkuntza-zentroetako obrak, altzariak eta informazio-prozesuetarako ekipamenduak; eta, bestetik, itunpeko zentroekin sinatutako hezkuntza-kontzertuak ordaintzeko 610,1 milioi euro.

Mención especial merece Osakidetza como principal prestador de la asistencia sanitaria pública en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, siendo su principal fuente de ingresos los contratos-programa, por los cuales, en 2017, obtendrá un total de 2.645,7 millones de euros. Estos contratos-programa son firmados por las 22 organizaciones de servicios de Osakidetza con el Departamento de Salud para la financiación de sus gastos de explotación. Las principales partidas de gastos de Osakidetza son las de personal 1.824,6 millones de euros, las de farmacia 282,0 millones de euros y material sanitario 266,5 millones de euros.

Además, para garantizar que el sistema de salud cuente con la tecnología e infraestructuras adecuadas, se van a destinar 54,2 millones de euros a la financiación de inversiones de Osakidetza.

Procede también mencionar las partidas de gasto en asistencia sanitaria relativas a la contratación de los servicios privados, denominados conciertos sanitarios, con un importe de 246,8 millones de euros y el gasto farmacéutico en recetas que asciende a 495,4 millones de euros.

Estas son las grandes magnitudes monetarias que van a permitir en 2017 intervenir en las líneas generales que ha priorizado este gobierno en materia de salud.

Educación

Estos presupuestos destinan a política educativa 2.578,8 millones de euros para avanzar en la equidad y la calidad del sistema educativo vasco hacia la excelencia, garantizando el acceso a la educación, potenciando al profesorado como principal agente de la mejora educativa, e impulsando el desarrollo y adaptación a las nuevas demandas a través de una formación profesional de excelencia y reforzando la estrategia a favor de la educación superior y la investigación.

El objetivo es avanzar promoviendo la equidad, la cohesión social, la educación en valores, el respeto a la pluralidad y libertad de pensamiento y creencias, así como los derechos humanos y la defensa de la diversidad, impulsando un modelo en el que se combine la cultura científica y las humanidades, que se complete con un aprendizaje a lo largo de la vida, y en el que se dote al alumnado de una visión crítica y transformadora de la realidad.

El gasto dedicado a las etapas de educación infantil, primaria, secundaria, bachillerato y formación profesional supone el 73,2% del total del gasto en educación. Las partidas de gasto cuantitativamente más significativas en estas etapas son, por un lado, las correspondientes a las necesidades básicas de funcionamiento de la red pública con un total de 1.168,3 millones de euros (gastos de personal, gastos de funcionamiento, obras en centros educativos y mobiliario y equipos para procesos de información) y, por otro, los 610,1 millones que se destinan al pago de los conciertos educativos con centros concertados.

2016-2017ko ikasturtean, Haur Hezkuntzako lehenengo zikloaren ezarpena (0-2 urte) bultzatzen jarraituko dugu, eta familia-errenta estandarizatuaren arabera hobariak ezarriko ditugu kuotetan. Arlo horretan, Haurreskolak Partzuergoak 42,7 milioi euro jasoko ditu guztira, eta, aldi berean, eskaintza pribatua eta ikaslekuen udal-eskaintza ere diruz lagunduko dira.

Araubide bereziko irakaskuntzak bultzatzen jarraituko dugu honako hauexen bidez: Gasteizko Arte eta Diseinuko Goi Eskola, "Dantzerti" Euskadiko arte Dramatiko eta Dantzako Eskola eta Musikene Fundazioa Musikako Goi Eskola.

Lanbide Heziketa sustatzen eta indartzen jarraituko dugu, LHko ikasleen enplegarritasuna hobea izan dadin eta gure enpresak lehiakorragoak izan daitezzen. Horretarako, unean uneko premien arabera LH malguaren alde lan egiten jarraituko dugu, eta enpresen benetako premietara egokituko dugu prestakuntza. Bestetik, lanbide-heziketa duala zein nahierako espezializazio-programak ere osatu eta sendotu egingo ditugu, eta oso eskaintza malguak ezartzen jarraituko dugu eskaintza partzialaren, eskaintza modularren eta erdi zuzeneko zein urruneko prestakuntzaren bitartez.

Hartara, 2015-2017ko Lanbide Heziketarako IV. Euskal Plana garatzen jarraituko dugu. Horretarako, lehentasunezkoa izango da zentroen antolamendua zein jarduera modernizatzea, zuzendaritzako egitura berriak abian jartzea, ikasgelak eguneratzea eta zaharberritzea, ikaskuntzarako metodologia berriak ezartzea eta ekipamendu berriak zuzkitzea, Lanbide Heziketa egiten dutenen prestakuntza-mailari eutsi eta hobetu ahal izateko.

Era berean, aurreikuspenen arabera, Lanbide Heziketari buruzko Lege Proiektua aurkeztuko da Euskal Legebiltzarrean, eta diseinuari zein garapenari begira oso modernoa eta aurreratua den LHri emango dio lege-estaldura. Bertan, Lanbide Heziketako Eredu Konbinatu berriaren esparrua zehaztuko da, eta prestakuntza integratua, berrikuntza aplikatua nahiz ekintzailatza aktiboa hartuko dira kontuan. Eredu horrek, gainera, LHko zentroen zeregina indartu, espezializatorako programak zein LH Duala garatu, nazioartekotzea suspertu, LHko Euskal Nazioarteko Campusa sortu eta euskarazko ikaskuntza nahiz hirueletasuna bultzatuko ditu.

Oso garrantzitsua da euskal ETE-ek produktuen zein ekoizpen-prozesuen berrikuntzan aurrera egitea, eta egiaztatu egin da euskal LHK oso lan eraginkorra garatzen duela arlo horietan ETE-ei laguntzean. Beraz, LHko zentroek ETE-ei emandako laguntza indartuko da, berrikuntza aplikatuaren esparruan lan egiteko aukera eduki dezaten.

LHko zentroek ere kultura sustatzailea ikasleen artean suspertzen jarraituko dute, eta zentroek eurek enpresen sorrera sustatu eta dinamizatu egingo dute interesa edukita horretarako prestatuta dauden ikasleekin.

En el curso 2016-2017 se continúa impulsando la implantación del primer ciclo de educación infantil (0 a 2 años), con la aplicación de bonificaciones a las cuotas en función de la renta familiar estandarizada. En este ámbito, el Consorcio Haurreskolak recibe un total de 42,7 millones de euros a la vez que se subvenciona la oferta privada y la oferta municipal de plazas.

Se mantendrá el impulso a las enseñanzas de régimen especial a través de la Escuela Superior de Arte y Diseño de Gasteiz, la Escuela de Arte Dramático y Danza de Euskadi "Dantzerti" y la Escuela Superior de Música Fundación Musikene.

La formación profesional continuará siendo impulsada y reforzada al objeto de conseguir una mejor empleabilidad de las personas que cursen FP y una mejor competitividad de nuestras empresas. Para ello, se seguirá trabajando en una FP flexible, adaptada a las necesidades de cada momento, adecuando la formación a las necesidades reales de las empresas. Ampliaremos y reforzaremos la formación profesional Dual y los programas de especialización a la carta, seguiremos estableciendo ofertas muy flexibles a través de la oferta parcial, la oferta modular y la formación semipresencial y a distancia.

De esta forma, se seguirá desarrollando el IV Plan Vasco de Formación Profesional 2015-2017, priorizando para ello la modernización de los centros respecto a su organización y funcionamiento, la puesta en marcha de nuevas estructuras directivas, la actualización y reforma de las aulas, el establecimiento de nuevas metodologías de aprendizaje, así como la dotación de nuevos equipamientos, que permitan mantener y mejorar el nivel de preparación de las personas que cursan formación profesional.

Así mismo, está previsto presentar un Proyecto de Ley de Formación Profesional al Parlamento que dará cobertura legal a una FP muy moderna y avanzada en cuanto a su diseño y desarrollo. Establecerá el marco de un nuevo Modelo Combinado de Formación Profesional, un modelo que incluye la formación integrada, la innovación aplicada y el emprendimiento activo, refuerza el papel de los centros de FP, desarrolla los Programas de Especialización y la FP Dual, impulsa la internacionalización, crea el Campus Internacional Vasco de FP, y promueve el aprendizaje en euskera y el trilingüismo.

Es importante que las Pymes vascas avancen en la innovación de productos y procesos productivos y se ha demostrado que la FP vasca desarrolla un trabajo muy eficiente en dichos ámbitos apoyando a las Pymes. Por lo tanto, se reforzará el apoyo desde los centros de FP a las Pymes para que puedan trabajar en el ámbito de la innovación aplicada.

Desde los centros de FP se continuará también impulsando la cultura emprendedora en el alumnado, y se promoverá y dinamizará desde dichos centros la creación de empresas con el alumnado que tenga interés y esté preparado para ello.

Modu berean, ikaskuntzarako ibilbide integratuen plangintza egiten jarraituko dugu lanbide-heziketako mailen artean, ikasleen oinarritzko trebetasunen arloko jakintza-maila areagotu ahal izateko. Halaber, STEAM esparrua ere indartuko dugu (Science, Technology, Engineering, Arts and Maths) LHko ikasleen artean.

Horrez gain, oso prestakuntza-ikastaro malguak ere bultzatuko dira prestakuntza handiagoa eduki edo euren jakintzak lanpostuko eskakizun berrietara egokitu behar dituztenentzat. Horretarako, lanbide-heziketako tituluen edukia zati txikietan banatzen duen katalogo modularra garatzen jarraituko dugu, pertsonen prestakuntza eskuragarri bezain erabilgarria eduki dezaten eta, horren bidez, lanpostuari eutsi eta hobetu egin dezaten edo laneratzeko aukera hobeak izan ditzaten.

Ildo horretatik, Bizitza Osorako Ikaskuntzari buruzko Legeko arauak garatzen jarraituko dugu, eta lehentasun berezia emango diegu lan-orientazioaren hobekuntzari, lanbide-trebetasunaren aitorpenari eta hezkuntza-sisteman ez daudenen enplegarritasun-aukerak indartzen dituen prestakuntza integraturako ereduari.

2016-2017ko ikasturtean, EAEko Hezkuntza Sistema Hobetzeko Plana garatuko da, eta Hezkuntza Eredu Pedagogikoa zein 2020ko Heziberri Planeko curriculum-dekretuak ezartzen jarraituko dugu. Era berean, behar besteko tresnak ere garatuko dira, euskal eredu pedagogikoa ikasgelan bertan ezartzeko: unitate didaktikoak, programazioak, esperientzien artxiboak edo prozeduren nahiz jarreraren vademecuma.

Irakasleen hasierako eta etengabeko prestakuntzaren, familien prestakuntzaren eta hezitzaileen prestakuntzaren lerro estrategikoari dagokionez, 46,1 milioi euro erabiliko dira irakasleen eta ikastetxeen etengabeko prestakuntzarako eta hezkuntza-berrikuntzarako, Prest Gara Planean adierazitakoaren arabera. Plan horrek, hain zuzen ere, zentroek antolatutako eta lehenetsitako premiei erantzuten die, testuinguruan oinarrituta ematen da eta esperientzia arrakastatsu bezain bikainak dituen zentroko irakasleei erraztasunak ematen dizkie haien berri izan nahi duten beste zentro batzuetara joateko, "Partekatuz ikasi" modalitatepean.

Eskola inklusiboaren eta aniztasunaren arretaren lerro estrategikoari dagokionez, erantzun inklusiboa emango zaie hezkuntza-premia bereziei, eta eskola hain goiz ez uzteko eta errendimendua hobetzeko jarduketa-programei eutsiko zaie ikasle guztien arrakasta bermatzeko; esate baterako, Bidelaguna, Curriculumaren Dibertsifikazioa, Hezkuntza Indargarri Berezia eta Hamaika Esku.

Hezkidetzarako eta Hezkuntza Sistemako Genero Indarkeriaren Prebentziarako Plan Zuzentzailea 205 ikastetxetara zabaldu da dagoeneko. Halaber, Haur Hezkuntzako 4-5 urtekoen ikasgeletako irakasleen artean zabalduko da etapa horretako garapen-zailtasunak antzemateko eta goiz esku hartzeko protokoloa.

De igual manera, se seguirán planificando los itinerarios integrados de aprendizaje entre los diferentes niveles de la formación profesional, de forma que podamos aumentar el nivel de conocimiento en competencias básicas del alumnado. Así mismo, reforzaremos el ámbito STEAM (Science, Technology, Engineering, Arts and Maths) en las personas que cursen la FP.

Además, se van a impulsar cursos de formación muy flexibles dirigidos a personas que precisan de una mayor cualificación o que necesitan adaptar sus conocimientos a los nuevos requerimientos exigidos en su puesto de trabajo. Para ello, seguiremos desarrollando un catálogo modular en el que se desglosa en pequeñas partes el contenido de los diferentes títulos de formación profesional, de manera que las personas puedan optar a una formación asequible y muy útil para mantener y mejorar en su puesto de trabajo, o para mejorar sus posibilidades de inserción laboral.

En esta línea, se continuará con el desarrollo normativo de la Ley de Aprendizaje a lo Largo de la Vida, incidiendo especialmente en la mejora de la orientación profesional, el reconocimiento de la competencia profesional y en un modelo de formación integrada que refuerce las posibilidades de empleabilidad de las personas que no están en el sistema educativo.

El curso 2016-17 desarrollará el Plan de Mejora del Sistema Educativo de la CAPV para continuar la implementación del Modelo Educativo Pedagógico y los decretos curriculares del Plan Heziberri 2020. Igualmente, se desarrollarán los instrumentos necesarios para la aplicación del modelo pedagógico vasco en el aula: unidades didácticas, programaciones, archivos de experiencias, o vademecum de procedimientos y actitudes.

En relación con la línea estratégica de Formación inicial y permanente del profesorado y formación de las familias, formación de la Comunidad Educadora, se destinan 46,1 millones de euros a formación permanente e innovación educativa del profesorado y centros escolares, en coherencia con el plan Prest Gara, que responde a las necesidades planificadas y priorizadas por los centros, que se imparte de forma contextualizada y que facilita que el profesorado de un centro con experiencias de éxito y de excelencia acuda a otros centros interesados en conocerlas, en la modalidad "Partekatuz ikasi".

En el ámbito de la línea estratégica de la Escuela inclusiva y de la atención a la diversidad, se prestará una respuesta inclusiva a las necesidades educativas especiales, se mantendrán los programas de intervención para la reducción del abandono escolar prematuro y para la mejora del rendimiento, como son Bidelaguna, Diversificación Curricular, Refuerzo Educativo Específico y Hamaika Esku, que servirán para garantizar el éxito de todo el alumnado.

El Plan Director para la Coeducación y la prevención de la violencia de género en el sistema educativo se ha extendido ya a 205 centros escolares. Asimismo, se va a divulgar entre el profesorado de educación infantil en las aulas de 4 y 5 años, la aplicación del protocolo para la detección e intervención temprana de las dificultades de desarrollo en esta etapa.

Ildo beretik, Ikasleen Arretarako II. Plana garatu, Gaitasun Handiko Ikasleen Arretarako Plana ezarri eta zentro guztientzako plana jarriko da abian, eskola-jazarpenerako kasuak prebenitzeko, antzemateko eta aurre egiteko.

Hizkuntza “eleanitzaren” esparruko elebitasunaren lerro estrategikoari dagokionez, 320 ikastetxetan ezarri dute proiektu eleanitza, eta, bertan, euskara bera da ardatz nagusia. Aurrera egin beharra dago, proiektu eleanitzak ikastetxe gehiagotan ezarri daitezten. Horretarako, honako honexetarako laguntzak eskaintzen zaizkie: euskarazko hizkuntza-gaitasuna hobetzea (IRALE), ingeleseko gaitasuna hobetzea eta hizkuntzen tratamendu integralerako prestakuntza nahiz aholkularitza.

Bestetik, irakaskuntzaren modernizazio teknologikoari begira material didaktikoak eta informazioaren zein komunikazioaren teknologiak bultzatzeko lerroari dagokionez, Sare_Hezkuntza Gelan ikastetxeen artean hedatzen jarraituko dugu, ikasgelako irakaskuntza-ikaskuntzako prozesuan material zein baliabide digitalak egiteko eta erabiltzeko eta horren garapenerako beharrezkoa den prestakuntza teknologiko zein pedagogikoa emateko. Halaber, honako hauxe ere bultzatuko da: sistema zaharkituen bilakaera teknologikoa, kudeaketa akademikorako plataforma, senideekiko komunikazioa nahiz zerbitzuak eta ohiko ikastetxeen bilakaera sareko hezkuntza-zentroetarantz.

Gure hezkuntza-sistemaren premiei erantzuten dien kalitateko ingurune fisikoa edukitzeko eta modernizatzeko, 2014-2018ko Azpiegituren Planean aurreikusitako hedapenari emango zaio jarraipena.

Ikasleen, irakasleen eta hezkuntza-sistemaren ebaluazioaren lerro estrategikoari begira, 2015eko diagnostikoaren ebaluazioa eta 2015eko PISA hobetzeko planen garapena bultzatuko da, bai a zeharkako eta diziplinazko trebetasun guztien ebaluazioa ere.

Irakasleen ebaluazioarekin lotutako Erasmus+ “Evaluation of school leadership and teaching practice” proiektuko euskal ikuskaritzak egindako koordinazioa nabarmendu beharra dago. Bertan, Europako beste bost eskualdek parte hartzen dute. Era berean, laster, Erasmus Plus KA3 Proiektuan ere sartuko da, irakasleen prestakuntzarekin lotutako lankidetzaren esparruan: European forward-looking cooperation projects in the fields of education and training.

2016-2017ko ikasturte honetan, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 28 zentrok “Hauspoa” hezkuntza-proiektuan jarraituko dute lanean, zentro publikoen autonomiarekin lotutako lerro estrategikoari dagokionez.

En la misma línea, se desarrollará el II Plan de atención al alumnado, la implementación de un Plan de atención al alumnado con altas capacidades y el establecimiento de un Plan dirigido a todos los centros para prevenir, detectar y abordar los casos de acoso escolar.

En la línea estratégica del Bilingüismo en el marco de una educación “plurilingüe”, 320 centros escolares poseen proyecto plurilingüe, con el euskera como eje central y se pretende avanzar en que más centros vayan estableciendo sus proyectos plurilingües, para lo que se les ofrecen ayudas para la mejora de la competencia lingüística en euskera (IRALE), la mejora de la competencia en inglés, así como formación y asesoramiento para el tratamiento integral de las lenguas.

Por otro lado, en línea con el impulso de materiales didácticos y tecnologías de la información y la comunicación de cara a la modernización tecnológica de la enseñanza, continuará la extensión del proyecto Sare_Hezkuntza Gelan entre los centros escolares con la finalidad de impulsar la elaboración y el uso de materiales y recursos digitales en el proceso de enseñanza-aprendizaje en el aula, así como facilitar la formación tecnológica y pedagógica necesaria para llevarlo a cabo. Así mismo, se impulsará la evolución tecnológica de sistemas obsoletos, la plataforma de gestión académica, comunicación y servicios con familias/alumnado y la evolución de los centros educativos tradicionales hacia centros educativos en red.

Siguiendo con el objetivo de modernizar y de dotar de un entorno físico de calidad que responda a las necesidades de nuestro sistema educativo, continuará el despliegue previsto en el Plan de Infraestructuras 2014-2018.

En la línea estratégica relativa a la Evaluación del alumnado, del profesorado y del sistema educativo, se impulsará el desarrollo de los planes de mejora relativos a la evaluación de diagnóstico del 2015 y a Pisa 2015 en los centros, así como la evaluación de todas las competencias, tanto transversales como disciplinares.

Es de destacar la coordinación por parte de la Inspección vasca del proyecto Erasmus+ “Evaluation of school leadership and teaching practice”, vinculado a la evaluación docente, en el que participan otras cinco regiones europeas, y su próxima incorporación también al Proyecto Erasmus Plus KA3 en el ámbito de cooperación relacionado con la formación del profesorado European forward-looking cooperation projects in the fields of education and training.

Este curso 2016-17, 28 centros de Educación Secundaria Obligatoria continuarán trabajando en su proyecto educativo “Hauspoa”, en relación con la línea estratégica relativa a la Autonomía de los centros públicos.

Goi-mailako irakaskuntzaren kapituluan, apustu argia egingo da euskal unibertsitate-sistemaren nazioarteko bikaintasunerantz aurrera egiteko. Horretarako, honako hauexen bidez antolatutako politikak indartuko dira espezializazioaren, nazioarteko ezarpenaren eta ikerketaren esparruan: unibertsitate-plana, unibertsitateak, Unibasq eta BERC Bikaintasunaren Oinarrizko Ikerketarako Zentroen Sareko nahiz Ikerbasque Fundazioko plan estrategikoak.

2017an, zientziaren, teknologiaren eta berrikuntzaren garapena sustatzen jarraituko dugu unibertsitatean nahiz bikaintasunaren oinarrizko ikerketarako zentroetan. Halaber, talentua erakartzeko, sustatzeko eta eusteko politikak ere sustatuko ditugu berriro, eta, urtero, %5eko igoera ezarriko dugu politika zientifikorako eta oinarrizko unibertsitate-ikerketarako baliabideetan.

Unibertsitate publikoan egin beharreko inbertsio ekonomikoari esker, aurrera egiten jarraituko dugu, etorkizunean goi-mailako irakaskuntzako gastua BPGd-ren %1,5ekoa izan dadin eta finantziazioa iturri publiko zein pribatuetakoa izan dadin. Gainera, aurtengo aurreikuspenen arabera, helburuen arabera finantziazioaren zati bat transferituko da unibertsitate publikoaren ohiko finantziatziora, langileen zati bat sendotzeko eta unibertsitate-planean zehaztutako hitzarmenak betetzeko. Langileak sendotzeko finantziazioa indartuko da, baina, aldi berean, Euskal Unibertsitate Sistemako (EUS) graduako, graduondoko eta doktoretzako titulazioen berezko ereduak ere diseinatuko da, nazioarteko ezarpena, enpresekiko harremana eta kalitateko irakaskuntza euskal ereduak funtsezko elementuak izan daitezen.

Urte honetarako beste lehentasun batzuen artean, goi-mailako ikasketak egin nahi dituzten eta EAEn bizi diren ikasleentzako beka indartuko dira beka orokorraren eta bikaintasun-bekaren bitartez. Bestetik, lehentasun handiagoa emango zaie ikerketa-ibilbidearen garapenera, doktoretza aurreko eta doktoretza osteko beken bidez.

Tasa akademikoei dagokienez, sail honek familien testuinguru ekonomikoarekin lotutako egoerak artatuko dituzenez, gaur egungo mailetan eutsiko zaie tasa akademikoei, honako hauexekin zerikusia duten kontzeptuetan izan ezik: ikasleentzako zerbitzuak edo aseguruak enpresako praktikak egitean edo atzerrira joatean, benetako kostuaren arabera izan behar direnean.

Horrez gain, unibertsitatean bertan ikasten dauden bitartean unibertsitate-mailetako ikasleak enpresetan eta lan-inguruneetan integrazteko estrategiak ere sustatuko dira. Alde horretatik, honako hauexekin lan egingo dugu: unibertsitateak, Garapen Ekonomiko eta Azpiegituretako Saila eta Enplegu eta Gizarte Politiketako Saila. Hartara, unibertsitateko egregatuek gobernu honetako gazteen enplegurako programan parte hartu ahal izango dute, lehendakariak bere gain hartutako konpromisoa betetzeko, hau da, legealdi honetan 20.000 gazte euren lehenengo lan-esperientzia praktikoa edukitzea Euskadin.

En el capítulo de la enseñanza superior, se realizará una apuesta inequívoca por avanzar hacia la excelencia internacional del sistema universitario vasco, reforzando las políticas de especialización, internacionalización e investigación planificadas tanto a través del plan universitario, las universidades y Unibasq, como a través de los planes estratégicos de la red de centros de investigación básica de excelencia BERC y de la fundación Ikerbasque.

Durante 2017 seguiremos apoyando el desarrollo de la ciencia, la tecnología y la innovación en el ámbito universitario y en los centros de investigación básica de excelencia, así como las políticas de captación, promoción y retención de talento, incrementando anualmente el 5% de los recursos destinados a la política científica y a la investigación básica universitaria.

La inversión económica a realizar en la universidad pública permitirá seguir avanzando hacia un escenario futuro de gasto en Enseñanza Superior del 1,5% del PIB con financiación procedente de fuentes públicas y privadas. Además, este año se prevé transferir una parte de la financiación por objetivos a la financiación ordinaria de la universidad pública, para así consolidar parte del personal y cumplir con los acuerdos establecidos en el plan universitario. Además de afianzar la financiación dirigida a consolidar el personal, se avanzará en el diseño de un modelo propio de titulaciones de grado, postgrado y doctorado del Sistema Universitario Vasco (SUV) que incorpore la internacionalización, la relación con las empresas y la calidad docente como elementos clave del modelo vasco.

Otra de las prioridades para este año consiste en reforzar las becas para la realización de estudios superiores a alumnado residente en la CAPV a través de la beca general y de excelencia. Por otro lado, se pondrá un mayor énfasis en los programas para el desarrollo de la carrera investigadora, a través de las becas Ikasiker, predoctoral y postdoctoral.

En lo que respecta a las tasas académicas, este departamento atenderá a las situaciones relacionadas con el contexto económico de las familias y, por ello, prevé que las tasas académicas se mantengan en los niveles actuales, salvo quizás en los conceptos asociados a servicios o seguros del alumnado para la realización de prácticas en empresa o estancias en el extranjero que requieren una adecuación a su coste real.

Adicionalmente, se promoverán estrategias de integración del alumnado de los diferentes niveles universitarios en empresas y entornos laborales a lo largo de su formación universitaria. En este sentido, se trabajará en colaboración con las universidades, así como con el Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras y con el Departamento de Empleo y Políticas Sociales, para que el colectivo de egresados universitarios participe en el programa de empleo juvenil de este Gobierno, para cumplir con el compromiso adquirido por el Lehendakari de que durante esta legislatura 20.000 jóvenes tengan su primera experiencia práctica laboral en Euskadi.

Jakintza bera gizartean behar bezala hedatzeko, ez da etenik egon behar, eta kohesio soziala bilatu beharra dago. Hezkuntza-sustapenaren arloan, guztira 173,9 milioi euro erabiliko dira beka eta laguntza unibertsitarioak eta ez-unibertsitarioak emateko. Halaber, jantokien zerbitzua eta eskola-garraioa ere kontuan hartuko dira bertan.

Etxebizitza

2017ko ekitaldian, 2017-2019 aldirako etxebizitza politikaren programa-dokumentuari buruzko hausnarketa estrategikoa gauzatuko da.

Gida Plan horrek Etxebizitzaren Legearen benetako exekuzioa ez ezik, horren ondoriozko arauen garapena ere programatzen hasi beharko du. Horri esker, honako hau erraztuko du: merkatu librean horrelakorik eskuratu ezin izan duten pertsonak etxebizitza duin, egoki eta eskuragarria lortu ahal izatea, batez ere, pertsona horiek etxebizitza duin eta egoki bat legez okupatzeko eskubide subjektiboa izanez gero, baita egungo krisialdi finantzarioaren eta atzeraldi ekonomikoaren ondoriozko gizarte-bazterketa pairatuz gero ere.

Plangintza-dokumentu berrian, bi izango dira ardatz estrategikoak, eta dokumentu horretan oinarrituko dira ondoriozko politika publiko gehienak:

- Alokairua bultzatzea, etxebizitza izateko eskubidea bermatu beharra ebazteko formula gisa. Beraz, alokairuko parkearen presentzia areagotu beharko da, eraikuntza berriak eginda eta jenderik gabeko etxebizitza alokairuntz bideratuta.

Etxebiden, 53.000 pertsona baino gehiagoko eskaria dago; horietatik, %82k baino gehiagok alokairuko etxebizitza eskatzen du. Ez dago zalantzarik, ibilbide berri bat jorratu beharra dago.

- Ondare eraikia birgaitzea ezinbesteko neurri gisa, gure hirietako hiri-ingurune eta ingurune sozialak hobetzeko. Gainera, etxebizitzaren eta eraikinen efizientzia energetikoa handitzea, irisgarritasuna hobetzea, kohesio soziala indartzea eta enpleguaren sorkuntza sustatzea.

Hegoaldeko Europako erakin zaharrenetako parkea du Euskadik; izan ere, EAEn diren 163.642 eraikinetatik, %43 eraiki ziren 1961 aurretik. 70.000 eraikinek baino gehiagok dute 50 urtetik gora. Datozen urteetan, horrelakoei birgaitzeko esku hartze sakonak eta oso nabarmenak egin behar izango zaizkie, dituzten irisgarritasun, bizigarritasun eta jasangarritasun (efizientzia energetiko, ur-tratamendu eta bestelakoen ikuspuntutik) eskasengatik.

Ondare eraikia birgaitu beharrekina batera, gure hiri eta herrietako hiri-ingurune asko leheneratu beharra sortzen da; horrela, susperraldi sozio-ekonomikoa eta bertako biztanleen bizi-kalitatearen hobekuntza ahalbidetuko dira.

La adecuada extensión del conocimiento en la sociedad debe realizarse evitando brechas y buscando la cohesión social. El ámbito de Promoción educativa se encarga de atender esta política de equidad con un total de 173,9 millones de euros, dedicados fundamentalmente a becas y ayudas universitarias y no universitarias, así como del servicio de comedores y transporte escolar.

Vivienda

En el ejercicio 2017 se materializará la reflexión estratégica sobre el nuevo documento programático de la política de vivienda para 2017-2019.

Un Plan Director que va a tener que empezar a programar la ejecución efectiva de La Ley de Vivienda y sus desarrollos normativos derivados, con la misión de facilitar el acceso a una vivienda digna, adecuada y accesible a las personas que no pueden disponer de ella en el mercado libre, en especial a las personas beneficiarias del derecho subjetivo de acceso a la ocupación legal de una vivienda digna y adecuada, y a quienes se encuentran en situaciones de exclusión social derivadas de la todavía reciente recesión económica y financiera.

Dos serán los ejes estratégicos en el nuevo documento de planificación y sobre el que van a pivotar gran parte de las políticas públicas derivadas:

- el impulso del alquiler como fórmula de resolución de la obligación del derecho al acceso a una vivienda, traducido en incrementar la presencia del parque de alquiler a través de la nueva edificación y de la movilización de la vivienda deshabitada hacia el alquiler.

Con una demanda efectiva en Etxebide de más de 53.000 personas, de las cuales más del 82% solicitan vivienda en alquiler, parece incuestionable la necesidad de iniciar una nueva senda.

- La rehabilitación del patrimonio edificado como medida indispensable para la mejora de los entornos urbanos y sociales de nuestras ciudades. Aumentar la eficiencia energética de las viviendas y edificios, mejorar la accesibilidad, reforzar la cohesión social e incentivar la creación de empleo.

Euskadi está a la cabeza del parque más antiguo de edificios de toda la Europa del Sur, y es que, de los 163.642 edificios existentes en la CAPV, el 43% está construido antes de 1961. Existen más de 70.000 edificios con más de 50 años que junto a la falta de accesibilidad, habitabilidad y sostenibilidad (en términos de eficiencia energética, tratamientos de aguas y otros), requiere de intervenciones de rehabilitación profundas y muy significativas en los próximos años.

Unido a la necesidad de rehabilitación del patrimonio edificado, surge la necesidad de regenerar muchos espacios urbanos en nuestras ciudades y pueblos, que propicien una recuperación socio-económica y una mejora en la calidad de vida de sus habitantes.

Hain zuzen ere, jarduketarik premiazkoenak balioztatzeko ezinbesteko tresna da Eraikinen Ikuskapen Teknikoa (EIT). Horren bidez, EAeko parke eraikiaren eta administrazio publikoek erabilgarri duten parkearen benetako egoera zein den ezagutu ahal izango da. Horrela, eraikin, auzo eta hirien beharrekin bat ezarri ahal izango dira lehentasunak.

2017an, EBk ezarritako efizientzia energetikoaren eta irisgarritasunaren inguruko behar eta eskakizunetara gehiago egokitzen den laguntzak arautzeko araudia bideratuko da Horizon 2020 programaren bitartez.

2017rako etxebizitza programak ekitaldi honetarako etxebizitza politikaren orientazio estrategiko berria zehazten du.

Euskadiko etxebizitza politika Administrazio Orokorraren jarduketaren eta Visesa zein Alokabide sozietate publikoen jarduketaren bidez gauzatzen da.

2017an, Visesaren aurrekontu administratiboa 119,2 milioi eurokoa da; Alokabiderena, aldiz, 83,2 milioi eurokoa.

Alokabide S.A, sozietate publikoak lehentasunetat du alokairuko etxebizitzaren arloko jarduketara publikoak; horretarako, Eusko Jaurlaritzako parke publikoaren kudeaketa integrala hartzen du bere gain, jenderik gabeko etxebizitzak bideratzeko programa nagusia (Bizigune) barne.

VISESA S.A. sozietate publikoak eginkizun nagusia du etxebizitzaren sustapen eta birgaitzen, sustapen publikoak eraikitzeko lurzorua eskuratzen eta Europako erakundeek lagundutako jasangarritasun energetiko eta sozialen proiektuen buru izaten.

Beraz, Etxebizitza Taldeak bere etxebizitza politika publikoak ikuspuntu integratutik garatuko du, honako bi oinarriko baldintzatzaile hauek begi-bistan dituela: eragile publiko eta pribatuen arteko koordinazio sistematikoa etxebizitza politiketan; eta, herritarren benetako parte-hartzea. Horretarako, herritarren partaidetzarako eta komunikaziorako plataforma berria sortuko da, eta 2017an egongo da abian.

2017ko etxebizitza programak etxebizitzaren arloko gainontzeko baliabide publikoen %80 alokairuaren politiketara zuzenduko du. Zenbateko horretan, ez dira kontuan hartzen birgaitzeko politiketara zuzentzen diren baliabideak; horiek etxebizitzaren programaren gastuen zuzkiduren ia herena baitira.

Gainera, ekimen publikoaren menpeko etxebizitza babestuen eraikuntza berrien %80 alokairuan izatea ezartzen du. Horretarako, erostearen aldeko lehengo ohiko banaketa aldatzen hasiko da.

2017ko aurrekontuak, kontuan hartuta alokairuko etxebizitzaren sustapen berrian diren zailtasunak, batez ere, bigarren eskuko etxebizitza libreak mugiaraztean jarriko du indarra. Horiek babestutako alokairuaren merkatuan jarri nahi dira, Bizigune eta ASAP bitartekaritza-programen bidez.

Una herramienta imprescindible para valorar, precisamente, cuáles son las actuaciones más urgentes, es el informe de Inspección Técnica de Edificios (ITE) que permitirá conocer el verdadero estado del parque edificado de la CAE, y útil para las administraciones públicas que podrán establecer prioridades de acuerdo a las necesidades de los edificios, barrios y ciudades.

En 2017 se instrumentará una normativa reguladora de ayudas mucho más alineada con las necesidades y con los requerimientos de eficiencia energética y accesibilidad que derivan de la UE a través del programa Horizon 2020.

El programa de vivienda 2017 concreta para este ejercicio la nueva orientación estratégica de la política de vivienda.

La política de vivienda de Euskadi se lleva a cabo mediante actuaciones de la propia Administración General y las actividades de las sociedades públicas Visesa y Alokabide.

En 2017, el presupuesto administrativo de Visesa alcanza los 119,2 millones de euros y el de Alokabide 83,2 millones de euros.

La sociedad pública Alokabide S.A, tiene como prioridad la acción pública en materia de vivienda en alquiler, asumiendo la gestión integral del parque público del Gobierno Vasco, incluyendo la gestión del principal programa de movilización de viviendas deshabitadas, Bizigune.

VISESA S.A. asume un papel protagonista en la promoción y rehabilitación de viviendas, la adquisición de suelo para la edificación de promociones públicas, y en el liderazgo de los proyectos de sostenibilidad energética y social apoyados desde instancias europeas.

La política pública de vivienda se desarrollará desde una óptica integrada, sin perder de vista otros dos condicionantes básicos: la coordinación sistemática entre los agentes públicos y privados en políticas de vivienda; y la participación efectiva de la ciudadanía. Todo ello, a través de la nueva plataforma de comunicación y participación ciudadana que, en 2017, va a estar operativa.

El programa de Vivienda 2017, exceptuando los destacados recursos que se destinan a las políticas de rehabilitación, y que ya suponen casi un tercio de las dotaciones de gastos del programa de vivienda, destinará el 80% de los restantes recursos públicos en materia de vivienda a políticas de alquiler.

También planifica que el 80% de las nuevas edificaciones de viviendas protegidas sujetas a la iniciativa pública, lo sean en alquiler, empezando a alterar el tradicional reparto anterior, manifiestamente favorable, hacia la compra.

El presupuesto de 2017, teniendo en cuenta las dificultades que existen en la nueva promoción de vivienda en alquiler, va a insistir prioritariamente en la movilización de viviendas libres de segunda mano, para su puesta en el mercado de arrendamiento protegido, a través de los programas de intermediación Bizigune y ASAP.

Lurralde Plangintza eta Hirigintza

Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren politikari dagokionez, Lurralde Antolamendurako programak 3,7 milioi euroko aurrekontua du, 2017rako. Ildo horretan, jarraituko da Lurraldearen Antolamendurako Gidalerroen berrikuspenean parte hartzeko prozesuarekin, lurraldearen erabilera jasangarritasunari lotutako irizpideak sartzeko, eraikitako egoitza- eta industria-ehunak berrerabiltzeko, norabideak eta orientabideak finkatzeko, eta mugikortasuna eta garraio jasangarria, garraiobideen elkarreragingarritasuna eta lurraldeko beharrezan azterketa logistikoa, azpiegitura berdeak, eta hiri eta lurraldearen birsorkuntza sustatzeko. Era berean, garapena bultzatzen da berrikuntzaren bidez, eta, erabili beharreko gainerako irizpide eta adierazleez gain, zeharka paisaiaren babesa zainduz.

Instituzioen eta lurralde-antolamendurako funtsezkoak diren eragileen parte-hartzea bereziki garrantzitsua izango da prozesu honetan. Ildo horretatik, dokumentua 2017ko azaroan aurkeztu nahi da, hau da, Vitoria-Gasteizen izango den Euskalherria 2017 Kongresuan, hasierako onspena emateko asmoz.

Oraindik ere, lurralde-plan sektorialak (LPS) eta lurralde-plan partzialak (LPP) izapidetzeak lurralde-plangintzako funtsezko eginkizuna izaten jarraitzen du. Tolosako Eremu Funtzionalaren (Tolosaldea) Lurralde Plan Sektorialaren behin-behineko onspena sustatuko da; hori idatzi eta izapidetzea Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio.

Bizkaian, 2016an zehar, behin betiko onartu ziren Gernika-Markina eta Mungiako lurralde-plan partzialak; horri esker, lurralde horretan burutu egin da eskala ertaineko plangintzaren onspena.

Araba Erdialdeko LPParen aldaketa bat izapidetzen ari da, Jundizko geltoki intermodal logistikoari dagokionez.

Auzitegi Gorenaren Epai baten ondorioz, Jarduera Ekonomikoetarako eta Saltoki Handietarako Lurralde Plan Sektoriala indargabetu da, ekipamendu horien gehieneko neurriei dagokienez. Horren ondorioz, 2017an zehar LPP horren berrikuspen partziala egiteko prozesua martxan jarri ondoren, aurten aurrerapena izapidetu eta hasierako onspena jasotzea espero da.

Planificación Territorial y Urbanismo

Respecto a la política de Planificación Territorial y Urbanismo, el programa de Ordenación Territorial cuenta en 2017 con un presupuesto de 3,7 millones de euros. En este sentido, se continuará con el proceso de revisión participativa de las Directrices de Ordenación del Territorio, con el objetivo de incorporar criterios de sostenibilidad al uso del territorio, fijación de directrices y orientaciones para la reutilización de los tejidos edificados residenciales e industriales, impulsar la movilidad y transporte sostenible, la interoperabilidad de los transportes y el análisis logístico de las necesidades territoriales, las infraestructuras verdes y la regeneración urbana y territorial. Así mismo, se potencia el desarrollo a través de la innovación velando por la protección del paisaje de un modo transversal al resto de los criterios e indicadores a utilizar.

La participación de las instituciones y agentes, clave en la ordenación del territorio, cobrará especial importancia en este proceso, con el propósito de poder llegar a la presentación del documento para su aprobación inicial en el mes de noviembre de 2017, en las fechas próximas a la celebración del Congreso Euskalherria 2017, a celebrar en Vitoria-Gasteiz.

La tramitación de los planes territoriales sectoriales (PTS) y los planes territoriales parciales (PTP) continúa siendo un cometido esencial de la planificación territorial. Se promoverá la aprobación provisional del documento correspondiente al Plan Territorial Sectorial del Área Funcional de Tolosa (Tolosaldea), cuya redacción y tramitación corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

En Bizkaia, a lo largo de 2016 se aprobaron definitivamente los Planes Territoriales Parciales de Gernika-Markina y Mungia, culminándose en este Territorio la aprobación del planeamiento de escala intermedia.

Se está tramitando una modificación del PTP de Álava Central, en relación con la estación intermodal de Jundiz.

Como consecuencia de una Sentencia del Tribunal Supremo, se ha anulado el Plan Territorial Sectorial de Actividades Económicas y de Equipamientos Comerciales, en lo relativo al dimensionamiento máximo de tales equipamientos. En consecuencia, a lo largo del año 2017, tras la puesta en marcha del proceso de revisión parcial del citado PTS, se espera tramitar el avance y obtener la aprobación inicial en este año.

2009. urtean, Eusko Jaurlaritzak bat egin zuen Florentziako Paisaiaren Europako Hitzarmenarekin. Harrezkero, paisaia funtsezko osagaia da, ezinbestez babestu eta arautu beharrekoa, lurraldearen plangintza eta politikaren esparruan. Hitzarmen horrekin bat egin ondoren, norabide bikoitzeko ekintza politikak egin behar izan dira. Alde batetik, paisaia babesteko, kudeatzeko eta antolatzeko dekretua onetsi zen, maiatzaren 31ko Lurraldearen Antolamendurako 4/90 Legearen esparruan. Beste alde batetik, lanean jarraituko da, prestakuntza eta ikerketa sustatzen, lurralde- eta paisaia-gaietan, Euskal Herriko Unibertsitatearekin lankidetzan estuan, eta, horretarako, UPV/EHUren Lurraldea, paisaia eta ondarea katedra sortu, garatu eta finantzatzeko da -UNESCO katedra gisa sailkatutakoa-.

Lurzoruaren eta hirigintzaren arloan, ekainaren 30eko Lurzoruaren eta Hirigintzaren 2/2006 Legearen arauak garatzen lan egingo da.

Bereziki nabarmendu behar dira Pasaia badi berroneratzeko eta garatzeko instituzioen arteko lankidetzaz-esparrua ezartzeko egiten ari diren eta egingo diren ahaleginak.

Lurraldeko informazioaren arloan, Euskadiko Datu Espazialen Azpiegitura abian jartzea sustatuko da (Euskadiko IDE). Kontuan izango da ezinbestekoa dela estatuko edo foru-esparruko beste instituzio batzuekin lan egitea. Koordinazioa sustatuko da informazio espaziala ekoizteko, eta elkarreragingarritasun teknologikoari lotutako irizpideak eta Europako estandarrak erabiliko dira.

Hiri-garapen jasangarri eta integratuaren estrategiak definitzeko ikuspuntutik, Euskadiko auzoak, hiriak eta herriak birgaitzea, berritzea eta leheneratzea 2017an zehar martxan jarriko den Lurralde Plangintzaren politikaren ardatz berrietako bat da.

Ezinbestekotzat jotzen da eraikitako parkearen kontserbazio egoeraren eta biztanleriaren baldintzen ezagutza sakona; beraz, Auzo Kalteberen Inbentarioa eta Eraikitako Parkean Esku Hartzeko beharren Diagnostikoa eguneratuko dira. Horrela, epe labur, ertain eta luzeko ibilbide-orri batean zehazten den estrategia garatuko da. Hori zehazteko, udalekin eta foru-aldundiekin aritzeko lankidetzaz-prozesua abiaraziko da.

Ekintza-plana zehaztuko da eta, geroago, horri dagozkion programak garatuko dira, ezarritako helburuak lortzera zuzendutako ekintza-plan bat exekutatu eta martxan jartzeko. Horretarako, esku hartzeko lehenetsitako intereseko eremuak identifikatuko dira, prozesu horiek beste eremu batzuetan gauzatzea ahalbidetzen duten pilotajerako eta erakusteko jarduketara jorratuta.

Planteamendu integratzaile eta zeharkako hau Zientzia eta Teknologia Planarekin eta beste plan estrategiko batzuekin koordinatuta egongo da, eta, zehatzago, honako hauekin: Espezializazio adimentsuaren RIS3 eta Europa 2020 Estrategia.

La adhesión del Gobierno Vasco al Convenio Europeo del Paisaje de Florencia en el año 2009, convierte al tratamiento del paisaje en un elemento fundamental que ha de ser objeto de protección y regulación en el marco de la planificación y la política territorial. La adhesión a dicho convenio nos plantea la necesidad de acciones políticas en una doble dirección; por un lado, se aprobó un decreto de protección, gestión y ordenación del paisaje en el marco de la Ley 4/90, de 31 de mayo, de Ordenación del Territorio y, por otro lado, se continuará con la labor de promoción de la formación y la investigación en materia del territorio y del paisaje en estrecha colaboración con la Universidad del País Vasco, a través de la creación, desarrollo y sostenimiento de la Cátedra Territorio, Paisaje y Patrimonio de la UPV/EHU la cual ha sido calificada como Cátedra UNESCO.

En materia de suelo y urbanismo se trabajará en el desarrollo reglamentario de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

Cobra especial atención los esfuerzos que se vienen realizando y se realizarán para promover el establecimiento de un marco de colaboración interinstitucional para la regeneración de la bahía de Pasaia y su desarrollo.

En el ámbito de la información territorial se continuará potenciando la puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi (IDE de Euskadi), teniendo presente que el trabajo con otras instituciones de rango estatal y foral es vital para su desarrollo. Se perseguirá la coordinación en la producción de información espacial, pero también el hacerlo con criterios de interoperabilidad tecnológica y utilización de estándares europeos.

La rehabilitación, renovación y regeneración urbana de los barrios, ciudades y pueblos de Euskadi, desde la perspectiva de la definición de estrategias de desarrollo urbano sostenible e integrado, es uno de los nuevos ejes de la política de Planificación Territorial que se va a poner en marcha durante este año 2017.

Siendo imprescindible partir de un profundo conocimiento del estado de conservación del parque edificado y de las condiciones de la población, se actualizará el Inventario de Barrios Vulnerables y el Diagnóstico de las Necesidades de Intervención en el Parque edificado, para desarrollar una estrategia, concretada en una hoja de ruta a corto, medio y largo plazo, definida tras un proceso de colaboración con los ayuntamientos y diputaciones forales.

Se definirá el plan de acción y posterior desarrollo de los programas correspondientes para la ejecución y lanzamiento de un plan de acción orientado al cumplimiento de los objetivos marcados. Para ello, se identificarán ámbitos de interés prioritario de intervención, configurando una serie de actuaciones de pilotaje y demostración que permitan replicar los procesos en otros ámbitos.

Este planteamiento integrador y transversal, estará en coordinación con el Plan de Ciencia y Tecnología y otros planes estratégicos, y más concretamente en el RIS3 de especialización inteligente y en la Estrategia Europa 2020.

Esku hartzeko prozesu hauetan, hiri-plangintza jasagarria hartzen da barne; hori lurralde adimentsuak diseinatzera eta Hiri-habitatei dagokienez hiri adimentsuetan (smart cities) garatutako hiri-birgaitzera dago zuzenduta.

Berrikuntza soziala eta finantzaren arloko mekanismo eta tresna berriak garatzea prozesu hauen oinarritzko elementuak izango dira.

Ingurumena zaintzea

Eusko Jaurlaritzak 2017an garatuko duen ingurumen politikarako 25,9 milioi euroko aurrekontua dago eta 2015-2020 Ingurumeneko Esparru Programaren baitan garatuko da.

Lehen helburu estrategiko bat "Ingurumenaren, Klima Aldaketaren eta Natura Kontserbatzearen Lege Orokorra" dokumentuaren proposamena idaztea izango da. Arau horrek honako hau egingo du: lehendik dagoen EAEko ingurumenaren arloko legedia bateratu eta eguneratu; emisioak gutxitzeko helburuak ezarri; eta, klima-aldaketaren kontrako borroka antolatzeko arau mailako neurriak sartu.

Ingurumenaren arloko baimen eta prozeduren kudeaketa administratiboan, legez ahalik eta prozedurarik sinplifikatuena ezartzeko helburuarekin batera, bigarren helburu bat izango da Ingurumen Kudeaketarako Sistema berri bat diseinatu eta lantzea. Horren bidez, administratuari teletramitazioa ez ezik, ingurumen-organoaren prozeduren kudeaketa integrala ere erraztu nahi zaio.

Natura Babesteko helburu estrategikoari dagokionez, Natura 2000 Sarea KBEen (Kontserbazio Bereziko Eremu) eta Hegaztientzako BBEen (Hegaztientzako Babes Bereziko Eremu) bidez osatu ondoren, EAEko natura-ondarea balioztatzeko eta horren jarraipena egiteko sistema garatuko da. Gainera, horrek Natura 2000 Sare osoa hartuko du bere gain.

Euskadik Klima Aldaketaren 2050erako EAEko Estrategia sortu du. Horretan, honako hauei buruzko helburuak ezarri ditu: berotegi-efektuko gasen emisioak; energia berriztagarriaren kontsumoa; eta klima-aldaketaren kontrako EAEko lurraldearen erresilientzia ziurtatzea.

Klima-aldaketaren kontrako ildo estrategikoa hainbat ekintzatan oinarrituko da, hala nola udal esparruan klima-aldaketara egokitzeko politikak eta neurriak sustatzea Udalsarea 21 sarearen baitan.

Ildo bereko beste ekintza bat ezagutza aurreratuaren gardentasunari buruzko KlimaTEC foroa dinamizatzea izango da. Gainera, erakusteko proiektuak aurkeztuko dira, unibertsitatearen, zentro teknologikoen, administrazioaren eta enpresen arteko sinergia sortze aldera.

Entre estos procesos de intervención, se incluye la planificación urbana sostenible, orientada al diseño de territorios inteligentes, la regeneración urbana desarrollada en el marco de las ciudades inteligentes (smart cities) en el ámbito del hábitat urbano.

La innovación social y el desarrollo de nuevos mecanismos e instrumentos financieros, serán elementos fundamentales en estos procesos.

Protección del Medio Ambiente

La política medioambiental que el Gobierno Vasco desarrollará en 2017 cuenta con un presupuesto de 25,9 millones de euros y se llevará a cabo en el marco del Programa Marco Ambiental 2015-2020.

Un primer objetivo estratégico será la redacción de la propuesta de "Ley General de Medioambiente, Cambio Climático y Conservación de la Naturaleza" como norma que integre y actualice la legislación medioambiental vasca existente, fije los objetivos de reducción de emisiones e incorpore las medidas normativas para articular la lucha contra el cambio climático.

Junto al objetivo de implantar la mayor simplificación posible permitida por la legislación en la gestión administrativa de las distintas autorizaciones y procedimientos de carácter ambiental, un segundo objetivo estratégico va a ser el diseño y la elaboración de un nuevo Sistema de Gestión Ambiental que facilite la teletramitación al administrado y administrada así como la gestión integral de todos los procedimientos por parte del Órgano Ambiental.

Respecto al objetivo estratégico de Protección de la Naturaleza, una vez cumplimentada la Red Natura 2000 con las zonas ZEC (Zonas de Especial Conservación) y ZEPA (Zonas de Especial Protección para las Aves) se desarrollará un sistema de evaluación y seguimiento del Patrimonio Natural de la CAPV que incorpore la totalidad de la Red Natura 2000.

Euskadi se ha dotado de la Estrategia Vasca de Cambio Climático 2050 fijando unos objetivos de emisiones de Gases de efecto invernadero, de consumo de energía renovable y de asegurar la resiliencia del territorio vasco al cambio climático.

La línea estratégica frente al Cambio Climático se va a apoyar en acciones como el impulso en el ámbito municipal de políticas y medidas de adaptación al cambio climático en el marco de la red Udalsarea 21.

Una acción en este mismo sentido va a ser la dinamización del Foro KlimaTEC para la transferencia del conocimiento avanzado y para la presentación de proyectos de demostración, donde se produzca la sinergia entre la universidad, los centros tecnológicos, la administración y las empresas.

Halaber, energiaren zein osasunaren arloko lehenetasun estrategikoen eta 2020ko Euskadiko ZTBPKo lurraldearekin lotutako aukera-arloen barruan, klima-aldaketaren aldagaia kontuan hartuko da berrikuntzarako proiektuetan.

Era berean, klima-aldaketaren inguruko politiken baitan, berotegi-efektuko gasen emisioak gutxitzen eta horien balizko ondorio negatiboak arintzen lan egiten jarraituko da.

Baliabideetan efizientea den ekonomiaren baitan, 2020rako Baliabideen Prebentziorako eta Kudeaketarako Planak ekonomia zirkularraren kontzeptua kontuan hartuko du. Horri jarraikiz, hondakinak ez dira halakotzat hartzen, baliabidetzat baizik.

Parte hartzen duten eragile eta administrazioekin zein Hiri Hondakinak Koordinatzeko Organoarekin (OCRU) lankidetzan, martxan jarriko dira plan horretan jasotako honako honi buruzko ekintzak: prebentzioa, gaikako bilketa eta bereiztea, berriro erabiltzeko prestatzea, ezabaketaren optimizazioa eta administrazioaren zein gobernantza onaren eredugarritasuna.

Eremu horretako ildo estrategikoetako bat hondakinak baliabide berri gisa berriro sartzeko araudia eta teknologia bultzatzea izango da, batez ere, honako hauek: eraikuntza-eta eraipen-hondakinak; zepak, lohiak, eta abar.

Merkatuan ingurumen-jarduketak bultzatzeak Basque Ecodesign Center, Basque Ecodesign Hub eta Ekoberrikuntzaren bidez ekodiseinuaren aldeko apustua egitera eramaten gaitu. Gainera, prebentzioran, Europako hondakin-hierarkiaren lehen estrategia gisa jardungo du, eraginkortasunez.

Airearen Kalitatea Zaindu eta Kontrolatzeko Sarea optimizatzeak eta EAEko airearen kutsaduraren modelizazioa garatzeak ahalbidetuko dute Ingurumen Osasuntsua eta Ingurumen Kalitate egokia izateko helburu estrategikoa betetzea.

Gainera, ildo horretan, oso garrantzitsua da EAEko enpresei zuzendutako diru-laguntzen ildoak; horren bidez, Europako arauetara egokitzen dira eta, ingurumeneko alderdiei dagokionez, beren kudeaketa hobetzen dute.

Ingurumen-integrazioari dagokionez, jasangarritasunerako hezkuntzaren 2030erako EAEko Estrategia garatuko dugu. Gainera, hezkuntza erakundeekin lankidetzan, ingurugeletan garatutako lanean aurrera egingo da, Eusko Jaurlaritzaren beraren programetan, hala nola Aztertu, Txinbadia+ programa eta Eskolako Agenda 21. Aztertu+ programa berria ere garatuko da.

Azkenik, oso helburu estrategiko garrantzitsua izango da Euskadiren nazioarteko proiektzioa eta erantzukizuna bultzatzea. Horretarako, hainbat foro baliatuko dira: Garapen Jasangarriaren aldeko Eskualdeko Gobernuen Sarea (nrg4SD), Europako Eskualdeetako Ingurumen Konferentzia (ENCORE), Jasangarritasunaren aldeko Tokiko Gobernuen Sarea (ICLEI) eta The Climate Group.

Igualmente y dentro de las prioridades estratégicas energía y salud y de las áreas de oportunidad vinculadas al territorio del PCTI Euskadi 2020 se va a incorporar la variable del cambio climático en los proyectos de innovación.

Asimismo dentro de las políticas de cambio climático, se seguirá trabajando en mitigar las emisiones de gases de efecto invernadero y minimizar los posibles efectos negativos del mismo.

En el ámbito de la Economía eficiente en recursos, el Plan de Prevención y Gestión de Recursos 2020 incorpora el concepto de economía circular, en el que los residuos dejan de ser vistos como tales para convertirse en recursos.

Se pondrán en marcha, en colaboración con los agentes y administraciones implicadas y el Órgano de Coordinación de Residuos Urbanos (OCRU), las medidas recogidas en dicho plan que abarcan desde la prevención, la recogida selectiva y separación, preparación para la reutilización, optimización de la eliminación y ejemplaridad de la administración y buen gobierno.

Una de las líneas estratégicas en este ámbito será el impulso normativo y tecnológico a la reintroducción de residuos como nuevos recursos, en especial RCDs, escorias, lodos, etc.

El impulso de las actuaciones medioambientales en el mercado nos lleva a una apuesta por el Ecodiseño a través del Basque Ecodesign Center y el Basque Ecodesign Hub, así como por la Ecoinnovación, que además actúe eficazmente en la prevención como primera estrategia en la jerarquía de residuos europea.

La optimización de la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire y el desarrollo de la modelización de la contaminación atmosférica en la CAPV nos permitirá cumplir con el objetivo estratégico de contar con un Medio Ambiente Saludable y una buena Calidad Ambiental.

En este ámbito destacar la línea de subvenciones que se dirige a empresas vascas para su adaptación a la normativa comunitaria y la mejora de su gestión en aspectos medioambientales.

En cuanto a la integración ambiental desarrollaremos la Estrategia Vasca de Educación para la sostenibilidad 2030, y en colaboración con las Instituciones Educativas se continuará con el trabajo desarrollado en las Ingurugelak, los programas propios del Gobierno Vasco: Aztertu, el programa Txinbadia+ y la Agenda Escolar 21. Y se desarrollará el nuevo programa Aztertu+.

Finalmente, un objetivo estratégico muy importante va a ser potenciar la Proyección y Responsabilidad internacional de Euskadi a través de los diferentes Foros Internacionales como la Red de Gobiernos Regionales por el Desarrollo Sostenible (nrg4SD), la Conferencia Medioambiental de las Regiones de Europa (ENCORE), la Red de Gobiernos Locales para la Sostenibilidad (ICLEI) y The Climate Group, entre otras.

Bereziki garrantzitsua izango da “Europako hiri eta herrientzako ibilbide-orri berria. Horren bidez, Europa bizigarriago eta inklusiboagorako udalerrri emankor, jasangarri eta erresilienteak sortzen dira” EAEko adierazpena dinamizatzea. Hori 2016an sinatu zen Bilbon, tokiko zein nazioarteko mailako herritarren, udalen, erakunde eta instituzioen atxikimendua lortzeko asmoz.

Kontsumoa

2017an, 5,6 milioi euro erabiliko dira kontsumo-politikarako. Aurrekontu-sail honek kontsumitzaileen aurreikuspenak betetzen dituzten merkatuak bermatzea du helburu, baita merkatuok ustezko arriskuetatik eta babesgabetasunetik eraginkortasunez babestea ere. Kontsumitzaileak babestuta, informatuta eta gaituta badaude, merkatuen jarduerak hobera egiten du, eta lehiakortasuna nahiz berrikuntza lortzen dituzte.

Era berean, ingurumen-kontsumo jasangarrirako beharrezkoak diren tresnak ere eskaini behar dira, eta beste politika publiko batzuetako xede izan behar dira kontsumitzaileak. Kontsumitzaileek informazioa dutenean, honako hauxe sustatzen duten kontsumo-ereduak bereganatzeko gai dira: bizimodu jasangarriagoa eta karbono-igorpenen maila murrizten duen testuingurua.

Jarduketa-lerro nagusiak funtsezko hiru ardatzetan egongo dira oinarrituta.

Lehenengo eta behin, defentsa aktiboa bultzatzeko, ahalegin bera egingo da kontsumitzaileen informaziorako, prestakuntzarako eta hezkuntzarako jardueretan. Faktore horiek, gainera, merkatuetako joera eta premia berrien arabera izango dira. Kontsumobideren web-orria dinamizatu eta bloga zein sare sozialak erabiliko dira, Euskadin kontsumoaren erreferentia izaten jarraitzeko.

Bestetik, merkatuen kontrola areagotuko da ikuskapen-kanpainen, alerta-sistemen eta seguruak ez diren produktuak alde batera uzteko prozesuen bidez. Ekonomia eta Lehiakortasun Ministeriora atxikitako SOIVREekin (Esportazioen Ikuskapen, Zaintza eta Arauketarako Zerbitzu Ofiziala) koordinatutako ekintzak garatuko dira, mugan bertan seguruak ez diren produktuen inportazioak kontrolatzeko.

Horrez gain, kontsumoaren arloko gatazkak konpontzeko mekanismo eraginkorrak indartuko dira, eta honako hauxe bultzatuko da: erreklamazioen teletramitazioa, kontsumoko arbitrajea eta Europako Kontsumitzaileen Zentroarekin ezarritako lankidetzak.

Jarduketa-eremu honetan guzian, honako hauexen zeregina dinamizatuko da, hain zuzen ere: Kontsumobide, kontsumitzaileen udal-bulegoak eta kontsumitzaileen elkarteak.

Kultura

Especialmente importante será la dinamización de la Declaración Vasca, “Nueva hoja de ruta para ciudades y pueblos europeos creando municipios productivos, sostenibles y resilientes para una Europa habitable e inclusiva”, que fue firmada el año 2016 en Bilbao, para lograr la adhesión tanto a nivel local como internacional de ciudadanos, ayuntamientos, organismos e instituciones.

Consumo

El presupuesto destinado a la política de consumo en 2017 asciende a 5,6 millones de euros. Esta partida presupuestaria tiene como objetivo garantizar unos mercados donde se cumplan las expectativas de los consumidores y dotarlos de una protección efectiva contra posibles riesgos e indefensión. Unos consumidores protegidos, informados y capacitados mejoran el funcionamiento de los mercados y consiguen la competitividad e innovación.

También se deben proporcionar las herramientas necesarias para un consumo medioambiental sostenible y colocar a los consumidores como núcleo de otras políticas públicas. Unos consumidores informados tienen la capacidad de adquirir patrones de consumo que contribuyan a unos estilos de vida más sostenible y a un contexto donde se reduzca el nivel de emisiones de carbono.

Las principales líneas de actuación se centrarán en tres ejes fundamentales.

En primer lugar y para promover la defensa activa se mantiene el esfuerzo en actividades de información, formación y educación de los consumidores. Estos aspectos se orientarán a las nuevas necesidades y tendencias de los mercados. Se dinamizará la página web de Kontsumobide y se recurrirá al blog y a las redes sociales con el objetivo de afianzarse como referente de consumo en Euskadi.

Por otra parte, se intensificará el control de mercados mediante campañas de inspección, sistemas de alerta y retirada de productos inseguros. Se realizarán actuaciones coordinadas con el SOIVRE (Servicio Oficial de Inspección, Vigilancia y regulación de las Exportaciones), adscrito al Ministerio de Economía y Competitividad, con el fin de controlar las importaciones de productos inseguros en frontera.

Además, se fortalecerán mecanismos eficaces en la resolución de conflictos en materia de consumo, se fomentará la teletramitación de reclamaciones, el arbitraje de consumo y la cooperación con el Centro Europeo del Consumidor.

En todo este ámbito de actuación se dinamizará el papel de Kontsumobide, de las oficinas municipales de consumidores y de las asociaciones de personas consumidoras.

Cultura

Kultura-politikarako aurrekontua 190,9 milioi eurokoa izango da 2017an, eta Kultura Sustapena, Historia eta Arte Ondarea, Giza-hedabideak (EITB) eta kirol arloa kudeatzeko bideratuko dira. Aurrekontua Gobernu Planaren oinarri diren zazpi konpromisoak betetzera bideratuta dago.

Lehenengo konpromisoa kultura-sorkuntzarako eta ekoizpenerako laguntzari buruzkoa da. Ekoizpenerako deialdiei eusten zaie, eta zenbait eremutan, besteak beste, dantzan, musikan, sorkuntza-fabriketan eta ikus-entzunezkoetan, zabaldu eta dibertsifikatu egin dira. Azpimarratu egiten da, halaber, nazioartekotzeak duen garrantzia; horretarako, Etxepare Euskal Institutua dugu. Haren aurrekontuak ere gora egin du. Bigarren konpromisoa euskal kulturaren ekoizpena ikusaraztearen ingurukoa da. Aurrekontuan, publikoen fidelizazioan eta erakarpenean berrikuntzara bideratutako deialdi berria sortu dela nabarmendu behar da, bai eta EITBekin hitzartutako neurriak ere, kultura-produktuak etengabe zabaltzeko. Halaber, Kulturklik kultura-agendaren eta antzerki publikoen Sarea egitasmoaren ikusgaitasuna eta eraginkortasuna sendotu dira. Garrantzi handia ematen zaio publikoak eta beren ohiturak zehatz ezagutzeari, Kulturaren Euskal Behatokiaren azterlanen bidez. Hirugarren konpromisoa industria-sektore kultural eta sortzaileekin dago lotuta. RIS3 dinamikan parte hartzen jarraitzeaz gainera, eta sormen-fabriketan diziplina arteko sorkuntza sustatzeaz gainera, deialdi bat ireki da sektore horietan sormen-talentua sustatzeko.

Laugarren konpromisoa ekitaldi eta erakunde gidarien ingurukoa da. Berez, pisu handia dute aurrekontuan. Euskadiko Orkestrak 7 milioi gaintzen ditu; Guggenheim Museoan Bizkaiko Foru Aldundiaren ekarpenekin berdintzeko prozesua hasi da; nabarmen igo da Artium Museoari eta Gasteizko Santa Maria katedralari eginiko ekarpena, bai eta Tabakalerari edo Donostiako Musika Hamabostaldiari eginikoa ere. Mantendu egin dira aipagarriak diren gainerako ekitaldi eta erakundeek eginiko ekarpenak, besteak beste, Gasteizko Jazzari, OLBERi, Donostiako Zinemaldiari, Bilboko BBAAri edo Balenciaga Museoari eta beste hainbati eginikoak. Baina aurrekontuan tamaina txikiagoko jaialdientzako laguntzak ere ikusten dira. Jaialdien deialdia egin da, eta deialdi honen bidez laguntzak jasotzen zituzten batzuekin, hitzarmenak ezarri dira, beren egonkortasuna ziurtatzeko; beraz, diru-laguntza izendun izatera igaro dira. Atal honetan erakunde egituratzaileak ere sartzten dira, esaterako, Eresbil, euskal musikaren artxiboa edo Euskadiko Filmategia, aurten artxiboak Tabakalera mugitzen amaituko duena.

Bosgarren konpromisoa ondarearen ikuspegi globalago, dinamikoago eta integratzaileagoarekin dago lotuta. Partida bereziak bideratzen dira ondare immateriala eta ondare higigarria prestatzera. Seigarren konpromisoa Euskadi Digitalari buruzkoa da. Indartu egiten da e-Liburutegiaren aldeko apustua, Euskadiko Liburutegi Digitala, kultura-ondarea (musika, ikus-entzunezkoak, dantza edo bertsolaritza) erreferentziazkoak diren erakundeen baterako biltegi digitala, eta Euskadiko kultura-ondarearen web-orri elkarreragilea eta integrala abiaraztera bideratzen da.

Cultura cuenta en 2017 con un presupuesto de 190,9 millones de euros gestionados a través de los programas de Promoción de la Cultura, Patrimonio Histórico Artístico, Medios de comunicación Social (EITB) y Deportes. Está dirigido a cumplir los siete compromisos sobre los que se asienta el Plan de Gobierno para este ámbito.

El primer compromiso se refiere al apoyo a la creación y producción cultural. Se mantienen las convocatorias a la producción, y en ámbitos como la danza, la música, las fábricas de creación y el audiovisual se han ampliado y diversificado. Se insiste también en la importancia de la internacionalización, para lo que contamos con el Instituto Vasco Etxepare, cuyo presupuesto también se ve incrementado. El segundo compromiso se refiere a la visibilidad de la producción cultural vasca. Cabe destacar en el presupuesto la creación de una nueva convocatoria destinada a la innovación en la fidelización y atracción de públicos, además de las medidas pactadas con EITB para la difusión permanente de productos culturales. Se refuerzan también la visibilidad y eficacia de la agenda cultural Kulturklik y la red Sarea de teatros públicos. Además, se le da mucha importancia al conocimiento concreto de los públicos y sus hábitos, a través de los estudios del Observatorio Vasco de la Cultura. El tercer compromiso está relacionado con el sector de industrias culturales y creativas. Además de continuar participando en la dinámica RIS3, y el impulso a creación interdisciplinar en las fábricas de creación, se abre una convocatoria para impulsar el talento creativo en estos sectores.

El cuarto compromiso se refiere a los eventos e instituciones tractoras. Por su naturaleza propia, tienen un peso muy señalado en el presupuesto. La Orquesta de Euskadi supera los 7 millones, en el Museo Guggenheim Bilbao se inicia el proceso de igualación a las aportaciones de la Diputación Foral de Bizkaia, se incrementa notablemente la aportación al Museo Artium y a la Catedral Santa María de Vitoria, así como a Tabakalera o a la Quincena Musical de San Sebastián. Se mantienen las aportaciones a los demás eventos e instituciones referentes, como el Jazz de Vitoria, ABAO, Festival de Cine de San Sebastián, BBAA de Bilbao o el Museo Balenciaga, etc. También se refleja en el presupuesto el apoyo a festivales de menor tamaño. Se ha reformulado la convocatoria de festivales, y con algunos de los que recibían ayudas mediante esta convocatoria se establecen convenios, de cara a asegurar su estabilidad, por lo que pasan a ser subvenciones nominativas. En este apartado entran también las instituciones que llamamos estructurantes, como Eresbil, el archivo de la música vasca o la Filmoteca de Euskadi, que este año culmina el traslado de sus archivos a Tabakalera.

El quinto compromiso tiene que ver con una visión más global, dinámica e integradora del Patrimonio. Se destinan partidas específicas a la elaboración del patrimonio inmaterial y del patrimonio mueble. El sexto compromiso se refiere a Euskadi Digital. Se refuerza la apuesta por e-Liburutegia, la Biblioteca Digital de Euskadi, el repositorio digital común de las instituciones referenciales en patrimonio cultural (musical, audiovisual, danza o bertsolarismo) y la puesta en marcha de una web interactiva e integral del patrimonio cultural de Euskadi.

Seigarren konpromisoa gobernamentuarekin dago lotuta. Lanbide-elkarteeetako harreman arina eta etengabea berebizikoa da; beraz, haren finantzaketa oso garrantzitsua da aurrekontuetan. Era berean, Kulturaren Euskal Behatokia indartzen da; bertatik, Kultura Auzolanean kudeatzen da. Horrek jarraituko du erakundearen eta kulturagenden artean partekatutako lanaren euskarri izaten. Azkenik, zazpigarren konpromisoa gobernamentu partekatuaren eta erakunde-koordinazioaren aldeko apustua da.

EiTBri, Euskadiko irrati, telebista eta internet bidezko Euskadiko zerbitzu publikoak kudeatzearen duen erakundeari 121,1 milioi euro bideratuko dira. bere filosofia, oinarriak, edukiak eta betebeharrak 2016-2019 urteetarako Eusko Jaurlaritzak eta EiTBk sinatutako kontratu-programaren barruan ezarri ziren. Era berean, hitzarmen honek aldi horretarako finantzaketa definitu zuen erakundeari egonkortasuna emate aldera, baina urte bakoitzean egingo den ekarpen ekonomikoa aurrekontuen bidez erabakitzen da.

Kirolari dagokionez, federazio-ehunaren aldeko apustua egingo da, eta, aldi berean, Euskadiko goi-mailako kirolariak Tokio 2020ko Joko Olinpikoetara alaitan ondoen ailegatzeko erronkari ekingo zaio. Helburu honek Fadura CTP eta BAT (Basque Team) markari ahalegin berezia egitea eskatuko dio. Jarduera Fisiko eta Kirol zuzendaritzak 2017an indartsuago erakutsiko du jarduera fisiko bultzatzen duen Mugiment programa, Osasun Sailarekin lankidetzan. Dopinaren aurkako borroka areatuko dugu eta genero ikuspegia txertatzen jarraituko dugu arloko politika guztietan.

Euskara sustatzea

Kontuan hartuta euskararen ezagutza eta erabilera sustatzeak duen garrantzia, Hizkuntza Politikari dagokionez, 52,4 milioi euro bideratuko dira esparru honetara. Abiapuntu argia daukagu: kalitatezko bizikidetzan oinarritutako gizarte kohesioak, euskal herritarren hizkuntza eskubideak zaintzeaz batera, euskararen ezagutza eta erabilera etengabe sustatzea eskatzen du. Hori dela eta, ahalik eta elebitasunik orekatuena lortzea helburu duen hizkuntza politika batek ahalik eta adostasun sozial eta politikorik zabalena bilatu behar du etengabe. Zehar-lerroa izan behar du hizkuntza politika batek bai administrazioetan, bai euskal gizartearen ere; bai jarduera politikoan, bai gizarte eremu orotan ere.

El sexto compromiso tiene que ver con la gobernanza. La relación fluida y constante con las asociaciones profesionales es vital, por lo que su financiación ocupa un lugar importante en los presupuestos. De la misma manera, se refuerza el Observatorio Vasco de la Cultura, desde donde se gestiona Kultura Auzolanean, que seguirá siendo el soporte del trabajo compartido entre las instituciones y los agentes culturales. Por último, el séptimo compromiso es la apuesta por la gobernanza compartida y la coordinación interinstitucional.

Para el sostenimiento del ente vasco EITB que gestiona los servicios públicos de radio, televisión e Internet en Euskadi se destinan 121,1 millones de euros. La filosofía, los principios, los contenidos y las obligaciones del servicio público que EITB debe prestar están fijados en el contrato programa que el Gobierno Vasco y el ente firmaron para el periodo 2016-2019. Este acuerdo también fijó un horizonte de financiación plurianual para dotar de estabilidad a EiTB, si bien la aportación concreta anual se define a través de los presupuestos.

En el ámbito del deporte se mantiene la apuesta por el tejido federativo, al tiempo que se asume el reto deportivo de que el deporte vasco de alto nivel llegué de la mejor manera posible a los próximos Juegos Olímpicos de Tokio 2020. Esta apuesta exige un esfuerzo especial al CTP de Fadura y a la marca BAT (Basque Team). La dirección de Actividad Física y Deportes buscará en 2017 visibilizar con más fuerza el programa Mugiment, de apoyo a la actividad física, en colaboración con el Departamento de Salud. Se intensificará también la lucha contra el dopaje en el deporte y se continuará incorporando la perspectiva de género en las políticas del área de la actividad física y el deporte.

Promoción del Euskera

Teniendo en cuenta la necesidad de seguir incidiendo en la promoción continua del conocimiento y el uso del euskera, en materia de la Política Lingüística se destinarán una cantidad de 52,4 millones de euros. Partimos de la premisa de que la cohesión social basada en una convivencia de calidad requiere la promoción continua del conocimiento y del uso del euskera, además de preservar los derechos lingüísticos de la ciudadanía vasca. Por ello, una política lingüística que tenga como objetivo un bilingüismo lo más equilibrado posible debe buscar de manera constante el mayor grado posible de acuerdo social y político. Además, debe constituirse en línea transversal tanto en las administraciones como en la sociedad vasca, tanto en la actividad política como en otros espacios de la vida social.

Aurreko urteotako lan-ildoari jarraiki, Euskararen Agenda Estrategikoa izango da gobernu honen ardatza. Dokumentu honek batzen ditu esparru honetan Eusko Jaurlaritzak dituen lehentasunak; eta bere urteko kudeaketa planean jasota dago Euskara 21 ekimena garatzea (Euskararen Aholku Batzordean izandako gogoeta-prozesu batetik sortua); Euskararen Gaineko Oinarrizko Diskurtsoen (EGOD) lanketaren emaitzak gizarteratzeko dinamikak bultzatzea; HAKOBA dinamizatzea (Herri Administrazioak Koordinatzeko Batzordea); hizkuntza-eskubideak babesteko zerbitzu publikoa finkatzea (ELEBIDE) eta Euskara Sustatzeko Ekintza Plana (ESEP) gauzatzea.

Hizkuntza politikaren lehentasun nagusietako bat da gure gizartean euskara hitzunen kopurua handitzen jarraitzea, Euskararen Agenda Estrategikoan nabarmentzen dena betez. Xede hori gauzatzeko, hezkuntza sistemaren ekarpenaz gainera, euskara ikastea sustatzen jarraitu behar da, bai helduak euskaldunduz, bai familia-transmisioaren bidez.

Herritar helduen kasuan, funtsezkoa da HABE erakunde autonomiadunaren lana. Helburu nagusia zera da: herritar helduek ere euskara ikasteko aukera ahalik eta zabalenak edukitzea. Horretarako, HABEK jarraituko du euskaltegien jardura finantzatzen eta maila jakin batzuk eskuratzen dituzten ikasleentzako diru-laguntza zuzenak ematen. Ikasteko prozesuak indartzeko eta hobetzeko, Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculum berria jarri du indarrean, euskararen irakaskuntza Hizkuntzen Europako Marko Bateratura erabat egokituta eta, lehenbiziko aldiz, Markoaren maila guztiak hartzen dituela (A1, A2, B1, B2, C1, C2). Helburua izanik, ahalik eta herritar gehienek euskararen ezagutza maila bat edo beste eskuratzea, curriculum berriko A1 eta A2 mailak eman eta egiaztatuko ditu.

Era berean, hizkuntzaren ezagutza bultzatzen jarraitzeaz gain, Eusko Jaurlaritzak errekurtsu ekonomikoak bideratuko ditu arlo guztietan erabilera sustatzeko. Horrenbestez, diru-laguntzak jasotzeko deialdiak egingo dira, euskarak presentzia handiagoa izan dezan hedabideetan, eta euskara erabiltzen dutenak sendotzeko. Aurreko urteotan egindakoari jarraipena emanez, IKTek hizkuntza politikan duten garrantzia kontuan izanda, diru-laguntzak emango dira haietan euskarazko edukiak sustatzeko.

Gizarte eta ekonomia esparruari dagokionez, batez ere, LanHitz programaren bidez hartzen da kontuan, enpresetan euskararen erabilera sustatzea baita haren xedea. Programa horren adar berria da, hain zuzen ere, 2015-2017 aldirako egin den EUSLAN deialdia. Bikain izeneko ziurtagiri ofiziala hedatzen jarraitzea da arlo honetan aurreikusitako beste ekimen bat: euskara kalitatearekin eta bikaintasunarekin lotuz.

La Agenda Estratégica del Euskera continúa siendo el eje sobre el que se asienta la política lingüística de este ejecutivo. Este documento recoge las prioridades del Gobierno Vasco en esta área y, por tanto, en su plan de gestión anual se incluyen el desarrollo de la iniciativa Euskara 21, surgida de un proceso de reflexión en el marco del Consejo Asesor del Euskera, el impulso de las dinámicas orientadas a la socialización de los resultados del análisis de los Discursos Básicos sobre el Euskera (EGOD), la dinamización de HAKOBA (Comisión de Coordinación de las Administraciones Públicas), el afianzamiento del servicio público para la protección de los derechos lingüísticos (ELEBIDE) y el desarrollo del Plan de Acción para la Promoción del Euskera (ESEP).

Una de las principales prioridades de la política lingüística es continuar aumentando el número de personas vascohablantes en nuestra sociedad, tal y como se recoge en los objetivos de la Agenda Estratégica del Euskera. Además de continuar y mejorar la aportación a tal fin del sistema educativo, es necesario seguir impulsando el conocimiento del euskera tanto a través de la euskaldunización de personas adultas como a través de la transmisión familiar.

El trabajo del organismo autónomo HABE resulta esencial de cara a la euskaldunización de personas adultas. HABE continuará financiando la actividad didáctica de los euskaltegis y concediendo becas para los alumnos que alcancen determinados niveles de conocimiento, siempre con el objetivo de que también la población adulta disponga de las mayores oportunidades para aprender euskera. Con el fin de mejorar y fortalecer los procesos de aprendizaje, ha implantado el nuevo Currículo Básico para la euskaldunización de Personas Adultas, que estará adaptado plenamente al Marco Europeo de Referencia para las Lenguas y contendrá por primera vez la totalidad de los niveles del citado Marco (A1, A2, B1, B2, C1, C2). Con el objetivo de que una gran parte de la población adulta pueda acceder a un conocimiento del euskera adaptado a sus necesidades, implantará y certificará los niveles A1 y A2 del citado currículo.

Además de continuar impulsando el conocimiento de la lengua vasca, el Gobierno Vasco destinará recursos económicos a incrementar el uso del euskera en todos los ámbitos. Así, se convocarán subvenciones para fomentar la presencia del euskera en los medios de comunicación y para afianzar aquellos que se expresan en euskera. En la línea del trabajo impulsado en años anteriores, teniendo en cuenta que las TIC son un foco de interés de la política lingüística, se concederán subvenciones para el fomento de contenidos en euskera.

En lo relativo al ámbito socioeconómico, se tiene en cuenta principalmente el programa LanHitz, cuya finalidad es la promoción del uso del euskera en las empresas. Una nueva ramificación de dicho programa es, precisamente, la convocatoria EUSLAN, realizada para el período 2015-2017. Continuar difundiendo el certificado oficial Bikain, que vincula al euskera con la calidad y la excelencia, es otra de las acciones previstas en este campo.

Euskararen Agenda Estrategikoa oinarria izanik, euskara sustatzeko estrategian oso garrantzitsua da euskararen aldeko sentiberatze eta motibatze-lana. Euskarari prestigioa emateko eta erabilerarako gonbita egiteko zenbait ildo eta ekintza garatuko dira. Euskararen erabilera esparru ez formaletan, batez ere gazteen artean, lehenetasun nagusietako bat izango da. Euskara etorkinei ere hurbiltzeko neurriak hartuko dira.

Bestalde, euskara gure lurraldean sustatzeaz gain, kanpoan ere sustatzeko ekimenak bultzatuko dira. Helburu hori lortze aldera, lankidetzak bultzatuko dira Etxepare Institutuarekin eta Unesco Katedrarekin, beste erakunde batzuekin egiten diren lankidetzak-akordioak ahaztu gabe (Kolonbiako Gobernua, Galiziako Xunta, Kataluniako Generalitatea, Illes Balearseko Gobernua eta abar).

Hizkuntza politika kudeatzeko orduan, lankidetzak eta akordioak Eusko Jaurlaritzaren oinarrian izango dira. Filosofia horri jarraituz, hitzarmenak sinatzen dira EHUarekin, Euskaltzaindiarekin eta Labayru Institutuarekin. Euskalterm, terminologia-banku publikoa, eta toponimia normalizatzeko lanak dira lankidetzak horien emaitza. Lankidetzak autonomia-erkidegotik kanpora ere iristen dira: Iparraldera (Euskararen Erakunde Publikoa-Office Public de la Langue Basque edo sortu berri den Euskal Elkargoa) eta Nafarroara (Euskarabidea eta Nafarroako Kultur Elkargoa).

Aipatutako Hizkuntza Politikaren 52,4 milioiei gehitu behar zaie herri-administrazioaren hizkuntza-normalizaziorako programan aurreikusitakoa eta hezkuntza-sistema euskalduntzeko bideratuko dena (IRALE programara, gehiengoa), 10,3 eta 42,4 milioi euro, hurrenez hurren.

Oinarrizko Azpiegiturak eta Garraio Azpiegiturak

Guztira, garraio eta azpiegituren politikarako aurrekontua 635,2 milioi eurokoa izango da 2017an; eta Trenbide Sare Berria (Euskal Y) betearazteko aurrekontu-kreditua, 350,5 milioi eurokoa. Beraz, gainerako gastua 284,7 milioi eurokoa izango da, sare berria kudeatzeko kreditua kenduta.

Garraiorako politika pertsonen zein ondasunen irisgarritasun unibertsal bezain jasangarria eskaintzen dien mugikortasun-eredu jasangarri, adimendun eta arduratsua dauka xede.

Politika hori garatzeko, garraioaren arteko oreka berria lortu beharko da, eta, horretarako, honako hauxe sustatu beharko da: ahalmen handiko garraioaren jasangarritza hartutako trena, garraio-sare publiko koordinatu bezain integratua, intermodalitatearen sustapena eta azpiegitura logistikoko multimodalaren sarea.

En coherencia con la Agenda Estratégica del Euskera, la sensibilización y la motivación hacia la lengua ocupan un papel importante dentro de la estrategia de fomento del euskera. Se plantean varias líneas y actuaciones que tienden a prestigiar el idioma vasco y a invitar a su uso. Fomentar el uso del euskera en los ámbitos no formales, especialmente entre la población joven será una de las prioridades. También se pondrán en marcha medidas para acercar el euskera a la población inmigrante.

Por otro lado, además del impulso al euskera dentro del propio territorio, se promoverán acciones de difusión de la lengua en el exterior. Este objetivo se acometerá en colaboración con el Instituto Etxepare o la cátedra UNESCO, sin olvidar los acuerdos de colaboración con otras instituciones (Gobierno de Colombia, Xunta de Galicia, Generalitat de Catalunya, Govern de les Illes Balears, etc.).

En materia de política lingüística, la colaboración y el acuerdo serán una premisa fundamental del Gobierno Vasco. Con esa filosofía se realizan convenios con la UPV/EHU, Euskaltzaindia y el Instituto Labayru. Fruto de estas colaboraciones son Euskalterm, la base de datos terminológica pública, y los trabajos de normalización de la toponimia. La colaboración se extiende más allá del territorio de la comunidad autónoma y llega a Iparralde (Euskararen Erakunde Publikoa-Office Public de la Langue Basque o la recién creada Euskal Elkargoa) y a Navarra (Euskarabidea y Nafarroako Kultur Elkargoa).

A los 52,4 millones de Política Lingüística mencionados, hay que sumar las partidas que se incluyen en el programa de normalización lingüística de la administración pública y los destinados a la euskaldunización del sistema educativo (programa IRALE, en su mayoría), por importe de 10,3 y 42,4 millones de euros, respectivamente.

Infraestructuras básicas y transportes

El presupuesto de 2017 para la política de Transportes e Infraestructuras asciende a un total de 635,2 millones de euros, contemplando un crédito presupuestario para la ejecución de la Nueva Red Ferroviaria (Y vasca) de 350,5 millones de euros y por tanto, ascendiendo el resto de gasto a 284,7 millones, una vez descontado el crédito de gestión de la Nueva Red.

La política de transporte se orienta a un modelo de movilidad sostenible, inteligente y responsable, que proporciona una accesibilidad universal y sostenible, tanto a personas como a bienes.

Esta política se desarrollará mediante un nuevo equilibrio de los modos de transporte, potenciando el ferrocarril, como medio de transporte sostenible de alta capacidad; una red de transporte público coordinada e integrada; la potenciación de la intermodalidad y una red de infraestructuras logísticas multimodales.

2030eko Garraio Jasangarrirako Plan Zuzentzaile berria (GJPZ) onartuko da, eta tresna hori erreferentziako esparru moduan erabiliko da integrazio multimodalean oinarritutako garraio-politika ezartzeko eta garraioa bera ekonomiaren eta lurraldearen garapenerako politikaren osagaitzat hartzeko orduan.

2002-2012rako egindako eta beste plan sektorial batzuen bidez osatutako Garraio Plan Zuzentzailea oinarritzat hartuta, antzemandako premiei erantzuna ematea da helburua, pixkanaka-pixkanaka betearaziko den sistemaren bidez. Horri esker, garapenaren beraren amaieran, xede izandako egoeran edukitako ezgarritasuna eta eragina aztertu ahal izango dira.

2030eko Garraio Jasangarrirako Plan Zuzentzailea egoera ekonomikoaren, garraioari buruzko arauketaren eta jasangarritasunaren zein intermodalitatearen esparruko aurreikuspen berrien arabera izango da. Horrela, bada, Europar Batasunak mugikortasun eta garraio jasangarriari buruz diseinatutako politikak hartu dira kontuan. Plana, beraz, garraioaren sektorearekin zerikusia daukaten zenbait eragile eta instituzio kontuan hartzen dituen lanaren emaitza izango da. Era berean, Euskadiko Garraio Agintaritzak (EGA) funtsezko zeregina izan du plana egiteko orduan, ordezkagarritasun instituzional handia dagoelako bertako batzarrean eta zenbait ikuspuntu bateratzen direlako.

Beharrezkoa ere baden lankidetzaren instituzionalaren adierazgarri, berriro ere, irisgarritasuna hobetzea eta mugikortasun jasangarriaren arloko aurrerakuntzak lortzea helburu duten beste erakunde batzuekin parte hartuko dugu zenbait ekimenetan, honako hauexekin egindako lan-ekimenen haritik: Ihobe (Udalsarea 21 barne), EEE eta Euskadiko Mugikortasun eta Logistikaren Klusterra.

Hurrengo urteari begira, lehentasunezkoa izango da Mugikortasun Jasangarriari buruzko Legea arautzea, tarifen diseinuan eta operadoreen koordinazioan elementu bateratu guztiak kontuan hartzeko, zerbitzugintza bera bermatzeko, lankidetzaren ekonomiko zein teknologikorako mekanismoak zehazteko eta, klima-aldaketaren aurka, ingurumenari begira jasangarrienak diren garraio-bideak eta energia berrien erabilera bultzatzeko.

Errepideen plangintzari dagokionez, 2017rako aurreikuspenen arabera, 2017-2028ko Errepideen Hirugarren Plan Orokorra eta Errepideen Plan Orokorra Arautzeko Legearen aldaketa onartuko dira, EAEko errepideen sarearen izena egokitzeko eta koordinatzeko.

Halaber, legealdi honetarako lehentasunezko helburua ere izango da Euskal Autonomia Erkidego osorako bidaiatxartela bakarra ezartzea. Horretarako, tarifen integrazioarako sistema garatuko da Euskadiko garraio publikoko operadoreetan, ordainketarako eta tarifakzioarako sistema berrien bitartez garraio publikoaren erabilera suspertzeko eta kudeaketa-kostuak gutxitzeko.

Se pretende aprobar el nuevo Plan Director de Transporte Sostenible (PDTs) 2030, considerando este plan como una herramienta que sirva de marco de referencia para la implantación de una política de transporte basada en la integración multimodal y en la consideración del transporte como parte de la política de desarrollo económico y territorial.

Partiendo del Plan Director de Transporte elaborado para el periodo 2002-2012 y complementado con otros planes sectoriales ya redactados, el objetivo consiste en dar respuesta a las necesidades detectadas mediante un sistema de ejecución gradual, que permita, al finalizar su desarrollo, valorar su aplicabilidad e impacto en el escenario para el que fue identificado.

El Plan Director del Transporte Sostenible 2030 estará adaptado a la situación, tanto económica como de reglamentación del transporte y a las nuevas perspectivas de sostenibilidad e intermodalidad. Así, se han tenido en cuenta las políticas sobre movilidad y transporte sostenible diseñadas por la Unión Europea. Este Plan será resultado de un trabajo que tendrá en cuenta a diferentes agentes e instituciones relacionadas con el sector del transporte. Asimismo, la Autoridad del Transporte de Euskadi (ATE) ha desarrollado un papel fundamental en la elaboración del Plan por la alta representatividad institucional que acoge en su pleno y por la concurrencia de puntos de vista diversos.

Muestra también de la necesaria colaboración institucional, se continuará con la participación en iniciativas con otras entidades que tengan como objeto la mejora de la accesibilidad y la obtención de avances en materia de movilidad sostenible, en la misma línea de iniciativas de trabajo ya realizadas con Ihobe (incluyendo a Udalsarea21), con el EVE, y con el Clúster de Movilidad y Logística de Euskadi.

Para el próximo año, es una prioridad culminar el proceso de elaboración normativa con la formulación de la Ley de Movilidad Sostenible, que permita integrar todos los elementos comunes al diseño de tarifas y coordinación de operadores, garantice la prestación del servicio, formule los mecanismos de cooperación económica y tecnológica de los mismos e impulse los modos de transporte medioambientalmente más sostenibles y la utilización de energías limpias que contribuyan a la lucha contra el cambio climático.

En materia de planificación de carreteras durante el año 2017, está prevista la aprobación del Tercer Plan General de Carreteras 2017-2028 y la aprobación de la modificación de la Ley Reguladora del Plan General de Carreteras para adecuar y coordinar la denominación de la red de carreteras de la CAPV.

La implantación de un billete único para el conjunto de la Comunidad Autónoma Vasca es igualmente un objetivo prioritario para esta legislatura a través del desarrollo de un sistema de integración tarifaria en los operadores de transporte público de Euskadi que permita mediante nuevos medios tecnológicos de pago y de tarificación, incentivar el uso del transporte público y disminuir los costes de gestión.

Etorkizun hurbilari begira, garraio-sistemak integratu behar dira, eta garraiorako baliabide ekonomiko, material eta pertsonalak eraginkorrek izan behar dira. Garraio-sistema jasangarriak bultzatzean, trena bera erabili beharko da lehentasunezko garraio bide moduan.

Era berean, behar besteko tresnak zein erakundeak sustatzen jarraituko dugu, garraio-politika jasangarria garatzeko. Garraioaren Behatokia (OTEUS) oso elementu egokia da garraioaren eta mugikortasunaren egoerari buruzko informazioa emateko, garraioari buruzko azterketak egiten dituelako zentzu zabalean. Bestetik, Euskadiko Garraioaren Urteko Egoerari buruzko txostena egingo da, eta, aldi berean, Garraioaren Informazio Sistemako informazioa eguneratuko da, adierazle berriak kontuan hartuta.

2017ko ekitaldiari begira, Hiru Lurralde Historikoetako Aireportuak Sustatzeko Sozietateen sinergiak koordinatu behar dira, "aireportu bat, hiru terminal" estrategia kontuan hartuta.

Plataforma logistiko intermodalak garatzea eta sustatzea ere bada beste helburuetako bat. 2014-2016an, Euskadiko Plataforma Logistiko Intermodalen sustapenerako eta garapenerako estrategia berezia egin zen, eremu logistiko intermodalen sarea sustatzeko. Sare horrek, hain zuzen ere, honako hauxe zeukan helburu: era guztietako garraio bideak integratzea, tren bidezko loturak bultzatzea eta plataforma logistikoak garatzea, portuko eta aireportuko azpiegitura handiekin baterako ekintzak sustatzeko, intermodalitatearen ikuspuntua (trena, portuak eta zama-lanetarako aireportua, batez ere) eta Arku Atlantikoan daukan kokapen geografikoa kontuan hartuta.

Estrategia hori Basque Country Logistics and Movility (BCLM) Estrategiaren barruan dago kokatuta, eta honako hauxe du xede: plataforma logistiko multimodal eta multipolarra gauzatzea, Penintsula Iberikoaren eta Europar Batasunaren arteko merkantzien fluxua egituratzeko nodo handi moduan, Magrebeko eta Hego Amerikako kontinente arteko trafikoak kontuan hartuta.

Europako barruko lankidetzaren instituzionalaren eta, batez ere, Akitaniarekin ditugun tresna bateratuen arabera helburua ere bada Arku Atlantikoa bera Europako garraioaren funtsezko ardatz moduan sustatzea. Euskadik Arku Atlantikoko Garraioaren Taldean parte hartzen du zenbait bileraren eta ordezkariaren bitartez. Kokapen hori eta CFA-EFFIPLAT zein antzeko proiektu europarretan proposatutako lanen jarraipena estrategia atlantikoaren ardatz nagusia izango dira garraioaren arloan. Beraz, strategiari berari bi mailatan emango zaio jarraipena: batetik, Arku Atlantikoko europar eskualde guztiak eta, bestetik, Akitania bera, zehatz-mehatz.

Garraioaren plangintzarako eta koordinaziorako politikaren batera, azpiegituren inbertitzeko ahalegina ere egin beharko da, eta, bertan, honako hauexek nabarmentzen dira 2017ko ekitaldiari begira:

El futuro inmediato pasa por la integración de los sistemas de transporte, buscando que los recursos económicos, materiales y humanos destinados al transporte sean eficientes. El impulso de sistemas de transporte sostenibles implica la utilización del ferrocarril como medio de transporte prioritario.

Asimismo, se seguirá trabajando en la potenciación de instrumentos y organismos para desarrollar una política de transporte sostenible. El Observatorio del Transporte (OTEUS) se configura como una vía para facilitar información relativa a la situación del transporte y la movilidad, mediante la elaboración de estudios de transporte en el amplio sentido del término. Se elaborará el informe de Panorámica anual del Transporte de Euskadi, a la vez que se actualizará la información del Sistema de Información del Transporte, incluyendo, en su caso, nuevos indicadores.

De cara al ejercicio 2017, se hace necesaria la coordinación de las sinergias de las Sociedades de Promoción Aeroportuaria de los tres Territorios Históricos en línea con la estrategia de "un aeropuerto, tres terminales".

El desarrollo y potenciación de las plataformas logísticas intermodales es otro de los objetivos. Entre 2014-2016 se elaboró una estrategia específica para la promoción y desarrollo de las Plataformas Logísticas Intermodales de Euskadi, con el objetivo de potenciar una red de áreas logísticas intermodales que integraran los distintos modos de transporte, impulsaran las conexiones ferroviarias y desarrollaran las plataformas logísticas favoreciendo acciones conjuntas con las grandes infraestructuras portuarias y aeroportuarias, todo desde un punto de vista de la intermodalidad (ferrocarril, puertos, aeropuerto de carga, fundamentalmente) y de su posición geográfica dentro del arco atlántico.

Esta estrategia se integra en la estrategia Basque Country Logistics and Movility (BCLM), cuya misión es instrumentalizar una plataforma logística multimodal y multipolar como gran nodo de vertebración de los flujos de mercancías de la Península Ibérica con la Unión Europea, incorporando tráfico intercontinentales del Magreb y Sudamérica.

Un objetivo dentro de la colaboración institucional a nivel intraeuropeo, pero particularmente a partir de los instrumentos comunes con Aquitania, es potenciar el Arco Atlántico como eje fundamental de transportes europeo. Euskadi participa en el Grupo de Transportes del Arco Atlántico, con diversas reuniones y presentaciones. Esta posición, junto a la continuidad de los trabajos planteados en proyectos europeos como CFA-EFFIPLAT, será la piedra angular de la estrategia atlántica en el ámbito del transporte. Se dará continuidad a la estrategia a dos niveles, que son el conjunto de regiones europeas del Arco atlántico y otro más específico, con Aquitania.

Una política de planificación y coordinación del transporte que va acompañada con un esfuerzo inversor en infraestructuras, donde destacan para el ejercicio 2017 las siguientes:

- Bilboko metropolialdeko trenaren 3. linea berria zerbitzuan jartzea.
- BMTko 1. lineak Urdulizen daukan trenbide-pasagunea kentzeko lanak amaitzea.
- Trenbide berria eta Donostiako Loiolako geltokia zerbitzuan jartzea.
- Txorierriko geltokiak hobetzea.
- Donostiako Lugaritz eta Easo tren bidez lotzeko lanak egiten hasia.
- Gasteizko tranbia Angulematik unibertsitatera luzatzeko lanak egiten hasia.
- Herrerako geltokirako sarbide berrietako lanak egiten hasia, Pasaialdeko badia biziberritzeko esparruan.
- Arasurko tren-plataformako lanak egiten jarraitzea.
- Ermuko trenbidea eta geltokia hobetzeko lanak egiten jarraitzea.
- Gasteizko eta Donostiako hiri-garraioa elektrifikatzen laguntzea.

2017an ere, Bermeoko eta Zumaiaiko portuko dikeak konpontzeko eta indartzeko lanak egiten jarraituko dugu. Halaber, portuen esparruan, Donostiako portuko "Portaviones" eraikina zaharberritzeko lanak egiten hasiko gara.

Euskal tren-sare berriko lanak garatzen jarraituko dugu. Europaz haraindiko lehentasunezko sarea da, eta gobernu honek bertako plangintzan zein eraikuntzan esku hartzen du, Euskadiko Kontzertu Ekonomikoari buruzko Legearen arabera.

2017an ere, plangintza eta administrazio hidraulikorako politika garatzen jarraituko dugu. Hain zuzen ere, legezko eskakizuna da, eta honako hauxe du xede: jabari publiko hidraulikoa eta urak behar bezala artatzea eta babestea, ur-eskariari aurre egitea eta eskualdeko zein sektoreko garapena orekatzea eta harmonizatzea.

Ikerketa Zientifiko, Tekniko eta Aplikatuak

2014. urtearen amaieran, 2020ko Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Plan berria (ZTBP) onartu zen, eta gobernuak azkar baino azkarrago ari da zientzia, teknologia eta berrikuntza arloko politika berria hedatzen. Espezializazio estrategiko eta adimendunean dago oinarrituta (RIS 3), gaitasun zientifiko teknologikoak bateratzen ditu enpresariarekin eta funtsezko elementua da ekoizpen-eredua eraldatzeko eta euskal ekonomiako susperraldi ekonomikoa bultzatzeko orduan.

- Puesta en servicio de la nueva L3 del ferrocarril metropolitano de Bilbao.
- Conclusión de la obra de la supresión del Paso a Nivel en Urduliz, de la Línea 1 del F.M.B.
- Puesta en servicio del nuevo trazado ferroviario y Estación de Loiola en Donostia.
- La mejora de las estaciones del Txorierri.
- El inicio de las obras de la conexión ferroviaria entre Lugaritz y Easo, en Donostia.
- El inicio de las obras de la ampliación del tranvía desde Angulema a Universidad en Gasteiz.
- El inicio de las obras de nuevos accesos a la estación de Herrera, en el marco de la regeneración de la Bahía de Pasaialdea.
- La continuación de las obras de la plataforma ferroviaria de Arasur.
- La continuación de las obras de mejora de trazado y estación en Ermua.
- El apoyo a la electrificación del transporte urbano en Vitoria-Gasteiz y Donostia.

En 2017 también se continuará con las obras de reparación y refuerzos de los diques del Puerto de Bermeo y de Zumaia. Asimismo, en materia portuaria se iniciarán las obras de remodelación de edificio "Portaviones" del puerto de Donostia.

Seguirán desarrollándose las obras de la nueva red ferroviaria vasca, red de carácter transeuropeo y prioritaria en la que interviene este Gobierno, tanto en su planificación como construcción, conforme a la Ley de Concierto Económico de Euskadi.

Se continuará desarrollando en 2017 la política de planificación y administración hidráulica, que es un requerimiento legal que se establece con los objetivos generales de conseguir el buen estado y la adecuada protección del dominio público hidráulico y de las aguas, la satisfacción de las demandas de agua, y el equilibrio y armonización del desarrollo regional y sectorial.

Investigación Científica, Técnica y Aplicada

Con la aprobación a finales de 2014 del nuevo Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2020 (PCTI), el Gobierno está desplegando, ya a velocidad de crucero, una renovada política de ciencia, tecnología e innovación basada en la especialización estratégica e inteligente (RIS 3) que conjuga las capacidades científico tecnológicas con las empresariales y constituye una palanca fundamental para la transformación del modelo productivo y para apoyar el proceso de recuperación económica en el que se encuentra la economía vasca.

Estrategiaren lau helburu handiak honako hauexek direla eduki behar dugu gogoan: zientziaren zein teknologiaren bidez erronka ekonomiko eta sozialei erantzutea; lidergo industrial indartzea; Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sistemaren bikaintasuna areagotzea eta behar besteko giza kapitala garatzea. Era berean, oso gogoan hartu beharra dago bere hiru espezializazio-lehentasanak (manufaktura aurreratua, energia eta biozientziak eta osasuna) garatzen jarraituko dugula 2017an –lehenengo lehentasunari dagokionez, sektore eolikoko (Eibar) eta aeronautikoko (Zamudio) ekoizpen aurreraturako zentroak jarri dira abian, eta jarraipena emango zaie 2017. urtean.

Modu berean, BEREC finantzatzeko lau urteko programari ere emango zaio jarraipena, eta Europarako Euskal I+D Koaderno Estrategikoko neurriak betearazten jarraituko dugu, Euskadik Europako ikerketan daukan partaidetza areagotzea eta, horren bidez, espezializazioaren estrategia bera indartzea delako azken helburu.

2017rako aurrekontuko zuzkidura 261,8 milioi eurokoa izango da, 2020ko ZTBP berriaren hirugarren indarraldi-urtea izango da eta honako hauxe hedatuko da: hiru lehentasun bertikal horiek, lau aukera-hobiak (jasangarritasunaren eta giza inguruenarekin lotutako nekazaritzako elikagaigintza; lurralde-plangintza eta hiri-biziberrikuntza; aisialdia, entretenimendua eta kultura; eta, azkenik, ekosistemekin lotutako jardura bereziak) eta zeharkakoak.

Hedapen hori egiteko orduan, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sarea arautzen duen ekainaren 23ko 109/2015 Dekretuan xedatutakoa hartuko da kontuan, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sarea (ZTBES) berrantolatzen delako, ZTBESko eragile-motak zein diren azaltzen delako bertan eta Eragileen Erregistro Publiko berria egituratzen delako.

Zeharkakotasun handiz, ZTBPren eremuak eragina dauka gobernuko politika gehienetan. Hori dela eta, zenbait sailek babesten dute, eta, haien artean, honako hauexek dira garrantzitsuenak: Garapen Ekonomikoa eta Azpiegiturak, Lehendakaritza eta Hezkuntza.

Teknologiako Programaren aurrekontu-zuzkidura 139,9 milioi eurokoa da, zeresan handiena du termino ekonomikoetan eta espezializazio adimendunerako estrategia ere sustatzen du, Europako RIS3 ereduaren arabera. Halaber, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sarearen (ZTBES) berrantolamenduan ere badu zeresanik, baliabideak ahalik eta gehien metatzeko, bikaintasun handia lortzeko eta, enpresen laguntzaz, I+D arloko balioa eskaintzeko.

Horren ondorioz, 2017an, enpresei laguntzeko lerroak HAZITEK tresna bakarrean uztartzeko prozesua sendotuko da, eta honako hauexei jarraipena eman eta egokitu egingo dira: zentro teknologikoak eta ikerketa kooperatiborako zentroak finantzatzeko Emaitek Plus programa; ZTBESko eragileentzako arlo estrategikoetako lankidetzapeko ikerketa sustatzeko ELKARTEK programa; eta ikertzaileen sarrera zein prestakuntza sustatzeko BERRIKERTU programa.

Hay que recordar los cuatro grandes objetivos de la estrategia que son: responder a los retos económicos y sociales desde la ciencia y la tecnología, fortalecer el liderazgo industrial, elevar la excelencia del Sistema Vasco de Ciencia, Tecnología e Innovación y desarrollar el capital humano para hacerla posible. Y también que sus tres prioridades de especialización (manufactura avanzada, energía y biociencias y salud) se continuarán desarrollando durante 2017 - se lanzaron ya en cuanto a la primera prioridad los centros de fabricación avanzada del sector eólico (Eibar) y aeronáutico (Zamudio) - y van a tener continuidad durante 2017.

De igual modo continuará el programa a cuatro años de financiación de los BEREC y se seguirán ejecutando las medidas incluidas en el Cuaderno Estratégico de la I+D Vasca en Europa, cuyo objetivo final es maximizar la participación vasca en la investigación europea y reforzar con ello la propia estrategia de especialización.

El presupuesto de 2017 con una dotación de 261,8 millones de euros supone la plasmación del tercer año de vigencia del nuevo PCTI 2020 y el despliegue de esas tres prioridades verticales, de los cuatro nichos de oportunidad (industria agroalimentaria ligada a la sostenibilidad y al entorno humano, planificación territorial y regeneración urbana, ocio entretenimiento y cultura y, por último actividades específicas relacionadas con los ecosistemas) y las de carácter transversal.

Todo este despliegue se hará de acuerdo con el Decreto 109/2015 de 23 de junio regulador de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación que reordena la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación (RVCTI) y donde se define las diferentes tipologías de agentes que componen la RVCTI, y se articula un nuevo Registro Público de Agentes.

El ámbito del PCTI afecta, con carácter fuertemente transversal, a buena parte de las políticas del Gobierno, y por ello son varios los departamentos que lo respaldan, los más importantes son los departamentos de Desarrollo Económico e Infraestructuras Lehendakaritza, y Educación.

El programa Tecnología, con una dotación presupuestaria de 139,9 millones de euros, desempeña el papel más importante en términos económicos y también para el impulso de la estrategia de especialización inteligente, de acuerdo con el modelo europeo RIS3 y en la reordenación de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e innovación (RVCTI), de modo que se consiga una mayor concentración de los recursos y un nivel de excelencia y aportación de valor de la I+D siempre en colaboración con las empresas.

Como consecuencia de ello, para 2017 se consolida la unificación en un único instrumento HAZITEK de las diferentes líneas de apoyo empresarial, la continuidad y adaptación del programa Emaitek Plus dirigido a la financiación de los Centros Tecnológicos y los Centros de Investigación Cooperativa, del programa ELKARTEK de apoyo a la investigación colaborativa en áreas estratégicas para los agentes de la RVCTI, así como del programa BERRIKERTU de apoyo a la incorporación y capacitación de personal investigador.

Horrez gain, jarduketari eta kudeaketari buruzko kapituluaren osagarri, sailak I+G+b-ko nazioarteko programetan ere parte hartzen du; ERANET ekimenetan, esaterako.

Hezkuntza Sailak ikerketa-programan sustatutako jarduketei dagokienez, 2017rako zuzkidura 44,3 milioi eurokoa da, urtero %5 gehituko dira politika zientifikorako eta unibertsitateko oinarrizko ikerketarako erabilitako baliabideak.

Konpromiso hori betetzeko, ikerketa-ibilbide profesionalaren euskal eredua garatuko da, baita ikertzaileak unibertsitate-sisteman nahiz euskal bikaintasun-zentroetan integratzeko beharrezkoa den arazuko esparrua ere. Arazuko esparru horri esker, ikertzaileak errazago sartu ahal izango dira EUSen eta ZTBESen, nazioarteko bikaintasun-irizpideak kontuan hartuta.

Bestetik, Ikerbasqueren lana indartuko da Euskadira talentu ikertzaile bikaina erakarri, prestatu eta inplikatzen duen erakunde sustatzaile moduan. Horretarako, talentu ikertzailea erakarri, prestatu eta inplikatzen duen programak bultzatuko dira, baita zientzia sozialetan, humanitateetan eta zientzia juridikoetan bikaintasunaren ikerketa sustatzen duten politika eraginkorrak ere.

Halaber, unibertsitatearen eta enpresaren arteko harremanak sustatzeko politikak ere garatuko dira. 2017an, prestakuntzarako eta jakintzarako klusterrak sortuko dira ZTBPN adierazitakoaren arabera.

Gainera, EUSeko unibertsitateen eta Euskadiko administrazio publikoen, enpresen eta beste eragile ekonomiko eta sozial batzuen arteko harremanak ere indartuko dira. Horretarako, graduondoko eta doktoretzako prestakuntzarako lankidetzak sustatuko da enpresen eta beste eragile ekonomiko eta sozial batzuen laguntzaz, baita ondo baino hobeto prestatutako ikertzaileak euskal enpresetan eta zentro teknologikoetan integratzeko programa bereziak ere.

Nekazaritza eta arrantza arloko ikerketarako zein garapenerako programaren aurrekontu-zuzkidura 17,7 milioi eurokoa da, eta honako hauxe du helburu: ikerketa-ahalmen estrategikoa areagotzea, jakintza teknologikoa handitzeko eta nekazaritzako elikagaigintzaren eskariei erantzuteko; I+G+b-ren igorpena zein zabalkundea bultzatzea, nekazaritzako elikagaigintzako enpresen eta erakundeen lehiakortasuna hobetzeko; eta enpresen lehiakortasuna hobetzea, merkataritza/negozio elektronikorako eskemen ezarpenaren bidez.

Berrikuntza Fondoaren aurrekontu-programa zeharkakoa da, zenbait sailetan du eragina, baina, batez ere, Garapen Ekonomiko eta Azpiegituretako Sailean, Hezkuntza Sailean eta Lehendakartzan, eta bere zuzkidura 38,4 milioi eurokoa da. Horren bitartez, ikerketa-zentroak eta CICak finantzatzen dira batez ere, Emaitek+ programaren bitartez, baita Innobasqueko jarduerak zein BERCak ere.

Además, el capítulo de actuación y gestión se complementa con la participación del Departamento en programas internacionales de I+D+i, como las iniciativas ERANET.

En cuanto a las actuaciones promovidas desde el Departamento de Educación en el programa de Investigación, dotado para el 2017 con 44,3 millones de euros, se incrementará anualmente el 5 % de los recursos destinados a la política científica y a la investigación básica universitaria.

Para poder llevar a cabo este compromiso, por una parte, se desarrollará el modelo vasco de carrera profesional investigadora y el marco normativo necesario para apoyar la integración de investigadores en el sistema universitario y en los centros de excelencia vascos. Este marco normativo facilita la integración de personal investigador en el SUV y en la RVCTI en base a criterios de excelencia internacional.

Por otra parte, se reforzará la labor de Ikerbasque como ente promotor de la captación, formación y retención de talento investigador de excelencia en Euskadi mediante el impulso de programas para la captación, formación y retención del talento investigador y políticas efectivas para la promoción de la investigación de excelencia en ciencias sociales y humanidades y en ciencias jurídicas.

También se llevarán a cabo políticas relacionadas con la promoción de las relaciones universidad-empresa. Durante 2017 se impulsará la creación de clústeres de la formación y del conocimiento alineados con el PCTI.

Además, se reforzarán las relaciones entre las universidades del SUV con las administraciones públicas, las empresas y otros agentes económicos y sociales en Euskadi, para lo que se promoverá la colaboración en la formación de postgrado y doctorado en colaboración con empresas y otros agentes económicos y sociales, así como los programas específicos de integración de personal investigador altamente cualificado en las empresas y centros tecnológicos vascos.

El Programa de Investigación y desarrollo agropesquero dotado con 17,7 millones de euros busca implementar la capacidad investigadora estratégica para incrementar el conocimiento tecnológico y responder a las demandas del sector agroalimentario, promover la transferencia y difusión de la I+D+i para la mejora de la capacidad competitiva de empresas y organizaciones agroalimentarias, y la mejora de la capacidad competitiva de empresas mediante la incorporación de esquemas de comercio/negocio electrónico.

El Fondo de Innovación cuyo programa presupuestario es transversal, afecta a varios departamentos, principalmente Desarrollo Económico e Infraestructuras, Educación y Lehendakartzan, dotado con 38,4 millones de euros para financiar fundamentalmente a los Centros de Investigación y los CIC,s mediante el programa Emaitek+, a las actividades de Innobasque y financiación a los BERC.

Berrikuntza Digitalerako Agenda ere zeharkakoa da, I+G+b-ko politikak ixten ditu eta 21,6 milioi euroko zuzkidura du onartu berri den Euskadiko 2020ko Agenda Digital berriaren sustapena eta hedapena (AD@2020) eta KZGuneak finantzatzeko.

Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza

2017. urteari begira, nekazaritzako, abeltzaintzako eta arrantzako politikako gastua 114,1 milioi eurokoa da. Dirukopuru horretatik, 61,1 milioi euro Europako fondoetakoak dira; eta, haietatik, 43,0 FEAGakoak; 8,6, FEADERekoak; eta 9,5 FEMPeoak.

Jasangarritasuna kontu-kontuan hartuta, nekazaritzako eta arrantzako jarduerak garatzea dauka helburu, haien lehiakortasuna hobetu nahian. Horretarako, etengabe berritzen ari den ekoizpen-eredua hartzen da kontuan, gero eta gehiago errespetatzen du ingurumena eta landa zein itsas inguruneke ondare natural zein kulturalaren iraupenean du zeresana.

Nekazaritzaren garapen ekonomikoa eta nekazaritzako elikagaigintzako katean daukan zeresana sustatzen dira, bere balio erantsia handitzeko asmoz. Horretarako, behar beste neurri ezartzen dira; esate baterako, enpresen arteko lankidetzarako estrategiak bultzatzea, balio-katea integratzea, sinergiak bilatzea eta berrikuntza zein igorpen teknologikoaren aldeko apustua egitea.

Arrantzaren arloan, uretako baliabide bizidunen eta akuikulturaren ustiapen jasagarria sustatzen da, arrantza-politika bateratuaren esparruan ingurumen, ekonomia eta gizarte arloko faktoreak modu orekatuan kontuan hartuta.

Tokiko produktuarekin eta ziurtagarritasun zein jatorridun kalitate-bermearekin lotutako elikagaigintzaren garapena sustatzen da.

Nekazaritza eta Landa zein Itsas Garapenerako Programaren zuzkidura 78,1 milioi eurokoa izango da, eta, bertan, Erakunde Ordaintzaileak kudeatutako Europako nekazaritza-fondoetako 51,6 milioi euroak ere kontuan hartzen dira. Bere helburuak estrategia europarraren barruan daude kokatuta, sektorearen etorkizuna ziurtatzeko jarduketak bultzatzen dira, partaidetzarako aukerak eskaintzen dira, lehiakortasuna zein funtzio aniztasuna hobetzen dira, landa zein arrantza arloko guneen garapena suspertzen da, belaunaldien txandaketa sustatzen da, nekazaritzako aseguruaren sistema hobetzen da eta tokiko arrazetan nahiz barietateetan oinarritutako ekoizpen-sistemak sustatzen dira, baita landa-inguruneke paisaia artatu eta ingurune naturala babesten dutenak ere, elikaduraren segurtasuna bermatzen duten kontrol-neurriak ahaztu gabe.

Horrez gain, zenbait ekoizpen-sektore sustatuko dira (behesnea, behikia, patata, ardiak, hegaztiak, ortuariak, erremolatxa...), baita garapen-bidean dauden jarduera osagarriak ere; esate baterako, olioak, trufen hazkuntza eta indaba lehorrak.

La Agenda de Innovación Digital, de carácter también transversal, cierra las políticas de I+D+i, está dotada con 21,6 millones de euros para financiar actividades de fomento y extensión de la nueva Agenda Digital de Euskadi 2020 (AD@2020) recientemente aprobada y los KZGunea.

Agricultura, Ganadería y Pesca

El gasto en la política de agricultura, ganadería y pesca para 2017 alcanza los 114,1 millones de euros, de los cuales 61,1 millones de euros corresponden a los fondos europeos, y de estos, 43,0 provienen del FEAGA, 8,6 del FEADER y 9,5 del FEMP.

Su objetivo es el desarrollo en claves de sostenibilidad de las actividades del sector agrario y el mundo pesquero, mejorando su competitividad, según un modelo de producción en constante innovación, cada vez más respetuoso con el medio ambiente y que contribuye a mantener vivo el patrimonio natural y cultural de las zonas rurales y litorales.

Se promociona el desarrollo económico del sector agrario y su papel en la cadena agroalimentaria con el objetivo de incrementar su valor añadido. Para ello, se tomarán una serie de medidas entre las que figuran el impulso de estrategias de cooperación interempresarial, la integración de la cadena de valor y la búsqueda de sinergias, apostando por la innovación y la transferencia tecnológica.

En el ámbito pesquero se considera la explotación sostenible de los recursos acuáticos vivos y de la acuicultura teniendo en cuenta de forma equilibrada los aspectos medioambientales, económicos y sociales en el marco de la política pesquera común.

Se apoya el desarrollo de la industria alimentaria vinculada al producto local y a la garantía de calidad con certificación y origen.

El programa Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral dispondrá de 78,1 millones de euros, que incluyen la gestión de 51,6 millones de euros de fondos agrarios europeos que realiza el Organismo Pagador. Sus objetivos se enmarcan en una estrategia europea apostando por actuaciones que aseguren el futuro del sector, proporcionando oportunidades de participación, mejorando su competitividad y la multifuncionalidad, impulsando el desarrollo de las zonas rurales y pesqueras, posibilitando el relevo generacional, mejorando el sistema de seguros agrarios, e impulsando los sistemas de producción basados en razas y variedades locales, así como los que contribuyan a la conservación del paisaje rural y la protección del medio natural, sin olvidar las medidas de control que garanticen la seguridad alimentaria.

Además, se apoyarán diversos sectores productivos (vacuno de leche y carne, patata, ovino, avícola, hortícola, remolacha,...) y actividades complementarias emergentes como la oleícola, truficultura y alubia seca.

2017an, oinarritzko ordainketarako araubidea ezarriko da, Europako FEAGA fondoaren bidez finantzatu da oso osorik, salbuespenak salbuespen ez da ekoizpenarekin lotuta egongo eta nekazari aktiboak izango dira hartzaileak. Honako hauxe egingo da bertan: oinarritzko ordainketa, ingurumenerako jarduketak onuragarriena, nekazari gazteentzako, zenbait laborantzarekin lotutakoa eta nekazari txikientzako araubide erraztua. Halaber, mahasgintzako eta ardogintzako merkatuaren antolamendu bateraturako neurriak ere ezarriko dira FEAGako finantzazioaren bidez, baita FEADERko esparru finantzario europarraren barruan kokatutako Landa Garapenerako Programa ere.

Landa eta itsas garapenerako arloaren zuzkidura 18,6 milioi eurokoa izango da. Bizi-kalitatea hobetzea eta jarduera ekonomikoaren dibertsifikazioa sustatzea dauka helburu. Horretarako, jarduera ekonomikoa sortzen duten ekimen sustatzaileak bultzatzen ditu, informaziorako zein komunikaziorako zerbitzuak eta teknologiak ezartzen ditu, landa eta itsas ondarea artatu eta hobetzen du, itsasoarekin lotutako ekimen turistikoaren garapen jasangarria bultzatzen du eta nekazaritzako, nekazaritzako elikagaigintzako nahiz landa-inguruneen prestakuntza suspertzen du. Horrez gain, Erein programari dagokien jarduerak jasotzen du.

Arrantzaren arloan, uretako baliabideak arduraz eta jasangarritasunez ustiatzea da helburu nagusia. Gastua 15,8 milioi eurokoa izango da, eta aurrekontu-zuzkidura nagusia merkataritzako zein arrantzako egiturak hobetzeko erabiliko da Europako 2014-2020ko Itsas eta Arrantza Fondoko Programaren bidez. Era berean, jarduketak-lerroak Arrantza Politika Bateratuko gidalerro erkideetara egokitzeko ere erabiliko da, arrantzaren egoera arduratsua eta jasangarriagoa izan dadin.

Elikaduraren sustapenerako eta kalitaterako jardueren zuzkidura 20,2 milioi eurokoa izango da, eta nekazaritzako elikagaigintzaren lehiakortasuna bultzatzea dute xede, herritarren joera zein eskari neurriak eta kalitate ziurtatuko elikagai osasungarri bezain seguruak kontuan hartuta.

LEHIATU programa berriaren zuzkidura 7,9 milioi eurokoa izango da, eta behar besteko laguntzak emango ditu, nekazaritzako, elikagaigintzako, arrantzako eta akuikulturako produktuen transformazioan, merkaturaketan eta sustapenean inbertitzeko. Horretarako, kanpoko merkatuetan daukaten agerpena sustatuko da, eta sustapenerako kanpainak egingo dira, artisautzako produktuak zuzenean merkaturatzeko, frutak zein ortuariak ekoizten dituzten erakundeek laguntzeko eta sektorea bera egituratzeko.

Elikaduraren kalitatea indartzen denean, euskal nekazaritza eta abeltzaintza sendotu egingo dira. Horretarako, merkaturaketarako irudi korporatibo bateratua bilatuko da, kalitate ziurtatuko elikagaien aukera ugariagoa izango da, Euskadin ekoiztako edo lortutako produktuen kalitate bereizgarria sustatuko da, artisautzako ekoizpenari buruzko arauak garatuko dira, kalitatea kontrolatuko da, iruzurraren aurka borrokatuko da eta tokiko kalitateko produktuak beste era batera merkaturatzeko sistemak bultzatuko dira.

En 2017 se aplicará el régimen de Pago Básico financiado íntegramente mediante fondos europeos FEAGA, no vinculado a la producción salvo excepciones y dirigido a los agricultores activos. Incluirá el pago básico, el de prácticas beneficiosas para el medio ambiente, por personas jóvenes agricultoras, el asociado a ciertos cultivos y un régimen simplificado para los pequeños agricultores. Asimismo, se implementarán medidas de la organización común del mercado vitivinícola con financiación del FEAGA y el Programa de Desarrollo Rural que se inscribe en el marco financiero europeo del FEADER.

El ámbito del desarrollo rural y litoral está dotado con 18,6 millones de euros. Persigue mejorar la calidad de vida y fomentar la diversificación de la actividad económica mediante el apoyo de iniciativas emprendedoras que generen actividad económica, la implantación de servicios y tecnologías de información y comunicación, la conservación y mejora del patrimonio rural y litoral, el desarrollo sostenible de iniciativas turísticas ligadas al mar y la formación agraria, agroalimentaria y rural. Incluye las actuaciones correspondientes al programa Erein.

En materia de Pesca el objetivo principal es contribuir a una explotación responsable y sostenible de los recursos acuáticos. El gasto ascenderá a 15,8 millones de euros y la principal dotación presupuestaria está destinada a la mejora de las estructuras comerciales y pesqueras a través del Programa del Fondo Europeo Marítimo y de la Pesca 2014-2020, y a la orientación de las líneas de actuación a las directrices comunitarias de la Política Pesquera Común hacia un escenario de pesca más responsable y sostenible.

Las actividades de Promoción y Calidad Alimentaria disponen de 20,2 millones de euros para impulsar la competitividad del sector agroalimentario, atendiendo a las nuevas tendencias y demandas de la ciudadanía, con productos alimentarios de calidad certificada, saludables y seguros.

El nuevo programa LEHIATU con 7,9 millones de euros otorga ayudas a la realización de inversiones en la transformación, comercialización y promoción de productos agrarios, alimentarios, de la pesca y la acuicultura, potenciando su presencia en mercados exteriores y la realización de campañas promocionales, favoreciendo la comercialización directa de productos artesanales y el apoyo a las organizaciones de productores de frutas y hortalizas y la vertebración sectorial.

El refuerzo de la calidad alimentaria impulsará la consolidación del sector agrícola y ganadero vasco mediante la búsqueda de una imagen corporativa común para la comercialización, el incremento de la gama de alimentos de calidad certificada, fomento de la calidad diferenciada de los productos obtenidos o elaborados en Euskadi, el desarrollo normativo de la producción artesanal alimentaria, el control de la calidad y lucha contra el fraude, y la potenciación de nuevas formas de comercialización de productos autóctonos de calidad.

Industria

Oraindik ere, enplegua sortzea garapenaren giza alderdiaren oinarritzko ardatza eta gobernuak XI. legealdi honetarako duen lehentasunezko ardatza da. Jarduketa politikaren lehentasunezko ardatz hori bi jarduketa-lerro nagusiren bidez garatzen da oraindik: enplegurako politika aktiboak eta lehiakortasuna hobetzeko eta hazkuntza ekonomikoa bultzatzeko politikak.

Hain zuzen ere, azken lerro horretan datza industriaren aurrekontuaren eginkizuna. Eginkizun horrekin lotutako politikak betearazteko testuinguru ekonomikoa ziurgabe samarra da, krisi luzearen osteko susperraldi ekonomikoa ez delako oraindik egonkortu, baina susperraldi ekonomikoaren zantzu argiak ere badaude. Hori dela eta, helburu bikoitz hau duten politikak sustatzen eta ezartzen jarraituko dugu: krisiak euskal enpresetan izandako eraginei aurre egitea eta sare ekonomikoaren lehiakortasuna indartzea, gure ongizatea etengabe eta jasangarritasunez hobetzeko. Era berean, aurrekontu-zorroztasunaren ondorioz, emaitzei begira lorpen handienak erdietsi ditzaketen politikak eta jarduketak ere lehenetsi behar dira, proiektu berritzaile bezain erakarleak, alegia.

Hartara, lehiakortasuna hobetzeko neurriak ere bultzatuko dira, hazkuntza bera eta enpleguaren sorrera suspertzeko. Besteak beste, honako hauxe izango litzateke: euskal industriaren espezializazioa sustatzea, oso teknologikoa izan dadin, balio erantsi handiko produktuak eskaini ditzan eta berrikuntzarekin zein ekoizpen aurreratuarekin lotuta egon dadin.

Aldi berean, enpresen ekintzailatza eta ETE-en nazioarteko ezarpena sustatzen jarraituko dugu. Horren osagarri, jarduera ekonomikoa bera ere sustatu eta suspertu egingo dugu zenbait neurriren bidez: enpresei laguntzeko neurri finantzarioen garapena eta enpresa erakarleen zein hornitzaileen arteko lankidetzak.

2017ko ekitaldirako politika horiek industriaren eginkizunean kontuan hartutako aurrekontu-programen bitartez hedatu eta zehaztu egiten dira. Guztira, haien zenbatekoa 132,7 milioi eurokoa da, eta aurrekontuetan nahiz modu kuantitatiboan islatzen dituzte gaur egun prestatzen ari garen 2017-2020ko Industrializazio Planean zehaztutako helburuak, ekintzak eta adierazleak.

Industria

La creación de empleo sigue siendo eje básico de la vertiente humana del Desarrollo y eje prioritario del Gobierno de esta XI Legislatura. Este eje prioritario de actuación política se sigue desarrollando mediante dos grandes líneas de actuación: las políticas activas de empleo y las políticas orientadas a mejorar la competitividad e impulsar el crecimiento económico.

Esta última línea es en la que se sustancia la función presupuestaria de Industria. El contexto económico en el que se van a ejecutar las políticas relacionadas con esta función es de cierta incertidumbre ya que la recuperación económica tras la larga crisis aún no se ha estabilizado, pero hay también claras señales de reactivación económica. Por ello, se va a seguir incidiendo e implementando aquellas políticas que responden al doble objetivo de contrarrestar los efectos de la crisis sobre las empresas vascas y reforzar la competitividad del tejido económico como medio para la mejora permanente y sostenible de nuestro bienestar. También el rigor presupuestario obliga a focalizar las políticas y actuaciones donde más impacto pueden tener en términos de resultados, esto es, proyectos innovadores y tractores.

Así, se van a promover medidas de mejora de la competitividad que sean palancas para el crecimiento y la creación de empleo; entre otras están las de favorecer la especialización de la industria vasca, muy tecnológica, de productos de alto valor añadido y ligada a la innovación y a la fabricación avanzada.

A su vez, se va a seguir fomentando el emprendimiento empresarial e impulsar la internacionalización de las pymes. De forma complementaria se actuará en el sustento y reactivación de la actividad económica con medidas como el desarrollo de medidas financieras de apoyo al tejido empresarial, la cooperación interempresarial entre empresas tractoras y proveedoras.

Estas políticas para el ejercicio 2017 se despliegan y concretan operativamente mediante programas presupuestarios incluidos en la función de industria que suman un importe global de 132,7 millones de euros y traducen presupuestaria y cuantitativamente los objetivos, acciones e indicadores de acuerdo con el Plan de Industrialización 2017-2020 en redacción en la actualidad.

Helburu nagusia euskal industriak merkatu globalean daukan lehiakortasuna sendotzea denez, enpresa-proiektu bideragarrien berregituraketa nahiz iraupena sustatuko dira, industriak euskal ekonomian daukan zeresanari eutsi eta indartu egingo da (2020an industriak %25eko ekarpena edukitzea BPGd-n) eta finantziazio-iturriak dibertsifikatuko dira. Diseinatu beharreko planean hedatuko diren helburu estrategikoak honako hauexek izango dira, eta eragin zuzena edukiko dute industriaren eginkizunean: a) enpresa-proiektu bideragarrien berregituraketa nahiz iraupena sustatzea; b) finantziatorako iturrien eta tresnen zuzkidura indartzea, dibertsifikatzea eta segmentatzea; c) egitura bera aukera-sektore berrietarantz dibertsifikatzea; d) enpresen jarduera areagotzea, ekimen sustatzaile berriak sortzeko modalitateak eta, batez ere, barne-ekintzaitza kontuan hartuta; e) industriak euskal ekonomian daukan zeresanari eustea eta indartzea, ekoizpen-enpresen lehiakortasunaren sustapenerako testuingurua sortzeko; eta f) giza kapitala garatzea eta sustatzea, pertsonen partaidetza bete-betean bultzatzeko ikuspegia kontuan hartuta.

Jarduketarako arlo zehatzak aurreko helburuen arabekoak dira, eta honako hauexek dira, hain zuzen ere: ETEak finantzatzea eta berregituratzea, proiektu industrial estrategikoak bultzatzea, industria zein ekoizpen aurreratua sendotzea eta testuinguru industrial lehiakorra sortzea.

Jarduera industrialaren aldeko ingurunea sortzen laguntzea izango da xedea, eta, bertan, ezinbestekoak izango dira erakunde arteko lankidetzak eta lankidetzak publiko pribatuak. Horri esker, susperraldia sustatu eta kultura sustatzailea garatu ahal izango da enplegua sortzen duen abantaila lehiakor moduan.

Industria garatzeko eta sustatzaileei laguntzeko programaren zuzkidura 103,9 milioi eurokoa da, eta, bertan, bi jarduketa hauek zehazten dira: batetik, industriaren garapenerako jarduketak, krisiaren aurrean enpresei eta enpresa erakarleei laguntzeko. Horretarako, finantziario-lerroak indartu eta finantziario-iturri eskuragarriak handitu eta hobetu egingo dira. Hori dela eta, lehendik zeuden tresnak egokitu dira (arriku-kapitala, partaidetzazko kredituak, abalak eta itzuli beharreko aurrerakinak, batez ere): Gauzatu Berria, Renove Makina Erreminta, arrisku-kapitaleko fondoak eta partaidetzazko fondoak, besteak beste. Halaber, zailtasunak dituzten enpresentzako (Bideratu Berria) edo egoera txarragoan dauden gunetako enpresentzako (Indartu) jarduketak garatzen jarraituko dugu.

Era berean, honako hauxe ere biziagotuko da: atzerriko inbertsioaren erakarpina (Invest, Sprilur); enpresen dimentsioa eta lankidetzak (arriku-kapitaleko fondoak eta Ekarpen); enpresen eraldaketa (Basque Industry 4.0 ekimen berriak; esate baterako, iaz bultzatutako CFA eoliko eta aeronautikoak); lurzoru kutsatuen egokitzapena eta birziklapena; logistikako jarduketak; eta, azkenik, enpresa-proiekturako parte-hartzaile berriak bilatzeko laguntza eta langileen balioespina, oinarriko elementu inplikatuak direlako enpresari begira.

El objetivo principal es fortalecer la competitividad de la industria vasca en el mercado global, apoyando la reestructuración y la supervivencia de proyectos empresariales viables, manteniendo y reforzando el peso de la industria en la economía vasca (que la Industria aporte el 25% del PIB para el 2020), diversificando las fuentes de financiación. Los objetivos estratégicos que se desplegarán en el Plan a diseñar y que afectan directamente a esta función de Industria son: a) respaldar los procesos de reestructuración y la supervivencia de proyectos empresariales viables, b) reforzar, diversificar y segmentar la dotación de fuentes e instrumentos de financiación, c) apoyar la diversificación de la estructura hacia nuevos sectores de oportunidad, d) aumentar la actividad empresarial, considerando las diferentes modalidades de creación de nuevas iniciativas emprendedoras, y especialmente el intra-emprendimiento, e) mantener y reforzar el peso de la industria en la economía vasca, creando un contexto facilitador de la competitividad de las empresas productiva y f) desarrollar y apoyar al capital humano con un enfoque de apoyo integral a la participación de las personas.

Los ámbitos concretos sobre los que se va a actuar y que están alineados con los anteriores objetivos son los de financiación y reestructuración de las pymes, impulso a proyectos industriales estratégicos, consolidación de la industria y fabricación avanzada y la generación de un contexto industrial competitivo.

Se pretende contribuir a la generación de un entorno favorable a la actividad industrial en la que la colaboración interinstitucional y la colaboración público privada resultan imprescindibles, favoreciendo la recuperación y el desarrollo de la cultura emprendedora como una ventaja competitiva y generadora de empleo.

En concreto, dentro del programa Desarrollo Industrial y apoyo a emprendedores con 103,9 millones de euros se recogen dos actuaciones, por un lado, las de Desarrollo industrial, cuya estrategia es apoyar a empresas frente a la crisis y apoyar a empresas tractoras, mediante el reforzamiento de líneas de financiación y ampliación y mejora de las fuentes de financiación disponibles. Para ello, se adecuarán las herramientas existentes (capital riesgo, créditos participativos, avales y anticipos reintegrables básicamente), entre ellas Gauzatu Berria, Renove Máquina-Herramienta, y fondos de capital riesgo y préstamos participativos y se seguirá con actuaciones para empresas en dificultades (Bideratu Berria) o con incidencia en zonas desfavorecidas (Indartu).

Asimismo, se intensificará la atracción de inversión extranjera (Invest, Sprilur), la dimensión y cooperación empresarial (fondos de capital riesgo y Ekarpen), la transformación empresarial (nuevas iniciativas Basque Industry 4.0 como los CFA eólico y aeronáutico ya impulsados el año pasado), la adecuación y reciclaje de suelos contaminados, las actuaciones en logística; y por último ayudar en la búsqueda de nuevos participantes para un proyecto empresarial y colaborar en la puesta en valor de los trabajadores como parte básica e implicada con respecto a la empresa.

Bestetik, ekintzailerako ekintzak ere badaude, enpresaren eta sustatzaileen barne-ahalmena balioesteko. Hori dela eta, ekintzaitzarekin eta barne-ekintzaitzarekin hartutako konpromisoa berritu beharra dago. Horretarako, behar besteko ekintzak abian jartzen jarraituko dugu; esate baterako, Ekintzaile, Basque Fondo eta BIND 4.0 programak, baita ZTESein duten harremanari begira BICen marka sendotzeko beste batzuk ere. Hori guztiari Ekintzaitzaren Euskal Sistemari bertan garatuko da foru-aldundiekin batera, 2017-2020an abian jarri beharreko Erakunde Arteko Plan berriaren esparruan.

Berrikuntzako eta lehiakortasunaren estrategiako programaren zuzkidura 6,1 milioi eurokoa izango da. Bertan, hain zuzen ere, behar besteko ekintzak ezarriko dira enpresen lehiakortasuna indartzeko, eta, horretarako, enpresen jardura berritzailea sustatzeko eta hedatzeko neurriak zehaztuko dira. Innobideak laguntzen familia eta bere lau modalitateak (Prestakuntza, Kudeabide, Lehiabide eta Pertsonak) ekintza nagusiak izango dira Euskal Hitzarmenarekin batera.

Honako hauexek programa horien guztien administrazioan eta betearazpenean parte hartuko dute: SPRI - Eraldaketa Lehiakorretako Elkarrekin eta Garapen Ekonomiko eta Azpiegiturako Saila bera.

Energia

Politika energetikoan, Energiaren Euskal Erakundea (EEE) izango da protagonista nagusia eta Garapen Ekonomiko eta Azpiegiturako Sailaren menpeko Agentzia Energetikoa da, eta, 2017an, 37,2 milioi euroko aurrekontu administratiboa izango du euskal sektore publikoan.

Euskadiko 2030eko 3E Estrategia Energetikoak egituratutako politika instituzionalak kontsumo energetiko handia eta baliabide natural gutxi dauzkan euskal gizarteari bermatu nahi dio behar besteko, kalitateko eta iraupeneko energia izango duela kostu lehiakorrean eta ingurumenari begira jasagarria izango dela. Era berean, gobernuak iragaitza energetikorako bere gain hartutako konpromisoak betetzen direla ere ziurtatu nahi du.

Aldi berean, energiaren eta ingurumenaren arloko erronka handiei onura atera eta euskal ekonomiarentzako hazkuntza-aukera bihurtu nahi ditu, honako hauexen bidez: garapen teknologikoa, enpresen arteko lankidetzeta eta negozio-lerro berrien zehaztapena. Energiaren esparruan, enpresa, zientzia eta teknologia arloko gaitasun ugari metatzen direnez, Euskadiko RIS3 Espezializazio Adimendunerako Estrategian zehaztutako lehentasunezko hiru arloetako bat da.

Helburu horiek lortu nahi izanez gero, zenbait jarduketara jarri beharko dira abian, euskal industriaren lehiakortasuna zein jasagarritasuna hobetzeko, eraikinetan nahiz etxean energiaren kontsumoa murrizteko, energia berriztagarrien erabilera areagotzeko, energiari begira eraginkorragoa eta jasagarriagoa den administrazio publikoa sustatzeko eta hornikuntzaren kalitatea nahiz segurtasuna bermatzen dituzten azpiegiturak sendotzeko.

Por otra parte, están las acciones de emprendizaje con el objetivo de valorizar el potencial interno de la empresa y de las personas emprendedoras, por lo que es necesario renovar el compromiso con el emprendimiento y el intra-empresarial. Para ello, se seguirán poniendo en marcha acciones como los programas Ekintzaile, Basque Fondo y BIND 4.0, y otros como consolidar la marca de los BIC en su relación con la RVCT. Todo ello dentro del Sistema Vasco de Emprendimiento junto a las Diputaciones Forales dentro del nuevo Plan Interinstitucional a poner en marcha 2017-2020.

El programa Innovación y estrategia de competitividad con 6,1 millones de euros recoge básicamente acciones que refuerzan la competitividad de las empresas mediante medidas de fomento y extensión de la actividad innovadora de las empresas. La familia de ayudas Innobideak con sus cuatro modalidades (Prestakuntza, Kudeabide, Lehiabide y Pertsonak) serán las principales acciones junto con el Convenio Euskalit.

En la administración y ejecución de todos estos programas intervienen la Sociedad para la transformación competitiva-SPRI y el propio Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras.

Energía

La política energética está protagonizada por el Ente Vasco de la Energía (EVE) como Agencia Energética dependiente del Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras, con un presupuesto administrativo que asciende en 2017 a 37,2 millones de euros.

La Estrategia Energética de Euskadi 3E-2030 articula una política institucional que, en primer lugar, pretende garantizar que la sociedad vasca, con un alto consumo energético y muy escasos recursos naturales, disponga de energía suficiente en cantidad, calidad y tiempo, a un coste competitivo y de forma sostenible para el medio ambiente, así como asegurar el cumplimiento de los compromisos de transición energética asumidos por el Gobierno.

A su vez, persigue aprovechar los grandes retos energéticos y medioambientales como una oportunidad de crecimiento para la economía vasca a través del desarrollo tecnológico, la cooperación interempresarial y la identificación de nuevas líneas de negocio. La destacada concentración de capacidades empresariales y científico-tecnológicas en el campo de la energía hace que este sector sea uno de los tres grandes ámbitos prioritarios identificados en la estrategia de especialización inteligente RIS3 para Euskadi.

La consecución de estos objetivos requiere actuaciones encaminadas a mejorar la competitividad y sostenibilidad de la industria vasca, a reducir el consumo de energía en los edificios y hogares, incrementando el uso de las energías renovables, así como a promover una administración pública energéticamente más eficiente y sostenible y a trabajar en la consolidación de las infraestructuras que garanticen la calidad y seguridad del suministro.

Beraz, aurrezki eta eraginkortasun energetikoa sustatzeko jarduketari eutsiko diegu, haiei esker autokontsumoa handitu, autohornikuntza-maila gehitu eta intentsitate energetikoa murriztuko dugulako. Horretarako, diruz lagundutako behar besteko programak egituratuko dira, energia berriztagarrien iturriak jartzeko, kontsumitzaileen artean aurrezki energetikorako jarduketak bultzatzeko eta ekipamendu energetiko eraginkorragoak edukitzeko.

Estrategia horren ezaugarri bereizgarrietakoa da energiarekin lotutako enpresa-sektoreak erakarri ditzaketen jarduketari emandako garrantzia, horren bidez honako hauxe sustatzen delako: ikerketa, berrikuntza, enpresa-jarduera berriak eta mugikortasun elektrikorako plan integralean oinarritutako mugikortasun jasagarria. Herrialdeko apustu energetikoen garapena egokia izan dadin, honako arlo hauetarako plan bereziak onartuko dira: energia eolikoa, biomasa, energia fotovoltaikoa, geotermia eta itsas energiak.

Horrela, bada, erreferentziako proiektu bereziak sustatzen eta garatzen jarraituko dugu; esate baterako, itsas teknologien ikerketarako eta egiaztapenerako BIMEP azpiegitura, Mutrikuko instalazio undimotriz edo energia elektrikoa eta termikoa biltegitutzeko jakintzaren sorrerarekin eta igorpenarekin lotutako proiektuak (CIC energiGUNE). Bestetik, sare elektriko adimendunen garapenean ere sakonduko dugu.

Horrez gain, Europako zuzentarauen arabera, administrazioa bera eredugarria izan beharko da zerbitzu energetikoen kalitateko merkatu lehiakor bezain dinamizatzailea sustatzeko orduan. Horretarako, Zerbitzu Energetikoetako Enpresen (ZEE) partaidetza suspertuko du bertako eraikin eta instalazioetan aurrezkitzako, eraginkortasun energetikorako eta energia berriztagarrietarako neurriak aztertze eta ezartzeko orduan, Euskal Administrazio Orokorra Jasagarritasun Energetikoari buruz emandako Dekretuan zehaztutako esparrua kontuan hartuta. Hori dela eta, kudeaketa energetikorako sistemak azkar baino azkarrago jarri beharko dira bertan, euskal administrazio publikoko eraikinak berritzea ere azkartu beharko da, ia-ia energiarik kontsumitzen ez duten eraikinak egon beharko dira eta garraio publikoa zein parke mobilerako energia alternatiboen erabilera bultzatu beharko dira.

Azpiegituren arloan, zenbait azpiegitura sustatu eta haien betearazpenean parte hartuko dugu, hornikuntza energetikorako sistemaren hobekuntzarako oinarritzko helburuari erantzuna emateko eta, estrategia energetikoaren arabera, kalitateko eta behar besteko hornikuntza energetikoa bermatzeko.

Turismoa

Turismoa mozkin handiak sortzen dituen zerbitzua da, eta etengabe aldatzen ari den dinamismo handiko lehen mailako baliabidea da.

Se mantienen, por tanto, las actuaciones dirigidas a promover el ahorro y la eficiencia energética, en la medida que las mismas permitirán incrementar el autoconsumo, el grado de autoabastecimiento y reducir la intensidad energética. Para ello, se articularán los correspondientes programas subvencionales para instalaciones de fuentes de energía renovable y actuaciones de ahorro energético en los distintos sectores consumidores, apoyando la incorporación de sistemas y equipos energéticos más eficientes.

Una de las señas de identidad de esta estrategia radica en la importancia dada a las actuaciones que puedan servir para traccionar los sectores empresariales relacionados con la energía, potenciando la investigación, la innovación, las nuevas actividades empresariales y el impulso de la movilidad sostenible mediante un plan integral de movilidad eléctrica. Con el objeto de conseguir un desarrollo óptimo de las apuestas energéticas de país, se aprobarán planes específicos para la energía eólica, la biomasa, la energía fotovoltaica, la geotermia y las energías marinas.

Así, se continuará con el impulso y desarrollo de proyectos singulares de referencia como son la infraestructura BIMEP de investigación y demostración de tecnologías marinas, la planta undimotriz de Mutriku o los relacionados con la generación y transferencia de conocimiento en almacenamiento de energía eléctrica y térmica (CIC energiGUNE), y se profundizará en el desarrollo de las redes eléctricas inteligentes.

Se pretende también, acorde con las Directivas europeas, acentuar el importante papel ejemplarizante que la Administración debe tener en la promoción de un mercado de servicios energéticos de calidad, competitivo y dinamizador, incentivando la participación de Empresas de Servicios Energéticos (ESE's) en el estudio e incorporación de medidas de ahorro, eficiencia energética y energías renovables en sus edificios e instalaciones en el marco de actuación definido por el decreto de sostenibilidad energética de la administración general vasca, lo que exigirá poner el énfasis en acelerar la implantación de sistemas de gestión energética en los mismos, acelerar también la tasa de renovación de edificios de la Administración pública vasca y la implantación de edificios de consumo de energía casi nulo; así como fomentar el transporte público y la utilización de energías alternativas en el parque móvil.

En el área de las infraestructuras, se tratará de favorecer, fomentar o participar en la ejecución de una serie de infraestructuras que den respuesta al objetivo básico de mejorar el sistema de abastecimiento energético y que, alineadas con la estrategia energética, garanticen el suministro energético en calidad y cantidad.

Turismo

El Turismo se configura como un Servicio que genera importantes beneficios económicos, constituyendo un recurso de primer orden, en constante cambio y dinamismo.

2010. urteaz geroztik, batez ere, Euskadiko turismoaren sektorea hazi eta hazi egin da, BPGd-n daukan ekarpenari (%6), bidaiarien sarrerei (gehikuntza %10ekoa izan da 2015ekoaren aldean) eta bertan emandako gau-kopuruari begira (gehikuntza %12koa izan da 2015ekoaren aldean).

Era berean, ekarpen erabakigarria ere badu Euskadiren irudian zein kanpoko proiektzioan, esperientzia anitzeko helmuga turistiko bikain moduan sendotzen ari da-eta.

Nolako turismoa eskaini behar dugun, sektorearen hazkuntza-eredua nolakoa izan behar den, eskaria urtaroen arabera izan behar ez dela eta inbertsio-ahalegin publikoak mugatuak direla hausnartu ondoren, legealdi honetarako turismo-politikoaren lerro estrategikoak zehaztu ditugu. honako hauexek dira:

- a) Bikaintasuna. Mundu globalizatuan, Euskadik bikaintasuna eta kalitatea eskaini behar ditu lehiatu ahal izateko, produktu berritzaileak, IKTen ezarpena eta sektorearen digitalizazioa kontuan hartuta.
- b) Jasangarritasuna. Turismoa garatzeko orduan, aurrerakuntza ekonomikoa eta justizia soziala sortzen dituen eta ingumenari begira jasangarria den hazkuntzaren irizpideak hartu behar dira kontuan.
- c) Esperientziatzko turismoa. Euskadin, esperientzia turistikoaren sistema handia dago. Euskadik kategoría horretan daukan egoera onari atera behar dio onura, lehendik zeuden plataforma teknologikoen bitartez handitzeko eta garatzeko (Tryp Advisor, Booking...).
- d) Herrialde-marka: Euskadi "Basque Country". Lehentasunezko helburua izango da herrialde-marka koordinazio instituzionalerako strategiaren bidez sustatzea eta lurralde-eragile guztien koordinazioa ere bilatzea.

BASQUETOUR Turismoko Euskal Agentziak erakunde arteko lankidetzapean sustatu eta betearaziko ditu lerro estrategikoen ondorioz sortutako ekintzak. Turismo-politikoaren aurrekontu-zuzkidura 17,2 milioi eurokoa izango da 2017an.

Merkataritza

Azken hamarkadan, banaketa komertzialaren sektoreko eskaria nabarmen jaitsi bada ere, joera hori alderantzikatu egin da apurka-apurka. Hori dela eta, 2010. urteaz geroztik, BPGd-n daukan pisua txikia izan da, eta, gaur egun, BPGd-ren %11koa dela esan beharra dago. Eusko Jaurlaritzako merkataritzarako politika publikoa bi arlotan dago banatuta: barruko merkaturia eta nazioarteko ezarpena. Gainera, 2017an, haien zuzkidura 14,5 eta 22,7 milioi eurokoa izango da, hurrenez hurren.

Desde 2010 especialmente el sector del turismo en Euskadi no ha dejado de crecer, tanto en su aportación al PIB (6%), como en entradas de viajeros (aumento de un 10% sobre el 2015) y en número de pernoctaciones (aumento de un 12% sobre el 2015).

Asimismo, contribuye de manera decisiva a la imagen y proyección exterior de Euskadi, avanzando hacia su consolidación como destino turístico de excelencia y multiexperiencial.

Derivado de la reflexión sobre el tipo de turismo que debemos ofertar, del modelo de crecimiento del sector, de la necesidad de desestacionalizar la demanda y de las limitaciones de esfuerzo público inversor, se establecen las líneas estratégicas de la política de Turismo en esta Legislatura. Son las siguientes:

- a) Excelencia. En un mundo globalizado, Euskadi solo puede competir desde la excelencia y la calidad, desde las perspectivas de productos innovadores y de incorporación de las TICs y digitalización del sector.
- b) Sostenibilidad. El desarrollo del turismo debe apoyarse en criterios de crecimiento sostenible medioambiental, generador de progreso económico y de justicia social.
- c) Turismo experiencial. Euskadi cuenta con un importante sistema de experiencias turísticas. Euskadi debe aprovechar su buena situación en esta categoría para ampliarlo y desarrollarlo mediante las plataformas tecnológicas existentes (Tryp Advisor, Booking, etc).
- d) Marca país: Euskadi "Basque Country". Es objetivo prioritario potenciar la marca país con una estrategia de coordinación institucional, buscando además la coordinación de todos los agentes territoriales.

La Agencia Vasca de Turismo BASQUETOUR, junto a la colaboración interinstitucional, promoverá y ejecutará las acciones derivadas de las líneas estratégicas. La asignación presupuestaria de la política de turismo en 2017 alcanzará los 17,2 millones de euros.

Comercio

Aunque el sector de la distribución comercial ha sufrido en la última década una fuerte caída de la demanda, esta tendencia ha ido revirtiendo lentamente, así desde 2010 el crecimiento de su peso en el PIB ha sido paulatino y representa actualmente el 11% del PIB. La política pública de Comercio del Gobierno Vasco se desglosa en dos ámbitos, el comercio interior y el área de internacionalización, a los que en 2017 se destinan 14,5 y 22,7 millones de euros respectivamente.

Lehenengoari dagokionez, globalizazioaren eta digitalizazioaren ondorioz, mende honetako iraultza teknologiko zein digitalak eragin handia izan du sektore komertzialean. Hori dela eta, kontsumitzaileen erosketa-ohitura berrietara egokitu beharko da. Gaur egun, munduko edozein lekutan erosi eta saldu daiteke merkataritza elektronikoen bidez, eta errealitate horrek euskal merkataritza ere badu eraginik.

Merkataritza txikizkaria oso garrantzitsua da, hiri-inguruneetako bizimodua suspertzen duelako, hirien erakargarritasun turistikoa areagotzen duelako eta banakako arretaren abantaila duelako. Edonola ere, berritu egin behar da, eta kudeaketarako estrategia berriak garatu behar ditu.

Lehenengo jarduketa-lerroa sektorearen lehiakortasuna eta modernizazioa sustatzea izan behar da, enplegu zuzena eta zeharkakoa sustatzen duen sektore globala dela kontuan hartuta. Horretarako, ekimenen ikerketarako eta garapenerako proiektu berriak bultzatuko dira, merkataritzaren digitalizazioa azkartzeko. Bestetik, behar besteko tresnak ere atonduko dira, gaur egungoak berrikusteko, sistematizatzeko eta erabiltzeko.

Era berean, ekintzailtza, talentua eta enpresetako oinordetza ere sustatuko dira, elkarrean egiturak indartuko dira eta sektoreko prestakuntza zein trebakuntza hobetuko dira (teknologien erabilera, hizkuntzak, harremanetarako trebetasunak).

Nazioarteko ezarpenari dagokionez, 2020ko Basque Country Estrategian bertan diseinatu eta onartu beharreko Nazioartekotze Plan berriari oinarrituta, enpresei eta instituzioei lagunduko diegu ikuspegi globalaz jarduten eta inbertsiorako zein talenturako erakargarria den eskualderudia proiektatzen.

Jarduketa hori bost helburu handitan zehaztuko da: a) enpresak nazioartekotzeko prozesuak bultzatzea eta Basque Consortium sendotzea eta, horretarako, adimen lehiakorreko unitate berriak merkatuak ebaluatu eta aztertu egingo ditu, eta antzemandako lehenetsun arabera egokituko ditu kanpoko bulegoak; b) nazioarteko lehiaketa eta lizitazio publiko zein pribatuetan parte hartzea eta, horretarako, Basque Country lizitazioen plataforma sortzea; c) euskal enpresei ekonomia irekiari erantzuteko besteko gaitasun profesional eta sozialak dituzten langile espezializatuak eskaintzea; d) euskal esportazioen helmuga geografiko eta sektoriala dibertsifikatzea; eta e) kanpoko proiektuak erakartzea.

En cuanto al primero, la globalización y el fenómeno de la digitalización hace que el sector comercial esté siendo afectado por la revolución tecnológica y digital de este siglo, enfrentándose al reto de acomodarse a los nuevos hábitos de compra de los consumidores. Actualmente, se puede vender y comprar en cualquier parte del mundo con el comercio electrónico y el comercio vasco no es ajeno a esta realidad.

La importancia del comercio minorista reside en su contribución a dinamizar y dar vida social a los entornos urbanos, aumenta el atractivo turístico de las ciudades y cuenta con la ventaja de una atención personalizada. No obstante, necesita innovar y desarrollar nuevas estrategias de gestión.

Una primera línea de actuación debe ser el fomento de la competitividad y la modernización del sector en un sector ya global que fomente el empleo directo e indirecto. Para ello, se apoyarán nuevos proyectos de investigación y desarrollo de iniciativas que aceleren la digitalización del comercio y se habilitarán herramientas que sirvan para revisar, sistematizar y utilizar las actuales.

Así mismo se actuará en el fomento del emprendimiento, talento y sucesión empresarial; en el fortalecimiento de estructuras asociativas y en la mejora en la formación y capacitación del sector (dominio de tecnologías, idiomas, habilidades relacionales).

En cuanto al ámbito de Internacionalización y apoyándose en el nuevo Plan de internacionalización empresarial a diseñar y aprobar en 2017 dentro de la Estrategia Basque Country 2020, se ayudará a las empresas e instituciones para que actúen con una perspectiva global y proyecten una imagen de región atractiva para la inversión y el talento.

Esta actuación se concreta en cinco grandes objetivos a) impulsar procesos de internacionalización de las empresas consolidando el Basque Consortium. Para ello la nueva unidad de inteligencia competitiva evaluará y analizará los diferentes mercados, adaptando las oficinas exteriores según las prioridades detectadas, b) acudir a concursos y licitaciones internacionales públicas y privadas, creando la plataforma de licitaciones Basque Country, c) facilitar a las empresas vascas personal especializado, con capacidades profesionales y sociales para responder a una economía abierta, d) diversificar el destino geográfico y sectorial de las exportaciones vascas, y e) favorecer la atracción de proyectos del exterior.

Honako hauexek dira helburu horiek betetzeko aurreikusitako laguntzen eta tresnen programa nagusiak: Global-Lehian programa, Gauzatu-Kanpoko Ezarpena, enpresei nazioartekotzen laguntzeko Elkartzen programa, enpresei nazioarteko lehiaketa publikoetan parte hartzen laguntzeko Interlehian programa, profesionaleri itzultzen eta nazioartekotutako euskal enpresetan lan egiten laguntzeko Landhome programa, ganbarekin sinatutako hitzarmenak, nazioarteko beka eta Global training. Aipatutako programen gauzapenerako laguntza finantzarioak ez ezik, euskal enpresek SPRIko Nazioarteko Saileko zerbitzu profesionalak ere badituzte eskuragarri. Haien artean, gainera, Kanpoko Bulego eta Aholkularien Sarea nabarmentzen da.

Los principales programas de ayudas y herramientas previstos para atender estos objetivos son el Programa Global-Lehian, el Gauzatu-implantación exterior, el programa Elkartzen de apoyo a la internacionalización de las empresas, el programa Interlehian para facilitar el acceso de las empresas a concursos públicos internacionales, el programa Landhome para posibilitar el retorno de profesionales y su incorporación a empresas vascas internacionalizadas, los convenios con cámaras y las becas de Internacionalización y Global training. Además de los apoyos financieros en los que se materializan los programas referidos, las empresas vascas disponen de los servicios profesionales del área internacional de SPRI donde destaca la Red de Oficinas y Consultores en el exterior.

Administrazio Orokorra
Administración General

FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCIÓN		2017	% GUZTIRA % TOTAL
0	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.036.266.604	9,4
01	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.036.266.604	9,4
1	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios de Carácter General</i>	440.894.923	4,0
11	Jauriaritzaren eta E.A.E.aren Goi Mailako Zuztza <i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i>	51.229.323	0,5
12	Administrazio Orokorra <i>Administración General</i>	161.558.661	1,5
13	Kanpo Harremanak <i>Relaciones Exteriores</i>	52.933.980	0,5
14	Justizia <i>Justicia</i>	175.172.959	1,6
2	Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna <i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>	615.423.690	5,6
22	Herri Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Civil</i>	615.423.690	5,6
3	Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena <i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>	1.049.804.942	9,5
31	Gizarte Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Social</i>	692.231.789	6,3
32	Gizarte Sustapena <i>Promoción Social</i>	357.573.153	3,2
4	Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>	6.593.206.731	59,6
41	Osasuna <i>Sanidad</i>	3.542.717.000	32,0
42	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.578.777.803	23,3
43	Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y Urbanismo</i>	125.389.229	1,1
44	Gizarte Ongizatea <i>Bienestar Comunitario</i>	37.159.661	0,3
45	Kultura <i>Cultura</i>	190.944.159	1,7
46	Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak <i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>	13.168.261	0,1
47	Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>	105.050.618	0,9
5	Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>	911.363.902	8,2
51	Oinarriko Azpiegiturak eta Garraioa <i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>	635.184.057	5,7
54	Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>	261.790.988	2,4
55	Oinarriko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>	14.388.857	0,1
6	Ekonomia-arauketa Orokorra <i>Regulación Económica de Carácter General</i>	39.556.900	0,4
61	Ekonomia-arauketa <i>Regulación Económica</i>	28.647.583	0,3
63	Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>	10.909.317	0,1
7	Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa <i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>	302.140.068	2,7
71	Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>	114.103.909	1,0
72	Industria <i>Industria</i>	132.672.292	1,2

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		2017	% GUZTIRA % TOTAL
73	Energia <i>Energía</i>	1.065.790	0,0
75	Turismoa <i>Turismo</i>	17.170.804	0,2
76	Merkataritza <i>Comercio</i>	37.127.273	0,3
9	Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i>	71.004.240	0,6
91	Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>	71.004.240	0,6
	GUZTIRA TOTAL	11.059.662.000	100



ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTUEN LABURPENAK
RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS DE LA ADMINISTRACIÓN
GENERAL

Administrazio Orokorra
Administración General

SEKZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION		2017	% GUZTIRA % TOTAL
00	Legebiltzarra <i>Parlamento</i>	29.400.000	0,3
01	Jauriaritzaren Lehendakaritza <i>Lehendakaritza-Presidencia del Gobierno</i>	114.961.000	1,0
02	Gobernantza Publikoa eta Autogobernua <i>Gobernanza Pública y Autogobierno</i>	113.141.000	1,0
03	Ekonomiaren Garapena eta Azpiegiturak <i>Desarrollo Económico e Infraestructuras</i>	1.044.906.000	9,4
04	Enplegua eta Gizarte Politikak <i>Empleo y Políticas Sociales</i>	1.006.188.000	9,1
05	Ingurumena, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza <i>Medio Ambiente, Planificac. Territorial y Vivienda</i>	192.022.000	1,7
06	Ogasuna eta Ekonomia <i>Hacienda y Economía</i>	48.826.000	0,4
07	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.665.422.000	24,1
08	Osasuna <i>Salud</i>	3.542.717.000	32,0
09	Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa <i>Turismo, Comercio y Consumo</i>	37.260.000	0,3
10	Kultura eta Hizkuntza Politika <i>Cultura y Política Lingüística</i>	243.300.000	2,2
11	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	625.771.000	5,7
12	Lana eta Justizia <i>Trabajo y Justicia</i>	210.309.000	1,9
51	Lan Harremanen Kontseilua <i>Consejo de Relaciones Laborales</i>	2.418.566	0,0
52	Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea <i>Consejo Económico y Social Vasco</i>	1.362.853	0,0
53	Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>	929.443	0,0
54	Herri Kontuen Euskal Epaitegia <i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>	7.414.312	0,1
55	Datuak Babesteko Euskal Bulegoa <i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>	1.365.012	0,0
90	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.036.266.604	9,4
95	Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>	71.004.240	0,6
99	Hainbat Sail <i>Diversos Departamentos</i>	64.677.970	0,6
	GUZTIRA TOTAL	11.059.662.000	100

Administrazio Orokorra
Administración General

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

KAPITULUA CAPÍTULO		2017	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	2.038.792.292	18,4
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.388.496.860	30,6
3	Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	248.330.953	2,2
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.367.143.425	30,4
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	9.042.763.530	81,8
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	502.625.752	4,5
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	637.006.611	5,8
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	1.139.632.363	10,3
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	10.182.395.893	92,1
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	88.881.799	0,8
9	Finantza-pasibo gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	788.384.308	7,1
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	877.266.107	7,9
	GUZTIRA TOTAL	11.059.662.000	100

Administrazio Orokorra
Administración General

FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA		EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
				EURO / EUROS	
FUNTZIOA FUNCIÓN		2017	% GUZTIRA % TOTAL		
0	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.036.266.604	9,4		
01	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.036.266.604	9,4		
1	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios de Carácter General</i>	440.894.923	4,0		
11	Jauritaritzaren eta E.A.E.aren Goi Mailako Zuztza <i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i>	51.229.323	0,5		
12	Administrazio Orokorra <i>Administración General</i>	161.558.661	1,5		
13	Kanpo Harremanak <i>Relaciones Exteriores</i>	52.933.980	0,5		
14	Justizia <i>Justicia</i>	175.172.959	1,6		
2	Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna <i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>	615.423.690	5,6		
22	Herri Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Civil</i>	615.423.690	5,6		
3	Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena <i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>	1.049.804.942	9,5		
31	Gizarte Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Social</i>	692.231.789	6,3		
32	Gizarte Sustapena <i>Promoción Social</i>	357.573.153	3,2		
4	Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>	6.593.206.731	59,6		
41	Osasuna <i>Sanidad</i>	3.542.717.000	32,0		
42	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.578.777.803	23,3		
43	Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y Urbanismo</i>	125.389.229	1,1		
44	Gizarte Ongizatea <i>Bienestar Comunitario</i>	37.159.661	0,3		
45	Kultura <i>Cultura</i>	190.944.159	1,7		
46	Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak <i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>	13.168.261	0,1		
47	Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>	105.050.618	0,9		
5	Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>	911.363.902	8,2		
51	Oinarriko Azpiegiturak eta Garraioa <i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>	635.184.057	5,7		
54	Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>	261.790.988	2,4		
55	Oinarriko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>	14.388.857	0,1		
6	Ekonomia-arauketa Orokorra <i>Regulación Económica de Carácter General</i>	39.556.900	0,4		
61	Ekonomia-arauketa <i>Regulación Económica</i>	28.647.583	0,3		
63	Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>	10.909.317	0,1		
7	Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa <i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>	302.140.068	2,7		
71	Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>	114.103.909	1,0		
72	Industria <i>Industria</i>	132.672.292	1,2		

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		2017	% GUZTIRA % TOTAL
73	Energia <i>Energía</i>	1.065.790	0,0
75	Turismoa <i>Turismo</i>	17.170.804	0,2
76	Merkataritza <i>Comercio</i>	37.127.273	0,3
9	Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i>	71.004.240	0,6
91	Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>	71.004.240	0,6
	GUZTIRA TOTAL	11.059.662.000	100

Administrazio Orokorra
Administración General

FINANTZA-KONTUA
CUENTA FINANCIERA

EURO / EUROS


ERAGIKETA ARRUNTAK OPERACIONES CORRIENTES	2017	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	9.259.636.578	83,7
Zeharkako zergak <i>Impuestos indirectos</i>	4.200.000	0,0
Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	73.981.964	0,7
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	9.180.008.108	83,0
Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1.446.506	0,0
GASTUAK GASTOS	9.042.763.530	81,8
Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	2.038.792.292	18,4
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.388.496.860	30,6
Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	248.330.953	2,2
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.367.143.425	30,4
AURREZPENA AHORRO	216.873.048	2,0

KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOAK OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	2017	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	382.533.517	3,5
Inbertsio errealen besterentzeak <i>Enajenación de inversiones reales</i>	0	0,0
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	382.533.517	3,5
GASTUAK GASTOS	1.139.632.363	10,3
Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	502.625.752	4,5
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	637.006.611	5,8
KAPITAL-ERAKETA FORMACION DE CAPITAL	757.098.846	6,8
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-540.225.798	-4,9

ERAGIKETA FINANTZARIOAK OPERACIONES FINANCIERAS	2017	%GUZT. %TOT.
BALIABIDEAK RECURSOS	1.417.491.905	12,8
Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	46.076.299	0,4
Finantza-pasiboen gehikuntza <i>Aumento de Pasivos Financieros</i>	1.371.415.606	12,4
ERABILERAK EMPLEOS	877.266.107	7,9
Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	88.881.799	0,8
Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	788.384.308	7,1
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-540.225.798	-4,9

GASTUA/SARRERA GUZTIRA GASTO/INGRESO TOTAL	11.059.662.000	100
---	-----------------------	------------

ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	2017	%GUZT. %TOT.
ZORPETZE GORDINA ENDEUDAMIENTO BRUTO	1.371.415.606	12,4
- AMORTIZAZIOAK - AMORTIZACIONES	788.384.308	7,1
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	583.031.298	5,3



**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMO
ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO
PARTZUERGOEN AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK**

***RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DE LA
ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS
ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO
DE LA CAE***


ADMINISTRAZIO OROKORRA, ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ETA
PARTZUERGOAK
ADMINISTRACION GENERAL, ORGANIS-
MOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS Y
CONSORCIOS

**AURREKONTU BATERATUAK. FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA -
GASTUA
PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS. RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA		EKONOMIKOA / ECONOMICA				FUNTZIONALA / FUNCIONAL			
FUNTZIOA FUNCION		A. O. A. G.	%GUZTIRA %TOTAL	EE. AA. OO. AA.	%GUZTIRA %TOTAL	PARTZ. CONSOR.	%GUZTIRA %TOTAL	GUZTIRA TOTAL	%
0	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.036.266.604	10,3	0	0,0	0	0,0	1.036.266.604	9,4
01	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.036.266.604	10,3	0	0,0	0	0,0	1.036.266.604	9,4
1	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios de Carácter General</i>	434.671.617	4,3	7.524.507	0,8	0	0,0	442.196.124	4,0
11	Jaurlaritzaren eta E.A.E.aren Goi Mailako Zutzza <i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i>	51.229.323	0,5	0	0,0	0	0,0	51.229.323	0,5
12	Administrazio Orokorra <i>Administración General</i>	155.585.355	1,5	7.524.507	0,8	0	0,0	163.109.862	1,5
13	Kanpo Harremanak <i>Relaciones Exteriores</i>	52.933.980	0,5	0	0,0	0	0,0	52.933.980	0,5
14	Justizia <i>Justicia</i>	174.922.959	1,7	0	0,0	0	0,0	174.922.959	1,6
2	Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna <i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>	602.098.690	6,0	14.500.000	1,5	0	0,0	616.598.690	5,6
22	Herri Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Civil</i>	602.098.690	6,0	14.500.000	1,5	0	0,0	616.598.690	5,6
3	Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena <i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>	177.768.183	1,8	884.594.000	90,6	0	0,0	1.062.362.183	9,6
31	Gizarte Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Social</i>	158.868.585	1,6	545.393.337	55,9	0	0,0	704.261.922	6,4
32	Gizarte Sustapena <i>Promoción Social</i>	18.899.598	0,2	339.200.663	34,7	0	0,0	358.100.261	3,2
4	Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>	6.498.621.651	64,6	55.610.583	5,7	53.550.000	100,0	6.607.782.234	59,9
41	Osasuna <i>Sanidad</i>	3.542.717.000	35,2	0	0,0	0	0,0	3.542.717.000	32,1
42	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.536.102.588	25,2	0	0,0	53.550.000	100,0	2.589.652.588	23,5
43	Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y Urbanismo</i>	125.389.229	1,2	0	0,0	0	0,0	125.389.229	1,1
44	Gizarte Ongizatea <i>Bienestar Comunitario</i>	31.532.771	0,3	6.651.000	0,7	0	0,0	38.183.771	0,3
45	Kultura <i>Cultura</i>	190.944.159	1,9	0	0,0	0	0,0	190.944.159	1,7
46	Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak <i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>	11.308.511	0,1	2.128.000	0,2	0	0,0	13.436.511	0,1
47	Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>	60.627.393	0,6	46.831.583	4,8	0	0,0	107.458.976	1,0
5	Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>	900.275.902	8,9	12.745.000	1,3	0	0,0	913.020.902	8,3
51	Oinarrizko Azpiegiturak eta Garraioa <i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>	635.184.057	6,3	0	0,0	0	0,0	635.184.057	5,8
54	Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>	261.790.988	2,6	0	0,0	0	0,0	261.790.988	2,4
55	Oinarrizko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>	3.300.857	0,0	12.745.000	1,3	0	0,0	16.045.857	0,1
6	Ekonomia-arauketa Orokorra <i>Regulación Económica de Carácter General</i>	38.562.900	0,4	1.194.000	0,1	0	0,0	39.756.900	0,4
61	Ekonomia-arauketa <i>Regulación Económica</i>	27.653.583	0,3	1.194.000	0,1	0	0,0	28.847.583	0,3
63	Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>	10.909.317	0,1	0	0,0	0	0,0	10.909.317	0,1
7	Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa <i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>	302.140.068	3,0	0	0,0	0	0,0	302.140.068	2,7

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		A. O. A. G.	%GUZTIRA %TOTAL	EE. AA. OO. AA.	%GUZTIRA %TOTAL	PARTZ. CONSOR.	%GUZTIRA %TOTAL	GUZTIRA TOTAL	%
71	Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>	114.103.909	1,1	0	0,0	0	0,0	114.103.909	1,0
72	Industria <i>Industria</i>	132.672.292	1,3	0	0,0	0	0,0	132.672.292	1,2
73	Energia <i>Energía</i>	1.065.790	0,0	0	0,0	0	0,0	1.065.790	0,0
75	Turismoa <i>Turismo</i>	17.170.804	0,2	0	0,0	0	0,0	17.170.804	0,2
76	Merkataritza <i>Comercio</i>	37.127.273	0,4	0	0,0	0	0,0	37.127.273	0,3
9	Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i>	71.004.240	0,7	0	0,0	0	0,0	71.004.240	0,6
91	Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco</i>	71.004.240	0,7	0	0,0	0	0,0	71.004.240	0,6
	GUZTIRA TOTAL	10.061.409.855	100	976.168.090	100	53.550.000	100	11.091.127.945	100



**ENPRESA- ETA FUNDAZIO-SEKTORE PUBLIKOEN (ZUZENBIDE
PRIBATUKO ENTE PUBLIKOAK, SOZETATE ETA FUNDAZIO
PUBLIKOAK) AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK**
***RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DEL
SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL Y FUNDACIONAL (ENTES
PÚBLICOS DE DERECHO PRIVADO, SOCIEDADES Y FUNDACIONES
PÚBLICAS)***

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				16.072.377
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				232.758.810
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			17.397.374
200	Ikerketa Investigación		190.000	
201	Garapena Desarrollo		3.050.000	
203	Jabetza industrial Propiedad industrial		5.050.000	
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones Informáticas		9.104.874	
208	Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible		2.500	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			199.790.025
211	Eraikuntzak Construcciones		37.062.428	
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		25.268.936	
2111	Azpiegiturak Infraestructuras		11.793.492	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		3.660.205	
213	Makineria Maquinaria		9.274.362	
214	Tresneria Uttillaje		20.000	
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		8.044.103	
216	Altzariak Mobiliario		292.959	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		4.948.441	
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte		35.767.158	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		4.563.367	
230	Lur eta ondasun naturalen egokitzapena Adaptación de terrenos y bienes naturales		600.000	
231	Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso		74.753.002	
232	Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje		7.904.000	
233	Makineria muntaian Maquinaria en montaje		12.900.000	
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS			15.571.411
220	Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales		1.065.000	
221	Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones		14.506.411	
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				131.575.261

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			8.464.923
	240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</i>		8.090.000	
	2404 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>		8.090.000	
	556 Ondare-partaidetzei buruz galdatutako ordainketak <i>Desembolsos exigidos sobre participaciones en el patrimonio neto</i>		374.923	
	5564 Partaidetzei buruz galdatutako ordainketak, enpresa elkartuak <i>Desembolsos exigidos sobre participaciones, empresas asociadas</i>		374.923	
2.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			123.110.338
	250 Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</i>		1.125.000	
	252 Epe luzeko hartzeoak <i>Créditos a largo plazo</i>		62.072.374	
	254 Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>		152.000	
	542 Epe laburreko hartzeoak <i>Créditos a corto plazo</i>		56.285.714	
	544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		3.475.250	
IV.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			101.177.096
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			72.119.239
	520 Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>		72.119.239	
	5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		45.188.278	
	5201 Erabilitako kredituagatik epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>		26.930.961	
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			9.233.294
	511 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak, loturadun alderdiak <i>Proveedores de inmovilizado a corto plazo, partes vinculadas</i>		33.182	
	5111 Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak, enpresa elkartuak <i>Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo, empresas asociadas</i>		33.182	
	513 Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>		9.200.112	
	5134 Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>		9.200.112	
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			19.824.563
	180 Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>		132.796	
	513 Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>		555.640	
	5135 Epe laburreko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a corto plazo con otras partes vinculadas</i>		555.640	
	521 Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>		14.149.972	
	522 Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>		4.660.000	
	560 Epe laburrera hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>		84.564	
	561 Epe laburrera hartutako gordailuak <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>		241.591	
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			481.583.544

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				10.648.829
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS				10.648.829
220	Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>		996.794	
221	Eraikuntzetan egindako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>		9.205.173	
282	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias</i>		(152.779)	
292	Ondasun higiezinetakoinbertsioen balio-narriadura <i>Deterioro de valor de las inversiones inmobiliarias</i>		(24.179)	
2921	Eraikuntzen balio-narriadura <i>Deterioro de valor de construcciones</i>		(24.179)	
772	Ondasun higiezinetakoinbertsioetatik mozkinak <i>Beneficios procedentes de las inversiones inmobiliarias</i>		623.820	
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR				196.963.543
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>				195.953.422
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>		174.310.935	
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>		21.642.487	
132 Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados</i>				1.010.121
1321	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Gainerakoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Resto</i>		1.010.121	
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS				92.793.954
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>				19.651.948
100 Kapital soziala <i>Capital social</i>				17.426.948
1000	Kapital soziala. EAeko sektore publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>		16.510.000	
1001	Kapital soziala. Bestelako ekarpenak <i>Capital Social. Otras Aportaciones</i>		916.948	
101 Fondo soziala <i>Fondo social</i>				2.110.000
1010	Fondo soziala. EAeko sektore publikoa <i>Fondo Social. Sector Público de la CAE</i>		2.110.000	
558 Bazkideak edo fundaziokideak, galdutako ordainketak <i>Socios o Fundadores por desembolsos exigidos</i>				115.000
5580	Bazkideak, akzio edo partaidetza arruntei buruz galdutako ordainketak <i>Socios por desembolsos exigidos sobre acciones o participaciones ordinarias</i>		115.000	
3. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>				3.194.000
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>				3.194.000
5324	Enpresa elkartuekiko epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo a empresas asociadas</i>		3.194.000	
4. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS</i>				69.948.006
542 Epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo</i>				66.329.422
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		3.594.115	
566 Epe laburrera eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>				24.469

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO			49.646.605
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			46.687.352
170	Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito		15.175.379	
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		31.511.973	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		31.511.973	
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			2.959.253
163	Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas		2.300.000	
1635	Bestelako epe luzeko zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas		2.300.000	
171	Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo		587.984	
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		71.269	
VII.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			131.530.613
	FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			481.583.544

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				2.069.034.298
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			1.642.777.926
640	Soldatak Sueldos y salarios		1.640.588.767	
6401	Zuzendaritza-kideen ordainsariak (156/2016 Dekretua) Retribuciones del personal directivo (Decreto 156/2016)		8.951.872	
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario		1.447.550.236	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		109.080.159	
6405	Lan-legepeko langileak ordezkatzen dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral		401.507	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		67.829.693	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		6.775.300	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		1.641.775	
646	Konpentsazioa epaimahaietan parte hartzeagatik Compensación de asistencia a tribunales		547.384	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			426.256.372
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa		412.118.317	
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		6.934.957	
644	Prestazio definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida		7.000	
6440	Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales		7.000	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		7.196.098	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		577.652	
6491	Gizarte ekintza Acción social		163.000	
6492	Aseguruak Seguros		189.817	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.265.629	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				1.281.431.456
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			939.852.876
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías		283.886.836	
6000	Salgaiak Mercaderías		364.481	
6001	Eraikinak Edificios		1.330.637	
6002	Farmazia-produktuak Productos farmacéuticos		282.014.940	
6009	Bestelako salgaiak Otras mercaderías		176.778	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas		318.568.687	
6010	Lehengaiak <i>Materias primas</i>		738.595	
6011	Lurrak eta orubeak <i>Terrenos y solares</i>		29.788.615	
6012	Kontsumoko osasun-materiala <i>Material sanitario de consumo</i>		266.543.541	
6013	Tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje</i>		3.200.574	
6014	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		2.760.095	
6015	Jantziak, lentzeria eta oinetakoak <i>Vestuario, lencería y calzado</i>		1.652.316	
6019	Bestelako lehengaiak <i>Otras materias primas</i>		13.884.951	
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos		55.812.416	
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso		79.449.470	
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		202.135.467	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		192.359.494	
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak <i>Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas</i>		5.984.127	
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak <i>Otros trabajos y servicios</i>		3.791.846	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			336.261.158
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		12.077.877	
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		35.640.247	
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak <i>Arrendamientos de terrenos y bienes naturales</i>		100.334	
6211	Eraikuntzen errentamenduak <i>Arrendamientos de construcciones</i>		2.270.067	
6212	Azpiegituren errentamenduak <i>Arrendamientos de infraestructuras</i>		834.641	
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		1.070.969	
6215	Altzarien errentamenduak <i>Arrendamientos mobiliario</i>		162.262	
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak <i>Arrendamientos de equipos para procesos de información</i>		59.807	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>		29.370.158	
6219	Kanonak <i>Cánones</i>		1.772.009	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		106.897.382	
6220	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		166.246	
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		14.240.804	
6222	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>		124.929	
6224	Makineria eta tresneria <i>Maquinaria y utillaje</i>		22.119.668	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		12.185.195	
6226	Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.315.179	
6227	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		18.181.638	
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		38.563.723	
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		47.542.759	
624	Garraioak <i>Transportes</i>		2.232.426	
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		7.650.534	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		338.682	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		14.480.210	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		14.353.644	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		126.566	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		42.865.710	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		30.921.970	
6281	Ura <i>Agua</i>		2.348.551	
6282	Gasa <i>Gas</i>		2.219.175	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		622.860	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.753.154	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		66.535.331	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		6.303.441	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		806.624	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		15.438.398	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		1.752.224	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		240.856	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta utsiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		556.554	
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.247.628	
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>		1.516.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		37.673.606	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			4.146.924
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		390.305	
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		350.305	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		40.000	
631	Bestelako tributuoak <i>Otros tributos</i>		3.742.619	
634	Zeharkako zergen doikuntza negatiboak <i>Ajustes negativos en la imposición indirecta</i>		14.000	
6341	Aktibo korrienteko BEZaren doikuntza negatiboak <i>Ajustes negativos en IVA de activo corriente</i>		14.000	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			1.170.498
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			10.590.740
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			3.848.792
661	Obligazio eta bonuen interesak <i>Intereses de obligaciones y bonos</i>		682.501	
6611	Epe luzeko obligazio eta bonuen interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de obligaciones y bonos a largo plazo, empresas asociadas</i>		682.501	
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		3.166.291	
6621	Zorren interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>		3.166.291	
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			6.741.948
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		6.340.360	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		4.393.952	
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>		1.946.408	
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		401.588	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD			82.636.251
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		34.054.874	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		34.054.874	
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		48.581.377	
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		48.581.377	
V.	KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS			2.877.726
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				3.446.570.471

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			2.946.742.396
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>			131.096.417
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>		34.261.878	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		34.261.878	

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>		12.865.699	
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		12.865.699	
703	Azpiproduktu eta hondarren salmentak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>		336.455	
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>		336.455	
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		83.632.385	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		83.632.385	
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			2.815.645.979
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		2.815.645.979	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		2.731.901.290	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		83.744.689	
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			47.078.260
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		30.572	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		30.572	
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		3.384.998	
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak <i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i>		2.828.000	
755	Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak <i>Ingresos por servicios al personal</i>		5.000	
756	Kobranta kudeaketako sarrerak <i>Ingresos por gestión de cobro</i>		9.000	
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>		360.000	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		39.869.501	
7590	Hainbat zerbitzuren sarrerak. EAeko sektore publikoa <i>Ingresos por servicios diversos. Sector Público de la CAE</i>		24.319.403	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		15.550.098	
778	Ez-ohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>		591.189	
III.	ZERGA BIDEZKO DIRU-SARRERAK <i>INGRESOS TRIBUTARIOS</i>			4.086.288
1.	ZEHARKAKO ZERGAK <i>IMPUESTOS INDIRECTOS</i>			2.137.903
720	Zergak <i>Impuestos</i>		2.137.903	
7200	Uraren kanona <i>Canon del agua</i>		2.137.903	
2.	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BATZUK <i>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS</i>			1.948.385
721	Tasak <i>Tasas</i>		1.898.385	
7210	Ur publikoetako isurketen kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>		1.071.188	
7211	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>		495.840	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7212	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena <i>Dirección e inspección de obras públicas</i>		300.000	
7219	Bestelako tasak <i>Otras tasas</i>		31.357	
723	Zigorrak Sanciones		50.000	
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN			417.215.144
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		417.215.144	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		324.407.366	
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i>		68.632.738	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		24.175.040	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			15.376.006
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			12.464.092
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio		12.464.092	
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>		11.959.092	
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas</i>		505.000	
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			2.911.914
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos		1.000	
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		1.000	
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		2.910.914	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		1.731.542	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		1.097.979	
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>		81.393	
VII.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			16.072.377
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				3.446.570.471

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ADMINISTRAZIOKO ORGANISMO AUTONOMOEN ETA EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKO AURREKONTUAREN GAINEKO HOMOGENEIZAZIOAREN AZALPENA, 2017KOAREN ARABERA

EXPLICACIÓN GLOBAL DE LA HOMOGENEIZACIÓN DEL PRESUPUESTO ANTERIOR EN TÉRMINOS DEL DE 2017, DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE

Konparaziozko txostenetan aurkezten diren aurreko aurrekontuaren gastuen eta diru-sarreraren laburpenak ez datoz bat Legebiltzarrean aurkeztutakoekin eta berak onartutakoekin; hori horrela da bi aurrekontuen azpian dauden egiturak homogeneizatu beharra dagoelako, horien konparaketa egin ahal izateko. Homogeneizazio hau egitura organikoak, funtzionalak edo programen arabekoak eta ekonomikoa batzeko edo banatzeko dagoen aukerak justifikatzen du.

Ildo horretatik, aurreko egitura organikoa egokitu da egungo gobernuaren antolakuntza egitura berrietara. Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituen eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituen azaroaren 26ko Lehendakariaren 24/2016 Dekretuak Autonomia Erkidegoaren Administrazio sailak zehaztu ditu.

Batzuetan, aurretik egindako homogeneizazioek programen arabeko sailkapen funtzionalari eragin diote, batez ere, Egitura eta Laguntza programei.


Gainera, aurreko 5211 programa, hots, Euskadi Informazioaren Gizartean Plana, aurrerantzean, 5415 programa, Berrikuntza Digitalaren Agenda, izango da.

Los resúmenes de gastos e ingresos del presupuesto anterior que se presentan en los informes comparativos, presentan diferencias respecto a los presentados al Parlamento y aprobados por éste; ello es debido a la necesidad de homogeneización entre las estructuras subyacentes en ambos Presupuestos, a efectos de su comparación. Esta homogeneización se justifica por la posibilidad de agregación o desagregación de las estructuras orgánicas, funcionales o por programas y económicas.

En este sentido, se han realizado las adecuaciones de la anterior clasificación orgánica a las nuevas estructuras organizativas del actual Gobierno. Los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma han sido determinados por el Decreto 24/2016, de 26 de noviembre, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos

En algunos casos, las anteriores homogeneizaciones han afectado a la clasificación funcional por programas, principalmente a los programas de Estructura y Apoyo.

Además, el anterior programa 5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información, se ha convertido en el programa 5415 Agenda de Innovación Digital.



III. **ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU-SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA**

EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO DE CONTABILIDAD NACIONAL

ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA

Euskal Autonomia Erkidegoko 2017rako proposatutako egonkortasun-helburua BGPd-aren %0,6ko defizita da. Defizit hori kontabilitate nazionalako terminoetan adierazita dago; hots, Kontuen Europako Sistemaren (KES) irizpide metodologikoak aplikatuta. Sistema horren bidez, Europako herrialdeen arteko konparaketa homogenea egin daiteke.

KESren irizpide horiek ez datoz bat aurrekontu-metodologiarekin, gastuen eta diru-sarrera ez-finantzarioen balorazioari eragiten dieten hainbat alderditan. Ezberdintasun esanguratsuenak gastuen erregistroan daude; izan ere, kontabilitate nazionalaren arabera, horiek sortzapen-irizpidearen arabera egozten dira oro har, eta Administrazio Orokorraren, administrazio-organismo autonomoen eta partzuergoen aurrekontuan, berriz, kutxa-irizpidea jarraitzen da; beraz, gastua ordainketa egiten den ekitaldian kontabilizatzen da oro har. Gainera, zenbait kontu-sailek ez dute eraginik aurrekontu-defizitean, eragiketa finantzariotzat jotzen baitira. Kontabilitate nazionalan, ordea, eragiten diote defizit publikoari, eragiketa ez-finantzariotzat jotzen dituelako.

Hori dela-eta, Euskal Autonomia Erkidegoak 2017an izango duen defizita kalkulatzeko, beharrezkoa da Administrazio Orokorraren eragiketa ez-finantzarioen araberrako aurrekontu-saldoaren eta kontabilitate nazionalaren saldoaren arteko baliokidetasuna zehaztea, jarraian adierazi bezala.

EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO DE CONTABILIDAD NACIONAL

El objetivo de estabilidad propuesto para la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2017 es un déficit del 0,6 por ciento del PIB. Este déficit está expresado en términos de contabilidad nacional, es decir, aplicando los criterios metodológicos del Sistema Europeo de Cuentas (SEC), que es el que permite la comparación homogénea entre los distintos países europeos.

Estos criterios del SEC difieren de la metodología presupuestaria en diversos aspectos, que afectan a la valoración de los gastos y de los ingresos no financieros. Las diferencias más significativas se encuentran en el registro de los gastos, debido a que en contabilidad nacional éstos se imputan, con carácter general, de acuerdo con el criterio de devengo, mientras que en el presupuesto de la Administración General, organismos autónomos administrativos y consorcios rige el criterio de caja y, por tanto, con carácter general el gasto se contabiliza en el ejercicio en que se realiza el pago. Hay además determinadas partidas que no tienen incidencia en el déficit presupuestario, por considerarse operaciones financieras, pero sí afectan al déficit público en términos de contabilidad nacional que las considera operaciones no financieras.

Por ello, para determinar el déficit de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2017 es necesario establecer la equivalencia entre el saldo del presupuesto por operaciones no financieras de la Administración General y el saldo de contabilidad nacional, tal como se indica a continuación.

Administrazio Orokorra
Administración General

FINANTZA-KONTUA
CUENTA FINANCIERA

MILIOI / MILLONES

ERAGIKETA ARRUNTAK OPERACIONES CORRIENTES	2017	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	9.259,6	83,7
Zeharkako zergak <i>Impuestos indirectos</i>	4,2	0,0
Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	74,0	0,7
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	9.180,0	83,0
Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1,4	0,0
GASTUAK GASTOS	9.042,8	81,8
Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	2.038,8	18,4
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.388,5	30,6
Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	248,3	2,2
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.367,1	30,4
AURREZPENA AHORRO	216,9	2,0

KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOAK OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	2017	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	382,5	3,5
Inbertsio errealen besterentzeak <i>Enajenación de inversiones reales</i>	0,0	0,0
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	382,5	3,5
GASTUAK GASTOS	1.139,6	10,3
Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	502,6	4,5
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	637,0	5,8
KAPITAL-ERAKETA FORMACION DE CAPITAL	757,1	6,8
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-540,2	-4,9

ERAGIKETA FINANTZARIOAK OPERACIONES FINANCIERAS	2017	%GUZT. %TOT.
BALIABIDEAK RECURSOS	1.417,5	12,8
Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	46,1	0,4
Finantza-pasiboen gehikuntza <i>Aumento de Pasivos Financieros</i>	1.371,4	12,4
ERABILERAK EMPLEOS	877,3	7,9
Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	88,9	0,8
Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	788,4	7,1
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-540,2	-4,9

GASTUA/SARRERA GUZTIRA GASTO/INGRESO TOTAL	11.059,7	100
---	-----------------	------------

ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	2017	%GUZT. %TOT.
ZORPETZE GORDINA ENDEUDAMIENTO BRUTO	1.371,4	12,4
- AMORTIZAZIOAK - AMORTIZACIONES	788,4	7,1
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	583,0	5,3

**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU-SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN
SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA**

**EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO
DE CONTABILIDAD NACIONAL**

(Milioi eurotan)

(en millones de euros)

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	2017
1. Sarrera ez-finantzarioak 1. Ingresos no financieros	9.642,2
2. Gastu ez-finantzarioak 2. Gastos no financieros	10.182,4
3. Administrazio Orokorraren aurrekontuko aurrekontu-saldo ez-finantzarioa (1-2) 3. Saldo presupuestario no financiero del Presupuesto de la AG (1-2)	-540,2
4. Aurrekontu-saldoaren doikuntzak (KES arauak) 4. Ajustes al saldo presupuestario (Normas SEC)	108,9
- Administrazio publikotzat hartzen diren erakundeen doikuntzak (EAEko sektore publikokoak direnak)	-45,8
- Ajustes por entidades consideradas AAPP (pertenecientes al SP CAE)	
- Administrazio publikotzat hartzen diren erakundeen doikuntzak (EAEko sektore publikokoak ez direnak)	27,3
- Ajustes por entidades consideradas AAPP (no pertenecientes al SP CAE)	
- Administrazio publikotzat hartzen ez diren erakundeei egindako kapital-ekarpenak	-8,1
- Aportaciones de capital a entidades no consideradas AAPP	
- Ez-gauzatzea	135,5
- Inejecución	
- Zor publikoaren interesak	0,0
- Intereses de deuda pública	
- Beste doikuntza batzuk	0,0
- Otros ajustes	
5. EAEn finantzaketa-gaitasuna (+) -beharrizana (-) (3+4)	-431,3
5. Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación de la CAE (3+4)	
BPGd-aren ehunekoa En porcentaje del PIB	-0,6%

Doikuntza garrantzitsuenak honakoak dira:

Los ajustes más importantes son los siguientes:

Aurrekontu-saldoaren doikuntzak (KES arauak)**Ajustes al saldo presupuestario (Normas SEC)**

Administrazio Orokorraren aurrekontuko aurrekontu-saldo ez-finantzarioari ondoko doikuntzak egin behar zaizkio:

Al saldo presupuestario no financiero del Presupuesto de la Administración General procede realizar los siguientes ajustes.

Administrazio publikotzat hartzen diren erakundeengatiko doikuntzak (EAEko sektore publikokoak direnak)

Ajustes por entidades consideradas administraciones públicas (pertenecientes al Sector Público de la CAE)

Finantziazio gaitasunaren (+) beharizanen (-) doikuntza, erakunde hauei dagokiena: administrazio-erakunde autonomoak, EAEko sektore publikoaren partzuergoak. Oro har, doikuntzak defizit handiagoa dakar, haien diruzaintza-soberakinen kargura egindako finantziazioaren eraginez.

Finantziazio gaitasunaren (+) beharizanen (-) doikuntza, EAEko sektore publikokoak diren eta kontabilitate nazionalean administrazio publikotzat jotzen diren erakunde hauei dagokiena: sozietate publikoak, zuzenbide pribatuko erakunde publikoak eta EAEko sektore publikoko fundazioak. Oro har, doikuntzak erakundearen beraren finantziatziotik datoz; kasuaren arabera doikuntzak defizit handiagoa edo txikiagoa eragin dezake.

Administrazio publikotzat hartzen diren erakundeengatiko doikuntzak (EAEko sektore publikokoak ez direnak)

Finantziazio gaitasunaren (+) beharizanen (-) doikuntza, kontabilitate nazionalean Euskal Autonomia Erkidegotzat hartzen diren eta EAEko Sektore Publikokoak ez diren erakunde edo unitateei dagokiena (horien aurrekontuak EAEko Aurrekontu Orokorretan sartzen dira): DBEB, Legebiltzarra, HKEE.

Finantziazio gaitasunaren (+) beharizanen (-) doikuntza, kontabilitate nazionalean Euskal Autonomia Erkidegotzat hartzen diren erakunde edo unitateei dagokiena (Eusko Legebiltzarrak haien aurrekontuak onartzen ez dituen arren): EHU/UPV, Bizkaiko Garraioen Partzuergoa, etab.

Administrazio publikotzat hartzen ez diren erakundeei egindako kapital-ekarpenak

Nazio-kontabilitatean merkatukotzat hartzen diren baina errentagarriak ez diren erakundeei egindako ekarpenak; alegia, erakunde horiek, negozioaren bilakaera arruntean, ondasunak edo zerbitzuak saltzen dizkiete bete erakunde batzuei, baina ez dute mozkinik lortzen, ezta zerbitzuen kostua errekuiperatzen ere.

Aurrekontu-kontabilitatean erakunde horien kapital-ekarpenak finantza-eragiketa gisa kontabilizatzen dira, defizit publikoan eragina baduten eragiketa ez-finantzariotzat hartzen dira, eta dagokion doikuntza sortzen dute, gastu handiagoa eta defizit handiagoa eragiten baitute.

Ez-gauzatzea

Oro har amaierako aurrekontu-gauzatzearen gradua onartutako kredituen ehuneko 100aren azpitik geratzen denez, beharrezkoa da gastu txikiagoa eta defizit txikiagoa eragingo dituen doikuntza egitea.

Zor publikoaren interesak

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación por las siguientes entidades: organismos autónomos administrativos, consorcios del sector público de la CAE. En general, el ajuste supone un mayor déficit originado por la financiación con cargo a Remanentes de Tesorería de ellas.

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación de por las siguientes entidades pertenecientes al sector público de la CAE, consideradas administraciones públicas en términos de contabilidad nacional: sociedades públicas, entes públicos de derecho privado y fundaciones del sector público de la CAE. En general los ajustes proceden de la propia financiación de la entidad, según cada caso el ajuste supone un mayor o menor déficit.

Ajustes por entidades consideradas administraciones públicas (no pertenecientes al Sector Público de la CAE)

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación por las entidades o unidades que son consideradas Comunidad Autónoma de Euskadi en contabilidad nacional, que no pertenecen al SP CAE y cuyos presupuestos se integran en los Presupuestos Generales de la CAE: AVPD, Parlamento, TVCP.

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación por las entidades o unidades que son consideradas Comunidad Autónoma de Euskadi en contabilidad nacional, si bien el Parlamento vasco no aprueba sus Presupuestos: EHU/UPV, Consorcio de Transportes de Bizkaia, etc.

Aportaciones de capital a entidades no consideradas administraciones públicas

Aportaciones de capital a entidades consideradas como de mercado en contabilidad nacional, pero no rentables, es decir, en el normal curso de su negocio venden bienes o servicios a otras entidades no obteniendo beneficio ni recuperando el costo de los mismos.

En contabilidad presupuestaria las aportaciones de capital a estas entidades se contabilizan como operaciones financieras, mientras que en contabilidad nacional, tienen el tratamiento de operaciones no financieras que sí afectan al déficit público, generando el ajuste correspondiente que supone un mayor gasto y un mayor déficit.

Inejecución

Dado que, con carácter general, el grado de ejecución presupuestaria final se sitúa por debajo del 100 por ciento de los créditos aprobados es necesario realizar un ajuste que supone un menor gasto y un menor déficit.

Intereses de deuda pública

Aurrekontuetan, interesak epe-muga duten ekitaldian erregistratzen dira; kontabilitate nazionalan, berriz, interesak sortzen diren ekitaldian egozten dira. Beraz, beharrezkoa da doikuntza egitea epe-mugaren irizpidearen eta sortzapenaren irizpidearen artean dagoen aldeagatik.

Beste doikuntza batzuk

Zalantzazko bilketa.

Europako funtsak.

Beste doikuntza batzuk

Euskadi egonkortasun-esparru berrian

Aurrekontu-egonkortasunari buruzko legeria horrek europar diru bakarraren sorreraren esperientzian du jatorria, Egonkortasun eta Hazkunderako Egiune (EHE) delakoaren bidez, baina munta handiko aldaketa jasan du horrek Europan zein Estatuan, EHEaren berritzeagatik eta gobernu arteko izaera duen zerga-itun berri bat abian jartzeagatik. Horrek guztiak, lehenik eta behin, Espainiako Konstituzioaren erreforma eragin zuen, eta, geroago, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko Lege Organiko berria onartzea; erreforma horiek, hain zuzen ere, aldaketa handiak eragiten ari dira administrazio publikoen multzoaren aurrekontu-politiketan.

Aurrekontu Egonkortasunaren eta Finantza Iraunkortasunaren arloko legediak ezartzen du legedi hori Euskadin ere aplikatuko dela, baina horrek ez dio kalterik egingo Ekonomia Itunaren Legean xedatutakoari. Lege horrek zerga- eta finantza-autonomia duen euskal sektore publiko bat egituratzen du, Estatuarekiko alde biko harremanak dituen, aurrekontu-egonkortasunari dagokionez ere bai, eta ezartzen du Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoari dagokiola "lankidetzaz- eta koordinazio-konpromisoak erabakitzea aurrekontu-egonkortasunaren arloan".

Xedapen horien aplikazioaren ondorioz, eskarmentu luzea dugu, jada, egonkortasun-helburuak adostasunaren bidez zehazten.

2017. urterako defizit-helburua

2017rako EAEko aurrekontu-egonkortasunaren helburua BPGd-aren -% 0,6 da.

2017rako aurreikusitako BPGd-a 71.881,7 milioi eurokoa da.

En el Presupuesto los intereses se registran en el ejercicio en que se produce su vencimiento, mientras que en contabilidad nacional, los intereses se imputan al ejercicio en que se devengan. Por tanto es necesario realizar un ajuste por la diferencia entre el criterio de vencimiento y el criterio de devengo.

Otros ajustes

Recaudación incierta.

Fondos Europeos.

Otros ajustes

Euskadi en el nuevo marco de estabilidad

La legislación en materia de estabilidad presupuestaria tuvo su origen en la experiencia de la creación de la unión monetaria europea con el llamado Pacto de Estabilidad y Crecimiento (PEC), el cual ha experimentado un cambio de enjundia tanto en Europa como en el Estado, por la renovación del PEC, por el lanzamiento de un nuevo Pacto Fiscal de carácter intergubernamental, que ha conducido a una reforma de la Constitución española y luego por la aprobación de una nueva Ley Orgánica de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera; reformas todas ellas que están ocasionando cambios importantes en las políticas presupuestarias del conjunto de las Administraciones Públicas.


La legislación en materia de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera establece que su aplicación al País Vasco se entenderá sin perjuicio de lo dispuesto en la Ley del Concierto Económico. Esta Ley configura un sector público vasco con autonomía fiscal y financiera y relaciones bilaterales con el Estado, que también alcanzan a la estabilidad presupuestaria, estableciendo que corresponde a la Comisión Mixta de Concierto Económico "el acordar los compromisos de colaboración y coordinación en materia de estabilidad presupuestaria".

En aplicación de tales previsiones existe ya una larga experiencia de determinación mediante acuerdo de los objetivos de estabilidad.

Objetivo de déficit para 2017

El objetivo de estabilidad presupuestaria de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2017 es un -0,6% del PIB.

El PIB previsto para 2017 asciende a 71.881,7 millones de euros.



**IV. LEGE-PROIEKTUAREN TESTU ARTIKULATUARI
BURUZKO IRUZKINAK
*COMENTARIOS AL TEXTO ARTICULADO DEL
PROYECTO DE LEY***

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN 2017KO EKITALDIKO AURREKONTU OROKORREN LEGEARI BURUZKO MEMORIA

Euskadiko Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrek, Euskadiko Ogasun Nagusiaren zatia diren aldetik, Autonomi Estatutuaren 44. artikuluan honakoa aipatzen dira: "Eusko Jaurilaritzak prestatuta, orotariko herri-ekintzako diru-eskuraketak eta gastuak jaso behar dituzte, eta Eusko Legebiltzarrak ontzat eman behar ditu, berak ezarritako arauen arabera".

Aurrekontuak landu eta kudeatzeko prozedura, nolana ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren berezko gaietako bat da, horrela xedatzen baita Euskal Autonomi Elkarteko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Bateratutako testuak, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuak 1. artikuluan onarturikoak.

Hain zuzen, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrek, edo Euskadiko Aurrekontu Orokorrek, honela taxutzen dira Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei Legean: "Euskal Autonomia Erkidegoak ekonomiako edo aurrekontuetako ekitaldi bakoitzean egin behar duen ekonomi jarduera programa baten bidez zuzenduta dago, eta programa hori osatzen duten erabakiak batu ondoren, adierazpide formala ematen zaie agiri bidez, bai finantzen aldetik, bai kontabilitatearen aldetik azalduta egoten dena. Adierazpide horiek dira, bada, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrek", eta, era berean, "Euskal Autonomia Erkidegoko baliabideak ondo administratzen diren kontrolatzeko tresna dira". Horrela, bada, Euskadiko Aurrekontu Orokorrek izaera eta autonomia berezkoak dituzte, diru-sarrera eta irteeren esparru meharra alde batera utzita betiko.

Ikusmolde horren arabera, Autonomia Erkidegoa osatzen duten entitateetako aurrekontuak, hau da, diru-sarrerak eta irteerak jasotzen dituztenak, Euskadiko Aurrekontu Orokorren barruan daude denak ere, baina horrek ez du esan nahi izaera bera dutenik. Euskadiko Aurrekontu Orokorra ez da, beraz, diru-sarreraren edo irteeren azalpen hutsa, horrez gain, bermeak eskaintzeko eta zorpetzeko mugak ere biltzen ditu, kontu horiek Autonomia Erkidegoko ekonomi jardueraren parte direlako berez, Euskadiko Ogasun Orokorren Antolarauei buruzko Legeak halako izaera eman baitie.

Aurrekontu Orokorren osaera zehaztu ondoren, bada, Zuzenbidearen arabera taxutzea egokitzen da, eta horretara dator, hasiera batean behintzat, Aurrekontu Orokorren Legea. Lege horren lehenengo zeregina, beraz, aurrekontu orokorrak onestea da, hain zuzen ere.

MEMORIA EN RELACIÓN CON LA LEY DE PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI PARA EL EJERCICIO 2017

Los Presupuestos Generales de Euskadi, como parte integrante de la Hacienda General del País Vasco, son enunciados en el Estatuto de Autonomía al disponer en su artículo 44 que "contendrán los ingresos y gastos de la actividad pública general, y serán elaborados por el Gobierno Vasco y aprobados por el Parlamento Vasco de acuerdo con las normas que éste establezca".

El procedimiento de elaboración y gestión presupuestaria, no obstante, tal y como dispone el artículo 1 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, constituye una de las materias propias de la Hacienda General del País Vasco.

En efecto, los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, o Presupuestos Generales de Euskadi, son configurados por dicha norma como "la expresión formal documental, en términos financieros y contables, del conjunto integrado de decisiones que constituyen el programa directivo de la actividad económica a realizar por la Comunidad Autónoma de Euskadi en cada ejercicio económico o presupuestario" y, a su vez, como "el instrumento de control de la correcta administración de los recursos de la Comunidad Autónoma de Euskadi". De esta manera, los Presupuestos Generales de Euskadi adquieren dimensión y autonomía propia, desligándose definitivamente del estrecho marco de los estados de ingresos y de gastos.

De acuerdo con esta concepción, los presupuestos de las entidades que componen la Comunidad Autónoma, constitutivos de los correspondientes estados de ingresos y gastos, forman parte del contenido de los Presupuestos Generales de Euskadi pero sin que ello suponga una identidad de naturaleza entre éstos y aquéllos. Los Presupuestos Generales de Euskadi, como algo cualitativamente distinto de los meros estados de ingresos y gastos, integran en su seno, también, los límites de prestación de garantías y de endeudamiento, por constituir aspectos propios de la actividad económica de la Comunidad Autónoma, en congruencia con la naturaleza que les atribuye a aquéllos la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

Determinada así la configuración de los Presupuestos Generales, surge la necesidad de articularla con el mundo del Derecho, a cuya finalidad responde, en principio, la existencia de la Ley de Presupuestos Generales. Por tanto, el primer cometido de esta Ley es, precisamente, el de aprobar los Presupuestos Generales.

Baina herrialdearen ekonomi egoera bera ikusirik, eta gizarte barruko ekonomi harremanak nolakoak diren kontuan hartuta, herri-aginteez, batzuetan, bestelako neurriak hartu behar izaten dituzte, nahiz aurrekontu orokorren edukien gainean oraintsu zehaztu dugunarekin bat ez etorri. Badira, gainera, beste xedapen batzuk zenbait gai atzera aurrekontu orokorren legeetara bidaltzen dituztenak, edukiaren aldetik aurrekontu horietan egokitu ez arren; lege horiek, aldi baterako direla eta, eguneratze etenik gabea lortzeko tresna egokiak direlakoan, agian. Horregatik guztiagatik, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legeak beste eduki-mota bat eman die Euskadiko aurrekontu orokorren legee, aurrekontu horien onspen hutsa baino haragokoa, eta, horrela, "berez Euskadiko Ogasun Nagusiari dagozkion edo ogasun horrekin zerikusia daukaten beste gai batzuk ere arau ditzakete haraino zabaldua, esate baterako: langileen ordainsarien araubidea eta aurrekontu orokorren barruko kredituei dagozkien alokairu pasiboen araubidea; aurrekontu-araubidea eta aurrekontu horietako gastu publikoa exekutatzeko araubidea; berez autonomia-erkidegoarenak diren tributuen araubidea; eta zorpetzeko baldintzen araubidea". Eta aurreikuspen hori zabalik utzi beharra dago, beste xedapen batzuetatik zer igorriko kontuan izanda eta, batez ere, gizarte eta ekonomiaren esparruan ageri diren gorabehera guztiak -asko baitira- kontuan izanda. Era berean, aurrekontu orokorren legeen ezaugarri horiek kontuan izanda, arlo horiei buruzko arauak, haien barruan datozenek, eta Euskadiko aurrekontu orokorretako legeen barrukoak aldatzeko edo osatzeko legegintzazko arauak, denek ere, izaera eta araubide berbera edukiko dute, horien indarraldia, arrunta nahiz luzatua, edozein izanda ere.

Finean, Euskadiko Aurrekontu Orokorretarako Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legeak eta Euskadiko Aurrekontu Orokorre buruzko Legeak eratzten duten sistemak ez dauka izaera estatiko edo zurruna. Ostera, malgutasuna eta dinamikotasuna ditu bereizgarri, bere funtzionalitatearen ondorioz. Tresna konbinatu honek EAEko administrazio publikoaren barne-eremua gaintzen du eta politika ekonomikoko tresna ezin hobea da.

Sin embargo, la propia situación económica del país y la naturaleza de las relaciones económicas existentes en la sociedad, requieren a veces de la adopción de una serie de medidas por parte de los poderes públicos, que no encajan en el contenido de los Presupuestos Generales delimitado anteriormente. Además, existen multitud de disposiciones que reenvían a las Leyes de Presupuestos Generales la regulación de una serie de materias no comprendidas en el contenido de éstos, en la idea, quizá, de que dada la temporalidad de dichas Leyes, constituyen un instrumento adecuado para una actualización permanente. Por todo ello, la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco atribuye a las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi otro contenido, diferente al de la mera aprobación de los mismos, de manera que puedan "extender su objeto a la regulación de otra serie de cuestiones propias de la Hacienda General del País Vasco o relacionadas con ésta, tales como el régimen de las retribuciones del personal y de los haberes pasivos correspondientes a los créditos pertenecientes a los Presupuestos Generales, el régimen presupuestario y de ejecución del gasto público de los mismos, el régimen de los tributos propios de la Comunidad Autónoma, y el de las condiciones de endeudamiento", lo que constituye una previsión abierta en consonancia con las remisiones de otras disposiciones y, sobre todo, con las múltiples circunstancias concurrentes en el campo socio-económico. Asimismo, en consonancia con tal configuración de las Leyes de Presupuestos Generales, las normas referentes a dichas materias, contenidas en aquéllas, así como las normas legislativas de modificación o complemento de las contenidas en las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi, con independencia de cuál sea el período de vigencia, ordinario o prorrogado, en que incidan, tienen la misma naturaleza y régimen que éstas.

En definitiva, el sistema configurado por la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco para los Presupuestos Generales de Euskadi y las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi escapa a cualquier configuración encorsetada y estática, para disponer de la flexibilidad y dinamicidad como características propias determinadas de su funcionalidad, constituyendo un instrumento combinado que trasciende el ámbito interno de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma para convertirse en una herramienta idónea de política económica.

Printzipio horietatik abiatuta, maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuak onartutako Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruz indarrean dauden Lege Xedapenen testu bateratuak aurrekontu orokorrak eta aurrekontu orokorrei buruzko legeak arautzea du xede, eta bereziki horien edukia, egitura, egiteko era, kudeaketa eta betearazpena, kitapena eta, hala badagokio, luzapen-erregimena. Eta dekretu honen xede izan daitezkeen beste arlo batzuk alde batera utzita, berezko eta espezializazio handiko aurrekontu-antolaketa bat lortzera jo da, kontuan izanik sistema demokratiko eta parlamentario baten oinarritzko printzipioak eta Ekonomi Itun bat izateak dakartzan finantza eta aurrekontuen berezitasunak oinarri dituen Euskal Autonomia Erkidegoaren egitura berezira egokituta, Autonomi Estatutuan agintzen denaren ondorioz Erkidegoaren aginpide eta/edo zerbitzuen mailan Estatuarekiko eta Lurralde Historikoekiko izan daitezkeen aldakuntzak aurreikusiz.

Esparru horretan kokatzen da Euskal Autonomia Erkidegoaren 2017ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorren Legea, bere testu artikulatuan, funtsean, Euskal Autonomia Erkidegoaren aurreko aurrekontu orokorren legeek ezarri zuten egite-era berari eusten diola. Testuaren egiturari dagokionez, bost tituluk, 33 artikuluk, hamabost xedapen gehigarrik, bost azken xedapenek eta lau eranskinek osatzen dute legearen testua.

Partiendo de tales principios, el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, tiene por objeto establecer una regulación propia de los Presupuestos Generales y de las Leyes de Presupuestos Generales, del contenido, estructura, procedimiento de elaboración, gestión y ejecución, liquidación y, en su caso, régimen de prórroga, de los mismos, una regulación que, al margen de la de otras materias que pueden constituir su objeto, persigue la consecución de un aparato presupuestario propio y altamente especializado, teniendo en cuenta los principios informantes de un sistema democrático y parlamentario, y que se ajusta tanto a la especial configuración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, basada en las peculiaridades de carácter financiero y presupuestario que supone la existencia del Concierto Económico, como a la previsión de modificaciones en el nivel de competencias y/o servicios de la Comunidad en relación con el Estado y con los Territorios Históricos como consecuencia de lo dispuesto en el Estatuto de Autonomía.

En este marco se encuadra la Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2017, cuyo texto articulado sigue básicamente la sistemática, instaurada por las anteriores Leyes de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma y consta de cinco títulos, 33 artículos, quince disposiciones adicionales, cinco disposiciones finales y cuatro anexos que lo complementan.

I. titulua hamar artikuluk osatzen dute, eta Euskal Herriko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bategina onartzeko azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuak, Jaurilaritzaren politika ekonomikoa taxutzen duen "erabaki bateratuen multzoaren" eskemaren barrutik, aurrekontu-baterakuntza zehazteko ezartzen duen irizpidearen gauzatzeko zehatza izan nahi du. Laburbilduta, maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuak (Euskadiko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean dauden lege-xedapenen Testu Bategina onartzen duen eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko fundazio eta partzuergoei aplikatzeko aurrekontu-araubidea arautzen duenak) agintzen duenaren indarren, Euskadiko aurrekontu orokorrak, hain zuzen ere, Autonomia Erkidegoko sektore publikoa osatzen duten erakunde bakoitzaren aurrekontuen multzoa dira. Horrela, lege-aurreproiektuak 2017rako Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak onestea xedatzen du (legearen 1. artikulua). Hau da, honako hauen diru-sarreraren eta gastuen egoerak onesten dira: administrazio orokorrarenak (2. artikulua), erakunde autonomoenak (3. artikulua), zuzenbide pribatuko erakunde publikoen zuzkidurenak (4. artikulua), sozietate publikoenak (5. artikulua), fundazioenak (6. artikulua) eta Haurreskolak partzuergoarenak (7. kapitulua), hau da, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeak. Fundazioetarako aurreikusi den araubidea berdin-berdina da gaur egun sozietate publikoetarako aurreikusten den araubidearekin, eta partzuergoetarako araubidea ere, erakunde autonomoei aplikatzen zaien bera da. Titulu hori I. eranskinak emandako informazioarekin osatzen da (2017ren ondorengoak izango direnentzat etorkizuneko konpromiso-kredituak), baita II. eranskinak emandakoarekin ere (sozietate publikoen ustiapen- eta -kapital-aurrekontuetan balioetsitako diru-hornidura eta baliabideak).

Ekitaldi honetan irizpide bati eutsi zaio, hau da, erakunde mota beraren aurrekontuak artikulua bakar batean taldekatzea, argitasun eta zehaztasun handiagoa lortze aldera.

Berrikuntza moduan, lehenengo aldiz, HOBETUZ Fundazioaren aurrekontua sartzen da eta, era berean, BASQUE TEAM Fundazioaren aurrekontua sartzen da. Hori da Euskadi Kirola Fundazioaren izen berria.

Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoak Euskal Herriko Unibertsitateari esleitutako aurrekontu-zuzkidura ere sartu da (2.3 artikuluan), otsailaren 25eko Euskal Unibertsitate Sistemaren 3/2004 Legearen arabera osatuta.

Bermeak ematearen eta birfinkatzearen alorrean, 9.1 artikulua 400.000.000 eurotan ezartzen du autonomia-erkidegoko administrazioak edo, hala badagokio, Euskal Finantza Erakundeak, bermeak emateko muga.

El Título I, integrado por diez artículos, pretende ser el fiel reflejo de lo que el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, establece como criterio definitorio de la integración presupuestaria, en su esquema de "conjunto integrado de decisiones" que configura la política económica del Gobierno. En resumen, en virtud del Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, por la que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen presupuestario de Euskadi y se regula el régimen presupuestario aplicable a las Fundaciones y Consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, los presupuestos generales de Euskadi están integrados por los correspondientes a cada una de las entidades que componen el sector público de la Comunidad Autónoma. Así, el anteproyecto dispone la aprobación de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2017 (artículo 1 de la Ley), es decir, de los estados de ingresos y gastos de la Administración General (artículo 2), de los organismos autónomos (artículo 3), de las dotaciones de los entes públicos de derecho privado (artículo 4), de las sociedades públicas (artículo 5), de las fundaciones (artículo 6) y del consorcio Haurreskolak (artículo 7), es decir, de las entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi. La regulación prevista para las fundaciones es idéntica a la vigente para las sociedades públicas y la correspondiente a los consorcios es la misma que la aplicable a los organismos autónomos. Este Título se completa con la información facilitada por el anexo I (créditos de compromiso para ejercicios posteriores al 2017) y el anexo II (dotaciones y recursos estimados en los presupuestos de explotación y capital de las sociedades públicas).

En el presente ejercicio se mantiene el criterio de agrupar en un único artículo los presupuestos de un mismo tipo de entidad, a efectos de una mayor claridad y concisión.

Como novedades, por primera vez se incluye el presupuesto de la Fundación HOBETUZ y, asimismo, se incluye el presupuesto de la Fundación BASQUE TEAM, nueva denominación de la antigua Fundación Euskadi Kirola.

Asimismo, se incluye la dotación presupuestaria de la Comunidad Autónoma del País Vasco a la Universidad del País Vasco (artículo 2.3), conformada de acuerdo con la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco.

En materia de prestación de garantías y reafianzamiento, el artículo 9.1 fija en un importe de 400.000.000 euros el límite para la prestación de garantías por parte de la Administración de la Comunidad Autónoma o, en su caso, del Instituto Vasco de Finanzas.

Halaber, Jaurlaritzak euskal enpresen alde aurrera daraman politikaren barruan, aurreikusten da gaitz ematea bai Administrazioari, bai Finantzen Euskal Institutuari, elkarren bermerako sozietateek emandako abalak indartzeko eta Luzaro KFE sozietateak emandako maileguak bermatzeko; euskal enpresak finantzatzen edo funts propioak lortzen laguntze aldera erakunde horiekin izenpetuko ditugun lankidetzak-hitzarmenen barruan (9.2 artikulua). Ekitaldi honetan, indartzeko eragiketen bitartez enpresaburu indibidualei, autonomoei eta ETEei zuzendutako urte anitzeko finantzaketa-lerroak estaltzeko aukera izango da, betiere zirkulatzaila-premietarako, epe motzera zorra berritzeko, zorra egokitzeko eta bestelako jardunetarako baldin bada, eta gehienez ere 600.000.000 euro bideratu dira 9.2 artikuluan aurreikusitako birfinkatze horretarako.

Epe luzeko zorpetzeari dagokionez (10. artikulua), 2017ko ekitaldirako aurreko ekitaldietarako baino bolumen txikiagoa aurreikusi da, ekitaldi honetarako defizitaren helburua BPGaren %0,6a ezarri izanaren ondorioz.

II. tituluak, "Gastuen egoera-orria" izeneko titulu honek 16 artikulua ditu, lau kapitulutan banatuta ("Kreditu-motak. Berezitasunak", "Aurrekontuen aldaketak", "Lansarien eta hartzeko pasiboen arauak" eta "Itunpeko ikastetxeen gastuei aurre egiteko ekonomia-modulua"). Euskadiko Diruegitamuen Jaurpideei buruzko abenduaren 20ko 31/1983 Legeak aurrekontuak antolatze modua ezarri zuen, eta, ondoren, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginak (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuaren bidez onartu zen) berretsi egin zuen.

Lehenengo kapituluak (11.etik 13.erainoko artikulua) ordainketa-kredituei buruzko zenbait berezitasun jasotzen du Horrela, bada, 11. artikulua, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bategineko 24.1.b) artikuluekin bat (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuaren bidez onartu zenak) kreditu zabalgarritzat jotzen ditu legearen III. eranskinean zehazten diren kredituak, eta hor adierazten da kreditu horiek handitu ahal izango direla, aurreko ekitaldietako eskema berbera erabiliz, betiere nahitaez aitortu beharreko obligazioen zenbatekoraino. Kapitulu honetan ezartzen da zein diren zabalkuntza hori egiteko behar diren finantza-baliabideak.

Horrez gain, aurreikusita dago Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak onetsitako finantza-laguntza emateko planak eta programak betetzetik eratorritako finantzazio-beharrak diruzaintzako gerakinen kontura gauzatu ahal izango direla.

Asimismo, en el contexto de la política del Gobierno de apoyo a las empresas vascas, se contempla la habilitación tanto a la Administración como al Instituto Vasco de Finanzas para el reafianzamiento de los avales otorgados por sociedades de garantía recíproca, así como para garantizar los préstamos concedidos por Luzaro E.F.C., en el marco de los convenios de colaboración que se suscriban con las referidas entidades, al objeto de facilitar la consecución de fondos propios o la financiación de las empresas vascas (artículo 9.2). En el presente ejercicio se posibilita que las operaciones de reafianzamiento puedan dar también cobertura financiera a líneas plurianuales de financiación a personas empresarias individuales y profesionales autónomas y PYMES para atender necesidades de circulante, renovación de deuda a corto plazo, adecuación de la deuda, así como otras actuaciones, y se establece una dotación máxima de 600.000.000 euros para el reafianzamiento previsto en este artículo 9.2.

En relación con el endeudamiento a largo plazo (artículo 10), se contempla para el ejercicio 2017 un volumen inferior al de ejercicios precedentes como consecuencia de haber considerado como objetivo de déficit para este ejercicio el 0,6% del PIB.

El Título II, denominado genéricamente "El Estado de Gastos", agrupa 16 artículos en cuatro Capítulos que bajo los epígrafes de "Tipos de créditos. Especialidades", "Régimen de los créditos. Modificaciones", "Régimen de Retribuciones y Haberes Pasivos" y "Módulo económico de sostenimiento de los centros educativos concertados", sigue en su ordenación la sistemática instaurada por la Ley 31/1983, de 20 de diciembre, de Régimen Presupuestario de Euskadi, y confirmada por el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo.

El Capítulo Primero (artículos 11 a 13) contiene ciertas especialidades relativas a diferentes créditos de pago. Así, el artículo 11, de conformidad con el artículo 24.1.b) del texto refundido de las disposiciones legales vigentes Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, procede a la calificación de ampliables, hasta una suma igual a las obligaciones cuyo reconocimiento sea preceptivo, a los créditos que se detallan en el anexo III de la Ley, siguiendo el esquema de los ejercicios anteriores, y a establecer los medios de financiación para llevar a cabo dicha ampliación.

Asimismo, se incluye la previsión de que las necesidades de financiación derivadas de la ejecución de planes y programas de apoyo financiero, aprobados por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, podrán llevarse a cabo por el Consejo de Gobierno con cargo a remanentes de tesorería.

12. artikulua, konpromiso-kredituen gaian, gaitasuna ematen dio Ogasun eta Ekonomia Sailari, aurreko urteetan sorturiko hainbat konpromiso-kredituren zenbatekoa egokitzeko, eta hauek dira, hain zuzen ere, aipatutako konpromiso-kredituak: lankidetzaz hitzarmenen ondorioz sorturikoak; edo finantza-eragiketen eraketarekin zerikusia duten kontratuen ondoriozkoak; edo urteko zenbatekoa korritu-tasen edo antzeko adierazle gorabeheren mende duten arriskuak estaltzarekin zerikusia dutenak.

Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa eta bertako erakunde autonomoetako behin-behineko langileen, funtzionarioen eta lan-kontratuko langileen aurrekontu-plantillak onartzen dira (13.1. artikulua), aurrekontuetako "Langileei buruzko eranskinean" jasota, Euskal Funtzio Publikoaren uztailaren 6ko 6/1989 Legean aurreikusitakoaren arabera.

Ildo horretan, aipatzekoa da Euskal Autonomia Erkidegoaren eta bere administrazio-erakunde autonomoen aurrekontu-plantillak duen izaera mugatzailea, halako izaera ematen baitio Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginaren (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zen) 22. artikulua. Eta mugakizun hori, hain zuzen ere, aipatutako erakunde funtzionario, behin betiko eta aldi baterako lan-kontratuko langileen lanpostuen kopuru osoari dagokio (13.2 artikulua).

Nolanahi ere, langileria-gastuetako zuzkidurek hazkunderik izan behar ez dutelako irizpide nagusia baztertu gabe, 13.4. artikuluan hortxe diraute eskumenak transferitzearen, organo eta zerbitzu berriak sortzearen, kanporatutako eta azpikontrataturiko zerbitzuen kudeaketa zuzena egitearen, egiturazko lanpostuak finkatzearen, lege-mailako arauak aldarrikatzearen edo Gobernuak koiunturakoak ez diren plan, programa eta jardura esanguratsuak onartzearen ondorioz lanpostu zerrendetan erortzen diren aldaketek.

Era berean, Osakidetza administrazio kontseiluak lanpostu funtzional berriak onartu ahal izango ditu langileen plantilletan zerbitzuak irekitzearen edo berrantolatetaren ondorioz (13.5 artikulua). Horretarako, finantzazio egokia beharko da beti. Gobernu Kontseiluak erabakiko du plantilla horien gehienezko langile-kopurua.

13. artikulua azken aurreikuspen bat aurreikusten du 7. paragrafoan, eta aipatzen du zuzenbide pribatuko erakunde publiko, sozietate publiko, fundazio eta partzuergoen inguruan ere irizpide berak aplikatuko direla eta langile-zuzkiduretan 2016ko abenduaren 31n indarrean dauden zuzkiduren gainetik egiten den edozein aldaketa irizpide horiekin bat etorri baimendu beharko da.

El artículo 12, en relación con los créditos de compromiso, faculta al Departamento de Hacienda y Economía para adecuar el importe de los créditos de compromiso generados en ejercicios anteriores en virtud de los convenios de colaboración o contratos relacionados con la instrumentación de operaciones financieras o de cobertura de riesgos cuyo importe anual esté en función de la evolución de los tipos de interés o de otros indicadores similares.

Asimismo, se procede a la aprobación de las plantillas presupuestarias del personal eventual, funcionario y laboral de la Administración de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos (artículo 13.1), que se relacionan en el "Anexo de personal" a los presupuestos, de conformidad con lo previsto en la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca.

Destaca, en este sentido, la consideración del carácter limitativo de la plantilla presupuestaria de la Administración de la Comunidad Autónoma y de los organismos autónomos administrativos, dispuesto por el artículo 22 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, como referido al total agregado de plazas de personal funcionario, personal laboral fijo y personal eventual y para el conjunto de dichas entidades (artículo 13.2).

No obstante, sin perjuicio de mantener como criterio general el crecimiento cero de las dotaciones para gastos de personal, el artículo 13.4 contempla, como excepción, aquellas modificaciones en las relaciones de puestos de trabajo derivadas de la efectiva realización de trasposos de competencias, la creación de nuevos órganos y servicios, la asunción de la gestión directa de servicios externalizados o subcontratados, la consolidación de puestos o plazas de carácter estructural, la promulgación de normas con rango de ley o la aprobación por el Gobierno de planes, programas y actuaciones significativas de carácter no coyuntural.

Del mismo modo, el consejo de administración del ente público Osakidetza-Servicio Vasco de Salud podrá aprobar nuevos puestos funcionales en las plantillas de personal del ente público como consecuencia de la apertura o reorganización de servicios (artículo 13.5), siempre que cuenten con la adecuada financiación y que dichas plantillas se ajusten al número máximo de efectivos que determine el Consejo de Gobierno.

El artículo 13 incluye una previsión final en su párrafo 7 para señalar que, en relación a los entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, fundaciones y consorcios, se aplicarán los mismos criterios y que cualquier modificación de las dotaciones de personal por encima de las existentes a 31 de diciembre de 2016 deberá ser autorizada de conformidad con dichos criterios.

Titulu honetako bigarren kapituluak (14.etik 18.erainoko artikulua) kredituen erregimenaren aldaketa eta horien 2016. urteko berezitasunak artikulatzen ditu. Kredituen transferentzien arloan, 14. artikulua maitatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuak ezarritako araudi orokorrera igortzen gaitu, hori bai, ondorengo artikuluetan adierazten diren berezitasunen kalterik gabe.

Horrela, 15. eta 16. artikulua, berriz, honi buruzkoak dira: izaera mugatzaile eta loteslea kapituluaren mailan, sekzio eta programa bakoitzerako, I. kapitulari dagozkion aurrekontuko gastu-egoeretan sartutako ordainketa-kredituetan, eta loteslea, kapituluaren, sekzioaren eta programaren mailan, II. kapitulan (funtzionamendu-gastuak). Ez dira beharrezkoak izango, beraz, kapitulukoak baino maila baxuagoko kreditu-transferentziak.

Aurreko ekitaldian bezala, kapital-eragiketarako eta eragiketa arruntetarako diru-laguntzei eta transferentziei (17. artikulua) dagokienez, handitu edo murriztu egiten dira, ekitaldi honetarako bakarrik, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginaren (maitatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zen) 66.3 artikuluan ezartzen diren mugak, eta hantze edo murrizte hori, oro har zein programa jakin batzuetarako egingo da. Jokabide hori aurrekontu-kudeaketa errazteko hartu da.

Era berean, sozietate edo baltzu publikoen aurrekontua aldatzeko malgutetasunak bere horretan iraungo du, betiere baltzu publikoa eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoen aurrekontuaren aldaketak badira (18. artikulua).

Aurreko ekitaldian bezala, Gobernu Kontseiluak ahal izango du Finantzen Euskal Institutuaren aurrekontuetan aldaketak baimentzea; betiere, aldaketa horiek Europako Inbertsio Bankuak emandako finantzaziotik eratorritakoak badira Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomia sustatzeko finantzazio-lerroak ezartzeko asmoz.

Hirugarren kapitulua (19.etik 25.erainoko artikulua) lansarien eta hartzeko pasiboaren erregimenari buruzkoa da. Hala ere, ez dira jasotzen lan araubideari atxikita ez dauden langileek jaso beharreko oinarrizko lansariak. Lansari horiek Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko Legean finkatzen dira baina oraindik ez da onartu 2017rako Lege Proiektua.

19. artikulua, ordea, aukera ematen du, sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen gastuen inguruan eman litezkeen oinarrizko xedapenen kalterik gabe, behin-behinean eta aldi baterako %1 igotzeko Autonomia Erkidegoaren sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsariak, 2016ko ekitaldirako ezarri ziren kopuruen aldean.

El Capítulo Segundo (artículos 14 a 18) de este título articula el régimen de modificaciones de crédito y sus especialidades para el año 2016. En relación con el régimen de transferencias, el artículo 14 se remite a la regulación genérica del Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, sin perjuicio de las particularidades que se indican en los artículos siguientes.

Así, los artículos 15 y 16 se refieren al carácter limitativo y vinculante a nivel de capítulo para cada sección y concepto de los créditos de pago incluidos en los estados de gastos de los Presupuestos correspondientes al Capítulo I y vinculante a nivel de capítulo, para cada sección y programa, al Capítulo II, gastos de funcionamiento. No serán necesarias, por tanto, transferencias de créditos a nivel inferior a capítulo.

Al igual que en anteriores ejercicios, en lo que respecta a los créditos para transferencias y subvenciones para operaciones corrientes y de capital (artículo 17), se aumentan o restringen, con vigencia exclusiva para este ejercicio, las limitaciones que se establecen en el artículo 66.3 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, ya sea de manera genérica o para determinados programas, todo ello con el ánimo de facilitar la gestión presupuestaria.

Asimismo, se conserva la flexibilización presupuestaria cuando se trate de variaciones de presupuestos de los entes públicos de derecho privado, de las sociedades públicas y de las fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma (artículo 18).

Como en el anterior ejercicio, también se faculta al Consejo de Gobierno para autorizar las modificaciones en los presupuestos del Instituto Vasco de Finanzas derivadas de la financiación otorgada por el Banco Europeo de Inversiones para su aplicación al establecimiento de líneas de financiación destinadas a la promoción de la actividad económica de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Capítulo Tercero (artículos 19 a 25) se ocupa del régimen de retribuciones y haberes pasivos. Sin embargo, no incorpora la cuantía de las retribuciones básicas del personal no sujeto a régimen laboral, que debe ser fijada en la Ley de Presupuestos Generales del Estado, dado que todavía no ha sido aprobado el correspondiente Proyecto de Ley para 2017.

No obstante, el artículo 19 prevé la posibilidad de que, sin perjuicio de las disposiciones que con carácter básico se puedan dictar en relación con los gastos del personal al servicio del sector público, se puedan incrementar, de manera provisional y transitoria, las retribuciones del personal no sujeto a régimen laboral, así como la masa salarial del personal laboral, en un porcentaje del 1 por ciento con respecto a las establecidas en el ejercicio 2016.

Era berean, xedatu egiten du igoera horren guztizko zenbatekoa aldi baterako osagarri bezala ordaintzea, 2017ko ekitaldirako administrazio publikoetako funtzionarioen oinarritzko ordainsariak zehazten diren arte.

Halaber, ahalmena ematen dio gobernu-kontseiluari lanpostu-osagarriaren urteko zenbatekoa zehazteko eta gainerako oinarritzko ordainsarien zenbatekoa zehazteko ere, oinarritzko ordainsari horien egokitu ondoren. Funtzionarioen lanpostu-osagarria Euskal Funtzia Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 79.1.a) artikulua arautzen du, eta Ertzaintzako Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legearen 74.1.a) artikulua.

Halere, zenbait salbuespen ezartzen zaizkio ordainsariak eguneratzeko mugari. Alde batetik, lanpostuaren edukia aldatu delako ordainsarietan egindako egokitzapenei buruzkoak dira aipatzen diren egoera horiek. Honako arrazoi hauetako bategatik alda daiteke lanpostu baten edukia: programa bakoitzera esleitutako langileen kopurua aldatu delako edo programak amaitzean lortu beharreko helburuen betetze-mailagatik. Era berean, legea indarrean sartu aurretik hasitako ebaluazio-prozesuak amaitzen direneko egoerak ere hartzen dira aintzat, baldin eta finantziario egokia badute eta Jaurlaritzaren Kontseiluak baimentzen baditu, dagozkien sektoreetan alde aurretik adostuta (19.8. artikulua). Halaber, Ertzaintzako langileen zerbitzuen ondoriozko kalte-ordainen eta ordainsari osagarrien egokitasuna (21.2 artikulua eta hamabosgarren xedapen gehigarria).

Azkenik, 19.13 artikulua ezartzen du etenda geratzen dela 2017ko ekitaldirako lansari-gehikuntza handiagorik dakarren zernahi akordio, hitzarmen edo itunen aplikagarritasuna, hau da, haien aplikaziotik lansari-gehikuntza handiagoak ondorioztatzen dituenik. Zehaztu da etendura horrek Autonomia Erkidegoko sektore publikoari dagozkion erakunde guztietako enplegatu guztiei eragiten diela, eta, era berean, aplikazioan etenda geratuko direla, honako gai hauek: borondatez erretiratzegatik sariak, kalte-ordainak eta era guztietako edozein diru-prestazio konpentsagarria arautzen dituzten artikulua eta klausulak, eta adinagatik orduak hartzeko ematen ziren baimenak, haiek lanaldia aldatu baina soldatetan murrizketarik ekartzen ez duten kasuetan.

Bestalde, gobernu kideen, goi-kargudunen, behin behineko langileen, eta sozietate publiko eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoetako zuzendaritza-langileen lansariak ere ehuneko 1eko igoera izan ahal izango dute, 2016an indarrean dauden lansarien aldean, (19.14, 19.15 eta 23.1 artikulua, hurrenez hurren). Hori dena, sektore publikoaren zerbitzuko langileen gastuei buruz eman daitezkeen oinarritzko xedapenei kalterik egin gabe.

Asimismo, dispone que el importe global de dicho incremento se abone, en su caso, en concepto de complemento transitorio en tanto no se produzca la determinación para el ejercicio 2017 de las retribuciones básicas de los funcionarios de las Administraciones Públicas.

Además, se habilita al Consejo de Gobierno para que, una vez se produzca la adecuación de dichas retribuciones básicas, pueda proceder a la determinación de la cuantía anual del complemento de destino del personal funcionario, regulado en el artículo 79.1.a) de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, y de la Ertzaintza, regulado en el artículo 74.1.a) de la Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, así como a la determinación de la cuantía del resto de retribuciones complementarias.

No obstante lo anterior, también se arbitran una serie de excepciones al límite en la actualización de las retribuciones. Por un lado, las adecuaciones en las retribuciones derivadas de la modificación en el contenido del puesto de trabajo, por variación del número de efectivos asignados a cada programa o por el grado de consecución de los objetivos fijados al cumplimiento de programas (artículo 19.4). También se contempla para el supuesto de la culminación de procesos de evaluación iniciados con anterioridad a la entrada en vigor de la ley, siempre que cuenten con la adecuada financiación y sean autorizados por el Consejo de Gobierno, previo acuerdo en los ámbitos sectoriales oportunos (artículo 19.8). Asimismo, en relación con la adecuación de las indemnizaciones por razón del servicio y las retribuciones complementarias del personal de la Ertzaintza (artículo 21.2 y su remisión a la disposición adicional decimoquinta).

Por último, el artículo 19.13 establece la suspensión de la aplicabilidad de cualesquiera acuerdos, convenios o pactos de los empleados públicos de los que puedan derivarse incrementos retributivos superiores para el ejercicio 2017. Se precisa que tal suspensión afectará a los empleados públicos de todas las entidades pertenecientes al sector público de la Comunidad Autónoma y que, asimismo, quedarán suspendidos en su aplicación los artículos y cláusulas en los que se regulen primas, indemnizaciones y cualquier tipo de prestación económica compensatoria de la jubilación voluntaria, cualquiera que fuera su denominación, y los permisos horarios que por razón de la edad den derecho a modificaciones de jornada sin disminución de retribuciones.

Por su parte, las retribuciones de los miembros del gobierno, altos cargos, personal eventual y personal directivo de los entes públicos de derecho privado, sociedades públicas y fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma también podrán experimentar un incremento del 1 por ciento en relación con las vigentes en 2016 (artículos 19.14, 19.15 y 23.1, respectivamente). Todo ello, sin perjuicio de las disposiciones que con carácter básico se puedan dictar en relación con los gastos del personal al servicio del sector público.

Halaber, Legeak 20. artikuluan aurreikusten du 2017ko uztailero lehen egunetan ordaintzea abenduari dagokion aparteko ordainsaria, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeetan diharduten langileei, izendapen politikoko langileak barne. Politika ekonomikoa den eta aurrekontuan eragina izango duen neurri horrekin, arindu egin nahi dira 2012ko abenduko aparteko ordainsaria kendu izanaren ondorio ekonomikoak. Abenduko aparteko ordainsaria kendu zelarik, 2013ko, 2014ko, 2015eko eta 2016ko ekitaldietako aparteko ordainsarien ordaintza aurreratu egin ziren eta 2017ko uztailari dagokion aparteko ordainsariaren ordaintza egin zen 2017ko urtarrilean. Gainerako 2017ko ekitaldiari begira, egokitzat hartu da abenduari dagokion aparteko ordainsariaren aurrerapena ezartzea; hala ere, 2012ko abenduari dagokion aparteko ordainsariaren zati bat berreskuratu ahal izango da; izan ere, Estatuak kendu zuen hil horretako aparteko ordainsaria oinarritzko izaeraz.

Hala ere, 2017ko ekitaldian ez dago aurreikusita Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeek gizarte-aurreikuspeneko sistemei ekarpenak egitea.

22. artikulua, berriz, honetara mugatzen da: lan-baldintzen akordioak eta hitzarmen kolektiboak izenpetzeko eskakizun jakin batzuk ezartzera, eta, bereziki, horiek izenpetu aurretik, Ogasun eta Ekonomia Sailaren, eta Gobernantza Publiko eta Autogobernu Sailaren aldeko txostenaren nahitaezotasuna ezartzera. Eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko sozietate publikoen, fundazioen edo zuzenbide pribatuko erakunde publikoen mendeko langileen kasuan, erakunde bakoitzeko gobernu-eta administrazio-organismoak sinatu aurretik, nahitaezkoa izango da, era berean, aipatutako sailen aldeko txostena. Horren ondorioz, erabat deusezak dira txostenaren izapidea egin gabe edo aurkako txosten baten kontra hartzen diren akordioak, bai eta hurrengo ekitaldietarako soldata-gehikuntzak dakartzaten itunak ere, baldin eta Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorren etorkizuneko legeek finkatzen dutenaren kontrakoak badira.

III. kapituluaren jasotzen den lansari-erregimenari buruzko araudiaren aplikazioa ahalbidetze aldera, Administrazio Orokorrak, erakunde autonomoak, zuzenbide pribatuko erakunde publikoak, sozietate publikoak, fundazioak eta partzuergoak sindikatu-antolakundeekin izenpetu dituzten akordio guztien ahalgabetze partziala zehazten du 25. artikulua.

Titulu honen laugarren kapituluaren (26. artikulua) IV. eranskinak osatzen du, eta, Heziketari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoak ezarritakoarekin bat, itunpeko ikastetxeen modulu ekonomikoa ezartzen du; izan ere, lege organiko horrek Aurrekontu Orokorren urteko legetara igortzen gaitu.

Asimismo, la Ley en el artículo 20 prevé el adelanto a los primeros días del mes de julio de 2017 del abono del 50% de la paga extraordinaria correspondiente al mes de diciembre de 2017 a todo el personal al servicio de las entidades que integran el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, incluido el personal de designación política. Esta medida de política económica e incidencia presupuestaria tiene por objeto paliar los efectos económicos derivados de la supresión de la paga extraordinaria del mes de diciembre de 2012, circunstancia que motivó, a su vez, el adelanto del abono de las pagas extraordinarias de los ejercicios 2013, 2014, 2015 y 2016, así como el adelanto en el mes de enero de 2017 del abono de la paga extraordinaria correspondiente al mes de julio de 2017. A este respecto, de cara al resto del ejercicio 2017, se ha considerado oportuno establecer el adelanto del 50% de la paga extraordinaria correspondiente al mes de diciembre, sin perjuicio del abono de una parte de las cantidades aún no recuperadas de los importes dejados de percibir correspondientes a la paga extraordinaria del mes de diciembre de 2012, suprimida, con carácter básico por el Estado.

Para el ejercicio 2017, sin embargo, no está prevista la realización de aportaciones a sistemas de previsión social por las entidades pertenecientes al sector público de la Comunidad Autónoma.

El artículo 22, por su parte, se limita a establecer determinados requisitos para la firma de acuerdos de condiciones de trabajo y convenios colectivos; en particular, la preceptividad, con carácter previo a su firma, del informe favorable de los Departamentos de Hacienda y Economía, y de Gobernanza Pública y Autogobierno, y cuando se refieran al personal dependiente de entes públicos de derecho privado, sociedades públicas o fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma, requerirán, con carácter previo a su firma por parte de los órganos de gobierno y administración competentes de cada entidad, el informe favorable de los citados departamentos. Se considerarán nulos de pleno derecho los acuerdos adoptados en esta materia con omisión del trámite de informe o en contra de un informe desfavorable, así como los pactos que impliquen crecimientos salariales para ejercicios sucesivos contrarios a los que determinen las futuras Leyes de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

En aras a posibilitar la aplicación de la normativa referente al régimen de retribuciones contemplado en el Capítulo III, el artículo 25 determina la suspensión parcial de todos los acuerdos firmados entre la Administración General, organismos autónomos, entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, fundaciones y consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma con las organizaciones sindicales.

El Capítulo Cuarto de este Título (artículo 26), completado por el anexo IV, establece el módulo económico de los centros educativos concertados, de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, por cuanto la misma remite a las leyes anuales de Presupuestos Generales.

III. tituluak diru-sarreraren egoerarekin zerikusia duten xedapenak biltzen ditu. Horrela, azaroaren 25eko "Autonomia-Elkarte Osorako Erakundearen eta bertako Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-Erakundearen Arteko Harremanei" buruzko 27/1983 Legearekin eta martxoaren 23ko 2/2007 Legearen bidez onartutako metodologiarekin bat, 27. artikuluan foru-aldundiek 2017. urterako egin beharreko ekarpenak zehazten dira, Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak onartutakoak. Ondoren, 28. artikuluan, lurralde historiko bakoitzeko ekarpen-koefizienteak jasotzen dira, Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak onartutako horiek ere, aipatutako metodologia arabera.

Bestalde, II. kapituluak, zerga-izaerako arauak buruzkoak, 29. artikulua aurreikusten du zenbateko finkoko Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiko tasak eguneratuko direla. Eta ezartzen da, oro har, kopuru honetan igoko direla: 2016ko ekitaldian galdagarria zen kopuruari 1,01 koefizientea aplikatuz dagokion kopuruan, eta aukera izango da, eguneratetik ateratzen den kopurua biribiltzeko.

Aurreko urteetako antzeko egite-moduari segida emanez, diru-sarrera eta gastuen egoerak baino jorratzen ez dituen kapituluak ondotik, 2017. urteko Aurrekontu Orokorren Legearen IV. tituluak, 30. eta 31. artikuluetan, kontratazioa eta gastua baimentzeko arauak erregulatzen ditu eta baimena zein zenbatekotarako behar den zehazten du.

Amaitzeko, V. tituluak (32. eta 33. artikuluek, alegia) Jaurlaritzak Eusko Legebiltzarrari bere ekonomia- eta aurrekontu-kudeaketari buruz zein informazio igorri behar dizkion zehazten du.

Amaiera aldean, legeak hamabost xedapen gehigarri dauzka. Xedapen horiek, egituratu gabe, zenbait espezialitate ezartzen dituzte aurrekontua betearazteko araubide orokorrari buruz; beste arau batzuek Aurrekontu Orokorretako Legearen gain utzitakoak osatzen dituzte, jarduketa jakin batzuk baimentzen dituzte edo bazterreko kontuak arautzen dituzte.

Lehenengo xedapen gehigarriak, aurreko ekitaldietan egin den antzera, alde batetik, etxebizitza-arloko finantza-eragiketen zenbatekorik handiena ezartzen du, 2017ko ekitaldian formaliza litzakeen deskontu-lineez baliatuz.

Bigarren xedapen gehigarriak sektore industrialak, ikus-entzunezkoak sortzeko enpresak eta ikerlan, garapen eta berrikuntzarako egitasmoak sustatzeko hainbat neurri jasotzen ditu. Hainbat mailegu eta aurrerakin itzulgarri dira neurri lagungarri horiek, eta dagozkion programak erregulatzeko arauetan jartzen duena aintzat hartuta, finantzaketa izango dute, baina dakarten kostuari eta aurreikusitako arriskuari dagokienez baino ez. Bi xedapenotan kontuan izan dira Finantzen Euskal Institutuari agindutako eginkizunak.

El Título III integra las disposiciones relacionadas con el estado de ingresos. Así, en concordancia con la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, y la metodología aprobada por la Ley 2/2007, de 23 de marzo, en el artículo 27 se consignan las aportaciones de las Diputaciones Forales para el ejercicio 2017, aprobadas por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas. A continuación, en el artículo 28, se recogen los coeficientes de aportación de cada territorio histórico, también aprobados por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas de conformidad con la referida metodología.

Por su parte, el Capítulo II, relativo a normas de carácter tributario, prevé, en el artículo 29, la actualización de las tasas de la Hacienda General del País Vasco de cuantía fija, estableciéndose con carácter general que éstas se elevarán hasta la cantidad que resulte de la aplicación del coeficiente 1,01 de la cuantía que resultaba exigible en el ejercicio 2016, y previendo, asimismo, el posible redondeo derivado de dicha actualización.

Siguiendo una sistemática similar a años anteriores, tras los capítulos de índole netamente presupuestaria referentes a los estados de ingresos y de gastos, el Título IV de la Ley de Presupuestos Generales para el ejercicio 2017 regula en sus artículos 30 y 31 las normas de autorización del gasto y de contratación, determinando los importes para los que se precisa autorización.

El Título V (artículos 32 y 33), por último, engloba las informaciones que el Gobierno deberá ir enviando al Parlamento Vasco como consecuencia de su gestión económico-presupuestaria.

En su parte final, la Ley contempla quince Disposiciones Adicionales que, de una manera no estructurada, establecen determinadas especialidades respecto al régimen general de ejecución presupuestaria, cumplimentan la remisión que a la Ley de Presupuestos Generales efectúan otras normas, autorizan determinadas actuaciones o regulan aspectos marginales.

La Disposición Adicional Primera, en términos similares a ejercicios anteriores, establece, por un lado, el importe máximo de las operaciones financieras a través de líneas de descuento que, durante el ejercicio 2017, se puedan formalizar.

La Disposición Adicional Segunda establece medidas de fomento en sectores industriales, de empresas productoras del sector audiovisual así como en proyectos de investigación, desarrollo e innovación; ayudas consistentes en préstamos y anticipos reintegrables que, en el marco de lo que establezcan las correspondientes normas reguladoras de los respectivos programas se verán soportadas desde el punto de vista financiero, únicamente en lo que al coste asociado y estimación de riesgo se prevea. En ambas disposiciones se ha tenido en cuenta las funciones encomendadas al Instituto Vasco de Finanzas.

Hirugarren Xedapen Gehigarrian biltzen denez, Gobernuari baimena ematen zaio aurreikusi gabe zituen eta helburu estrategikoa jada beteta duten industria-arloko sozietateetan dituen partaidetzen besterentzearen bidez lortu dituen diru-sarrerak eta finantza-baliabideak eragiketa-finantzetara bideratzeko; eragiketa horiek Finantzen Euskal Institutuaren bitartez gauza daitezke.

Laugarren xedapen gehigarriak honako hau aurreikusten du: herri-onurako aitortzea Euskal Autonomia Erkidegoak, inbertsioetarako kredituen kontura finantzatuta, irriaren, telebistaren eta, oro har, gizarte-komunikabideen arloan eta babes zibileko eta segurtasun zibileko zerbitzuen arloan dituen eskumenez baliatzeko onartzen diren azpiegituretako proiektuak.

Bosgarren Xedapen Gehigarrian administrazio-kontratuak aldatzeko aukera aurreikusten da, interes publikoko arrazoiengatik eta aipatzen da interes hori egongo dela aldaketak aurrekontu-egonkortasuna lortzeko asmoz egiten direnean. Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren bitartez onartu zen Sektore Publikoko Kontratuak buruzko Legearen Testu Bateginaren 219. artikuluan aurreikusitako ahalaren babespean txertatu da aukera hori eta, horren arabera, Administrazioak ez du egiaztatu beharrik interes publikoaren legezko betekizuna betetzen duela, baina horrek ez du esan nahi aplikatzeko garaian lege horren 105. artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoa bete behar ez denik.

Seigarren Xedapen Gehigarriaren xedea da 2017. urtean sektore publikoko erakundeek eman, aitortu edo ordaindu beharreko laguntza, diru-laguntza eta prestazio ekonomikoen zenbatekoa murriztea. Lehenengo paragrafoan bertan zehazten dira murrizketa egiteko irizpideak, eta defizitari eutsi beharra eta aurrekontu-kredituaren murrizketaren inpaktua arindu beharra dira horren arrazoiak. Xedapen hau bigarren paragrafo batez osatzen da, non eragindako arau-xedapenen bat zehazten den.

Zazpigarren Xedapen Gehigarria Diru Sarrerak Bermatzeko Errentari buruzko maiatzaren 25eko 147/2010 Dekretuan aurreikusitako prestazioei buruzkoa da, 2017ko ekitaldian izango duten zenbatekoa ebazteko. Gai horri dagokionez, kontuan izan behar da prestazio horien zenbatekoa unean uneko indarreko lanbidearteko gutxieneko soldataren arabera zehazten dela. Zentzu horretan, prestazio horiei 2017ko ekitaldirako ezarri den lanbidearteko gutxieneko soldataren zenbatekoa aplikatuko balitzae (2016ko ekitaldiarekiko % 8ko igoera izan eta gero) gastuaren igoera larria eragingo litzateke eta, ondorioz, desoreka sortuko litzateke prestazio horiek ordaintzera bideratutako zuzkiduretan eta horrek, hortaz, inpaktua izango luke 2017ko Euskadiko Aurrekontu Orokorren gastuen egoeran. Horregatik, 2016ko ekitaldian aplikatuarekiko % 1,5eko igoera aurreikusten da. Ehuneko hori da, hain zuzen, Euskadin 2016an kontsumoko prezioen indizeak (KPI) izan duen igoera.

La Disposición Adicional Tercera contempla la autorización al Gobierno para destinar los ingresos y recursos financieros no previstos y obtenidos en virtud de la enajenación de participaciones en sociedades de carácter industrial que ya han cumplido su finalidad estratégica, a la realización de operaciones financieras que podrán llevarse a cabo a través del Instituto Vasco de Finanzas.

La Disposición Adicional Cuarta prevé la declaración de utilidad pública de aquellos proyectos de infraestructuras, financiados con cargo a los créditos para inversiones, que sean aprobados para la ejecución de competencias de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de radio, televisión y, en general, de medios de comunicación social, así como de servicios de protección civil y seguridad pública.

La Disposición Adicional Quinta posibilita la modificación de los contratos administrativos por motivos de interés público, declarando que existe tal interés cuando las modificaciones se realicen teniendo como objetivo el logro de la estabilidad presupuestaria. Esta posibilidad se introduce al amparo de la potestad prevista en el artículo 219 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, y supone eximir a la Administración de la necesidad de acreditar la exigencia legal del interés público, si bien no evita que en su aplicación haya que ajustarse a lo dispuesto en los artículos 105 y siguientes de la citada Ley.

La Disposición Adicional Sexta persigue una reducción en la cuantía de las ayudas, subvenciones y prestaciones económicas a conceder, reconocer o pagar por las entidades del sector público durante el 2017, en base a los criterios que se recogen en el párrafo primero, motivadas en la necesidad de contener el déficit y reducir el impacto de la minoración del crédito presupuestario. Esta disposición se completa con un párrafo segundo en el que se especifica alguna de las disposiciones normativas afectadas.

La Disposición Adicional Séptima se refiere a la cuantía de las prestaciones previstas en el Decreto 147/2010, de 25 de mayo, de la Renta de Garantía de Ingresos, con el fin de determinar su importe durante el ejercicio 2017. A este respecto, hay que tener en cuenta que la cuantía de dichas prestaciones se determina en función del salario mínimo interprofesional anual vigente en cada momento. En tal sentido, la traslación a la cuantía de dichas prestaciones de la cuantía del salario mínimo interprofesional establecida para el ejercicio 2017 (con un incremento del 8% respecto al 2016) implicaría un considerable incremento del gasto y, en consecuencia, un importante desajuste en los dotaciones destinadas a dichas prestaciones con el consiguiente impacto en el estado de gastos de los Presupuestos Generales de Euskadi para 2017. Por tal motivo, se prevé un incremento del 1,5% con respecto a la cuantía aplicada durante el ejercicio 2016, porcentaje que se corresponde con el incremento del Índice General de Precios de Consumo (IPC) de la Comunidad Autónoma de Euskadi durante el ejercicio 2016.

Bestalde, Zortzigarren Xedapen Gehigarriak zenbateko finkoa ezartzen du etxebizitzarako prestazio osagarrirako, eta ezabatu egiten du, 2017. urterako, gaur egun arte indarrean egon den aukera, prestazioaren zenbatekoa familiako eta laneko zenbait egoeraren arabera handitzekoa. Hala ere, prestazio horretarako indarraldi iragankorra aurreikusi da, Etxebizitzari buruzko ekainaren 18ko 3/2015 Legea garatzen duten arautegi-xedapenak, modu subsidiarioan etxebizitza duin eta egokia izateko eskubidea bermatzeko prestazio ekonomikoaren sistema ezartzeari buruzkoak, indarrean sartu arte.

Bederatzigarren Xedapen Gehigarria funtzionarioen nahitaezko erretiroari buruzkoa da; lehenengo paragrafoan, uztailaren 13ko 20/2012 Errege Lege Dekretuaren 11. artikuluko aurreikuspena txertatzen du autonomia-erkidegoko ordenamendu juridikoan; Errege Lege Dekretu hori oinarritzko lege izaki, funtzionario publikoek nahitaezko erretiroa hartzeko adina egokitu egiten du, Gizarte Segurantzaren eguneratzea, egokitzea eta modernizatzeari buruzko abuztuaren 1eko 27/2011 Legean oinarrituta, 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean hasiko diren erretiro arrunta hartzeko adinen arabera. Bestalde, 2. paragrafoak etena mantendu egiten du, 2017ko ekitaldian zehar, zerbitzu aktiboan luzapena eskatzeko aukera 65 urte beteak dituzten Euskal Autonomia Erkidegoko enplegatu publikoen aldetik, salbuespen bakar batekin, alegia, egoera bakoitzari dagokion erretiro-pentsio osoa sortzeko beharrezko den urteak osatu ez dituzten enplegatuak. Dena den, ezingo da inolaz ere zerbitzu aktiboa luzatu 70 urtekin aurrera, baldin eta, zerbitzua betetzeko gai dela onartua izan bada. Horrez gain, Funtzio Publikoko Zuzendaritzaren arauzko eta aurretiazko txostena beharko du zerbitzu aktiboan egoteko luzapen baimen bereziak.

Hamargarren Xedapen Gehigarriari jarraituz, HAEE-IVAPek kudeatuko ditu EAEko administrazio publikoetan lanean ari diren pertsonen lanerako prestakuntzara bideratutako kredituak. Horretarako, eraginkortasunarekin loturiko arrazoiak ez ezik, erakunde autonomo horrek esleituta dituen eginkizunak ere kontuan izan dira, betiere Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen lege-araubideari buruzko uztailaren 27ko 16/1983 Legeari eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen egitura eta eginkizunak arautzen dituen urriaren 16ko 200/2012 Dekretuari jarraituz. Eginkizun horien artean ez da esanbidez aipatzen deialdiak egitea eta horregatik zehaztu da dagozkien deialdien bitartez kudeatuko direla.

Por su parte, la Disposición Adicional Octava establece una cuantía fija para la prestación complementaria de vivienda, eliminando, para este ejercicio 2017, la posibilidad vigente hasta la fecha de incrementar la misma en función de determinadas circunstancias familiares y laborales. No obstante, se ha previsto un régimen transitorio de vigencia de dicha prestación hasta la entrada en vigor de las disposiciones reglamentarias que desarrollen la Ley 3/2015, de 18 de junio, de Vivienda, en relación con el establecimiento, con carácter subsidiario, de un sistema de prestaciones económicas para garantizar el derecho subjetivo a una vivienda digna y adecuada.

La Disposición Adicional Novena, referida a la jubilación forzosa del personal funcionario, en su párrafo primero introduce para el ordenamiento jurídico autonómico la previsión del artículo 11 del Real Decreto-ley 20/2012, de 13 de julio, que, siendo legislación básica, adapta la edad de jubilación forzosa de los funcionarios públicos a las distintas edades de jubilación ordinaria que se producirán a partir del 1 de enero de 2013, con base a la Ley 27/2011, de 1 de agosto, sobre actualización, adecuación y modernización del sistema de Seguridad Social. Por su parte, el párrafo 2 mantiene la suspensión, durante el ejercicio 2017, de la posibilidad de solicitar la prórroga en el servicio activo por parte del personal empleado público de la Comunidad Autónoma del País Vasco que hubiese cumplido los 65 años, con la excepción de aquél que no hubiese completado los años exigidos para generar el cien por cien de la pensión que corresponda en cada supuesto. No obstante, dicha permanencia en el servicio activo no podrá prorrogarse más allá de los setenta años de edad, estando condicionada a que la persona interesada fuere considerada apta para el servicio. Además, la autorización excepcional de prórroga de la permanencia en el servicio activo precisará en todo caso de un informe previo y preceptivo de la Dirección de Función Pública.

La Disposición Adicional Décima permite que sea el IVAP quien gestione los créditos destinados a la formación para el empleo de las personas empleadas en las administraciones públicas vascas. Para ello, no solo se ha atendido a razones de eficiencia sino que también se han considerado las funciones que tiene encomendadas este organismo autónomo de conformidad con la Ley 16/1983, de 27 de julio, sobre Régimen Jurídico del IVAP, y con el Decreto 200/2012, de 16 de octubre, por el que se regula la estructura y funciones del mismo. Entre las referidas funciones no está expresamente contemplada la realización de convocatorias, siendo éste el motivo por el que se incluye la precisión de que se gestionarán a través de las convocatorias que correspondan.

Hamaikagarren Xedapen Gehigarriak aurreikusitako etena mantentzen du, Euskal Autonomia Erkidegoko 2012. urteko Aurrekontu Orokorra onartzen dituen abenduaren 23ko 6/2011 Legearen 19.11 artikuluko azken lerroan jasotzen den moduan. Era beran, aldi baterako ezgaitasunari buruzko ordainsari-osagarrien arautzea mantentzen du, gastu publikoa murrizteko neurriak aplikatzeari buruzko urtarrilaren 28ko 3/2014 Dekretuan aurreikusitakoaren arabera. Arau horrek Euskal Autonomia Erkidegoko arlo publikoko langile publikoek aldi baterako ezintasun-egoeran daudenean eta jakineko baimen batzuk dituzten aldietan jasoko dituzten lansariak eta borondatezko hobekuntzak onartzen du. Nolanahi ere, Gobernuak gaiaren gaineko arau berria ezarri ahal izango du Ogasun eta Ekonomia, eta Gobernantza Publiko eta Autogobernu Sailek proposatuta.

Hamabigarren Xedapen Gehigarriak aurrekontu-egonkortasuna bermatzeko eta lehiakortasuna bultzatzeko neurriei buruzko uztailaren 13ko 20/2012 Errege Lege Dekretua aplikatu eta 2012ko abenduko aparteko paga kentzearen ondorioz jaso gabeko zenbatekoen zati bat berreskuratzeak aukera aipatzen du. Horretarako, erabaki da egokia dela aparteko ordainsari bat ematea, zenbateko hau duela: 2012ko abenduari zegozkion aparteko paga, berariazko osagarrien paga edo paga osagarrien sortzapenezko 48 egunen baliokidea. Hori horrela, xedapen horrek Gobernuari eskumena ematen dio, araudi aplikagarriari jarraituz, hura jasotzeko eskubidea zuten Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeetako langileei zenbateko horiek zer baldintzatan, nola eta zer epean ordainduko zaien onartzeko.

Hamahirugarren Xedapen Gehigarriak, berriz, abenduaren 23ko 466/2013 Dekretuaren bidez araututako «Bizigune» etxebizitza hutsen programan etxebizitza bat lagatzeagatik jaso daitekeen gehieneko kontraprestazioa arautzen du, ondoreak 2017ko urtarrilaren 1etik aurrera ezarriz. Horretarako, egokitzen jo da neurri hori lege-mailako arau baten bidez ezartzea ekitaldi ekonomikoaren lehen egunetik hasitako atzeraeraginekin, programa horretako etxebizitzaren lagapena berritzea eta etxebizitza gehiago erakartzea errazteko, alokairuko etxebizitzaren merkatuko baldintzei hobekiago egokitzen zaion gehieneko zenbateko bat ezarrita.

Hamalagarren Xedapen Gehigarriak 2020ko abuztuaren 31ra arte luzatu egiten du epea, Euskal Autonomia Erkidegoko 2011. urteko Aurrekontu Orokorra onartzen dituen abenduaren 23ko 5/2010 Legearen bederatzigarren xedapen gehigarrian ezarritakoa, xedapen horretan aurreikusitako egoerak erregularizatzeko asmoz.

La Disposición Adicional Undécima mantiene la suspensión prevista en el último párrafo del artículo 19.11 de la Ley 6/2011, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2012. Asimismo, mantiene la regulación de los complementos retributivos en materia de incapacidad temporal conforme a lo previsto al respecto en el Decreto 3/2014, de 28 de enero, para la aprobación de las retribuciones y mejoras voluntarias en situaciones de incapacidad temporal y durante el disfrute de determinados permisos, para el personal empleado público al servicio del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi. En todo caso, el Gobierno podrá dictar una nueva regulación sobre la materia, a propuesta de los Departamentos de Hacienda y Economía y de Gobernanza Pública y Autogobierno.

La Disposición Adicional Duodécima contempla la recuperación de parte de las cantidades dejadas de percibir como consecuencia de la supresión de la paga extraordinaria correspondiente al mes de diciembre de 2012 por aplicación del Real Decreto-Ley 20/2012, de 13 de julio, de medidas para garantizar la estabilidad presupuestaria y de fomento de la competitividad. Por ello, se ha considerado oportuno proceder al abono de una retribución de carácter extraordinario cuyo importe será el equivalente a la parte proporcional correspondiente a 48 días del periodo de devengo de la paga extraordinaria, paga adicional de complemento específico o pagas adicionales correspondientes al mes de diciembre de 2012. A tales efectos, esta disposición habilita al Gobierno a que, de conformidad con la normativa aplicable, pueda aprobar en qué términos, condiciones y plazo se pueda proceder al abono de dicha retribución al personal al servicio de las entidades que integran el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi que hubiera tenido derecho a su percepción.

La Disposición Adicional Decimotercera, por su parte, establece, con efectos 1 de enero de 2017, el importe máximo de la contraprestación por la cesión de la vivienda del Programa "Bizigune", regulado por el Decreto 466/2013, de 23 de diciembre. A estos efectos, se ha considerado oportuno establecer dicha medida con carácter retroactivo desde el primer día del ejercicio económico a través de una norma de rango legal, con el fin de facilitar la renovación y/o captación de viviendas para su incorporación a dicho Programa con el establecimiento de un importe máximo más adecuado a las condiciones actuales del mercado de vivienda de alquiler.

La Disposición Adicional Decimocuarta prorroga el plazo máximo establecido por la disposición adicional novena de la Ley 5/2010, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2011, hasta el 31 de agosto de 2017, con el fin de que puedan regularizarse las situaciones previstas en dicha disposición.

Hamabosgarren Xedapen Gehigarriak, azkenik, 21.2. artikuluan aurreikusitakoari salbuespen bat ezartzen dio. Xedapen honen xedea da Ertzaintzako langileen zerbitzuen ondoriozko kalte-ordainak eta ordainsari osagarriak egokitzeko arau-aldaketak bideratzea, "Ertzaintza Zerbitzuan" Programako kredituen gehikuntza eragiten ez bada.

Legea osatzeko bost azken xedapen daude.

Azken Xedapenetatik Lehenengoak aldatu egiten du Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Tasei eta Prezio Publikoei buruzko Legearen testu bategina, irailaren 11ko 1/2007 Legegintzako Dekretuaren bidez onartua.

Alde batetik, testu bategin horren 8. artikulua aldatu da, tasak eguneratzeari buruzkoa, tasen zenbatekoari bakarrik ez eta horien arautzeari ere erreferentzia egin diezaion, segurtasun juridiko handiagoaren mesedetan, interpretatzeko lege hauek aldatzeko aukerak ez direla tasen zenbatekora mugatzeraz; aitzitik, beste alderdi batzuk ere har ditzaketela.

Beste alde batetik, testu bategin horren tasei buruzko aldaketa batzuk sartzen dira. Bereziki, honako tasa hauei dagozkienak: administrazio-zerbitzuengatik ordaindu beharreko tasa, titulu eta egiaztagiria akademiko eta profesionalak emateagatik tasa, unibertsitateaz kanpoko irakaskuntzetako atzerriko titulu eta ikasketak homologatu eta baliozkotzeagatik tasa, "Gazte txartela/Carné Joven" emateagatik ordaindu beharreko tasa, Euskal Autonomia Erkidegoan nazioarteko ezagutza duten aterpekide-txartelak emateagatik ordaindu beharreko tasa, Euskal Autonomia Erkidegoan nazioarteko ezagutza duten aterpekide-txartelak emateagatik ordaindu beharreko tasa, meatzeen arloko zerbitzuak emateagatik ordaindu beharreko tasa, farmazia arloko establezimendu eta zerbitzuei buruzko espedienteengatik ordaindu beharreko tasa eta, azkenik, Euskal Autonomia Erkidegoaren portuetan ematen diren zerbitzu orokor eta bereziengatik ordaindu beharreko tasa.

Azken Xedapenetatik Bigarrenak, bestalde, Etxebizitzaren ekainaren 18ko 3/2015 Legearen 18. artikulua 3. atala aldatu du, haren edukia Euskadiko Ondareari buruzko Legearen testu bateginaren 99. artikuluekin bateratzeko (azaroaren 6ko 2/2007 Legegintzako dekretuarekin onartuta).

Azken Xedapenetatik Hirugarrenak aldatu egiten du Euskal Autonomi Elkarteko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Bateratutako testua, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren 21. artikulua, sozietate publikoen eratzea malgutzeko. Horretarako ez da beharrezkoa izango sozietate anonimoaren forma juridikoa eta soziala, lehentasunezko aukera izan arren, pasa den legealdian onartutako Euskadiko sektore publikoko antolamenduari eta funtzionamenduari buruzko lege proiektuekin bat eginez.

La Disposición Adicional Decimoquinta, por último, establece una salvedad a lo previsto en el artículo 21.2, que tiene por objeto ordenar los cambios normativos precisos para la adecuación de las indemnizaciones por razón del servicio y las retribuciones complementarias del personal de la Ertzaintza, sin que ello suponga un incremento de los créditos del Programa "Ertzaintza en Servicio".

La Ley se completa con cinco disposiciones finales.

La Disposición Final Primera contiene diferentes modificaciones del Texto Refundido de la Ley de Tasas y Precios Públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/2007, de 11 de septiembre.

Por un lado, se modifica el artículo 8 de dicho texto refundido, relativo a la actualización de las tasas, con el fin de que haga referencia a la modificación de la regulación de las tasas y no solo a la actualización de sus importes, en aras a una mayor seguridad jurídica, que reafirme que las posibilidades modificatorias de estas leyes no se circunscriben sólo al importe de las tasas sino que pueden alcanzar a otros aspectos.

Por otro lado, se incluyen modificaciones a diferentes tasas del referido texto refundido. En particular, se trata de modificaciones relativas a la tasa por los servicios administrativos, la tasa por expedición de títulos y certificados académicos y profesionales, la tasa por homologación y convalidación de títulos y estudios extranjeros en enseñanzas no universitarias, la tasa por expedición del carné "Gazte txartela/Carné joven", la tasa por expedición de los carnés de alberguista con reconocimiento internacional en la Comunidad Autónoma del País Vasco, la tasa por servicios de minas, la tasa de expedientes relativos a establecimientos y servicios de atención farmacéutica y, por último, la tasa por servicios generales y específicos en los puertos de titularidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La Disposición Final Segunda procede a modificar el apartado 3 del artículo 18 de la Ley 3/2015, de 18 de junio, de Vivienda, con el fin de coherenciar su contenido con la actual redacción del artículo 99 del Texto Refundido de la Ley del Patrimonio de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre.

La Disposición Final Tercera incorpora una modificación del artículo 21.1 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, al objeto de flexibilizar la constitución de sociedades públicas, sin circunscribirla a la forma jurídico-social de sociedad anónima, aunque se considere preferentemente dicha opción, en consonancia con la redacción incorporada en los proyectos de ley aprobados la pasada legislatura en relación con la organización y funcionamiento en el sector público vasco.

Azken Xedapenetatik Laugarrenaren bitartez jardun-agindu edo arau-osagarri bat gauzatzen da eta lehen paragrafoan Jaurlaritzari baimena ematen zaio legea garatu eta egikaritzeko beharrezkoak diren xedapenak emateko betiere Ogasun eta Ekonomiako sailburuak proposatuta. Horretaz gain, bigarren paragrafoan Jaurlaritzari baimena ematen zaio Erakunde Autonomoetako, zuzenbide pribatuko Erakunde Publikoetako, Sozietate Publikoetako, eta Autonomia Erkidegoko sektore publikoko Fundazio eta Partzuergoetako gobernu-organoei dagokien betebeharrak (Aurrekontuen Legean bildutako lansari-araubideari buruzko xedapenak betearazteko betebeharrak) adierazteko. Azkenik, Jaurlaritzari baimena ematen zaio, sei hilabete baino gutxiagoko epean lege hau indarrean sartzen denetik, Euskal Autonomia Erkidegoko Ekonomia Kontrolari eta Kontabilitateari buruzko ekainaren 30eko 14/1994 Legea testu bakar batean batzeko, bai eta ondorengo beste lege batzuek eragin dizkieten aldaketak batzeko ere. Baimen horrek bere baitan hartzen du bategin behar diren legeko testuak arautu, argitu eta bateratzeko baimena, bai eta beharrezko diren terminologi egokitzapenak egitekoa ere.

Azken Xedapenetatik Bosgarrenean Legearen indarraldia aipatzen da; izan ere, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean.

Gorago esan dugun bezala, legearen artikulua hauek guztiek 4 eranskin osagarri dituzte. Horietariko bakoitzaren gaia hau da, hurrenez hurren: 2017. urtean hartuko diren konpromiso-kredituak, sozietate edo baltzu publikoen aurrekontuak, kreditu zabalgarriak eta hezkuntza-itunengatiko ekonomia-moduluen osaera.

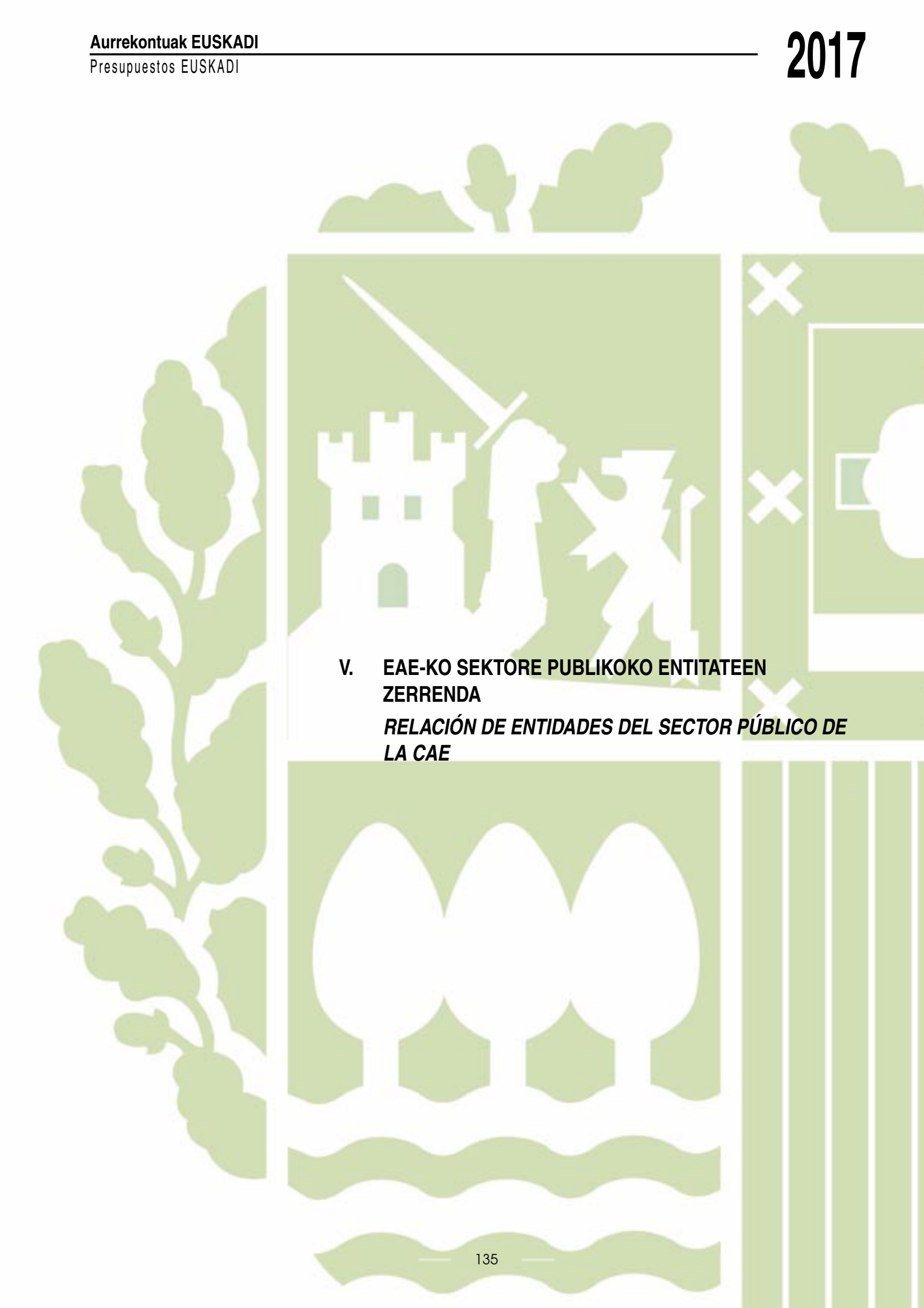
III. eranskinari dagokionez, aipatu behar da ekitaldi honetan ez dela sartu handitu daitezkeen kredituen artean beste berri bat.

La Disposición Final Cuarta procede a realizar un mandato de actuación o complemento normativo, autorizando en su primer párrafo al Gobierno para dictar, a propuesta del Consejero de Hacienda y Economía, las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución de la ley, así como para señalar, en el segundo párrafo la obligación que corresponde a los órganos de gobierno de los organismos autónomos, entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, así como de fundaciones y consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma, de ejecutar las disposiciones referentes al régimen retributivo contemplado en la Ley de presupuestos. Por último, se autoriza al Gobierno para que, en un plazo no superior a seis meses desde la entrada en vigor de la presente ley, refunda en un solo texto la Ley 14/1994, de 30 de junio, de Control Económico y Contabilidad de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y las modificaciones introducidas en la misma por otras leyes posteriores. Dicha autorización incluye la de regularizar, aclarar y armonizar los textos legales que han de ser refundidos, así como la de sistematizar y realizar las adaptaciones terminológicas que fueren necesarias.

La Disposición Final Quinta se refiere a la entrada en vigor de la Ley, que se prevé que sea el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Como se ha dicho anteriormente, el articulado de la Ley se completa con 4 anexos cada uno de los cuales se refiere, respectivamente, a los créditos de compromiso que se crean en el año 2017, los presupuestos de las sociedades públicas, los créditos ampliables y la composición de los módulos económicos para conciertos educativos.


En lo que se refiere al anexo III, cabe señalar que en este ejercicio no se ha incluido ningún nuevo supuesto dentro de la relación de créditos ampliables.



**V. EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO ENTITATEEN
ZERRENDA**
*RELACIÓN DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO DE
LA CAE*

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADMINISTRAZIO PUBLIKOA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI			
ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRAZIO INSTITUZIONALA ETA PARTZUERGOAK ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL Y CONSORCIOS		SOZIOZETA PUBLIKOAK ETA FUNDAZIOAK SOCIEDADES PÚBLICAS Y FUNDACIONES
SEKZIOAK SECCIONES	EKDE. AUTMAK. ETA PARTZ. OAAA Y CONSORCIOS	ERAKUNDEAK ENTES	
0 Parlamento - Legebiltzara			
1 Lehendakaritza	205 EMAKUNDE		
	212 Inst. Memoria	745 Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo	
2 Gobernanza P. y Autog. - Gobernanza P. eta Autog.	203 I.V.A.P. - HAAE		730 E.J.I.E., S.A. 731 Itelazpi, S.A.
3 Desarrollo Eco. e Inf. - Ekonomiaren Garap. eta A.		600 Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea	601 CADEM, S.A. 602 Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A. 603 BIMEP 612 Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.
		700 Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea	
			400 SPRI, S.A. 401 Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A. 402 Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A. 403 P. Científico y Tecnológico de Gipuzkoa, S.A. 404 Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A. 405 Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. 420 SPRILUR, S.A. 421 Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A. 422 Busturialdeko Industrialdea, S.A. 423 Beterri-Kostako Industrialdea, S.A. 424 Deba Bailarako Industrialdea, S.A. 425 Arabako Industrialdea, S.A. 426 Arratiako Industrialdea, S.A. 427 Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A. 428 Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A. 429 Lanbarren Parke Logistikoa, S.A. 430 Goierri Beheko Industrialdea, S.A. 431 Urolako Industrialdea, S.A. 432 Tolosaldeko Apataerrea Industria Lurra, S.A. 701 Eusko Trenbideak, S.A. 702 Euskotren Participaciones, S.A. 710 Euskadiko Kirol Portua, S.A. 711 Zumaiako Kirol Portua, S.A. 775 Neiker, S.A. 776 Fundación HAZI Fundazioa 777 Fundación ELIKA Fundazioa
4 Empleo y Políticas Soc. - Enplegua eta Gizarte Pol.	210 Lanbide - SVE		723 Fundación HOBETUZ Fundazioa
5 Medio Amb., P.T. y Viv. - Ing., L.P. eta Etxebizi.		770 Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia	
			720 VISESA 721 Alokabide, S.A. 771 IHOBE, S.A.
6 Hacienda y Economía - Ogasuna eta Ekonomia	204 EUSTAT		
	211 Autoridad V. C.		
		740 Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.	
7 Educación - Hezkuntza	250 Haurreskolak		
		750 Unibasq	

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADMINISTRAZIO PUBLIKOA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI			
ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRAZIO INSTITUZIONALA ETA PARTZUERGOAK ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL Y CONSORCIOS		SOZIALTE PUBLIKOAK ETA FUNDAZIOAK SOCIEDADES PÚBLICAS Y FUNDACIONES
SEKZIOAK SECCIONES	EKDE. AUTMAK. ETA PARTZ. OAAA Y CONSORCIOS	ERAKUNDEAK ENTES	
			751 Fundación MUSIKENE Fundazioa
8 Salud - Osasuna		300 Osakidetza-Servicio Vasco de Salud	301 OSATEK, S. A.
			302 Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa
9 Turismo, Comercio y Cons. - T., Merk. eta Kontsum.	209 Kontsumobide		
			725 Basquetour, S.A.
10 Kultura y P. L. - Kultura eta Hizk. Politika	202 H.A.B.E.		
		500 Euskal Irrati Telebista	501 Euskal Telebista, S.A.
			502 Eusko Irratia, S.A.
			503 Radio Vitoria, S.A.
			504 EITBNET, S.A.
		511 Etxepare Euskal Institutua	
			510 Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.
			512 Fundación EHKO GAZTE ORKESTRA Fundazioa
			513 Fundación BASQUE TEAM Fundazioa
11 Seguridad - Segurtasuna	207 Academia		
12 Trabajo y Justicia - Lana eta Justizia	208 OSALAN		
51 Consejo Relaciones Laborales - Lan Harr. K.			
52 Consejo Económico y Social - Ekonomi ta Gizarte K.			
53 Consejo Superior de Cooperativas - Kooperatiben K.			
54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas - Herri Kont.E			
55 Ag. Vasca Prot. datos - Dat. babesteko Euskal Bul.			
90 Deuda Pública - Zor Publikoa			
95 Recursos Institucionales - Erakunde Baliabideak			
99 Diversos Departamentos - Hainbat Sail			



**VI. ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO
SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN
AURREKONTU-EGITURAK**

*ESTRUCTURAS PRESUPUESTARIAS DE LA
ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS
AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS
CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE*



EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

Administrazio Orokorra
Administración General

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACION DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00100 Administrazio Orokorra
00100 Administración General

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

00tik/etik Legebiltzarra
99ra/era Hairbat Sail
De 00 Parlamento
A 99 Diversos Dptos.

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
00			LEGEBILTZARRA PARLAMENTO
00	01		LEGEBILTZARRA PARLAMENTO
01			JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA LEHENDAKARITZA-PRESIDENCIA DEL GOBIERNO
01	00		JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA LEHENDAKARITZA-PRESIDENCIA DEL GOBIERNO
01	01		IDAZKARITZAKO ETA ERAKUNDEEKIKO HARREMAN. ZUZTZA. D. DE SECRETARÍA Y RELACIONES INSTITUCIONALES
01	10		LEHENDAKARITZAREN IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL DE LA PRESIDENCIA
01	11		AZTERLAN KABINETEAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE DE ESTUDIOS
01	12		ARAUBIDE JURIDIKOAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN RÉGIMEN JURÍDICO
01	13		KOORDINAZIOARAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
01	14		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
01	15		KOMUNIAZIOARAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN
01	16		GOBERNU IREKIAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GOBIERNO ABIERTO
01	20		KANPO HARREMANETARAKO IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL DE ACCIÓN EXTERIOR
01	21		KANPO HARREMANETARAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RELACIONES EXTERIORES
01	22		EUROPAKO GAIEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ASUNTOS EUROPEOS
01	23		KANPOAN DEN EUSKAL KOMUNITATEARENTZAKO ZUZENDAR. DIRECCIÓN PARA LA COMUNIDAD VASCA EN EL EXTERIOR
01	24		EUSKADIREN EUROPAR BATASUNEN ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI PARA LA UNIÓN EUROPEA
01	25		EUSKADIREN ARGENTINA-MERCOSUR-EKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI EN ARGENTINA-MERCOSUR
01	26		EUSKADIREN TXILE, PERU ETA KOLONBIKO ORDEZKARITZ DELEGACIÓN DE EUSKADI EN CHILE, PERU Y COLOMBIA
01	27		EUSKADIREN ESTATU BATUETAKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI EN ESTADOS UNIDOS
01	28		EUSKADIREN MEXIKOKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI EN MÉXICO
01	30		BAKEGINTZA ETA BIZIKIDETZARAKO IDAZKARIT. NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL PARA LA PAZ Y LA CONVIVENCIA
01	31		BIKTIMEN ETA GIZA ESKUBIDEEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE VÍCTIMAS Y DERECHOS HUMANOS
02			GOBERNANTZA PUBLIKOA ETA AUTOGOBERNUA GOBERNANZA PÚBLICA Y AUTOGOBIERNO
02	00		SAILA CONSEJERÍA
02	01		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
02	02		KABINETE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
02	10		ERAKUNDEEN HARREMANETARAKO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE RELACIONES INSTITUCIONALES
02	11		JAUR. IDAZKARITZA ETA LEGEB. HARREM. ZUZTZA. DIR. SECRETARÍA GOBIERNO Y RELAC. CON PARLAMENTO
02	12		TOKI ADMINISTRAZIOEKIKO HARREMANETARAKO ETA A.ER. D. RELACIONES CON ADMINISTRACIONES LOCALES Y R.A.
02	13		HERRITARREN ARRETA ETA ADM. BER. ETA HOB. ZUZTZA. D. ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA E INNOV. Y MEJORA ADM
02	20		ARAUBIDE JURIDIKOAREN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE RÉGIMEN JURÍDICO
02	21		ESTATUTUAREN GARAPENERAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE DESARROLLO ESTATUTARIO
02	22		LEGE GARAPEN ETA ARAU KONTROLERAKO ZUZENDARITZA DIRECC. DESARROLLO LEGISLATIVO Y CONTROL NORMATIVO
02	23		AUZIBIDE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE LO CONTENCIOSO
02	29		EUSKADIKO AHOLKU BATZORDE JURIDIKOA COMISIÓN JURÍDICA ASESORA DE EUSKADI
02	30		FUNTZIO PUBLIKOAREN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE FUNCIÓN PÚBLICA
02	31		FUNTZIO PUBLIKOAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE FUNCIÓN PÚBLICA
02	32		LAN HARREMANEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RELACIONES LABORALES
02	40		ADMINISTRAZIOKO ETA ZERBITZU OROKORRETAKO SBTZA. VICECON. DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS GENERALES
02	41		INFORMATIKA ETA TELEKOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES
02	42		BALIABIDE OROKORREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RECURSOS GENERALES
03			EKONOMIAREN GARAPENA ETA AZPIEGITURAK DESARROLLO ECONOMICO E INFRAESTRUCTURAS
03	00		SAILBURUTZA CONSEJERÍA
03	01		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACIÓN
03	02		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
03	10		TEKNOLOGIA, BERRIKUNTZA ETA LEHIKORTASUN SLBTZA. VIC. TECNOLOGÍA, INNOVACIÓN Y COMPETITIVIDAD
03	11		TEKNOLOGIA ETA ESTRATEGIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TECNOLOGÍA Y ESTRATEGIA
03	12		EKINTZAILTZA, BERRIKUNTZA ETA INFORM. GIZART. ZTZA DIREC. EMPREN., INNOVACIÓN Y SDAD. INFORMACIÓN
03	20		INDUSTRIA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE INDUSTRIA
03	21		INDUSTRIA GARATZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE DESARROLLO INDUSTRIAL
03	22		ENERGIA, MEATEGI ETA INDUSTRIA-ADMINISTRAZIOA ZTZA DIR. ENERGÍA, MINAS Y ADMINISTRACIÓN INDUSTRIAL
03	23		NAZIOARTEKOTZE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INTERNACIONALIZACIÓN
03	30		NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKAG-POLITIKA SLBTZA. VIC. AGRICULTURA, PESCA Y POLÍTICA ALIMENTARIA
03	31		LAND.ITSASERT.GARAPENERAKO ETA EUR.POLITIKAKO ZTZ DIR. DESARROLLO RURAL Y LITORAL Y POLÍT. EUROPEAS
03	32		NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE AGRICULTURA Y GANADERÍA
03	33		ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PESCA Y ACUICULTURA
03	34		KALITATEAREN ETA ELIKAGAIEN INDUSTRIEN ZTZA. DIRECCIÓN DE CALIDAD E INDUSTRIAS ALIMENTARIAS
03	40		GARRAIO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE TRANSPORTES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
03	41		GARRAIO AZPIEGITUREN ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DEL TRANSPORTE</i>
03	42		GARRAIO PLANGINTZAREN ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN DEL TRANSPORTE</i>
03	43		PORTU ETA ITSAS GAETAKO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE PUERTOS Y ASUNTOS MARÍTIMOS</i>
03	95		EAEKO ERAKUNDE ORDAINZAILEA <i>ORGANISMO PAGADOR DE LA CAPV</i>
04			ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES
04	00		SAILA <i>CONSEJERÍA</i>
04	01		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACION</i>
04	02		ZERBITZU ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE SERVICIOS</i>
04	10		ENPLEGU ETA GAZTERIA SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE EMPLEO Y JUVENTUD</i>
04	11		ENPLEGU ETA GIZARATERATZEA ZUZTZA. <i>DIR. DE EMPLEO E INCLUSIÓN</i>
04	12		GAZTERIA ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE JUVENTUD</i>
04	20		GIZARTE POLITIKEN SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE POLÍTICAS SOCIALES</i>
04	21		GIZARTE ZERBITZUEN ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE SERVICIOS SOCIALES</i>
04	22		FAMILIA POLITIKA. ETA ANIZTASUNA ZUZTZA. <i>DIRECCIÓN DE POLÍTICA FAMILIAR Y DIVERSIDAD</i>
05			INGURUMENA, LURRALDE PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZA MEDIO AMBIENTE, PLANIFICAC.TERRITORIAL Y VIVIENDA
05	00		SAILA <i>CONSEJERÍA</i>
05	01		ZERBITZU ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE SERVICIOS</i>
05	10		INGURUMEN SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE</i>
05	11		INGURUMEN ADMINISTRAZIOAREN. ZUZTZA. <i>DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN AMBIENTAL</i>
05	12		NATURA-ONDARE ETA KLIMA-ALDAKETA ZUZENDARITZA <i>DIR. DE PATRIMONIO NATURAL Y CAMBIO CLIMÁTICO</i>
05	20		LURRALDE PLANGINTZA SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE PLANIFICACIÓN TERRITORIAL</i>
05	21		LURRALDE PLANG. HIRIGINTZA ETA HIRI-BERRITZE ZUZ. <i>D. PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, URBAN. Y REG. URBA.</i>
05	30		ETXEBIZITZA SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE VIVIENDA</i>
05	31		ETXEBIZITZA ETA ARKITEKTURA ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE VIVIENDA Y ARQUITECTURA</i>
05	32		ETXEBIZITZAKO PLANGINTZAREN ETA PROZ.ERAGILEEN Z. <i>DIR. PLANIFICACIÓN Y PROCESOS OPERATIVOS VIVIENDA</i>
06			OGASUNA ETA EKONOMIA HACIENDA Y ECONOMÍA
06	00		SAILA <i>CONSEJERÍA</i>
06	01		KONTROL EKONOMIKOKO BULEGOA <i>OFICINA DE CONTROL ECONOMICO</i>
06	02		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACION</i>
06	03		ZERBITZU ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE SERVICIOS</i>
06	09		EAEKO KONTRATUEN ERREKURTSOEN ADMI. ORGANOA <i>ÓRGANO ADMINISTRATIVO RECURSOS CONTRACTUALES CAE</i>
06	10		EKONOMIA, FINANTZAK ETA AURREKONTU SAILBURUORDETZA <i>VICECON. DE ECONOMÍA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS</i>

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
06	11		EKONOMIA ETA PLANGINTZA ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE ECONOMÍA Y PLANIFICACIÓN</i>
06	12		FINANTZA POLITIKA ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE POLÍTICA FINANCIERA</i>
06	13		AURREKONTU ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE PRESUPUESTOS</i>
06	20		OGASUNEKO SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE HACIENDA</i>
06	21		ZERGA ADMINISTRAZIOKO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA</i>
06	22		ONDARE ETA KONTRATAZIO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE PATRIMONIO Y CONTRATACIÓN</i>
06	23		ERAKUNDE BALIABIDEEN ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE RECURSOS INSTITUCIONALES</i>
07			HEZKUNTZA EDUCACIÓN
07	00		SAILA <i>CONSEJERÍA</i>
07	01		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DEL GABINETE Y COMUNICACIÓN</i>
07	02		LANGILEEN KUDEAKETA <i>GESTIÓN DE PERSONAL</i>
07	10		ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUEN SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS</i>
07	11		KUDEAKETA EKONOMIKOAREN ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE GESTIÓN ECONÓMICA</i>
07	13		AZPIEGITUREN, BALIABIDEEN ETA TEKNOLOGIA ZUZ. <i>DIR. INFRAESTRUCTURAS, RECURSOS Y TECNOLOGÍAS</i>
07	14		ARAUBIDE JURIDIKOAREN ETA ZERBITZUEN ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE RÉGIMEN JURÍDICO Y SERVICIOS</i>
07	20		HEZKUNTZA SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE EDUCACIÓN</i>
07	21		HEZKUNTZA BERRIZTATZEKO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN EDUCATIVA</i>
07	22		IKASTETXE ETA PLANGINTZA ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE CENTROS Y PLANIFICACIÓN</i>
07	30		LANBIDE HEZIKETAKO SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE FORMACIÓN PROFESIONAL</i>
07	31		PLANIFIKAZIO ETA ANTOLAKUNTZA ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN Y ORGANIZACIÓN</i>
07	32		TEKNOLOGIA ETA IKASKUNTZA AURRERATUEN ZUZENDARITZ <i>DIRECCIÓN DE TECNOLOGÍA Y APRENDIZAJES AVANZADOS</i>
07	40		UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN</i>
07	41		UNIBERTSITATE POLITIKA ETA KOORDINAZIOA Z. <i>DIR. DE POLÍTICA Y COORDINACIÓN UNIVERSITARIA</i>
07	42		IKERKETA ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN</i>
08			OSASUNA SALUD
08	00		SAILA <i>CONSEJERÍA</i>
08	01		SAILBURUAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DEL GABINETE DE LA CONSEJERÍA</i>
08	10		OSASUN SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERÍA DE SALUD</i>
08	11		OSASUN PUBLIKOAREN ETA ADIKZIOEN ZUZENDARITZA <i>DIRECCIÓN DE SALUD PÚBLICA Y ADICCIONES</i>
08	12		OSASUN PLANGINTZA, ANTOLAMENDU ETA EBALUAZIOKO Z. <i>D. DE PLANIFICACIÓN, ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN SAN.</i>
08	13		OSASUN IKERKETA ETA BERRIKUNTZAKO ZUZENDARITZA <i>DIR. DE INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN SANITARIAS</i>
08	20		ADMINIS. ETA FINANTZ. SANITARIOET. SAILBURUORDE. <i>VÍCE. DE ADMINISTRACIÓN Y FINANCIACIÓN SANITARIAS</i>

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
08	21		ARAUBIDE JURIDIKOA, EKONOMIKOA ETA ZERB. OROK. Z. <i>DIR. REGIMEN JURIDICO, ECONOMICO Y SERVI. GENERA.</i>
08	22		ASEGURAMENDUAREN ETA KONTRATAZIO SANITARIOKO ZUTZ <i>DIR. DE ASEGURAMIENTO Y CONTRATACION SANITARIOS</i>
08	23		FARMAZIA ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DE FARMACIA</i>
09			TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA <i>TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO</i>
09	00		SAILA <i>CONSEJERÍA</i>
09	01		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DE GABINETE Y COMUNICACION</i>
09	02		ZERBITZU ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DE SERVICIOS</i>
09	10		TURISMO ETA MERKATARITZA SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERIA DE TURISMO Y COMERCIO</i>
09	11		TURISMO ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DE TURISMO</i>
09	12		MERKATARITZA ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DE COMERCIO</i>
10			KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA <i>CULTURA Y POLITICA LINGÜISTICA</i>
10	00		SAILA <i>CONSEJERÍA</i>
10	01		SAILAREN KABINETEKO ETA GIZARTE HEDABIDEETAKO ZUZ <i>DIR. DE GABINETE DEL DEPTO. Y MEDIOS COMUNIC.SOC.</i>
10	02		ZERBITZU ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DE SERVICIOS</i>
10	03		JARDUERA FISIKOAREN ETA KIROLAREN ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DE ACTIVIDAD FISICA Y DEPORTE</i>
10	10		KULTURA SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERIA DE CULTURA</i>
10	11		KULTURA ONDAREAREN ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DE PATRIMONIO CULTURAL</i>
10	12		KULTURA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DE PROMOCION DE LA CULTURA</i>
10	20		HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERIA DE POLITICA LINGÜISTICA</i>
10	21		HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZ. Z. <i>DIR. NORMALIZACION LINGÜISTICA DE ADMONES. PÚBLI.</i>
10	22		EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DE PROMOCION DEL EUSKERA</i>
10	23		HIZKUNTZA IKERKETA ETA KOORDINAZIOERAKO ZUZENDARI. <i>DIRECCION DE INVESTIGACION LINGÜISTICA Y COORDIN.</i>
11			SEGURTASUNA <i>SEGURIDAD</i>
11	00		SAILA <i>CONSEJERÍA</i>
11	01		SAILEKO KABINETEAREN ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DEL GABINETE DE LA CONSEJERÍA</i>
11	02		KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DE COMUNICACION</i>
11	10		ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUEN SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERIA DE ADMINISTRACION Y SERVICIOS</i>
11	11		KUDEAKETA EKONOMIKO ETA BALIABIDE OROKORREN ZUZ. <i>DIR. DE GESTION ECONOMICA Y RECURSOS GENERALES</i>
11	12		ARAUBIDE JURIDIKO, ZERBITZU ETA HAUTESKUNDE PROZE <i>D. RÉG. JURIDICO, SERVICIOS, PROCESOS ELECTORALES</i>
11	13		GIZA BALIABIDEEN ZUZENDARITZA <i>DIRECCION DE RECURSOS HUMANOS</i>
11	14		TELEKOMUNIKAZIOETAKO INFORMATIKA SISTEMEN KUD. Z. <i>DIR. GES. TELECOMUNICACIONES Y SIST. INFORMÁTICOS</i>
11	20		SEGURTASUN SAILBURUORDETZA <i>VICECONSEJERIA DE SEGURIDAD</i>

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
11	21		LARRIALDIEI AURRE EGITEKO ETA METEOROLOGIAKO ZUZE DIREC. DE ATENCIÓN DE EMERGENCIAS Y METEOROLOGÍA
11	22		JOKO ETA IKUSKIZUN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE JUEGO Y ESPECTÁCULOS
11	23		TRAFIKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TRAFICO
11	24		ERTZAINZAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE LA ERTZAINZA
11	25		SEGURTASUN KOORDINAZIOKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN DE SEGURIDAD
12			LANA ETA JUSTIZIA TRABAJO Y JUSTICIA
12	00		SAILA CONSEJERÍA
12	01		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
12	02		KABINETE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE
12	10		LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
12	11		LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
12	12		GIZARTE EKONOMIAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ECONOMÍA SOCIAL
12	20		JUSTIZIA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE JUSTICIA
12	21		JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA
12	22		BULEGO JUDIZIALA ETA FISKALA ERABERRITZEKO ZUZEND. D. PARA MODERNIZACIÓN DE OFIC. JUDICIAL Y FISCAL
12	23		JUSTIZIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE JUSTICIA
51			LAN HARREMANEN KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES
51	01		LAN HARREMANEN KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES
52			EUSKADIKO EKONOMIA ETA GIZARTE ARAZOET. BATZORDEA CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO
52	01		EUSKADIKO EKONOMIA ETA GIZARTE ARAZOET. BATZORDEA CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO
53			EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI
53	10		EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI
54			HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS
54	01		HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS
55			DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS
55	01		DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS
90			ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA
90	01		EPE LUZEKO ZORPETZEA ENDEUDAMIENTO A LARGO PLAZO
95			ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES
95	01		FORU ALDUNDIEN EKARPENAK APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES
95	02		FORU ALDUNDIEN BESTELAKO TRANSFERENTZIAK OTRAS TRANSFERENCIAS DE LAS DIPUTACIONES FORALES
95	03		ESTATUAREN G.-S.AREN BESTELAKO FONDOEN TRANSF. TRANSF. DE OTROS FONDOS DEL ESTADO Y LA S. SOCIAL

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
95	04		EUROPAKO BATASUNAREN EKARPENAK <i>APORTACIONES DE LA UNIÓN EUROPEA</i>
95	09		ERAKUNDE KOMPROMISOAK <i>COMPROMISOS INSTITUCIONALES</i>
99			HAINBAT SAIL <i>DIVERSOS DEPARTAMENTOS</i>
99	09		ZERBITZU OROKORRAK <i>SERVICIOS GENERALES</i>

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
Instituto de Alfabetización y Reeuskal. A. - HABE

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00202 Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
00202 Instituto de Alfabetización y Reeuskal. A. - HABE

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

44 Helduen Alfabet. Berreuskalduntzerako Erakun-HABE

44 Instituto Alfabet. Reeuskaldunización Adultos-HABE

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUN-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE
44	01		ZUZENDARITZA DIRECCIÓN

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00203 Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 00203 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

43 Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea-HAEE

43 Instituto Vasco de Administración Pública-IVAP

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP
43	01		KOORDINAZIO ETA KUDEAKETAKO IDAZKARITZA <i>SECRETARÍA DE COORDINACIÓN Y GESTIÓN</i>
43	02		HAUTAKETA ETA PRESTAKUNTZAKO ZUZENDARIORETZA <i>SUBDIRECCIÓN DE SELECCIÓN Y FORMACIÓN</i>
43	03		EUSKARAKO ZUZENDARIORETZA <i>SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA</i>

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00204 Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
 00204 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

46 Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT

46 Instituto Vasco de Estadística-EUSTAT

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
46			EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT
46	00		EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00205 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
00205 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

47 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

47 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
47	01		ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES

Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia
Academia Vasca de Policía y Emergencias

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00207 Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia
 00207 *Academia Vasca de Policía y Emergencias*

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

45 Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia

45 *Academia Vasca de Policía y Emergencias*

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
45			POLIZIA ETA LARRIALDIETAKO EUSKAL AKADEMIA ACADEMIA VASCA DE POLICIA Y EMERGENCIAS
45	01		POLIZIA ETA LARRIALDIETAKO EUSKAL AKADEMIA ACADEMIA VASCA DE POLICIA Y EMERGENCIAS

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - *Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales*

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00208 OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
00208 OSALAN - *Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales*

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

48 OSALAN-Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.

48 OSALAN-Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES
48	01		ZUZENDARITZA NAGUSIA DIRECCIÓN GENERAL

Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua
 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00209 Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua
 00209 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

49 Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua

49 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
49			KONTSUMOBIDE-KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA KONTSUMOBIDE-INSTITUTO VASCO DE CONSUMO
49	01		KONTSUMOBIDE-KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA KONTSUMOBIDE-INSTITUTO VASCO DE CONSUMO

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua
Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00210 Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua
00210 Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

41 Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua

41 Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
41			LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUA LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO
41	01		LANBIDE. ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES DE LANBIDE
41	02		ENPLEGUAREN SUSTAPENA FOMENTO DEL EMPLEO
41	03		LANERATZEA INSERCIÓN LABORAL
41	04		ZERBITZUAK ENPRESARI SERVICIOS A LA EMPRESA
41	05		ENPLEGUNTZAKO PRESTAKUNTZA FORMACIÓN PARA EL EMPLEO
41	06		DIRU SARRERAK BERMATZEKO ERRENDA ETA E. P. O. RENTA DE GARANTÍA DE INGRESOS Y PCV

Lehiaren Euskal Agintaritza
 Autoridad Vasca de la Competencia

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00211 Lehiaren Euskal Agintaritza
 00211 Autoridad Vasca de la Competencia

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

40 Lehiaren Euskal Agintaritza

40 Autoridad Vasca de la Competencia

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
40			LEHIAREN EUSKAL AGINTARITZA AUTORIDAD VASCA DE LA COMPETENCIA
40	01		LEHIAREN EUSKAL AGINTARITZA AUTORIDAD VASCA DE LA COMPETENCIA

Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Institut.
Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00212 Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Institut.
 00212 *Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH*

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

42 Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Institut.

42 *Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH*

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
42			MEMORIA, BIZIKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEEN INSTIT. INSTITUTO DE LA MEMORIA, LA CONVIVENCIA Y DDHH
42	00		MEMORIA, BIZIKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEEN INSTIT. INSTITUTO DE LA MEMORIA, LA CONVIVENCIA Y DDHH

Haurreskolak Partzuergoa
 Consorcio Haurreskolak

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00250 Haurreskolak Partzuergoa
 00250 Consorcio Haurreskolak

ORGANIKOA / ORGANICA


EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

01 Haurreskolak Partzuergoa

01 Consorcio Haurreskolak

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
01			HAURRESKOLAK PARTZUERGOA CONSORCIO HAURRESKOLAK
01	01		HAURRESKOLAK PARTZUERGOA CONSORCIO HAURRESKOLAK



EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: GASTUA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-GASTO

EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA - GASTUA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

100tik/etik Goi-karguen ordainsariak
942ra/era Jasotako gordailuak
De 100 Retribuciones de Altos Cargos
A 942 Depósitos recibidos

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONZEP SUBCONCEPTO	
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos
1	1			BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL
1	1	0		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual
1	1	0	00	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios
1	2	1		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza
1	2	1	00	Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza
1	2	2		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios
1	2	2	00	Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios
1	2	3		Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. Retribuciones per. func. interino acumula. tareas
1	2	3	00	Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. Retribuciones per. func. interino acumula. tareas
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo
1	3	1		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal
1	3	1	00	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal
1	3	2		Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retr.del personal que sustituye a personal laboral
1	3	2	00	Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retr.del personal que sustituye a personal laboral
1	4			BESTELAKO LANGILEAK OTRO PERSONAL
1	4	0		Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal
1	4	0	00	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES
1	6	0		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
1	6	0	00	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>
1	6	1	01	Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>
1	6	1	21	Gizarte-prestazioak <i>Prestaciones sociales</i>
1	6	2		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>
1	6	2	11	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>
1	6	2	21	Aseguruak <i>Seguros</i>
1	6	2	99	Besterik <i>Otros</i>
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES
2	1	1		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
2	1	1	00	Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
2	1	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	1	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	1	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>
2	1	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>
2	1	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
2	1	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
2	1	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	1	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>
2	1	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	1	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	1	7		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	1	7	00	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	1	8		Kanonak <i>Cánones</i>
2	1	8	00	Kanonak <i>Cánones</i>
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN
2	2	1		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
2	2	1	00	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
2	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>
2	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
2	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	2	7		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	2	7	00	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	2	9		Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
2	2	9	00	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>
2	3	2	02	Abokatuak, prokuradoreak eta epaiketa-kostuak <i>Abogados, procuradores y costas judiciales</i>
2	3	2	11	Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>
2	3	4		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>
2	3	4	00	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>
2	3	5		Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>
2	3	5	00	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>
2	3	7	55	Ikasmateriala <i>Material didáctico</i>
2	3	7	56	E-jantokiak mat. ez inbentariagarriaz hornitzea <i>Sum. mater. no inventariable comedores escolares</i>
2	3	7	61	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>
2	3	7	62	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>
2	3	7	63	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>
2	3	7	71	Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>
2	3	8	02	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>
2	3	8	03	Ikastetxeen testuliburuak <i>Libros de texto de centros docentes</i>
2	3	8	11	Garbiketa eta higijena <i>Limpieza y aseo</i>
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>
2	3	8	59	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>
2	3	8	71	Gastu erreserbatuak <i>Gastos reservados</i>
2	3	8	80	Beste zerb. batz. EAEko AP-KES sailkat. erak. esk. <i>O. serv. prestad. por entidad. clasif. AP-SEC CAE</i>
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>
2	3	8	83	Beste adm. publiko batzuk eskaintako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Públ.</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
2	3	8	84	Zaintzea, gordailatzea eta biltegiatzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>
2	3	8	85	E-jantokiei zerbitzuak ematea (catering, etabar) <i>Prest. Servicios con destino comedores escolares</i>
2	3	8	86	Eskola-garraioa eta laguntzaileak <i>Transporte escolar y acompañantes</i>
2	3	8	91	Gizarte-prestaziotzat jotako bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios considerados prestaciones sociale</i>
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>
2	4			KANPOTIK ESKAINITAKO OSASUN-ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES DE CARÁCTER SANITARIO
2	4	1		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>
2	4	1	01	Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>
2	4	1	11	Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>
2	4	1	21	Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>
2	4	1	31	Osasun-zerbitzuak erabiltzeko baimenak <i>Autorizaciones de uso de servicios sanitarios</i>
2	4	1	41	Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>
2	4	1	51	Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>
2	4	1	61	Osatek, SAK eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por Osatek, SA.</i>
2	4	1	99	Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>
2	4	2		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE</i>
2	4	2	01	Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>
2	4	2	11	Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>
2	4	2	21	Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>
2	4	2	31	Osasun-zerbitzuak erabiltzeko baimenak <i>Autorizaciones de uso de servicios sanitarios</i>
2	4	2	41	Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>
2	4	2	51	Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>
2	4	2	99	Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>
2	8			BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>
2	8	1	01	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>
2	8	1	02	Jarduera Ekonomikoaren gaineko Zerga (JEZ) <i>Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE)</i>
2	8	1	03	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>
2	8	1	04	Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga <i>Impo. sobre construc., instala. y obras (ICIO)</i>
2	8	1	05	Lurzoru Hiritarren Balio-gehitzearen gaineko Zerga <i>Impo. sobre incremento valor terrenos nat. Urbana</i>
2	8	1	99	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>
2	8	2		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
2	8	2	01	Epai edo judizioz kanpoko akordioengatiko indemn. <i>Indemniz. por sentencias o acuerdos extrajudicia.</i>
2	8	2	02	Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarrerren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>
2	8	2	11	Abalen betearazpena <i>Ejecución de avales</i>
2	8	2	89	Bestelako ezohiko gastuak <i>Otros gastos excepcionales</i>
3				FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS
3	1			JASAPENEN ETA ANTZEKO JAULKIPENEN INTERESAK <i>INTERESES DE EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANÁLO.</i>
3	1	1		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak <i>Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.</i>
3	1	1	51	Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak <i>Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior</i>
3	1	1	61	Kanpo Zor Publikoaren epe laburreko interesak <i>Intereses a corto plazo de Deuda Pública exterior</i>
3	2			EAEKO SEKTORE PUBLIKOAREKIKO ZORREN INTERESAK INTERESES DE DEUDAS CON SECTOR PÚBLICO DE LA CAE
3	2	1		EAEko sektore publikoarekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con Sector Público de la CAE</i>
3	2	1	51	Adm. Orokorrarekiko zorren epe laburreko interesak <i>A corto plazo con la Administración General</i>
3	2	1	61	Adm.-erak. autonomoekiko zorren epe laburreko int. <i>A corto plazo con Orga. Autónomos Administrativos</i>
3	2	1	65	Merkat.-erak.autonomoekiko zorren epe laburreko l. <i>A corto plazo con Organismos Autónomos Mercantiles</i>
3	2	1	71	Zuzb. pribatuko erak. Publ.ekikoak, epe laburrera <i>A corto plazo con Entes Públicos Derecho Privado</i>
3	2	1	81	Sozietate publikoekiko zorren epe laburreko int. <i>A corto plazo con Sociedades Públicas</i>
3	2	1	91	Erak.-adm.ko kreditu-erakundeekikok, epe laburrera <i>A corto plazo con entidades crédito de Admón. Ins.</i>
3	3			BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORREN INTERESAK INTERESES DE DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES
3	3	1		Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>
3	3	1	51	Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. <i>A corto plazo con entidades de crédito</i>
3	3	2		Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>
3	3	2	51	Epe laburreko zorren interesak <i>Intereses a corto plazo de deudas</i>
3	4			ZORRAK FORMALIZATZEKO GASTUAK GASTOS DE FORMALIZACIÓN DE DEUDAS
3	4	1		Zorrak formalizatzeko gastuak <i>Gastos de formalización de deudas</i>
3	4	1	01	Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeko gast. <i>Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.</i>
3	4	1	11	Beste zor batzuk formalizatzeko gastuak <i>Gastos de formalización de otras deudas</i>
3	8			BESTELAKO FINANTZA-GASTUAK OTROS GASTOS FINANCIEROS
3	8	1		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>
3	8	1	00	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>
3	8	2		Goiz ordaintzeagatik, salmenteta-deskontuak <i>Descuentos sobre ventas por pronto pago</i>
3	8	2	00	Goiz ordaintzeagatik, salmenteta-deskontuak <i>Descuentos sobre ventas por pronto pago</i>
3	8	3		Truke-diferentzia negatiboak <i>Diferencias negativas de cambio</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
3	8	3	00	Truke-diferentzia negatiboak <i>Diferencias negativas de cambio</i>
3	8	5		Elkartruke eragik. ngatiko gast., finantza erator. <i>Gastos por operac. de intercambios, derivados fin.</i>
3	8	5	01	Finantza elkartrukengatiko eragiketen gastuak <i>Gastos por operacio. de intercambios financieros</i>
3	8	5	02	Finantza eratorrien beste eragiketengatiko gastua <i>Gastos por otras opera. de derivados financieros</i>
3	8	9		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>
3	8	9	00	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES
4	1			EAE SP-RI ETA EAE AP-KES SAILKATUTAKO ERAKUNDEEI <i>AL SP CAE Y A ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE</i>
4	1	1		Administrazio Orokorrari <i>A la Administración General</i>
4	1	1	00	Administrazio Orokorrari <i>A la Administración General</i>
4	1	2		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>
4	1	2	01	Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>
4	1	2	11	Merkataritza-erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos Mercantiles</i>
4	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>
4	1	3	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	3	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	4		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>
4	1	4	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	4	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
4	1	5		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>
4	1	5	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioei <i>A Fundaciones, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	5	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei <i>A Fundaciones, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	6		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>
4	1	6	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoei <i>A Consorcios, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	6	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako partzuergoei <i>A Consorcios, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	7		Kreditu-Erakundeei <i>A Entidades de Crédito</i>
4	1	7	00	Kreditu-Erakundeei <i>A Entidades de Crédito</i>
4	1	8		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei <i>A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	8	01	UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari <i>A la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
4	1	8	11	Aurrekont.EAEn orokorretan dituzten ZPEei <i>A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE</i>
4	1	8	21	Aurrekon. EAEn orokorretan ez dituzten ZPEei <i>A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE</i>
4	1	8	25	Partzuergoei <i>A consorcios</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
4	1	8	31	Enpresei A empresas
4	1	8	41	Fundazioei A fundaciones
4	1	8	51	Irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeei A otras instituciones sin fines de lucro
4	2			FORU-ALDUNDI ETA EAEKO TOKI-ERAKUNDEEI A DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES DEL PV
4	2	1		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
4	2	1	00	Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
4	2	2		EAEko toki-erakundeei A Entidades Locales del País Vasco
4	2	2	01	Udalerriei A Municipios
4	2	2	11	Mankomunitateei A Mancomunidades
4	2	2	21	Partzuergoei A Consorcios
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PUBLICO ESPAÑOL
4	3	1		Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
4	3	1	00	Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
4	3	2		Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
4	3	2	00	Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
4	3	3		Autonomi Erkidegoei A Comunidades Autónomas
4	3	3	00	Autonomi Erkidegoei A Comunidades Autónomas
4	3	9		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
4	3	9	00	Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
4	4			ATZERRIRA EGINDAKOAK AL EXTERIOR
4	4	1		Atzerriko Alor Publikoari Al Sector Público exterior
4	4	1	01	Europar Batasunari A la Unión Europea
4	4	1	99	Nazioart. antolak. eta kanp. SPko beste erak. batzuei A org. intern. y a otras entidades SP exterior
4	4	5		Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
4	4	5	00	Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-EI A EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL
4	5	1		EAEko SPren partaidetza duten enpresei A empresas participadas por el SP de la CAE
4	5	1	00	EAEko SPren partaidetza duten enpresei A empresas participadas por el SP de la CAE
4	5	2		Bestelako enpresei A otras empresas
4	5	2	00	Bestelako enpresei A otras empresas
4	5	3		Familiei A familias
4	5	3	01	Familiei A familias

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
4	5	3	02	Familiei, gizarte-laguntzaren prestazioengatik <i>A familias, por prestaciones de asistencia social</i>
4	5	3	51	Farmazia (errezeta medikoak) <i>Farmacia (recetas médicas)</i>
4	5	3	52	Kalte-ord. eta arauzko emate bakarrak. Osasun-lag <i>Indemniz. y entregas únicas reg. asist. sanitaria</i>
4	5	3	53	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	5		Hezkuntza-iturak eta bestelako gizarte-prestazioa <i>Conciertos educativos y otras prestacio. sociales</i>
4	5	5	01	Hezkuntza-iturak <i>Conciertos educativos</i>
4	5	5	11	Irakaskuntza doakoa izateko bestelako laguntzak <i>Otras ayudas para la gratuidad de la enseñanza</i>
4	5	5	21	Bestelako gizarte-prestazioak <i>Otras prestaciones sociales</i>
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES
6	1			HISTORIA ETA ARTE ONDAREKO AZPIEGITURAK ETA ONDAS <i>INFRAESTRUC. Y BIENES PATRIMONIO HISTORICO ARTIST</i>
6	1	2		Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
6	1	2	01	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
6	1	2	81	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>
6	1	2	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	1	8		Historia, Arte eta Kultura Ondareko ondasunak <i>Bienes de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultu.</i>
6	1	8	01	Historia, arte eta kultur ondasunak <i>Bienes de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultu.</i>
6	1	8	81	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>
6	1	8	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES
6	2	1		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
6	2	1	01	Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
6	2	1	02	Etxebizitzak egiteko lurra <i>Terrenos para viviendas</i>
6	2	1	81	Lurren eta ondasun naturalen egokitzapena <i>Adaptación de terrenos y bienes naturales</i>
6	2	1	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
6	2	2	02	Erab. lagap. eraikuntzak: udal titul. ikastetxeak <i>Cons.en cesiones de uso: cent.docentes tit.munic.</i>
6	2	2	04	Erabiltzeko lagapenetan eraikuntzak <i>Construcciones en cesiones de uso</i>
6	2	2	05	Etxebizitzak, garajeak eta eraikin erantsiak <i>Viviendas, garajes, trasteros y construc. anejas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPZUA CONCEPTO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO	
6	2	2	06	Etxebizitzak, garaj.e.a., saltzeko, besterentzeko <i>Viviendas, garajes, etc. para vender o enajenar</i>
6	2	2	81	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>
6	2	2	82	Aribideko eraikuntzak: udal titulart. ikastetxeak <i>Cons. en curso: centros docentes tit.municipal</i>
6	2	2	85	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>
6	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
6	2	3	12	Eskola-jantokirako makineria <i>Maquinaria para comedores escolares</i>
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
6	2	3	22	Eskola-jantokirako tresneria <i>Utillaje para comedores escolares</i>
6	2	3	31	Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>
6	2	3	81	Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>
6	2	3	82	Muntatze-fasean dagoen makineria <i>Maquinaria en montaje</i>
6	2	3	83	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>
6	2	4	02	Eskola-jantokirako ekipamendu inbentariagarria <i>Equipa. inventa. para comedores escolares</i>
6	2	4	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>
6	2	5	81	Muntatze-fasean dauden infor. prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información en montaje</i>
6	2	5	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
6	2	6	01	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
6	2	6	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	9		Beste ibilgetu material batzuetako inbertsioak <i>Inversiones en otro inmovilizado material</i>
6	2	9	01	Segurtasun ekipiak eta elementuak <i>Equipos y elementos de seguridad</i>
6	2	9	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	9	99	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
6	3			INBERTSIO UKIEZINAK <i>INVERSIONES INTANGIBLES</i>
6	3	1		Jabetza industriala, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>
6	3	1	01	Jabetza industriala <i>Propiedad industrial</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
6	3	1	02	Eskualdaketa-eskubideak <i>Derechos de traspaso</i>
6	3	1	03	Jabetza intelektuala <i>Propiedad intelectual</i>
6	3	1	81	Ibilgetze ukiezinetarako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones intangibles</i>
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>
6	3	2	81	Ibilgetze ukiezinetarako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones intangibles</i>
6	3	3		Errenta-araubide. erabili edo lagatuko aktiboetan <i>Inversiones activos rég. arrendamiento o cedidos</i>
6	3	3	00	Errenta-araubide. erabili edo lagatuko aktiboetan <i>Inversiones activos rég. arrendamiento o cedidos</i>
6	3	4		Emakida administratiboa <i>Concesiones administrativas</i>
6	3	4	01	Baimenak eta emakida administratiboak-lurrak <i>Autorizaciones y concesiones adminis. terrenos</i>
6	3	4	02	Baimenak eta emakida administratiboa-eraikinak <i>Autorizaciones y concesiones adminis. edificios</i>
6	4			BESTELAKO ERAK. PUBLIKOEN KUDEATUTAKO INBERTSIOAK INVERSIONES GESTIONADAS PARA OTROS ENTES PUBLICOS
6	4	1		Bestelako erak. publikoen kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>
6	4	1	01	Beste erak. batzuentzat erosi edo eraikitako akt. <i>Activos construidos o adquiridos para otras enti.</i>
6	4	1	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones materiales</i>
7				KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL
7	1			EAE SP-RI ETA EAE AP-KES SAILKATUTAKO ERAKUNDEEI <i>AL SP CAE Y A ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE</i>
7	1	1		Administrazio Orokorriari <i>A la Administración General</i>
7	1	1	00	Administrazio Orokorriari <i>A la Administración General</i>
7	1	2		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>
7	1	2	01	Erakunde autonomo administratiboari <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>
7	1	2	11	Merkataritza-erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos Mercantiles</i>
7	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>
7	1	3	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	3	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPei, inber. <i>A EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE, invers.</i>
7	1	3	12	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPei, b. erag <i>A EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE, otrasOp</i>
7	1	4		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>
7	1	4	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	4	11	EAEko AP-KES gisa ez sailk. Soz. Publikoei, inber <i>A SSPP, no clasificados AP-SEC de la CAE, invers.</i>
7	1	4	12	EAEko AP-KES gisa ez sailk. Soz. Publikoei, b. er <i>A SSPP, no clasificados AP-SEC de la CAE, otrasOp</i>
7	1	5		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>
7	1	5	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioei <i>A Fundaciones, clasificados AP-SEC de la CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
7	1	5	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei, inb A Fundaciones, no clasifi. AP-SEC de la CAE, inv.
7	1	5	12	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei, b. er A Fundaciones, no clasif. AP-SEC de CAE, otras Op
7	1	6		Partzuergoei A Consorcios
7	1	6	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoei A Consorcios, clasificados AP-SEC de la CAE
7	1	6	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkat. partzuergoei, inber A Consorcios, no clasifi. AP-SEC de la CAE, inver
7	1	6	12	EAEko AP-KES gisa ez sailkat. partzuergoei, b. er A Consorcios, no clasifi. AP-SEC de CAE, otras Op
7	1	7		Kreditu-Erakundeei A Entidades de Crédito
7	1	7	00	Kreditu-Erakundeei A Entidades de Crédito
7	1	8		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE
7	1	8	01	UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari A la Universidad del País Vasco UPV/EHU
7	1	8	11	Aurrekont. EA Eren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales. CAE
7	1	8	21	Aurrekon. EA Eren orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales. CAE
7	1	8	25	Partzuergoei A consorcios
7	1	8	31	Enpresei A empresas
7	1	8	41	Fundazioei A fundaciones
7	1	8	51	Irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundei A otras instituciones sin fines de lucro
7	2			FORU-ALDUNDI ETA EAEKO TOKI-ERAKUNDEEI A DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES DEL PV
7	2	1		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
7	2	1	00	Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
7	2	2		EAEko toki-erakundeei A Entidades Locales del País Vasco
7	2	2	01	Udalerriei A Municipios
7	2	2	11	Mankomunitateei A Mancomunidades
7	2	2	21	Partzuergoei A Consorcios
7	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL
7	3	1		Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
7	3	1	00	Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
7	3	2		Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
7	3	2	00	Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
7	3	3		Autonomi erkidegoei A Comunidades Autónomas
7	3	3	00	Autonomi erkidegoei A Comunidades Autónomas
7	3	9		Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
7	3	9	00	Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
7	4			ATZERRIKOEI AL EXTERIOR
7	4	1		Atzerriko Alor Publikoari Al Sector Público exterior
7	4	1	01	Europar Batasunari, inbertsioetarako A la Unión Europea, para inversiones
7	4	1	02	Europar Batasunari, beste eragiketa batzuetarako A la Unión Europea, para otras operaciones
7	4	1	91	Nazioart. antolak. eta kanp. SPko beste erak. batz. in. A org. intern. y otras entidades SP exterior, inv.
7	4	1	92	Nazioart. antol. eta kanp. SPko beste erak. batz. b. e. A org. intern. y otras entidades SP exterior, OO.
7	4	5		Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
7	4	5	01	Atzerriko Alor Pribatuari, inbertsioetarako Al sector privado exterior, para inversiones
7	4	5	02	Atzerriko Alor Pribatuari, beste eragiketa batzu. Al sector privado exterior, para otras operacion.
7	5			ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-EI A EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL
7	5	1		EAEko SPren partaidetza duten enpresei A empresas participadas por el SP de la CAE
7	5	1	01	EAEko SPren partaidetza duten enpresei, inbertsio A empresas participadas por el SP de CAE, invers.
7	5	1	02	EAEko SPren partaidetza duten enpresei, best. era A empresas participadas por SP de CAE, otras oper
7	5	2		Bestelako enpresei A otras empresas
7	5	2	01	Bestelako enpresei, inbertsioetarako A otras empresas, para inversiones
7	5	2	02	Bestelako enpresei, beste eragiketa batzuetarako A otras empresas, para otras operaciones
7	5	3		Familiei A familias
7	5	3	01	Familiei, inbertsioetarako A familias, para inversiones
7	5	3	02	Familiei, beste eragiketa batzuetarako A familias, para otras operaciones
7	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakunde A instituciones sin fines de lucro
7	5	4	01	Fundazioei, inbertsioetarako A fundaciones, para inversiones
7	5	4	02	Fundazioei, beste eragiketa batzuetarako A fundaciones, para otras operaciones
7	5	4	91	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei, inb. A otras instituci. sin fines de lucro, inversion.
7	5	4	92	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei, b. er A otras insti. sin fines de lucro, otras operaci.
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS
8	1			FIN. INB. EAE AP-KES SAILK. EAE SP ERAKUNDEETAN IN. FIN. EN ENT. SP CAE Y ENT. CLASIF. AP-SEC CAE
8	1	1		EAEko Alor Publikoko erakundeetako partaidetak Participaciones en entidades Sector Público CAE
8	1	1	21	EAE AP-KES sailkatutako ZPEPetan, epe luzera A largo plazo en EPDP, clasificados AP-SEC CAE
8	1	1	22	EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPetan, epe luzera A largo plazo en EPDP, no clasificados AP-SEC CAE
8	1	1	24	ZPEPetan partaidetzen aurrerakinak, epe luzera Anticipos de participaciones a l/p en EPDP
8	1	1	31	EAE AP-KES sailkatutako S.Pub.etan, epe luzera A largo plazo en SSPP, clasificadas AP-SEC CAE
8	1	1	32	EAE AP-KES ez sailkatutako So.Pu.etan, epe luzera A largo plazo en SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	1	1	34	Soz.Pub.etan partaidetza-aurrerakinak epe luzera <i>Anticipos de participaciones a largo plazo en SSPP</i>
8	1	1	41	Epe luzeko partaidetza bestelako erakundeetan <i>Participaciones a largo plazo en otras entidades</i>
8	1	1	71	Zuzb. pribatuko erak. publikoetan, epe laburrera <i>A corto plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>
8	1	1	81	Sozietate publikoetan, epe laburrera <i>A corto plazo en Sociedades Públicas</i>
8	1	1	91	Bestelako erakundeetako partaidetzak, e. laburrera <i>Participaciones a corto plazo en otras entidades</i>
8	1	2		EAE Sektore Publikoaren errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija del Sector Público CAE</i>
8	1	2	01	Epe luzeko Barne Zor Publikoa, obliga. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	02	E. luzeko Barne Zor Publikoa, b. balore negoziag. <i>Deuda Pública interior a l/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	03	Epe luzeko Kanpo Zor Publikoa <i>Deuda Pública exterior a largo plazo</i>
8	1	2	09	Adm. Orokorraren epe luzeko beste balore batzuk <i>Otros valores a largo plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	11	Adm.-erak. autonomoen e. luzeko b. balore batzuk <i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Ad.</i>
8	1	2	15	Merk.-erak. autonomoen e. luzeko b. balore batzuk <i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>
8	1	2	21	Zuzenbide pribatuko erakundeenak, epe luzera <i>A largo plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	31	Sozietate Publikoenak, epe luzera <i>A largo plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	49	Bestelako erakundeenak, epe luzera <i>A largo plazo de otras entidades</i>
8	1	2	51	Epe laburreko Barne Zor Publik., oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	52	E. laburreko barne-zor publikoa, best. negoziag. <i>Deuda Pública interior a c/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	53	Epe laburreko Kanpo Zor Publikoa <i>Deuda Pública exterior a corto plazo</i>
8	1	2	59	Adm. Orokorraren epe laburreko beste balore batzuk <i>Otros valores a corto plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	61	Adm.-erak. autonomoen e. laburr. b. balore batzuk <i>Otros valores a c/plazo de Organismos Autón. Ad.</i>
8	1	2	65	Merk.-erak. autonomoen e. laburr. b. balore batzuk <i>Otros valores a c/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>
8	1	2	71	Zuzb. pribatuko erakunde publikoenak, e. laburrera <i>A corto plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	81	Sozietate publikoenak, epe laburrera <i>A corto plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	99	Bestelako erakundeenak, epe laburrera <i>A corto plazo de otras entidades</i>
8	1	3		EAEko Sektore Publikoari emandako kredituak <i>Créditos al Sector Público de la CAE</i>
8	1	3	01	Adm. Orokorrari, epe luzera <i>A largo plazo a la Administración General</i>
8	1	3	11	Adm.-erak. autonomoei, epe luzera <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>
8	1	3	15	Merk-erak. autonomoei, epe luzera <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	21	EAE AP-KES sailkatutako ZPEPei, epe luzera <i>A largo plazo a EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	22	EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPei, epe luzera <i>A largo plazo a EPDP, no clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	31	EAE AP-KES sailkatutako SozPub.ei, epe luzera <i>A largo plazo a SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	3	32	EAE AP-KES ez sailkatutako SozPub.ei, epe luzera <i>A largo plazo a SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE</i>


KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	1	3	41	EAE AP-KES sailkatutako fundazioei, epe luzera <i>A largo plazo a Fundaciones, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	42	EAE AP-KES ez sailkatutako fundazioei, epe luzera <i>A largo plazo a Fundac., no clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	43	EAE AP-KES sailkatutako partzuergoei, epe luzera <i>A largo plazo a Consorcios, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	44	EAE AP-KES ez sailk. partzuergoei, epe luzera <i>A largo plazo a Consorcios, no clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	49	Bestelako erakundeei, epe luzera <i>A largo plazo a otras entidades</i>
8	1	3	51	Adm. Orokorriari, epe laburrera <i>A corto plazo a la Administración General</i>
8	1	3	61	Adm.-erak. autonomoei, epe laburrera <i>A c/p a Organismos Autónomos Administrativos</i>
8	1	3	65	Merk-erak. autonomoei, epe laburrera <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	71	Zuzb. pribatuko erak. publikoei, epe laburrera <i>A corto plazo a Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	3	81	Sozietate publikoei, epe laburrera <i>A corto plazo a Sociedades Públicas</i>
8	1	3	99	Bestelako erakundeei, epe laburrera <i>A corto plazo a otras entidades</i>
8	1	4		EAEko SPren erakun. eman. fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos const. en entidad. del SP CAE</i>
8	1	4	01	Epe luzera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	1	4	02	Epe luzera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	1	4	51	Epe laburrera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a cortoplazo</i>
8	1	4	52	Epe laburrera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
8	1	8		Fi. In. EAE AP-KES sailk. EAE SP ez diren erakun. <i>Inv. Fin. en Ent. no SP-CAE, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	8	01	Partaidetzak <i>Participaciones</i>
8	1	8	11	Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	1	8	21	Kredituak UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari <i>Créditos a la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
8	1	8	22	Kred.aurrek.EAEren orok.-etan dituzten erakundeei <i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.se incorp. en Grales. CAE</i>
8	1	8	23	Kred.aurre.EAEren orok-etan ez dituzten erakun.-ei <i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.no se incor. en Gral. CAE</i>
8	1	8	24	Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>
8	1	8	25	Kredituak fundazioei <i>Créditos a fundaciones</i>
8	1	8	26	Kred. irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeei <i>Créditos a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES
8	2	1		Finantza-inbertsioak ondare-tresnetan <i>Inversiones financ. en instrumentos de patrimonio</i>
8	2	1	01	E/luz. fin.inber. beste erak. batzuen akzioetan <i>Invers. financ. l/p en acciones de otras entidades</i>
8	2	1	14	Akzioetako epe luzerako inbertsioen aurrerakinak <i>Anticipos inversiones a largo plazo en acciones</i>
8	2	1	49	E/lu-ko beste fina. inb. batzuk ondare-tresnetan <i>Otras inv. financ. a l/p en instr. de patrimonio</i>
8	2	1	51	Epe laburrerako finantza-inbertsioak akzioetan <i>Inversiones financieras a corto plazo en acciones</i>
8	2	1	99	E/la-ko beste fina. inb. batzuk ondare-tresnetan <i>Otras inv. financ. a c/p en instr. de patrimonio</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	2	2		Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	2	2	01	Foru Aldundienak, epe luzera <i>A l/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	05	EAEko toki-erakundeak, epe luzera <i>A largo plazo de Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	2	11	Estatuko Adm. Nagusiarenak, epe luzera <i>A l/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	12	Gizarte-seguratzaren erak. kudeatz.enak, e. luz. <i>A l/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	13	Autonomi erkidegoak, epe luzera <i>A l/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	19	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak, e. luz <i>A l/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	21	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe luzera <i>A l/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	22	Kanpoko alor pribatuarenak, epe luzera <i>A l/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	31	EAE SPren partaidetza duten enpresenak, epe luzera <i>A l/p de empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	2	32	Bestelako enpresa pribatuak, epe luzera <i>A l/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	41	Irabazi-asmorik gabeko inst./famielenak, e. luzera <i>A l/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	2	51	Foru Aldundienak, epe laburrera <i>A c/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	55	EAEko toki-erakundeak, epe laburrera <i>A corto plazo Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	2	61	Estatuko Adm. Nagusiarenak, epe laburrera <i>A c/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	62	Gizarte-seguratzaren erak. kudeatzaileenak, e. lab. <i>A c/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	63	Autonomi erkidegoak, epe laburrera <i>A c/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	69	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. lab <i>A c/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	71	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	72	Kanpoko alor pribatuarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	81	EAE SPren partaid. duten enpresenak, epe laburrera <i>A c/plazo de empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	2	82	Bestelako enpresa pribatuak, epe laburrera <i>A c/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	91	Irabazi-asmorik gabeko inst./ famielenak, e. lab. <i>A c/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	3		Kredituak <i>Créditos</i>
8	2	3	01	Foru Aldundiei, epe luzera <i>A l/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	05	EAEko toki-erakundeei, epe luzera <i>A largo plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	3	11	Estatuko Administrazio Nagusiari, epe luzera <i>A l/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	12	Gizarte-Segurantzaren erak. kudeatzaileei, e. luz. <i>A l/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	13	Autonomi erkidegoei, epe luzera <i>A l/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	19	Espainiako Alor Publ.ko beste erak. batzuei e. luz <i>A l/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	21	Kanpoko Alor Publikoari, epe luzera <i>A l/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	22	Kanpoko alor pribatuari, epe luzera <i>A l/plazo al sector privado exterior</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	2	3	31	EAE SPren partaidetza duten enpresei, epe luzera <i>A l/p a empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	3	32	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	41	Familiei, epe luzera <i>A l/plazo a familias</i>
8	2	3	42	Fundazioei, epe luzera <i>A l/plazo a fundaciones</i>
8	2	3	45	Irabazi-asmorik gabeko b. erak. batzuei, e. luz. <i>A l/plazo a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	3	51	Foru Aldundiei, epe laburrera <i>A c/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	55	EAEko toki-erakundeei, epe laburrera <i>A corto plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	3	61	Estatuko Administrazio Nagusiari, epe laburrera <i>A c/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	62	Gizarte-Segurantzaren erak. kudeatzaile, e. lab. <i>A c/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	63	Autonomi erkidegoei, epe laburrera <i>A c/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	69	Espainiako Alor Publ.ko beste erak. batzuei e. lab <i>A c/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	71	Kanpoko Alor Publikoari, epe laburrera <i>A c/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	72	Kanpoko alor pribatuari, epe laburrera <i>A c/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	81	EAE SPren partaid. duten enpresei, epe laburrera <i>A c/p a empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	3	82	Bestelako enpresa pribatuei, epe laburrera <i>A c/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	91	Familiei, epe laburrera <i>A c/plazo a familias</i>
8	2	3	92	Fundazioei, epe laburrera <i>A c/plazo a fundaciones</i>
8	2	3	95	Irabazi- asmorik gabeko b. erak. batzuei, e. lab. <i>A c/plazo a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>
8	2	4	51	Langileentzako kredituak, epe laburrera <i>A c/plazo al personal</i>
8	2	6		Ezarpenak <i>Imposiciones</i>
8	2	6	01	Epe luzeko ezarpenak <i>Imposiciones a largo plazo</i>
8	2	6	51	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>
8	8			JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK <i>FIANZAS Y DEPÓSITOS CONSTITUIDOS</i>
8	8	1		Emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas</i>
8	8	1	01	Epe luzera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	8	1	51	Epe laburrera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>
8	8	2		Emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos</i>
8	8	2	01	Epe luzera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	8	2	51	Epe laburrera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
9				FINANTZA-PASIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE PASIVOS FINANCIEROS

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
9	1			JASAPENAK ETA ANTZEKO BESTE JAULKIPEN BATZUK <i>EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANALOGAS</i>
9	1	1		Obligazioak eta bonoak <i>Obligaciones y bonos</i>
9	1	1	01	Epe luzeko Barne-zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	11	Epe luzeko Kanpoko-zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	51	Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig.eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	61	E. lab.eko Kanpo-zor Publikoa., oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	2		Beste balore negoziagarri batzuetako zorrak <i>Deudas representadas en otros valores negociables</i>
9	1	2	01	Epe luzeko Barne-zor publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública interior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	11	E. luzeko Kanpo-zor Publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública exterior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	51	E. lab.eko Barne-zor Publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública interior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	61	E. lab. Kanpo-zor Publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública exterior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	2			ZORRAK EAE-KO SEKTORE PUBLIKOAREKIN <i>DEUDAS CON EL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>
9	2	1		Zorrak EAEko sektore publikoarekin <i>Deudas con el Sector Público de la CAE</i>
9	2	1	01	Administrazio Orokorraren epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de la Admón. General</i>
9	2	1	02	Adm. Orokorrarekiko beste zor batzuk, epe luzera <i>Otras deudas a l/plazo con la Admón. General</i>
9	2	1	11	Adm.-erakunde Autonomoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>
9	2	1	12	Adm.-erak. Autonomoekiko beste zor batzuk e. luz. <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autóno. Admtivos.</i>
9	2	1	15	Merk.-erakunde autonomoen maileguak, epe luzera <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	16	Merk.-erak. Autonomoekiko b. zor batzuk e. luz. <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	21	Zuzb. Pribatuko Erak. Publ.en maileguak, e. luzera <i>Préstamos a l/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>
9	2	1	22	Zuzb. Pribatuko Erak. Pekiko b.zor batzuk e. luz. <i>Otras deudas l/plazo Entes Públi. Derecho Privado</i>
9	2	1	31	Sozietate Publikoen maileguak, epe luzera <i>Préstamos a l/plazo de Sociedades Públicas</i>
9	2	1	32	Sozietate Publikoekiko beste zor batzuk. e. luzera <i>Otras deudas a l/plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	1	51	Administrazio Orokorraren, maileguak epe laburrera <i>Préstamos a c/plazo de la Administración General</i>
9	2	1	52	Adm. Orokorrarekiko beste zor batzuk, epe labur. <i>Otras deudas a c/plazo con la Admón. General</i>
9	2	1	61	Adm.-erakunde Autonomoen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>
9	2	1	62	Adm.-erak. Autonomoekiko beste zor batzuk, e. lab. <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Admtivos.</i>
9	2	1	65	Merk.-erakunde autonomoen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	66	Merk.-erak. Autonomoekiko b. zor batzuk, e. lab. <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Mercanti.</i>
9	2	1	71	Zuzb. Pribatuko Erak. Publ.en maileguak, epe lab. <i>Préstamos a c/plazo de Entes Públicos Derecho Pri.</i>
9	2	1	72	Zuzb. Pribatuko Erak. Pekiko b.zor batzuk e. lab. <i>Otras deudas a c/plazo con Entes Públicos De. Pri.</i>
9	2	1	81	Sozietate Publikoen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de Sociedades Públicas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
9	2	1	82	Sozietate Publikoekiko beste zor batzuk epe lab. <i>Otras deudas a corto plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	2		Erak.-adm.aren kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito de la Admón. Inst.</i>
9	2	2	01	Erak.-Adm.eko kreditu-erak.ekiko zorrak, e. luzera <i>Deudas l/p con entid. de crédito de la Ad.Instit.</i>
9	2	2	51	Erak.-Adm.eko kreditu-erak.ekiko zorrak, epe lab. <i>Deudas c/p con entid. de crédito de la Ad.Instit.</i>
9	3			BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES
9	3	1		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>
9	3	1	01	Kreditu-erakundeekiko zorrak, epe luzera <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>
9	3	1	51	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>
9	3	1	52	Esleitutako kredituengatiko zorrak epe laburrera <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>
9	3	2		Zorrak <i>Deudas</i>
9	3	2	01	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>
9	3	2	51	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>
9	3	3		Dirulaguntzak bilakatzeko moduko epe luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	3	3	00	Dirulaguntzak bilakatzeko moduko epe luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	4			JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK FIANZAS Y DEPÓSITOS RECIBIDOS
9	4	1		Jasotako fidantzak <i>Fianzas recibidas</i>
9	4	1	01	Jasotako fidantzak, epe luzera <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>
9	4	1	51	Jasotako fidantzak, epe laburrera <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>
9	4	2		Jasotako gordailuak <i>Depósitos recibidos</i>
9	4	2	01	Jasotako gordailuak epe luzera <i>Depósitos recibidos a largo plazo</i>
9	4	2	51	Jasotako gordailuak epe laburrera <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>



EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: DIRU-SARRERA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-INGRESO

EGITURA EKONOMIKOEN ZERREDA - SARRERA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

280tik/etik Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak
942ra/era Jasotako gordailuak
De 280 Ajustes positivos en la imposición indirecta
A 942 Depósitos recibidos

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTEPTER SUBCONCEPTO	
2				ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS
2	8			ZEHARKAKO ZERGAPENAREN DOIKUNTZA POSITIBOAK AJUSTES POSITIVOS EN LA IMPOSICIÓN INDIRECTA
2	8	0		Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak Ajustes positivos en la imposición indirecta
2	8	0	00	Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak Ajustes positivos en la imposición indirecta
2	9			ZEHARKAKO BESTE ZERGA BATZUK OTROS IMPUESTOS INDIRECTOS
2	9	1		Bingo jokoaren gaineko zerga Impuesto sobre el juego del Bingo
2	9	1	00	Bingo jokoaren gaineko zerga Impuesto sobre el juego del Bingo
2	9	2		Jokoaren gaineko tasaren erreargua Recargo de la tasa sobre el juego
2	9	2	00	Jokoaren gaineko tasaren erreargua Recargo de la tasa sobre el juego
2	9	9		Zeharkako beste zerga batzuk Otros impuestos indirectos
2	9	9	00	Zeharkako beste zerga batzuk Otros impuestos indirectos
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.
3	1			TASAK TASAS
3	1	1		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. Inscripción en convocatorias selección personal
3	1	1	02	Administrazio zerbitzuak Servicios administrativos
3	1	1	03	Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas
3	1	1	04	Jabari publikoko ondasunen erab. eta aprob. Utilización o aprovecha. bienes dominio público
3	1	2		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE
3	1	2	02	EHAAREN zerbitzuak Servicios del B.O.P.V.
3	1	2	06	Aisialdiko ontziak erabiltzeko tituluak Títulos para el manejo de embarcaciones de recreo
3	1	2	11	Trafikoko zerbitzuak eta jarduerak Actividades y servicios relativos al tráfico
3	1	2	12	Joko-baimenak Autorizaciones de juego
3	1	2	13	Ikuskizunak Espectáculos
3	1	2	14	Segurtasun pribatuko zerbitzuak eta jard. Servicios y actividades seguridad privada
3	1	2	15	Polizia Akademiak Ikas. Egiast. eta Baliozk. Egit Expedición certif. acadé. y conval. Acad. Policía
3	1	2	16	Ertzaintzak emandako zerbitzu bereziak Prestac. de servicios especiales de la Ertzaintza
3	1	2	21	Ind.,seg. ind.,energ. eta meatzetako zerb. orokor Serv. comunes industria, seg. in. energ. minas

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
3	1	2	22	Industria eta industria segu.-zerbitzuak <i>Servicios de industria y seguridad industrial</i>
3	1	2	23	Meategi zerbitzuak <i>Servicios de minas</i>
3	1	2	25	Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa <i>Ordenación defensa indust. agric., forest. y pec.</i>
3	1	2	28	Mahats-ardogin.erregistro-lib.en ematea <i>Expedición Libros-Registro sector vitivinícola</i>
3	1	2	29	Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.ematea <i>Expedición licencia pesca marítima recreativa</i>
3	1	2	30	Angularen arrantzarako lizentzia ematea. <i>Expedición de la licencia de pesca de la angula</i>
3	1	2	31	Ehizan jarduteko gaitasuna egiaztatzeko azterketa <i>Examen aptitud para ejercicio de la caza</i>
3	1	2	41	Titulu eta egiaztagirak akademiko eta prof. ematea <i>Expedic. títulos y certif. académicos y profesio.</i>
3	1	2	51	Hiletetako Sanitatea <i>Sanidad Mortuoria</i>
3	1	2	52	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus <i>Inspección y control de animales y sus productos</i>
3	1	2	53	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak <i>Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>
3	1	2	54	Farmazia eta farm.-zerbitzuen espedientak <i>Expedientes estableci. y serv. aten. farmacéutica</i>
3	1	2	55	Osasun zentro, zerb. eta etxeen esped.ak <i>Expedien. centros, servic. y establec. sanitarios</i>
3	1	2	56	Osasun publizitatearen espedienteak <i>Expedientes de publicidad sanitaria</i>
3	1	2	57	Osasun-produktuak neurrira fabr. lizentz. <i>Licencia fabricación product. sanitarios a medida</i>
3	1	2	62	"Gazte Txartela" emateagatik tasa <i>Expedición carne "Gazte txartela/Carné joven"</i>
3	1	2	63	Nazioarteko Aterpekie txartela ematea <i>Exp. carnes alberguista reconoci. internacional</i>
3	1	2	64	ISTC elkartearen nazioarteko abantail. tx. emate <i>Exped.tarjetas ventajas internacionales asoc.ISTC</i>
3	1	2	65	Euskararen jakite maila egiaztatzeko ag. <i>Exped. certificados acred. conocimiento euskera</i>
3	1	2	71	B.O.Etx.ei buruzko kalif. eta egiaztag. <i>Calificaciones y certificaciones en Viviendas.PO</i>
3	1	2	72	Eraikitze-kalitatea kontrolatzeko lab.zerb. <i>Servic. Laboratorio Control Calidad Edificación</i>
3	1	2	81	EAEren titulartasunpeko portuetako zerb. <i>Servicios en puertos de titularidad de la CAPV</i>
3	1	2	85	Konts. eta erabiltzaileen errekl.-orriak <i>Hojas reclamación de consumidores y usuarios</i>
3	1	2	87	Irakasleak kredita ditzan egindako ebaluazio eska <i>Solicitud evaluación acreditación profesorado</i>
3	1	2	88	Bilaketa, salbamendu edo erreskatea <i>Rastreo, rescate o salvamento</i>
3	1	2	89	EB-ren etiketa ekologikoa ematea <i>Concesión de la etiqueta ecológica de la UE</i>
3	1	2	90	Ikus-entzunezko komu. lizentz. negozio jurid.baim <i>Autoriz. negoc. jurid. licenc. comunicac. audiov</i>
3	1	2	91	Uni. kanp. irakas. atzer. tit. ikas. homo. bal. <i>Homo. y conval. tit. y est. extranj. ens. no uni.</i>
3	1	2	92	Laneko esper. , prestakun. ez-form. lanb. gaitasu <i>Acredit. compet. prof.exp. laboral o vías no form</i>
3	1	2	93	Lurzoruaren kutsadura saihesteko jarduketak <i>Actuaciones prevención y cor. contaminación suelo</i>
3	1	2	99	EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>
3	1	8		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa no propia de la CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
3	1	8	01	Ur publikoetara isurtzeko kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>
3	1	8	02	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>
3	1	8	03	Merkatal. arrisk. garrai. segur. ikuskatz. lanb. gaik. <i>Capac. prof. consej. seguridad transporte m. pel.</i>
3	1	8	04	Ikuskatze eta segurtasun nuklearra <i>Inspección y seguridad nuclear</i>
3	1	8	99	EAEK berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa no propia de la CAE</i>
3	2			SALNEURRIAK <i>PRECIOS PÚBLICOS</i>
3	2	1		Salneurriak <i>Precios públicos</i>
3	2	1	01	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>
3	2	1	02	Datu estatistikoaren ustiapenen salmenta <i>Venta de explotaciones de datos estadísticos</i>
3	2	1	03	Etxebizitza, garaje, erantsi eta lokalen salmenta <i>Venta de viviendas, garajes, anexos y locales</i>
3	2	1	49	Bestelako produktuen salmenta <i>Venta de otros productos</i>
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>
3	2	1	54	Itzulpen eta interpretaritzako lanak <i>Servicios de traducción e interpretación</i>
3	2	1	55	Ostalaritzako zerbitzuak <i>Servicios de hostelería</i>
3	2	1	56	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak <i>Servicios de asesoramiento y asistencia técnica</i>
3	2	1	57	Dokumentazio zerbitzuak <i>Servicios de documentación</i>
3	2	1	58	Ingurugiro zerbitzuak <i>Servicios de medio ambiente</i>
3	2	1	59	Lan-osasun zerbitzuak <i>Servicios de salud laboral</i>
3	2	1	60	Auzolandegietako programetarako inskripzioa <i>Inscripción en programas de Campos de Trabajo</i>
3	2	1	61	Gizarte-zerbitzua: Telelaguntza <i>Servicio de carácter social: Teleasistencia</i>
3	2	1	71	Higiezinen alokairua <i>Arrendamiento de inmuebles</i>
3	2	1	72	Lurrazal-eskubidea itaundutako sustapenetan <i>Derecho de superficie en promociones concertadas</i>
3	2	1	73	Azalera-eskubideak iraungitzea itaundutako sustap. <i>Extinc. de dchos. de superficie en promoc. concer</i>
3	2	1	89	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>
3	2	1	99	Beste salneurri publiko <i>Otros precios públicos</i>
3	8			ITZULERAK <i>REINTEGROS</i>
3	8	0		Itzulerak <i>Reintegros</i>
3	8	0	00	Itzulerak <i>Reintegros</i>
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA <i>DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO</i>
3	9	1		Errekarguak, isunak eta zuzen. publik. sarr. interes <i>Recargos, multas e intereses de Ingr. derecho pú.</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
3	9	1	11	Premiamenduzko errekarquak <i>Recargo de apremio</i>
3	9	1	12	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>
3	9	1	13	Bestelako interesak, zuzen.publik.sarrerei dagozk <i>Otros intereses de ingresos de derecho público</i>
3	9	1	19	Beste errekarqu mota batzuk <i>Otros recargos</i>
3	9	1	51	Isunak eta trafikoko zigorrak <i>Multas y sanciones de tráfico</i>
3	9	1	59	Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>
3	9	2		Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
3	9	2	00	Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
3	9	3	01	Kanonak eta emakidak <i>Cánones y concesiones</i>
3	9	3	02	Aurrekontu kanpoko fidantzen oblig.en ez betetzeak <i>Incumplimiento fianzas no presupuestarias</i>
3	9	3	11	Eskola jantokien sarrerak <i>Ingresos de los comedores escolares</i>
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
3	9	4		Ezohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>
3	9	4	01	Gauzatutako abalengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por avales ejecutados</i>
3	9	4	99	Bestelako ezohiko sarrerak <i>Otros ingresos excepcionales</i>
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES
4	1			EAE SP-TIK ETA EAE AP-KES SAILKAT. ERAKUNDEETATIK <i>DEL SP CAE Y DE ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE</i>
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>
4	1	2		Erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos</i>
4	1	2	01	Erakunde Autonomo administratiboetatik <i>De Organismos Autónomos Administrativos</i>
4	1	2	11	Merkataritza erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos Mercantiles</i>
4	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoetatik <i>De Entes Públicos de Derecho Privado</i>
4	1	3	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPetatik <i>De EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	3	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPetatik <i>De EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	4		Sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas</i>
4	1	4	01	EAEko AP-KES gisa sailka. sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas, clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	4	11	EAEko AP-KES gisa ez sailka. sozie. publikoetatik <i>De Sociedades Públicas, no clasificad. AP-SEC CAE</i>
4	1	5		Fundazioetatik <i>De Fundaciones</i>
4	1	5	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioetatik <i>De Fundaciones, clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	5	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioetatik <i>De Fundaciones, no clasificadas AP-SEC CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPTEUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
4	1	6		Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
4	1	6	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoetatik <i>De Consorcios, clasificados AP-SEC CAE</i>
4	1	6	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatuta. partzuergoetatik <i>De Consorcios, no clasificados AP-SEC CAE</i>
4	1	7		Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
4	1	7	00	Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
4	1	8		EAE AP-KES sailka. EAE SP ez diren erakundeetatik <i>De entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	8	01	UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitatetik <i>De la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
4	1	8	11	Aurrekont. EAEn orokorretan dituzten ZPEetatik <i>De EEDDPP cuyos Pptos. se incorp. en Grales. CAE</i>
4	1	8	21	Aurrek. EAEn orokorretan ez dituzten ZPEetatik <i>De EEDDPP cuyos Pptos. no se inc. en Grales. CAE</i>
4	1	8	25	Partzuergoetatik <i>De consorcios</i>
4	1	8	31	Enpresetatik <i>De empresas</i>
4	1	8	41	Fundazioetatik <i>De fundaciones</i>
4	1	8	51	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuetatik <i>De otras instituciones sin fines de lucro</i>
4	2			FORU-ALDUNDI ETA EAE-KO TOKI-ERAKUNDEETATIK <i>DE DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES PV</i>
4	2	1		Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>
4	2	1	01	Arabako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Álava</i>
4	2	1	02	Gipuzkoako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>
4	2	1	03	Bizkaiko Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>
4	2	2		EAEko toki-erakundeetatik <i>De Entidades Locales del País Vasco</i>
4	2	2	01	Udalerrietatik <i>De Municipios</i>
4	2	2	11	Mankomunitateetatik <i>De Mancomunidades</i>
4	2	2	21	Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK <i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL</i>
4	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
4	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
4	3	2		Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
4	3	2	00	Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
4	3	3		Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
4	3	3	00	Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
4	3	9		Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
4	3	9	00	Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
4	4			ATZERRITIK <i>DEL EXTERIOR</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
4	4	1		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>
4	4	1	01	Europar Batasunetik - EGIF <i>De la Unión Europea - FSE</i>
4	4	1	02	Europar Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>
4	4	1	03	Europar Batasunetik - NBBEF Bideratzea <i>De la Unión Europea - FEOGA Orientación</i>
4	4	1	04	Europar Batasunetik - NBBEF Bermea <i>De la Unión Europea - FEOGA Garantía</i>
4	4	1	05	Europar Batasunetik - ABFT <i>De la Unión Europea - IFOP</i>
4	4	1	06	Europar Batasunetik - KOHESIO FONDOA <i>De la Unión Europea - F.COHESIÓN</i>
4	4	1	07	Europar Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>
4	4	1	08	Europar Batasunetik - NBEF <i>De la Unión Europea - FEAGA</i>
4	4	1	09	Europar Batasunetik - AEF <i>De la Unión Europea - FEP</i>
4	4	1	10	EBetik-Itsas eta Arrantzaren Europako Funtza IAEF <i>De la UE-Fondo Europeo Marítimo y de Pesca FEMP</i>
4	4	1	11	EBetik-Globaizaziora Egokitasunerako Eur. Funtza <i>De la UE - Fondo Europeo Adaptación Globalización</i>
4	4	1	49	Europar Batasunetik beste transf./dirulag batzuk <i>Otras transferencias y subven. de la Unión Europea</i>
4	4	1	99	Nazioart. anto. eta kanp. SP best. erakundeetatik <i>De org. intern. y de otras entidades SP exterior</i>
4	4	5		Atzerriko Alor Pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
4	4	5	00	Atzerriko Alor Pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-ETATIK <i>DE EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL</i>
4	5	1		EAEko SPren partaidetza duten enpresak <i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>
4	5	1	00	EAEko SPren partaidetza duten enpresak <i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>
4	5	2		Bestelako enpresetatik <i>De otras empresas</i>
4	5	2	00	Bestelako enpresetatik <i>De otras empresas</i>
4	5	3		Familiengandik <i>De familias</i>
4	5	3	00	Familiengandik <i>De familias</i>
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko instituzioetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	4	00	Irabazi-asmorik gabeko instituzioetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES
5	1			F.I.ETATIK (EAE SP ERA ETA EAE AP-KES SAILK ERA) <i>DE I.F. EN ENT. SP CAE Y ENT. CLASIF. AP-SEC CAE</i>
5	1	1		EAE SP erakundeen kapitaleko partaidetzetatik <i>De participaciones en capital en entidades SP CAE</i>
5	1	1	21	EAE AP-KES sailk.ZPEPen kapitaleko partaidetzetatik <i>De part. capital en EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>
5	1	1	22	EAE AP-KES ez sailk.ZPEP kapitaleko partaidetzetatik <i>De part. capital en EPDP, no clasific. AP-SEC CAE</i>
5	1	1	31	EAE AP-KES sailk. Soz.Pub.en kap. partaidetzetatik <i>De part. capital en SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>
5	1	1	32	EAE AP-KES ez sailk. So.Pu.en kap. partaidetzetatik <i>De part. capital en SSPP, no clasific. AP-SEC CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
5	1	1	41	EAE AP-KES sailk. beste erak. kap. partaidetzatik <i>De part. capital en otras ent. clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	1	42	EAE AP-KES ez sail. beste erak. kap. partaidetzatik <i>De part. cap. en otras ent. no clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2		F.I.en interesak EAE SP erakundeetan <i>Intereses de I.F. en entidades SP CAE</i>
5	1	2	51	Adm. Orokorraren epe laburreko f.-inbertsioen int. <i>Intereses c/p inversiones financieras Admon.Gral.</i>
5	1	2	61	EE.AA.en epe laburreko finantza-inbertsioen int. <i>Intereses c/p de inversiones financieras OAAA</i>
5	1	2	65	Adm.-EE.AA.en epe laburreko fin.-inbertsioen int. <i>Intereses c/p de inversiones financieras OOAAMM</i>
5	1	2	71	F.I. e/la interesak EAE AP-KES sailk. ZPEPetan <i>Intereses c/p de I.F. EPDP, clasifica. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	72	F.I. e/la interesak EAE AP-KES ez sailk. ZPEPetan <i>Intereses c/p de I.F. EPDP, no clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	81	F.I. e/la interesak EAE AP-KES sailk. So.Pub.etan <i>Intereses c/p de I.F. SSPP, clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	82	F.I. e/la interesak EAE AP-KES ez sailk. So.Puetan <i>Intereses c/p de I.F. SSPP, no clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	91	F.I. e/la interesak EAE AP-KES sailk. beste erak. <i>Int. c/p de I.F. en otras ent. clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	92	F.I. e/la inter. EAE AP-KES ez sailk. beste erak. <i>Int. c/p de IF en otras ent. no clasi. AP-SEC CAE</i>
5	1	8		F.I. sar. EAE AP-KES sail. EAE SP ez erakundeetan <i>Ing. de IF en ent. no SP CAE, clasifi. AP-SEC CAE</i>
5	1	8	01	Kapitaleko partaidetzetako sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>
5	1	8	11	Finantza-inbertsioen interesak <i>Intereses de inversiones financieras</i>
5	2			BESTE ERAK. BATZUETAKO F.-INBERTSIOEN DIRU-SARR. INGRESOS DE INVER. FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES
5	2	1		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>
5	2	1	01	Kapital-partaidetzen diru-sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>
5	2	1	02	Kobratu beharreko dibidendua <i>Dividendo a cobrar</i>
5	2	2		Errenta finkoko baloreen interesak <i>Intereses de valores de renta fija</i>
5	2	2	51	Foru-aldundien errenta finkoko baloreen e/la int <i>Intereses c/p valores renta fija DDFD</i>
5	2	2	52	EAE toki-erak. errenta finkoko baloreen e/la int. <i>Inter. c/p valores renta fija EELL del PV</i>
5	2	2	61	Esp. A.P.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija S.Púb. Español</i>
5	2	2	71	Atz. A.P.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija S.Púb. exterior</i>
5	2	2	72	Atz.A.Pr.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija S.priv. exter.</i>
5	2	2	81	Part.enpr.prib. err. finkoko b.en e/laburreko int. <i>Intereses c/p v. renta fija emp. priv. participa.</i>
5	2	2	82	B.enp.prib.batzen err. finkoko b.en e/lab.ko int. <i>Intereses c/p v. renta fija otras emp. privadas</i>
5	2	2	91	Fam./Irab.-as.gabeko err. finkoko b.en e/lab. int. <i>Intereses c/p valores renta fija familias e ISFL</i>
5	2	2	99	Beste batzuen err.finkoko baloreen e/laburreko int <i>Intereses c/p valores renta fija otros</i>
5	2	3		Kreditu-interesak <i>Intereses de créditos</i>
5	2	3	51	Foru-aldundietarako kredituen e/la interesak <i>Intereses c/p créditos a Diputaciones Forales</i>
5	2	3	52	EAE toki-erakundeetarako kredituen e/la interesak <i>Intereses c/p créditos a Entidades Locales del PV</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
5	2	3	61	Esp.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos al Sec. Púb. Español</i>
5	2	3	71	Atz.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos al Sec. Púb. exterior</i>
5	2	3	72	Atz.A.Pr.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos Sec. privado exterior</i>
5	2	3	81	EAE SPren partaid. enpresen kredituen e/la inter. <i>Intereses c/p créditos emp. particip. por SP CAE</i>
5	2	3	82	Beste enp. batzuen kredituen e/laburreko int. <i>Intereses c/p créditos otras empresas</i>
5	2	3	91	Familien kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p plazo de créditos a familias</i>
5	2	3	92	Irab.-asmorik gabeko erak.en kredituen e/lab. int. <i>Intereses c/p créditos ISFL</i>
5	2	3	93	Lagileen kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos al personal</i>
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS
5	3	1		Goiz odaindutako erosketen gaineko deskontuak <i>Descuentos sobre compras por pronto pago</i>
5	3	1	00	Goiz odaindutako erosketen gaineko deskontuak <i>Descuentos sobre compras por pronto pago</i>
5	3	2		Truke-alde positiboak <i>Diferencias positivas de cambio</i>
5	3	2	00	Truke-alde positiboak <i>Diferencias positivas de cambio</i>
5	3	3		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>
5	3	5		Elkartr. eragik.ngatiko sarrerak, finantza erator <i>Ingresos por operac. de intercambios, derivados f.</i>
5	3	5	01	Finantza elkartrukeen eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por operac. de intercambios financieros</i>
5	3	5	02	Finantza eratorrien beste eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por otras oper. de derivados financieros</i>
5	3	9		Bestelako diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>
5	3	9	00	Bestelako diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>
5	4			IBILGETUAREN SARR. ETA BESTELAKO SARR. ONDARE INGRESOS DEL INMOVILIZADO Y OTROS INGRESOS PATRI.
5	4	1		Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.</i>
5	4	1	01	Lursailen errentak <i>Rentas de terrenos</i>
5	4	1	11	Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.</i>
5	4	3		Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
5	4	3	00	Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
5	4	4		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
5	4	4	00	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
5	4	7		Ezohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>
5	4	7	01	Ezbeharrengatik jasotako kalte-ordainak <i>Indemnizaciones recibidas por siniestros</i>
5	4	7	99	Bestelako ezohiko sarrerak <i>Otros ingresos excepcionales</i>
6				INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZEAK ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
6	1			INBERTSIO MATERIALEN BESTERENTZEAK ENAJENACIÓN DE INVERSIONES MATERIALES
6	1	1		Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales
6	1	1	01	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales
6	1	2		Eraikuntzak Construcciones
6	1	2	01	Eraikuntzak Construcciones
6	1	3		Instal. teknikoak, makineria, tresneria eta beste Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.
6	1	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas
6	1	3	11	Makineria Maquinaria
6	1	3	21	Tresneria Utillaje
6	1	3	31	Bestelako instalazioak Otras instalaciones
6	1	4		Altzariak Mobiliario
6	1	4	01	Altzariak Mobiliario
6	1	5		Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información
6	1	5	01	Informazio prozesuetarako ekipok Equipos para procesos de información
6	1	6		Garraio-elementuak Elementos de transporte
6	1	6	01	Garraio-elementuak Elementos de transporte
6	1	9		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material
6	1	9	01	Segurtasun ekipok eta elementuak Equipos y elementos de seguridad
6	1	9	99	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material
6	2			INBERTSIO UKIEZINEN BESTERENTZEAK ENAJENACIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES
6	2	1		Jabetza industriala, eskualdatze-eskub. eta j. i. Propiedad industrial, derechos de traspaso y p. i.
6	2	1	01	Jabetza industriala Propiedad industrial
6	2	1	02	Eskualdaketa-eskubideak Derechos de traspaso
6	2	1	03	Jabetza intelektuala Propiedad intelectual
6	2	2		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas
6	2	2	01	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas
6	2	4		Administrazioaren emakidak eta baimenak Autorizaciones y Concesiones Administrativas
6	2	4	01	Administrazioaren emakidak eta baimenak Autorizaciones y Concesiones Administrativas
7				KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL
7	1			EAE SP-TIK ETA EAE AP-KES SAILKAT. ERAKUNDEETATIK DEL SP CAE Y DE ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE
7	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
7	1	2		Erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos</i>
7	1	2	01	Erakunde autonomo administratiboetatik <i>De Organismos Autónomos Administrativos</i>
7	1	2	11	Merkataritza-erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos Mercantiles</i>
7	1	3		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetatik <i>De Entes Públicos de Derecho Privado</i>
7	1	3	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEpetatik <i>De EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	3	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEpetatik <i>De EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	4		Sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas</i>
7	1	4	01	EAEko AP-KES gisa sailk. Soz. Publikoetatik <i>De SSPP, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
7	1	4	11	EAEko AP-KES gisa ez sailk. Soz. Publikoetatik <i>De SSPP, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
7	1	5		Fundazioetatik <i>De Fundaciones</i>
7	1	5	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako Fundazioetatik <i>De Fundaciones, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
7	1	5	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako Fundazioetatik <i>De Fundaciones, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
7	1	6		Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
7	1	6	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoetatik <i>De Consorcios, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	6	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatuta. partzuergoetatik <i>De Consorcios, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	7		Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
7	1	7	00	Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
7	1	8		EAE AP-KES sailk. EAE SP ez diren erakundeetatik <i>De entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>
7	1	8	01	UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitatetik <i>De la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
7	1	8	11	Aurrekont. EAEren orokorretan dituzten ZPEetatik <i>De EEDDPP cuyos Pptos. se incorp. en Grales. CAE</i>
7	1	8	21	Aurrek. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEetatik <i>De EEDDPP cuyos Pptos. no se inc. en Grales. CAE</i>
7	1	8	25	Partzuergoetatik <i>De consorcios</i>
7	1	8	31	Enpresetatik <i>De empresas</i>
7	1	8	41	Fundazioetatik <i>De fundaciones</i>
7	1	8	51	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuetatik <i>De otras instituciones sin fines de lucro</i>
7	2			FORU-ALDUNDI ETA EAE-KO TOKI-ERAKUNDEETATIK <i>DE DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES PV</i>
7	2	1		Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>
7	2	1	01	Arabako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Álava</i>
7	2	1	02	Gipuzkoako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>
7	2	1	03	Bizkaiko Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>
7	2	2		EAEko toki-erakundeetatik <i>De Entidades Locales del País Vasco</i>
7	2	2	01	Udalerrietatik <i>De Municipios</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONZEP SUBCONCEPTO	
7	2	2	11	Mankomunitateetatik <i>De Mancomunidades</i>
7	2	2	21	Partzuegoetatik <i>De Consorcios</i>
7	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK <i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PUBLICO ESPAÑOL</i>
7	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
7	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
7	3	2		Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
7	3	2	00	Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
7	3	3		Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
7	3	3	00	Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
7	3	9		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
7	3	9	00	Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
7	4			ATZERRITIK <i>DEL EXTERIOR</i>
7	4	1		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>
7	4	1	01	Europar Batasunetik - EGIF <i>De la Unión Europea - FSE</i>
7	4	1	02	Europar Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>
7	4	1	03	Europar Batasunetik - NBDEF Bideratzea <i>De la Unión Europea - FEOGA Orientación</i>
7	4	1	04	Europar Batasunetik - NBDEF Bermea <i>De la Unión Europea - FEOGA Garantía</i>
7	4	1	05	Europar Batasunetik - ABFT <i>De la Unión Europea - IFOP</i>
7	4	1	06	Europar Batasunetik - KOHESIO-FONDOA <i>De la Unión Europea - F.COHESIÓN</i>
7	4	1	07	Europar Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>
7	4	1	08	Europar Batasunetik - NBEF <i>De la Unión Europea - FEAGA</i>
7	4	1	09	Europar Batasunetik - AEF <i>De la Unión Europea - FEP</i>
7	4	1	10	EBetik-Itsas eta Arrantzaren Europako Funtza IAEF <i>De la UE - Fondo Europeo Marítimo y de Pesca FEMP</i>
7	4	1	11	EBetik-Globaizaziora Egokitasunerako Eur. Funtza <i>De la UE - Fondo Europeo Adaptación Globalización</i>
7	4	1	49	Europar Batasunetik b. trans. eta dirulag. batzuk <i>Otras transferencias y subven. de la Unión Europea</i>
7	4	1	99	Nazioart. anto. eta kanp. SP best. erakundeetatik <i>De org. intern. y de otras entidades SP exterior</i>
7	4	5		Atzerriko alor pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
7	4	5	00	Atzerriko alor pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
7	5			ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-ETATIK <i>DE EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL</i>
7	5	1		EAEko SPren partaidetza duten enpresak <i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>
7	5	1	00	EAEko SPren partaidetza duten enpresak <i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>
7	5	2		Bestelako enpresetatik <i>De otras empresas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
7	5	2	00	Bestelako enpresetatik <i>De otras empresas</i>
7	5	3		Familiengandik <i>De familias</i>
7	5	3	00	Familiengandik <i>De familias</i>
7	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
7	5	4	00	Irabazi-asmorik gabeko erakundeetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS
8	1			FIN. INB. EAE AP-KES SAILK. EAE SP ERAKUNDEETAN <i>IN. FIN. EN ENT. SP CAE Y ENT. CLASIF. AP-SEC CAE</i>
8	1	1		EAEko Alor Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades Sector Público CAE</i>
8	1	1	01	EAE AP-KES sailkatutako ZPEPetan, epe luzera <i>A largo plazo en EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	1	02	EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPetan, epe luzera <i>A largo plazo en EPDP, no clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	1	11	EAE AP-KES sailkatutako S.Pub.etan, epe luzera <i>A largo plazo en SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	1	12	EAE AP-KES ez sailkatutako S.Pub.etan, epe luzera <i>A largo plazo en SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	1	21	Bestelako erakundeetako partaidetzak, epe luzera <i>Participaciones a largo plazo en otras entidades</i>
8	1	1	51	Zuzb. pribatuko erak. publikoetakoak, e. laburrera <i>A c/plazo en Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	1	61	Sozieta publikoetako partaidetzak, epe laburrera <i>A c/plazo en Sociedades Públicas</i>
8	1	1	71	Bestelako erak. etako partaidetzak, e. laburrera <i>Participaciones a corto plazo en otras entidades</i>
8	1	2		EAE Sektore Publikoaren errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija del Sector Público CAE</i>
8	1	2	01	Barne Zor Publikoa e. luzera, obligaz. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	02	Barne Zor Publ. e. luzera, bestelako balore negz. <i>Deuda Pública interior a l/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	03	Kanpo Zor Publikoa, epe luzera <i>Deuda Pública exterior a largo plazo</i>
8	1	2	09	Adm. Orok.aren beste balore batzuk, epe luzera <i>Otros valores a largo plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	11	AA.EE.AA.n beste balore batzuk, epe luzera <i>Otros valores a l/plazo de OO.AA.AA.</i>
8	1	2	15	Merk.-erak. autonomoen b. balore batzuk, e. luzera <i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>
8	1	2	21	Zuzb. pribatuko erakunde publikoetakoak, e. luzera <i>A largo plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	31	Sozietate Publikoenak, epe luzera <i>A largo plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	39	Bestelako erakundetakoak, epe luzera <i>A largo plazo de otras entidades</i>
8	1	2	51	Barne Zor Publikoa e. laburrera, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	52	Barne Zor Publ. e. laburrera, bestelako balore ng. <i>Deuda Pública interior a c/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	53	Kanpo Zor Publikoa, epe laburrera <i>Deuda Pública exterior a corto plazo</i>
8	1	2	59	Adm. Orok.aren beste balore batzuk, epe laburrera <i>Otros valores a corto plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	61	AA.EE. AA.en beste balore batzuk, epe laburrera <i>Otros valores a c/plazo de OO.AA.AA.</i>
8	1	2	65	Merk.-erak. autonomoen b. balore batzuk, e. laburr. <i>Otros valores a c/plazo de OO.AA.MM.</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	1	2	71	Zuzb. pribatuko erak. publikoetakoak, e. laburrera <i>A corto plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	81	Sozietate publikoetakoak, epe laburrera <i>A corto plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	89	Bestelako erakundetakoak, epe laburrera <i>A corto plazo de otras entidades</i>
8	1	3		EAEko Sektore Publikoari emandako kredituak <i>Créditos al Sector Público de la CAE</i>
8	1	3	01	Epe luzeko kredituak Adm. Orokorrari <i>A largo plazo a la Administración General</i>
8	1	3	11	Epe luzeko kredituak adm.-erakunde autonomoei <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>
8	1	3	15	Epe luzeko kredituak merk.-erakunde autonomoei <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	21	EAE AP-KES sailkatutako ZPEPei, epe luzera <i>A largo plazo a EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	22	EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPei, epe luzera <i>A largo plazo a EPDP, no clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	31	EAE AP-KES sailkatutako SozPub.ei, epe luzera <i>A largo plazo a SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	3	32	EAE AP-KES ez sailkatutako SozPub.ei, epe luzera <i>A largo plazo a SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	3	33	EAE AP-KES sailkatutako Fundazioei, epe luzera <i>A largo plazo a Fundaciones, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	34	EAE AP-KES ez sailkatutako Fundazioei, epe luzera <i>A l/p a Fundaciones, no clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	3	35	EAE AP-KES sailkatutako Partzuergoei, epe luzera <i>A largo plazo a Consorcios, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	36	EAE AP-KES ez sailk. Partzuergoei, epe luzera <i>A l/p a Consorcios no clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	39	Epe luzeko kredituak bestelako erakundeei <i>A largo plazo a otras entidades</i>
8	1	3	51	Epe laburreko kredituak Adm. Orokorrari <i>A corto plazo a la Administración General</i>
8	1	3	61	Epe laburreko kredituak adm.-erakunde autonomoei <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>
8	1	3	65	Epe laburreko kredituak merk.-erakunde autonomoei <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	71	E. laburrek kredituak zuzb. prib. erak. autonomoei <i>A corto plazo a Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	3	81	Epe laburreko kredituak sozietate publikoei <i>A corto plazo a Sociedades Públicas</i>
8	1	3	89	Epe laburreko kredituak bestelako erakundeei <i>A corto plazo a otras entidades</i>
8	1	4		EAEko SPren erakun. eman. fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos const. en entidad. del SP CAE</i>
8	1	4	01	Epe luzera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	1	4	02	Epe luzera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	1	4	51	Epe laburrera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>
8	1	4	52	Epe laburrera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
8	1	8		Fi. In. EAE AP-KES sailk. EAE SP ez diren erakund <i>Inv. Fin. en ent. no SP-CAE, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	8	01	Partaidetzak <i>Participaciones</i>
8	1	8	11	Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	1	8	21	Kredituak UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari <i>Créditos a la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
8	1	8	22	Kred.aurrek.EAEren orok.-etan dituzten erakundeei <i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.se incorp. en Grales. CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	1	8	23	Kred.aurre.EAEn orok-etan ez dituzten erakn.-ei <i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.no se incor. en Gral. CAE</i>
8	1	8	24	Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>
8	1	8	25	Kredituak fundazioei <i>Créditos a fundaciones</i>
8	1	8	26	Kred. irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeei <i>Créditos a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES
8	2	1		Finantza-inbertsioak ondare-tresnetan <i>Inversiones financ. en instrumentos de patrimonio</i>
8	2	1	01	E/luz. fin.inber. beste erak. batzuen akzioetan <i>Invers. finan. l/p en acciones de otras entidades</i>
8	2	1	39	E/lu-ko beste fina. inb. batzuk ondare-tresnetan <i>Otras inv. financ. a l/p en instr. de patrimonio</i>
8	2	1	51	Epe laburreko finantza-inbertsioak akzioetan <i>Inversiones financieras a corto plazo en acciones</i>
8	2	1	89	E/la-ko beste fin. inb. batzuk ondareko tresnetan <i>Otras inv. financ. a c/p en instr. de patrimonio</i>
8	2	2		Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	2	2	01	Foru Aldundienak, epe luzera <i>A l/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	05	EAEko toki-erakundeenak, epe luzera <i>A l/plazo de Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	2	11	Estatuko Administrazio Zentralarenak, epe luzera <i>A l/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	12	Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.enak, e. luze. <i>A l/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	13	Autonomi erkidegoenak, epe luzera <i>A l/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	19	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. luz <i>A l/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	21	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe luzera <i>A l/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	22	Kanpoko alor pribatuarenak epe luzera <i>A l/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	31	EAE SPren partaidetza duten enpresenak.epe luzera <i>A l/p de empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	2	32	Bestelako enpresa pribatuarenak, epe luzera <i>A l/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	35	Familia/irab.- asmorik gabeko erak.enak, e. luzera <i>A l/plazo de familias e instit. sin fines lucro</i>
8	2	2	51	Foru Aldundienak, epe laburrera <i>A c/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	55	EAEko toki-erakundeenak, epe laburrera <i>A c/plazo de Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	2	61	Estatuko Administrazio Zentralarenak, epe labur. <i>A c/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	62	Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.enak, e. lab. <i>A c/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	63	Autonomi erkidegoenak, epe laburrera <i>A c/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	69	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. lab <i>A c/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	71	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	72	Kanpoko alor pribatuarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	81	EAE SPren partaid. duten enpresenak,epe laburrera <i>A c/plazo de empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	2	82	Bestelako enpresa pribatuarenak epe laburrera <i>A c/plazo de otras empresas privadas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	2	2	85	Familia/irab.- asmorik gabeko erak.enak, e. labur. <i>A c/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	3		Kredituak <i>Créditos</i>
8	2	3	01	Foru Aldundiei, epe luzera <i>A l/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	05	EAEko toki-erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	3	11	Estatuaren Administrazio Zentralari, epe luzera <i>A l/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	12	Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.ei, e. luzera <i>A l/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	13	Autonomi Erkidegoei, epe luzera <i>A l/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	19	Espainiako A.Pub.ko beste erak. batzuei, e. luzera <i>A l/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	21	Konpo Alor Publikoari, epe luzera <i>A l/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	22	Kanpo Alor Pribatuari, epe luzera <i>A l/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	31	EAE SPren partaidetza duten enpresei, epe luzera <i>A l/p a empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	3	32	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	35	Familiei, epe luzera <i>A l/plazo a familias</i>
8	2	3	36	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	3	51	Foru Aldundiei, epe laburrera <i>A c/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	55	EAEko toki-erakundeei, epe laburrera <i>A c/plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	3	61	Estatuaren Administrazio Zentralari, epe laburrera <i>A c/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	62	G.-segurantzaren erak. kudeatzailei, e. laburrera <i>A c/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	63	Autonomi erkidegoei, epe laburrera <i>A c/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	69	Esp. A.Pub.ko beste erak. batzuei, e. laburrera <i>A c/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	71	Kanpoko Alor Publikoari, epe laburrera <i>A c/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	72	Kanpoko Alor Pribatuari, epe laburrera <i>A c/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	81	EAE SPren partaid. duten enpresei, epe laburrera <i>A c/p a empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	3	82	Bestelako enpresa pribatuei, epe laburrera <i>A c/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	85	Familiei, epe laburrera <i>A c/plazo a familias</i>
8	2	3	86	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei, e. laburrera <i>A c/plazo a instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>
8	2	4	01	Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>
8	2	6		Diru-ezarpenak <i>Imposiciones</i>
8	2	6	01	Epe luzeko ezarpenak <i>Imposiciones a largo plazo</i>
8	2	6	51	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK <i>REMANENTES DE TESORERÍA</i>
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>
8	8			FIDANTZA ETA GORDAILU ERATUAK <i>FIANZAS Y DEPÓSITOS CONSTITUIDOS</i>
8	8	1		Fidantza eratuak <i>Fianzas constituidas</i>
8	8	1	01	Epe luzera eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	8	1	51	Epe laburrera eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>
8	8	2		Gordailu eratuak <i>Depósitos constituidos</i>
8	8	2	01	Epe luzera eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	8	2	51	Epe laburrera eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
9				FINANTZA-PASIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE PASIVOS FINANCIEROS
9	1			JASAPENAK ETA ANTZEKO BESTE JAULKIPEN BATZUK <i>EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANÁLOGAS</i>
9	1	1		Obligazioak eta bonoak <i>Obligaciones y bonos</i>
9	1	1	01	E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	11	E. luzeko Kanpo Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	51	E. laburreko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	61	E. laburreko Kanpo Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	2		Beste balore negoz. batzuek ordezkaturako zorrak <i>Deudas representadas en otros valores negociables</i>
9	1	2	01	E. luzeko Barne Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública interior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	11	E. luzeko Kanpo Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública exterior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	51	E. lab.ko Barne Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública interior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	61	E. lab.ko Kanpo Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública exterior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	2			ZORRAK EAE-KO SEKTORE PUBLIKOAREKIN <i>DEUDAS CON EL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>
9	2	1		Zorrak EAE-ko Sektore Publikoarekin <i>Deudas con el Sector Público de la CAE</i>
9	2	1	01	Adm. Orokorrearen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de la Admón. General</i>
9	2	1	02	Adm. Orokorrearen epe luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con la Admón General</i>
9	2	1	11	Adm.-erak. autonomoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autónomos Admitivos.</i>
9	2	1	12	Adm.-erak. autonomoen e. luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autóno. Admitivos.</i>
9	2	1	15	Merk.-erak. autonomoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	16	Merk.-erak. autonomoen epe luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	21	Zuzb. pribatuko erak. publikoen e. luzeko maileg. <i>Préstamos a l/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>
9	2	1	22	Zuzb. prib. erak. publikoen e. luzeko b.zor batzuk <i>Otras deudas l/plazo Entes Púbil. Derecho Privado</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
9	2	1	31	Sozietate publikoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Sociedades Públicas</i>
9	2	1	32	Sozietate publikoen epe luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	1	51	Adm. Orokorrearen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de la Administración General</i>
9	2	1	52	Adm. Orokorrearen epe laburreko beste zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con la Admón. General</i>
9	2	1	61	Adm.-erak. autonomoen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autónomos Admitivos.</i>
9	2	1	62	Adm.-erak. autonomoen e. laburreko b. zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Admitivos.</i>
9	2	1	65	Merk.-erak. autonomoen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	66	Merk.-erak. autonomoen epe laburreko b. zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Mercanti.</i>
9	2	1	71	Zuzb. prib. erak. publikoen e. laburreko maileg. <i>Préstamos a c/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>
9	2	1	72	Zuzb. prib. erak. publikoen e. lab.eko b.zor batzuk <i>Otras deudas c/plazo Entes Públi. Derecho Privado</i>
9	2	1	81	Sozietate publikoen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de Sociedades Públicas</i>
9	2	1	82	Sozietate publikoen epe laburreko beste zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	2		Erakunde-adm.ko kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito de la Admón. Ins.</i>
9	2	2	01	Erak.-adm.ko kred.-erakundeekiko e. luzeko zorrak <i>A l/plazo con entidades de crédito de Admón. Ins.</i>
9	2	2	51	Erak.-adm.ko kred.-erakundeekiko e. laburreko zorra <i>A c/plazo con entidades de crédito de Admón. Ins.</i>
9	3			BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES
9	3	1		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>
9	3	1	01	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>
9	3	1	51	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>
9	3	1	52	Kreditu esleituengatikiko zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>
9	3	2		Zorrak <i>Deudas</i>
9	3	2	01	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>
9	3	2	51	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>
9	3	3		Dirulaguntzak bilakatzeko moduko e. luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	3	3	00	Dirulaguntzak bilakatzeko moduko e. luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	4			JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK FIANZAS Y DEPÓSITOS RECIBIDOS
9	4	1		Jasotako fidantzak <i>Fianzas recibidas</i>
9	4	1	01	Jasotako fidantzak, epe luzera <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>
9	4	1	51	Jasotako fidantzak, epe laburrera <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>
9	4	2		Jasotako gordailuak <i>Depósitos recibidos</i>
9	4	2	01	Jasotako gordailuak, epe luzera <i>Depósitos recibidos a largo plazo</i>
9	4	2	51	Jasotako gordailuak, epe laburrera <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>



EGITURA FUNTZIOALEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES

EGITURA FUNTZIONALEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

01 1tik/etik EAren eta bere EE.AA.en Zor Publikoa
939ra/era Atzerriko beste Alor Publiko batetiko finantza-ha
De 011.Deuda Pública de la CAE y de sus OO.AA.
A 939 Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
0					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA
0	1				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA
0	1	1			EAren eta bere EE.AA.en Zor Publikoa Deuda Pública de la CAE y de sus OO.AA.
0	1	1	1		Zor Publikoa Deuda Pública
1					ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS DE CARÁCTER GENERAL
1	1				JAURLARITZAREN ETA E.A.E.AREN GOI MAILAKO ZUZTZA ALTA DIRECCIÓN DE LA COM. AUTÓNOMA Y DEL GOBIERNO
1	1	1			Erakunde-organoak Organos Institucionales
1	1	1	1		Legebiltzerra Parlamento
1	1	1	2		Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas
1	1	1	3		Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos
1	1	2			Goi Mailako Zuzendaritza Alta Dirección del Gobierno
1	1	2	1		Lehendakaritza. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Lehendakaritza
1	1	2	4		Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea Consejo Económico y Social Vasco
1	1	2	5		Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoa Comisión Jurídica Asesora de Euskadi
1	2				ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACIÓN GENERAL
1	2	1			Administrazio Orokorra Administración General
1	2	1	1		Gobernantza Publikoa eta Aut. Egitura eta Laguntz Estructura y Apoyo de Gobernanza Pública y Autog.
1	2	1	2		Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales
1	2	1	3		F. Publikoa, Langileen Hautaketa eta Prestakuntza Función Pública, Selección y Formación Personal
1	2	1	4		Informatika eta Telekomunikazioak Informática y Telecomunicaciones
1	2	1	5		Berrikuntza eta Administrazio Elektronikoa Innovación y Administración Electrónica
1	2	1	6		Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak. Selección y Formación del personal de las Adm.Púb
1	2	1	7		Erakundeen Harremanak Relaciones Institucionales
1	2	1	8		Araubide Juridikoa Régimen Jurídico
1	2	2			Hainbat Sail eta Kreditu Orokorra Diversos Departamentos y Crédito Global
1	2	2	1		Hainbat Sail Diversos Departamentos
1	2	2	2		Kreditu Orokorra Crédito Global

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
1	3				KANPO HARREMANAK RELACIONES EXTERIORES
1	3	1			Kanpo Harremanak eta Garapen Lankidetzaz Acción Exterior y Cooperación para el Desarrollo
1	3	1	1		Kanpo Harremanak Acción Exterior
1	3	1	2		Garapen Lankidetzaz Cooperación al Desarrollo
1	4				JUSTIZIA JUSTICIA
1	4	1			Justizia Justicia
1	4	1	1		Justizi Administrazioa Administración de Justicia
1	4	1	2		Justizia Justicia
2					HERRI BABESA ETA HERRITARREN SEGURTASUNA PROTECCIÓN CIVIL Y SEGURIDAD CIUDADANA
2	2				HERRI SEGURTASUNA ETA BABESA SEGURIDAD Y PROTECCIÓN CIVIL
2	2	1			Segurtasun eta Herri Babeseko Adm.Orokorra Admón. General de Seguridad y Protección Civil
2	2	1	1		Segurtasuna. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Seguridad
2	2	2			Segurtasuna Seguridad
2	2	2	1		Trafikoa Tráfico
2	2	2	3		Ertzaintza Zerbitzuan Ertzaintza en Servicio
2	2	2	4		Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia Academia Vasca de Policía y Emergencias
2	2	3			Herri Babesa Protección Civil
2	2	3	1		Larrialdiei aurre egitea Atención de Emergencias
3					GIZARTE SEGURTASUNA, BABESA ETA SUSTAPENA SEGURIDAD, PROTECCIÓN Y PROMOCIÓN SOCIAL
3	1				GIZARTE SEGURTASUNA ETA BABESA SEGURIDAD Y PROTECCIÓN SOCIAL
3	1	1			Administrazio Orokorra, Segurtasuna Administración General, Seguridad
3	1	1	0		Lana eta Justizia. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Trabajo y Justicia
3	1	1	1		Enplegua eta Gizarte Polit. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Empleo y Políticas Sociales
3	1	1	2		Lana Trabajo
3	1	1	3		Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea Seguridad y Salud Laborales
3	1	2			Gizarte Ekintza Acción Social
3	1	2	1		Gizarteratzea Inclusión Social
3	1	2	2		Inmigrazioa Inmigración
3	1	2	3		Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales
3	1	2	4		Familia eta Komunitate Politika Política Familiar y Comunitaria
3	1	3			Lan Harremanak Relaciones Laborales

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
3	1	3	1		Gizarte Solaskidetzaren Garapena <i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>
3	2				GIZARTE SUSTAPENA PROMOCIÓN SOCIAL
3	2	1			Enplegu Sustapena <i>Promoción del Empleo</i>
3	2	1	1		Enplegua <i>Empleo</i>
3	2	1	2		Gizarte Ekonomia <i>Economía Social</i>
3	2	1	3		Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>
3	2	2			Gizarte eta Kultur Sustapena <i>Promoción Socio-Cultural</i>
3	2	2	1		Emakumeen Aukera Berdintasuna Sustatzea <i>Promoción de Igualdad Oportunidades para la Mujer</i>
3	2	2	2		Gazteria <i>Juventud</i>
3	2	2	3		Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>
3	2	3			Arautu Gabeko Lanbide Heziketa <i>Formación Profesional no reglada</i>
3	2	3	1		Prestakuntza <i>Formación</i>
4					IZAERA SOZIALEKO ONDASUN PUBLIKOEN EKOIZPENA PRODUCCIÓN DE BIENES PÚBLICOS DE CARÁCTER SOCIAL
4	1				OSASUNA SANIDAD
4	1	1			Osasuna <i>Sanidad</i>
4	1	1	1		Osasuna. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Salud</i>
4	1	1	2		Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa <i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>
4	1	1	3		Osasun Publikoa <i>Salud Pública</i>
4	1	1	4		Osasun Ikerketa eta Plangintza <i>Investigación y Planificación Sanitaria</i>
4	1	1	5		Farmazia <i>Farmacia</i>
4	1	1	6		Adikzioak <i>Adicciones</i>
4	2				HEZKUNTZA EDUCACIÓN
4	2	1			Hezkuntzako Administrazio Orokorra <i>Administración General de Educación</i>
4	2	1	1		Hezkuntza. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Educación</i>
4	2	2			Irakaskuntza <i>Enseñanza</i>
4	2	2	1		Haur eta Lehen Hezkuntza <i>Educación Infantil y Primaria</i>
4	2	2	2		Bigarren Hezkuntza eta Lanbide Heziketa <i>Educación Secundaria y Formación Profesional</i>
4	2	2	3		Unibertsitateko Irakaskuntza <i>Enseñanza Universitaria</i>
4	2	2	4		Araubide Bereziko Irakaskuntzak <i>Enseñanzas de Régimen Especial</i>
4	2	2	5		Hezkuntza Berritzea eta Irakasleak Etengabe Prest <i>Innovación Educ. y Form. Perman. del Profesorado</i>
4	2	2	6		Etengabeko Ikaskuntza eta Helduen Hezkuntza <i>Aprendizaje Permanente y Ed. Personas Adultas EPA</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
4	2	3			Hezkuntza Sustapena <i>Promoción Educativa</i>
4	2	3	1		Hezkuntza Sustapena <i>Promoción Educativa</i>
4	2	4			Kirol Irakaskuntzak <i>Enseñanzas Deportivas</i>
4	3				ETXEBIZITZA ETA HIRIGINTZA <i>VIVIENDA Y URBANISMO</i>
4	3	1			Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y urbanismo</i>
4	3	1	2		Etxebizitza <i>Vivienda</i>
4	3	1	3		Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>
4	4				GIZARTE ONGIZATEA <i>BIENESTAR COMUNITARIO</i>
4	4	2			Ingurumenaren Babesa <i>Protección del Medio Ambiente</i>
4	4	2	0		Ingurumena eta Lurralde Pol. Etx.Egitura eta Lag. <i>Estructura y Apoyo de Medio Ambiente, P.Ter. Viv.</i>
4	4	2	1		Ingurumenaren Babesa <i>Protección del Medio Ambiente</i>
4	4	3			Gizarte Ongizateko Beste Zerbitzu Batzuk <i>Otros Servicios de Bienestar Comunitario</i>
4	4	3	1		Kontsumoa <i>Consumo</i>
4	4	3	2		Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua <i>Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo</i>
4	5				KULTURA <i>CULTURA</i>
4	5	1			Kultura <i>Cultura</i>
4	5	1	1		Kultura/Hizk. Pol. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Cultura y Polít. Ling.</i>
4	5	1	2		Kirolak <i>Deportes</i>
4	5	1	3		Kulturaren Sustapena <i>Promoción de la Cultura</i>
4	5	1	4		Ondare Historiko Artistikoa <i>Patrimonio Histórico Artístico</i>
4	5	1	5		Gizarte Hedabideak <i>Medios de Comunicación Social</i>
4	6				KOMUNITATE ETA GIZARTE ZERBITZUAK <i>OTROS SERVICIOS COMUNITARIOS Y SOCIALES</i>
4	6	1			Herritarren Parte Hartzea <i>Participación Ciudadana</i>
4	6	1	1		Hauteskundeak <i>Procesos Electorales</i>
4	6	2			Bestelako komunitate gaiak <i>Asuntos comunitarios</i>
4	6	2	1		Biktimak eta Giza Eskubideak <i>Víctimas y Derechos Humanos</i>
4	6	2	2		Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Instit. <i>Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH</i>
4	7				EUSKARAREN SUSTAPENA <i>PROMOCION DEL EUSKERA</i>
4	7	1			Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>
4	7	1	1		Hizkuntza Politika <i>Política Lingüística</i>
4	7	1	2		Administrazio Publikoaren Hizkuntza Normalkuntza <i>Normalización Lingüística de la Admón. Pública</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
4	7	1	3		Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak <i>Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adulto</i>
4	7	1	4		Euskalduntea eta Hizkuntza Normalkuntza <i>Euskaldunización y Normalización Lingüística</i>
4	7	1	5		Hezkuntza Sistemaren Euskalduntea <i>Euskaldunización del Sistema Educativo</i>
5					EKONOMIAZKO ONDASUN PUBLIKOEN EKOIZPENA PRODUCCIÓN BIENES PÚBLICOS DE CARÁCTER ECONÓMICO
5	1				OINARRIZKO AZPIEGITURAK ETA GARRAIOA <i>INFRAESTRUCTURAS BÁSICAS Y TRANSPORTES</i>
5	1	1			Herrilan eta Garraioetako Adm. Orok. <i>Administración General de Obras Públicas y Trans.</i>
5	1	2			Baliabide Hidraulikoak <i>Recursos Hidráulicos</i>
5	1	2	1		Uraren Plangintza eta Administrazioa <i>Planificación y Administración Hidráulica</i>
5	1	3			Trenbide-garraioaren Azpiegitura <i>Infraestructura del Transporte Ferroviario</i>
5	1	3	1		Trenbideko garraioaren azpiegitura eta kudeaketa <i>Infraestructura y Gestión Transporte Ferroviario</i>
5	1	3	5		EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak <i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión</i>
5	1	4			Bide Azpiegitura eta Lurreko Garraioa <i>Infraestructura Viaria y Transporte Terrestre</i>
5	1	4	1		Garraioaren plangintza <i>Planificación del Transporte</i>
5	1	5			Portuak eta Itsas Garraioa <i>Puertos y Transporte Marítimo</i>
5	1	5	1		Portuak <i>Puertos</i>
5	2				KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES
5	2	1			Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>
5	3				NEKAZARITZAKO AZPIEGITURAK INFRAESTRUCTURAS AGRARIAS
5	3	1			Nekazaritzako azpiegiturak <i>Infraestructuras Agrarias</i>
5	4				IKERKETA ZIENTIFIKOA, TEKNIKOA ETA APLIKATUA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA, TÉCNICA Y APLICADA
5	4	1			Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación científica, técnica y aplicada</i>
5	4	1	1		Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap <i>Investigación y Desarrollo Agropesquero</i>
5	4	1	2		Ikerketa <i>Investigación</i>
5	4	1	3		Teknologia <i>Tecnología</i>
5	4	1	4		Berrikuntzarako Funtza <i>Fondo de Innovación</i>
5	4	1	5		Berrikuntza Digitalaren Agenda <i>Agenda de Innovación Digital</i>
5	5				OINARRIZKO INFORMAZIOA ETA ESTADISTIKOA INFORMACIÓN BÁSICA Y ESTADÍSTICA
5	5	1			Oinarrizko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>
5	5	1	1		Estatistika <i>Estadística</i>
5	5	1	2		Meteorologia eta Klimatologia <i>Meteorología y Climatología</i>
5	5	1	3		Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak <i>Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
6					EKONOMIA-ARAUKETA OROKORRA REGULACIÓN ECONÓMICA DE CARÁCTER GENERAL
6	1				EKONOMIA-ARAUKETA REGULACIÓN ECONÓMICA
6	1	1			Ekonomi Arauketa Regulación Económica
6	1	1	0		Ogasuna eta Ekonomia. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Hacienda y Economía
6	1	1	1		Ekonomia eta Gastu Publikoa Economía y Gasto Público
6	1	1	2		Zerga-politika Política Fiscal
6	1	1	3		Joko eta Ikuskizunak Juego y Espectáculos
6	1	1	4		Ondare eta Kontratazioa Patrimonio y Contratación
6	1	1	5		Lehiaren Euskal Agintaritza Autoridad Vasca de la Competencia
6	3				FINANTZA-ARAUKETA REGULACIÓN FINANCIERA
6	3	1			Finantza-arauketa Regulación Financiera
6	3	1	1		Finantza-Politika Política Financiera
7					EKOIZPEN-SEKTOREEN ARAUTZE EKONOMIKOA REGULACIÓN ECONÓMICA DE SECTORES PRODUCTIVOS
7	1				NEKAZARITZA, ABELTZAINZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA
7	1	1			Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza Agricultura, Ganadería y Pesca
7	1	1	1		Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar. Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral
7	1	1	2		Arrantza Pesca
7	1	1	3		Elikagaien Sustapena eta Kalitatea Promoción y Calidad Alimentaria
7	2				INDUSTRIA INDUSTRIA
7	2	1			Industria Industria
7	2	1	1		Ekonomiaren Garapena eta Az. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Desarrollo Económico e Infr
7	2	1	2		Industria Garapena eta Ekintzaileen Laguntza Desarrollo Industrial y Apoyo a Emprendedores
7	2	1	3		Industria Segurtasuna Seguridad Industrial
7	2	1	4		Berrikuntza eta Lehiakortasun Estrategia Innovación y Estrategia de Competitividad
7	3				ENERGIA ENERGÍA
7	3	1			Energia Energía
7	3	1	1		Energia eta Meatze Politika eta Garapena Política y Desarrollo Energético y Minero
7	4				MEATZARITZA MINERÍA
7	4	1			Meatzaritza Minería
7	5				TURISMOA TURISMO
7	5	1			Turismoa Turismo

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
7	5	1	0		Turismo, Merkataritza, Kon. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Turismo, Comercio y Consumo</i>
7	5	1	1		Turismoa <i>Turismo</i>
7	6				MERKATARITZA <i>COMERCIO</i>
7	6	1			Merkataritza <i>Comercio</i>
7	6	1	2		Barne Merkataritza <i>Comercio Interior</i>
7	6	1	3		Nazioartekotzea <i>Internacionalización</i>
9					BESTE ADM. PUBLIKO BATZUEKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON OTRAS ADMONES. PUBLICA
9	1				EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK <i>RELACIONES FINANCIERAS CON EL SECTOR PÚBLICO VASC</i>
9	1	1			Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>
9	1	1	1		Foru Aldundien Ekarpinak <i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>
9	1	1	9		Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoareki <i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasc</i>
9	2				ESPAINAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK <i>RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL</i>
9	2	1			Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana <i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>
9	2	1	1		Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana <i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>
9	3				ATZERRIKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FIANTZA-HARREMANAK <i>RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO EXTERIO</i>
9	3	1			Europako Batasunarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>
9	3	1	1		Europar Batasunarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>
9	3	9			Atzerriko beste Alor Publiko batetikiko finantza-ha <i>Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior</i>
9	3	9	9		Atzerriko beste Alor Publiko batekiko finantza-ha <i>Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior</i>